لمزيد من للعلومات الإنضَّال: الرياض ١/٤٦٤٠١٦٠

لسبت ٢١ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ للوافق ٢ شعبان ١٤١٩هـ/ العلد ١٣٠٤٥

AL HAYAT

للبحث على الإنترنت www.sakhr.com

طبعةالقاهرة

اونسكوم تشددعلى ضمان اطلاعها على ارشيف وزارة الدفاع وهيئة التصنيع

ثقافة من العالم

برلين عاصمة لأوروبا، بكين جازية أيضاً،

الموضنة واليابان، فن الكتابة على الحيطان،

🗆 نيويورك – راغدة درغام

■ ردت الحكومة العراقية على طلب رئيس اللجنة

الخاصة المكلفة نزع الأسلحة (أونسكوم) ريتشارد

بتلر تسليم الوثائق وضمان حرية الوصول الى ارشيف وزارة النفاع وميشة التصنيع العسكري

بوصقه طلباً واستفزازي الطابع اكثر مما هو مهني،

وبعث وكيل الخارجية العرآنية النكتور رياض

القيسي بربين على رسالتين وجههما بتلر الى نائب

رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عزيز، ارفقهما

بملحق «توضيحات» للمواقف العراقية من تفاصيل

الوثائق الخاصة بالأسلصة الكيماوية والصواريخ،

والمُلحقة بالملف البيولوجي. وربطت الرسالتان الرسالتان الرسعيتان بين المراجعة الشاملة المفترض ان يجريها

مجلس الأمن وبين تحديد ما تبقى على العراق

ووظيفة المؤرخ.

AL HAYAT SATURDAY 21 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13045

ماذا ينقص إسكلاس الجديدة؟

عنيما تصل سياحة الترسيدي الرقي الذي بلغته مرسيدس بحر أأن البغيفة لا تعود تفتقد افذم

وتوقعت مصادر المجلس ان يثير الرد العراقي مشكلة أساسية باعتباره غير ملائم وغير كاف من

وجهة نظر الولايات المتحدة وداونسكوم، واشار

القيسي الى أن «الاتجاه الذي ساَّه مُناقشات مُحِلسٌ

الامن وما صدر عنه من مواقف كان البدء بالمراجعة

الشاملة بعد وقت قصير على عودة اللجنة الخاصة

الى ممارسة نشاطها». وقال أن الاتجام السائد كان

ان «تقدم اللجنة تقارير عما تم انجازه في مجال نزع

السسلاح، في محسالات الصدواريخ والكيدماوي

والبيبولوجي، وتابع: ديبدو لي أن نهج رسالتكم

يَضَالُفُ نَمَاماً الاتَّضِامَ الذي قررة مجلس الأمن. ومع

ثلك، سنوضح لكم مواقفنا من الطلبات الواردة في

رسالتكم في ملحق هذه الرسالة. وعلى أساسً التوضيحات الواردة في ملحق رسالتي يتبين

سُنيَارة في العالم الى أكثر من تجهيز واحد. ع

Hi-Tech

بالعربية

بن الحساة عقيدة وحهساد

القات يستهلك ثلث المياه اليمنية

أظهرت براسة يمنية ان زراعة القات تستهلك

٣٠ في المئة من المياه، أي ثلث الطاقة تقريباً،

في مقابل ٦ في المئة فقط للاستهلاك المنزلي.

 ضجة فقهية وقانونية في مصر حول إعادة عذرية المغتصبة. اللون الرمادي بلون أزياء

● العدس غذاء الفقراء... وقيمته

الخبريف والشبتياء في الدول الغذائية تغرى الاغنياء أيضاً.

اطلاق ٢٥٠ معظمهم معتقلون جنائيون. . . ومطار غزة يعمل بدءاً من الثلثاء المقبل

🗖 القبس المحتلة – سائدة حمد

■ وأخيراً، بدات اسرائيل تنفيذ ،منكرة وأي ريفره وسط أجواء اختلطت فيها مشاعر الفرحة بخيبة الأمل لدى الفلسطينيين. ففيما استكملت القوات الاسرائيلية امس المرحلة الاولى من اعالة الانتشار الثانية في الضَّفة الغربية، اطلقت ٢٥٠ معتقلاً فلسطينياً كرفعة اولى من اصل ٧٥٠ معتبة لأ وافقت على اطلاقهم كسا وقعت على اتفاق يسمح بتشغيل مطار غزَّة الثلثاء اللقبل. (راجع صّ

ولم تخل الساعات الاضيرة التي سبقت تنفييد الانسحاب في شيمال الصيفة من تعقيدات، اذ احتج الفلسطينيون على تعسلات الخلتها الحكومة الاسرائيلية على الضرائط الخاصة بالانسحاب، ولم يتسن التوقيع على اتفاق نقل الصلاحيات في المناطق التي سيتم الانسحاب منها، إلا بعد تدخل الرئيس يأسس عرفات الذي وافق على التعنيلات. وبموجب هذه التعديلات، تبقى اسرائيل تحت سيطرتها محورين للطرق في منطقة جنين التي انسحبت منها لتقطع بذلك التواصلُ الجغرافي في المنطقة وتقسمها الي

في 'بريتيش بتروليوم'

■ تربد في السبوق اللندنيـة

أمس أن الكويت باعت حسرءاً أو

كامل حصتها في شركة النقط

البريطانية (بريتيش بتروليوم)

البِالْغَة ٣,٣ فَيْ لَلْنُهُ وَقَيْمُتُهُا

مُحَوْ ٣,٣ بِلِيوْنَ جِنْيِهِ استراييني

(٤٤, ٥ بليون بولار). لكن الهيئية

العامة للاستثمار في الكويت نفت

تلكم وقال مدير الاعلام قيها خاك

الطراح لد والصعافة إنها وتكهنات

🗍 لندن – دالخياة،



جنود اسرائيليون يغيرون لاقتات الطرق في بلدة قباطيا مع بداية الانسحاب امس. (رويترز)

روما: اوجلان فى الاقامة الجبرية بعداطلاقه

النتعة في الصفحة (٦)

🛘 روما - موسى الخميسي

■ أطلق القسضساء الإيطالي أمس زعييم حيزب العي الكريستاني عبدالله اوجلان لكنه حند اقامته في منينة روما. وقرر القضناء رفض طلب تركيا تسليمه اليها. وسيتم تحديد مكان لإقامة الزعسيم الكردي في ضسواحي العاصمة الإيطالية وتفرض علية حبراسية متشيدة من جيانب السلطات، وتضبط تصركاته ولقاءاته وتصريحاته في شكل لا يـؤجـج الـنـزاع مع الـسـلطـات

التركية. واوضحت صصسائر امنية ابطالية أن الحراسة الشيدة هنفتها حتماية اوجلان من محاولات لاغتماله تخطط لهما تنظيمات تركية متطرفة في مقدمها منظمة والنئاب الرمادية، التي تمتلك مسراكسن في أنحساء أوروبا. لذا سيحاط مكأن وجود اوجلان بسرية تامة.

واستقبل الاكراد القرار الابطَّالي بابتهاج. وتحلق مثات منهم فيّ الميدان المقابل لمستشفى تشيليو العسكري الذي بات يطلق عليه اسم مسيدان كسرستان، واستمعوا الىبيان تلاه باسمه أحد قادة والكريستاني، ودعا فيه اوجلان انصاره النين قنموا الي النتمة في المنفحة (٦)

الحقيقة تكمن في تقديم الدليل (...) ولم يقدموا لنا أي بليل،

كسنتك نقلت وكسالية وفسرانس برس، عن ناطق بأسم ،طالبان، ان حركته باتت تعتبر اسامة بن لاين بريكاً من اي عـمل ازهابي، وانه يينقى على الرحب والسنعية في أَفْغَانَسِتَانَ. وقَالَ النَّاطَقَ: ،حديثًا مهلة حتى يقدموا لنا ادلة حول ضلوع اسامة في الإعتداعين في كينيا وتنزانيا ولم يتمكن اي احد من تقديم اي دليل (...) فـــــــمت تبرئته، وأضاف بيمكنه أن يقيم فى افخانستان بوصفه ضُدُفًا مسلماً. لكن النشياط السيباسي او العسكرى لا يزال محظوراً علية.. أ واوضّح الناطق ان المحكسة العليا الأفغانية برأت اسامة بن لابن من كل التهم الاميركية حول ضلوعه في اعتداءي السابع من آبِ (اغــــسُطس) الْمَاضي عَلى سُفُارتي الولايات المشحدة في

٢٥٩ قنبلاً. وفي واشتطن أكد مسؤولون اميركيون، في ردهم على الموقف الجديد لـ دطالبان، ان واشخطن ستوأصل جهودها لتقديم ابن لانن للمحاكمة. لكن ناطقاً باسم

كينيا وتبزانيا اللنين اسفرا عن

النتمة في المنفحة (٦)

حسن سندروسي

🚍 أعلنت حركة رطالبان، إنها تعتبر اسامة بن لابن بريداً من الاتهامات التي وحسهت اليه بالإرهاب يعييمها انقيضت امس المهلة التي حددتها من أجل تقديم والأبلة، ضيده لكن الولايات المتحدة رفضت موقف هده الحركة الصاكمة في كابول، وأصرت على محاكمة ابن لابن.

وكانت المحكمة العليا التابعة له وطالبان، صحدت منهلة حنتي العشرين من تشسرين الشبان (نوفمبر) لواشنطن لتقيم اللة على الاتهامات الموجهة لابن لأبن. وقسال رئيس القسضساة لدى وطالبان، نور محمد ثاقب لوكالة داسوشيتد برس، في مقابلة اجرتها معه في مقر المحكمة العليا في كانول: وانتهت (المهلة). ولم تقدم اميركا اي دليل، وتابع: ومن دون الله، ابس لاس رجل لا

ننب عليه (...) انه حره واوضح انه انتظر من دون جـدوى ان تقـدم واشنطن دادلة، على تورط ابن لائن في عسمليسات ارهابية. واعتبر ان اميركا هي من يتحمل المسؤواية بسبب صمتها عن الموضوع. وقال: وانهم يتهمون (اسامة) بن لادن بكل شيء يحصل المساروخسيسة. وأضسافت أن

محموعات اخرى هاجمت ظهرأ قوة مشاة اسرائيلية تدعمها بباية ميركافا في كسارة العروش وموقعي بثر كلاب وسنجد وتعزيزات في محيطهما بالاسلحة الصاروخية والرشاشة وتحدئت عن اصابات مؤكدة.

وقبالت متحسابر عبسكرية اسر البلية في كريات شمونة ان اشتباكات عنيفة دارت امس على التتمة في الصفحة (٦)

والسويداء وقلعة الشقيف وقرى أخرىء وأكنت اتحقيق اصابات بين جنود الاحتسلال في غيس

وأعلنت والمقاومة الاسلامية، الجناح العسكري لحجرب الله، ان مجموعة منها فجرت عبوة ناسفة بدورية مشاة من بجيش لبنان الجنوبي، الموالي لاسسرائيل، في محيطُ مُوقع سُجُد. وتَحدَّثُتُ عَنَّ تحـقـيق اصـابات. وفي الوقت نفسه قصفت مجموعة اخرى موقع سجد بالقذائف

قبريخا وتولين الي حرائق. وألقت الطَّائراتُ أحسَّاماً غريبةً. وترافق نلك مع قصف متفعى طاول ١٢ قربة، ما تسبب بتضرر منازل للسكان. وقيصيفت النفيعيي

ملم قبرى عبدة في منطقية اقليم وأُعلَنت حركة «أمل؛ في بيان، ربَّت فيه على المتحدث الاسرائيلي، ونفت مقتل ثلاثة من عناصرها، ان مقاتليها ﴿شُنُوا هُجُوماً على عَـواقع الأحــتــلال في سبحــد

الاسرائيلية الثقيلة من عيار ١٥٥

□ بيروت - •الحياة،

🛲 استمر التصعيد العسكري في جنوب لبنان امس، ونفَــــدّ الطيبران الاسترائيلي غيارات على بعض المناطق، فيماً نفت حركة دأمل، ما أعلنه متحدث في الجيش الإسبرائيلي عن مقستل ثلاثة من

عناصرها في هذه الغارات. وأدى قصف الطيران الصربي القطاع الغُربي الجنوبي (محيطً

الاسرائيلي بالصواريخ لمناطق في مستيشة صور) تقع بين بلتني

> غير صحيحة ولا تستند إلى أي وجساء في النسقسارير التي تبيانلتها السوق اللنبنية ان الهدئية العامية للاستثمار ريما قررت استغالل فرصة ارتفاع الطلب على سهم دبريتيش بتروليوم بسبب اقترآب موعد انجاز عملية تملك بربتيش بتروليوم، أشركة دامتوكو، .الامبيركية، الذي اعلن عنه في أب

(اغسطس) الماضي ويتوقع ان يتم مطلع السنة المقبلة. ويشسار الى أن سعر سهم وبريتيش بتروليوم، ارتفع منذ الأعبالان عن صنفيقية الدمنج مع واسوكو، من نصو ٧٩٥ بنساً الى

۱٤٨ بنسأ صباح أمس. وكسانت الهييشة العنامسة للاستثمار في الكويت تملك حصة مقدارها ٩,٣ في اللَّهُ في شركة مريتيش بتروليوم، وباعت نحو

> . انه نابات للنعة يتعموا ليعملاني يداري حسال

برا. باس

أعرجو لوحيا

ناسري حمال

المتخا فرمانية فرز

فهلن عد لعد

الكونغرس بأن الرئيس الأميركي ارتكب جريمة

اللجنة تستدعي محامي كلينتون وبولا جونز وكاثلين ويلي

تدعو الى محاكمته. وَقَـالَ داش ان منهمة المحقق المستنقل

حسودة بموجب القانون وهي تقسيم المعلوميات الموثقية التي قيد تشكل أسياسيا

ونفى ستسار ان يكون حساول التسرويج لادعَّاءاته أمام اللحنة. وقال أنه لم ناخَــدّ بنصيحة داش لأنه كان تلقى دعوة من اللجنة القضّائية ليشرح لها تفاصيل تقريره اليها، وان الأصر يعود في النهابة الى الْكُونغرس ليقرر المحاكمة أم لاً. وامتدح ستار مستشاره السابق وقال: دانني أحب سام واحترمه واقسره فهو رجل مبسادئ... وأسف لأنني التتمة في الصفحة (٦)

فضاء روسية من طراز وسويوز تمه وسفينة شدن من طراز «بروغريس» بالاضافة إلى

سفن أميركية. وحضر الملاق درارياء من مطار بايكونور في كاراحسدان ورير الدفاع

الروسي ايغور سيرغييف وللنير التنفيذي لوكالة الفضاء الأميركية (ناسا) دانيال

غولدين الذي قال إن دروسيا برهنت قدراتها

في الجال العلميء. ووصف الجمع بأنه ونجم جنّيد سطع وسيّزيد اشعاعه كلّ شهر وكل اسئلة ٢٧ نائباً هم اعضاء اللجنة، وتبعثها في ساعة متاخرة من الليل عملية أستجواب محامى البيت الإبيض بيفيد كنديل على مدى

٦٠ بقيَّقَة التي لم تخلُ من المواجهة والحدة سواء لجهة طرح الأسئلة أو الاجابة عنها. واتهم داش في كتاب استقالته ستار بانه مخرق وأجباته، كُمحقق خاص مستقل بتقديم شهائته بشكل يعتبر انتخلاً غير قانوني، في صلاحيات مجلس النواب لجهة محاكمة الرئيس كلينتون، عندما دافع عن موقفه الداعي الى محاكمة الرئيس

وأضاف داش في رسالته الى ستار: «اننى استقيل لأسباب جوهرية، لأنَّكم قررتم رغمُّ نصيحتي قبول بعوة اللجنة القضائية والابتعاد عَن مهنية، منصبكم. واتهمه بأنه سبعى الى التسرويج لوجهة نظره أمسام

🗖 واشنطن – رفتيق خليل المعلوف

الخياص كديدث ستبار للشيؤون الأخبلاقيية

■ قدّم المحامي سام داش مستشار المحقق

استقالته، أمس، احتجاجاً على ظهور سِتار وتقديمه شهادته «الماراثونيية، أصام اللجنة القضائية التابعة لمجلس النواب التي تنظر في ما إذا كنان الرئيس بيل كلينتون خرق القَّانونَ بشكل يؤدي الى محاكمته تمهيداً لعزله في فضيحة «مونيكا غيت». حياءت استقالة داش، وهو ديموقراطم

سبق أن كان أحد المحامين في فَضَيْحَةً ووترغيت التي أنت الى استقالة الرئيس الراحل ريتشيارد نيكسون عام ١٩٧٤، بعيما أمضى المحقق ستأر حوالي ١٢ ساعة طوال النتبة في الصفحة (٦) يوم الخميس في تقنيم شهادته والإجابة عن

. اللبنة الأولى في بيت الفضاء العالمي وعمره ١٥ سنة. وستنضم إلى المجمع سفينة

■ اطلق أمس الجمعة مجمع «زاريا» الذي سيكون العنصر الأول لبناء متحطة فتضائية عالمية تشارك فيها روسيا والولايات المتحدة ودول أخرى. ونقل المساروخ «بروتون» إلى المدار هذا المجمع الذي ستكون مهمته توفير الطاقة الكهربائية للمُحطة، إضافة إلى أنه يحمل سنة أطنان من الوقود الصاروخي. وسيلتحق به في الثالث من الشهر القبل المصمع الأميركي أ NODE-1، ثم يكتمل بناء المطة باطلاق ٥٠ عنصراً أخر إلى الفضاء. ووصف مدير وكالة الفضاء الروسية يوري كوبتيف ما جرى، أمس، بأنه اخطوة

عالمي في القضاء». صَنتَمْ وزارياء بتمويل من مؤسسة «بوينغ» الأميركية، وقدرت كلفته بـ ٢٥٠ مليون دولار





المحسير ، شارع المناف خالد، التقاطع الأوف. هاتف ١١١٣ ٨١٤

الهفوف التسارع السامد ، مُركزالها التجاري مالك 111 100

الكوهسكجى حفرالباطن: مضاربة مفرالباطين

Ail our Las

اللقوض السامي الى السفير، لكنه

في ۱۸ ايلول (سبتمبر) ۱۹۸۸ هـين

رفض الشَسَعبُ تَعسبينَ المفسوض

السامي والسقير رئيسه (اتفاق

مـورفي -- الأســد على اخـتـــار

واعلن رئيس حبرب الوطنيين

الاحرار بوري شمعون في النكرى

الاربعين لتباسيس الحسرب انه

يؤيد عهد لحود ويدعمه ،اذا اعاد

القرار الصر وعمل لقسام بولة

القانون والمؤسسات وبدأ بتحقيق

المسالحة الفعلية وممارسة

النيموقراطية الصحيحة واحقاق

الحقّ، وعمل لاسترجاع جـرين

وتحسرير الجنوب واخسراج كل

الجيوش والقوى غير اللبنانية،

وأعلن محسرب الله، أن ولننان

بنطلع إلى إستنعادة سنسابته

للنقوصة نتبحة إستمرار

الإحتىلال الصهيوني، ودعا إلى

يمضاعفه تحركها السياسي

والديبلوماسي لفضح ما يرتكبه. أ

باسم السبع، في افتشاح مؤتمر

أتحاد وكالأت الأنباء العربية، على

وأهمية الآمال الكبيرة المعقودة

على الرئيس لحود لنجاحاته

وخبراته الوطنية وتوجهه إلى

بناء دولة القانون وتحرير الأرض

والإصبرار على السبلام العبادل

الفضلى لاجتياز المرحلة في انطلاق استقلال

كانه يتجدد من جديد بصيعة اخّرى، مسترجعاً

بعض يوميات الاستقلال، أذ «لا يجوز أن تجهل

الاجيال الحاضرة ولا المقبلة ما كان في تلك الايام

من تضامن شامل وتضحيات جسيمة رافقت

النضال الذي كان امتداداً لنضال الآباء والاجداد،

موصيأ وبالتشبث بهذا التراث الضخم والحفاظ عليه

فلا يفرط به لحد مهما قست الظروف خصوصاً في

ايامنا هذه وفي مواجهة الاخطار المحدقة بلبنان وفي

طليعتها الاحتلال الاسرائيلي لجزء غال من ارضناً

وبعا الى العودة الى الماضى وأخذ العبرة منه

على صعيد أخر، شدد الورير

التَّاثُبُ أَنْذَاكَ مَخَانِلُ الْضَاهِرِ).

على توزير فلان او اعطى الوعد

لفلان. فكل شيء يتم في وقَّته، ولن

أقفل الباب قبل تكليفي أو بعده في وجه أي مرشح لَثَلَّا بِنَعْكِس

سيرشنُدونني لتأليف الحكومة».

وعن إمكان المجيء بحكومة من

الوجوه الجبيدة، أسوة بحكومة

الشبياب التي شكلها الرئيس

صائب سلام في أول عهد الرئيس

الراحل سليمان فرنجية، إستبعد

الحريري بلك ولأن من غير الممكن

القفر فوق الواقع السياسي ولأن

البعض قد يفسر مثل هذا الَّحْيار

دليلاً إلى اختصار الحكم برئيسي

الجمهورية والحكومة. وهذا أمر

غير وارد لئلا يعود البعض إلى

الحسبيث عن النويكا بدلاً من

التبرويكاء. وأكبد أن «مبوضوع

الحكومة لم يبحث في دمشق مع

الأسد ولا مع أي مسؤول سوري

أخره مشيراً إلى أنه سمع كلاماً

من الأسد عن دعم سورية للحود

على غرار ما كان يسمعه بالنسبة

إلى دعم الهراوي.

ــاً على عــسد النين

تمادي الصيدث عن تحجيمه. في غنى عنها الآن، وان أضع فيتو

تحجيم الحريري تختبره أصوات التكليف والتاليف

ليتوقّف مجدداً، من جراء سحب

وفي هذا السيسآق، نسب إلى

الحسويري أن لا عسلاقية للرئيس

المنتخب أميل لحود بكل ما اشبع

عن تحــجــيــمــه، ولا في إثارةً

السجال على المادة الـ٥٣ كمشكلة

مطروحــــة. وينفي إن يكون هذا

السجال أثَّر سلباً في الإرتياح

الذي خُلُفه انتخاب لُحود، ولا

بتوقف أمام ما بتريد من نية

لتحجيمه، معتبراً أن كلاماً كهذا

لابد من أن يضتبر من خسلال

الإستشبارات النبايسة الملزمية

وتابع الن أنخل في قنضينة

تأليف الحكومة، قبلُ انتهاء

الإستشارات والتكليف وعندها

الجسمه ورية ورئيس الحكوسة

المكلف وانا لن أكرر الأخطاء التي

أن التداول بالأسماء مستقاً وعلناً

،أكسبني، عداوات مجانية عبر

تسريبها إلى وسائل الإعلام وانا

حصلت لدى تاليف الحكومات،

يسبحث الأمسر بين رئيس

وتركيبة الحكومة الحبيبةء

المادة الم٥٠ من التداول.

عُونَ يعتبر أنَ الإستقلال فَقَدَ مضمونه . . . وشروط لشمعون لتأييد العهد الجديد

لبنان: الهراوي بشدد على توحيد الكلمة

اخوي ومتصالح حيث يمكن

افراده العيش بكرامة وتضامن في

🛭 بيروت - دالحياة،

■ نذل لبنان امس عطلة سياسية طويلة أملتها مناسبتا عيد العلم امس وعيد السنتقلال غذأء ليعقيهما التلئاء التسليم والتسميلم بين الركيس اللبناني اليباس الهراوي وخلقه الرئيس المنتخب إميل لصود. لكن الواقف لم تعب في هذه المناسبيات." وابرزها للهراوي خلال الأحتفال السنوي بعيد العلم الذي تنظمته وزارة التنريسة ويحمل خملاله عبداؤون يمثلون المساقطات اللبنانية الست رايات يسلم ونها اليه. فقال أن البنان يتوجَّد عَثَنَمَا يكون كل ابنائه ومسؤوليه على أتم استعداد لتصقيق الحلم اللبناني، وهو توحيد الكلمة، من نون أن يعني ذلك غياب للعارضة، ــــا والموالاة من صلب الندموة واطية ولكن ليس مُنجَّارضَيَّة الوطنَّة وتمنيَّ إنَّ

الرئيس لحود منهامته الثلثاء. واعتبر دائنا يحماية علمنا ينحمي بلبناء اسفأ تعدم عودة للهجرين وتحرين الجنوب والبقاع الغربي. وأصاف ديعتما كان هناك شك في عسروية لبدان اصبيح القبدوة، متمنيا أن محنو العرب حدونا والايقنومنوا بعيمل يسيء الي لبتان وسورية في هذم الطروف. تَلَهُ رِيوْنِي اللهُ تَرَاجِعُ عَنْ تَوْقَـيَعِ مَلِحِقَ التَّسِجِنيسِ فِي ضَسِوء المعارضة السيحية له دعاماً أن الهدف كأن ارضاء طرف اكثر من الأخرين، لنصحيح الخلل في مرسوم التجنيس. وتلقى برقبات من قسادة دول هذاوه يعسيد الاستقلال ابرزها من البابا يوحنا

لا في سُنْتِلُ اشْخَاصْ مشيراً الي

تداول السلطة اللبنانية وتسلم

المواطنين، وأن الإخلال به تعد على الجسميع، وأن لا مسساومية أو مسايرة على الأمن أو على حسابه ابأ تكن الإعتبارات، وبأن مهمته الرئيسية ستبقى مقاومة الإحتلال الإسرائيلي حتى زواله، وتعريز أصنامنود الأهالي والنفاع عنهم ودعم مسقاومتهم والتصدي للإعست داءات بكل الوسائل للشوافرة، ويسرسنخ العقيدة القنالية الواضحة القاضية بتحديد العدو الذي هو إسرائيل، مع الحسيش العسربي السسوري السَّقِيقَ، وأكد أن «الجيش سيبقي بعيداً عن السياسة، وستكون

والمتجرّدة والواعية والوطنية،

الجلسات النيابية وجلسة القسم وتاريخ للجلس والسبل المساهمة

في تحرير الوطن والصفاظ على وفي للواقف قسال العسمساد وتغقد مضامينه واعتبران (نوفمبر) الذي نقل فيه القرار منّ

السياسة ممنوعة من التدخّل في الجيش الذي سيستمر ملتزمآ أوامر السلطة السياسية المثلة تستنصوريا بمجلس الهزراءم واعشبرأن مسلاح التقاف ألواطنين حول الجيش وتابيبهم له، لا يُشترى ولا يُباع، ولا يمكن الحصول عليه إلا بالمارسة الجندية والاضلاقية التوازنة

وأقيم في قصر الأونيسكو

احتفال لناسبة عيد العلم وقال امبينة، وإن منصلحية الشيعي

وزار المجلس النيساني أمس دعم للقاومية، مطالباً السلطة القدم لحمد عناصي عن ادارة

جو من الأحترام المتبايل، وفي آخر امر يوم، يوجهه إلى العسكريين كقائد للجيش، دعا

وزير التربية جان عبيد خلاله ان البنان ينتقل من ايد ادينة الى ايد اللبناني ووحسنته وتضسامته ستبقى فعل الحكومة وهنفهاء واشاد بأبحارات عهد الهراوي. ١٢٨ طفسلاً واست.مسعسوا الي شتروحيات قبائد شبرطة للجلس

البيئة ومنع تسول الاطفال. ميشال عون ان والأرض المحتلة والقبرار المفقبود والحكم المريف تنقض معاني عيد الاستقلال معيدنا ليس في ٢٢ تشرين الثاني

احسود إلى تحسمين إنجازات المؤمسسة العسمكرية وتطويرها والإستمرار فيها. وأعرب عن ثقته بأن النظيم الجيش سيبقى مرتكزا إلى سياسة الدمج ومبدأ التوازن البني على الكفَّـــاية لا عُلَى المستويدة والإنتماء الطائفي، ويان أداءه الأمني سيستمر قائماً على أساس أن الأمن حق لجميع

وتميير الصنيق الذي هو سورية والصرص الدائم والستمر على اوثق علاقات الأضوة والتنسيق

واوضح الهراوي، في حديث

أتعمل بدأ واحدة في سبيل لبنان اللبناني في جهوده لبناء محتمع

يولس الثَّاثِيّ جَاءَ فَيْهَا وَانْنَا تَصلي دائِماً كي يوفق الله الشعب

A PAN ARAB DISTRIBUTOR OF LEADING CONSUMER PRODUCTS OPERATING ACROSS THE REGION IS LOOKING TO HIRE A

SALES MANAGER SALES SUPERVISORS

THE RIGHT BE A UNIVERSITY GRADUATE.

CANDIDATE ME FILIENT IN ENGLISHVARABIC. BE SELF MOTIVATED WITH HIGH WORK STANDARDS AND HAVE A POSITIVE ATTITUDE. HAVE EXCELLENT MANAGEMENT SKILLS BE RESULT ORIENTED.

> BE BETWEEN 25-40 OF AGE HAVE AT LEAST 5 YEARS EXPERIENCE IN SHALAR POSITIONS PREFERABLY SE A HOLDER OF A SYRIAN PASSPORT.

WE OFFER THE A KEWARDING CAREER WITH A PROFESSIONAL COMPANY

AN EXTENSIVE TRAINING & DEVELOPMENT PROGRAM. AN OPPORTUNITY FOR FUTURE GROWTH: A COMPLETE AND COMPREHENSIVE PACKAGE INCLUDING

SALADY - INCHIEVE + TRANSPORTATION & TRAVELLING ALLOWANCES - MEDICAL AND LIFE DISURANCE + PAID LEAVE.

F YOU MAICH THE ABOVE REDURIEMENTS, PLEASE SERD YOUR (Y TO FAX No. +761-1-500929
ALL CYS WILL BE TREATED AS CONFIDENTIAL.

صائب سلام يدعوالي صون الإستقلال

□ بيروت - والحياة،

🖿 حرص الرئيس صائب سالم (أضر رجال الاستقلال) على توجيه كلمة الى اللبنانين لناسبة مرور ٥٥ عاماً على استقلال لبنان، دعا فيها الاجيال الى دصون الاستقلال من أجل استمراره والحفاظ عليه وحمايته ليستقر». ورأى أن «أستمرار الاستقلال يتطَّلَبُّ عطاً، مُتُواصِلاً، والاستقلال الذي اجتمع اللبنانيون حوله ولجمعوا في العام ١٩٤٣، لم يكن مدأ عاطفياً فقط بل استند الى مسلمة ثابتة هي الميسشاق الوطني منه وعلى استاست قامت دولة الأستقال، والى مسلمة قابلة للنطور وان كانت في تلك المرحلة هي الصيغة التي كانت يومها الصيغة

مسؤول هولندي يشيد بلبنان

🛭 بيروت - محمد شقير

■ رأى رئيس المجلس النيابي اللبناني نبيه بري أن لا مصلحة

يُئي مِن ٱلرؤساء فَي المضول في

كباش مع الأخر. وقال أمام زواره

أن من يراهن منذ الآن على

حصول مشكلات كبيرة مخطئ.

فلا الأخوان في سورية في هذا

الجو، ولا نحن من النين يراهنون

على الخلاف أو يشترونه، لكل منا

سقّفه، بتحرك تحته، ويقوم

بواجباته ويمارس صلاحياته من

صَّمَنَ للوُّسساتَ، ولا صَفَر من

التعاون شرط الحفاظ على مبدآ

ونفيل الروار عن بري أن

السحال الأخير على تفسير الققرة

الشانية من المادة الـ ٥٣ من

الدستور لم يكن في محله، •وأنا

لست غريباً عن إثَّفاق الطأثف

وأعرف جبدأ الظروف التي أملت

إبراج المادة في صيغتها أأراهنة

وَلَسَتَ فَي حَاتِجة إِلَى تَفْسِيرِها.

واعتقد أن تداولها كان مسيئا ولم

يؤد إلى تحجيم رئيس الحكومة

(رفيق الصريري) كما صاول ان

يوحي البعض، بل خسمه، وكنان

بَمَّنَابِةً ﴿ رُواجِ مُعنَى ﴿ جَعِيدِ (رَفَّضَهُ الحريري مدعوما إسلاميا حين

طرحه الرّئيس الياس الهراوي)،

علاقة برِّي بالحريري جيدة، على

رغم عدم ثلاقيهما، فإن الأخير

يرفُض الدخول في تفاصيل

أجتماعه مع الرئيس السوري

حافظ الأسد، و إِن كان البعض يرى

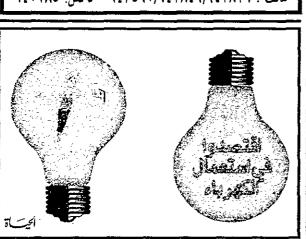
أنه أسبهم في تبدل الصبورة بعد

وفـي وقـت لاحــظ الــزوأر ان

الفصل بين السلطات.

■ بيسروت - •الحسياة، - زار الأمين العام للخارجية الهواندية بيبرغ فاندربرغ رئيس الحكومة رفسيق الحسريري والوزير فسؤاد السنيورة ونظيره اللبناني ظافر الحسس. وقسال أن دميا يُشيسر إهتــمـامنا في الوقت الحــاضــر التناسيس لمركز إستقطاب في لبنان نظرا إلى تمتع شعبه بتقافة عالية وإلمامه يعدّد من اللخات، وإلى كونَّه مركز خدماتٌ ومنطقة إستشمارات، ورأى أن وإتفاق ،واي ريفر، خطوة إيجابية في









جلال طالباني يتذكر: انذار عراقي وطلب اميركي منعاناً من استعادة اربيل ■ صدام: سأترك لكم كردستان وافعلوا ما تشاؤون طارق عزیز: ابکوا علی کرکوك کما بکی العرب علی الأندلس

الأزمة مجمدة والحشود متأهبة

العراق: الضربة تنتظر الغلطة لبنان: الخائفون من لحود والخائفون عليه اندونيسا: ١٧ ألف جزيرة مهددة بـ «البلقنة» الاتصالات الحديثة توفر للمرأة السعودية عملاً عن بُعد



اورنيلا موتى

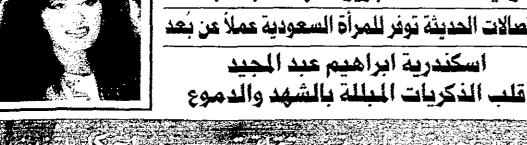
الجدة الأكثر اغراء

على الشاشة الاسر اليلية!؟ ■ هانی شاکر ... بشبابی»!؟

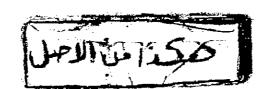
■ العلايلي رجل مخابرات...

■ این صارت رجاء عبده؟

■ أغنية «هي دنيا»







اتهم الحزب الحاكم بالتحريض على مقاطعة مؤتمره العام

اللجنة المركزية للاشتراكي اليمني

تعقد دورة استثنائية الخميس

نكروا ان عروضاً قدمت لهم من

مصري القاطعة أو تبني ممارسات

أو أفكار من أجل اثارة اضطرابات

أثناء المؤتمر، بالإضبافة الى أن

أخربن تلقوا عروضا باستقطابهم

الى عضوية الحرب الحاكم ومنهم

وأشارت الصحيطة الى ان

قيادات في المؤتمر الشعبي العام توزع استمارات العضوية

للأنضَّىمام الى هذا الصرب قسراً

في بعض ألمَ افظات، ونْلُك داخْل

مرافق الانتاج وتحت تهدد وقف

أو للحاولات دفعت قيادات في

المؤتمر الشسعسبي ومسديرين في

المرافق الحكومية وقادة عسكريين

إلى عقد احتماعات استثنائية

طلبحث في لجراءات آخرى بعدما

واتهم الحبزب الاشتبراكي

العام للاضي والتقى الرئيس

الإيراني واكتد أن لكلا البلدين

مصالحه في المنطقة وإن على كل

منهما مراعآة مصالح البلد الآخر،

فشلت الأولى،

وأوضيحت ان تلك الاجبراءات

الرواتب أو القُصل من العمل.

طلاب جامعيون.

شركة مختلطة لاستخراج الغازفي خراسان

موسكو مصممة على استكمال مشروع محطة بوشهرالنوويةالايرانية

□ موسكو - جلال الماشطة

■ يصل الى طهران اليوم وزير الطاقة النووية الروسي يفغيني اداموف لتابعة سير العمل في محطة دبوشهر، آلتووية، فيما اعلنت موسكو تشكيلً شبركية متشتلطة مع ايران لاستنشراج الغباز في

وأكد اداموف ان بلاده مصمعة على انجاز محطة بوشهر وبواثقة من أن أيران تعمل لتطوير الطاقة النووية لأغراض سلمية فقطء

ويقوجب عقود اولية تحصل روسيا على ٨٠٠ مليون دولار في مقابل تزويد ايران مفاعلاً من طراز رف ف/ ١٠٠٠ وتجه ير المحطة بالمعدات، إلا أن الإيرانيين تخلوا أخبراً عن أعسال البناء الأولية وتعهدت روسيا انجاز كل مشروع المحطة لكنها طلبت ارجاء موعد التسليم من عام ٢٠٠٧ إلى

وأفادت صحيفة «كويرسانت» للواسعة الإطلام امس أن نائب الرئيس الأمسيركي أل غور طلب من رئيس الوزراء الروسي يفغيني بريماكوف اثناء لقائهما الأخير في كوالالبور العدول عن تنفيذ الصنفقة مع الايرانين، وعرض في المقابل تزويد موسكو تكنولوجيا حديثة في مجال الطاقة النووية. وأكبت الصحيفة أن موسكو رفضت العرض

باعتباره محاولة لـ «ازاحة منافس قوي من السوق». معروف أن الولايات المتحدة وروسيا تسيطران الآن على ٧٠ في الملَّية من هذه السوق التي يتوقع أن تشبهد رواجاً واسعاً خلال السنوات المقبلة في ضوء اعلان الصين والهند وعدد من البلدان الأسيوية نيتها بِنَاءً عَشْرِاتٌ مِنْ لَلْحَطَّاتِ النَّووِيَةِ الَّتِي تَقْدُرْ تَفَقَّات كل عنها بـ ١,٥ - ٢,٥ بليون يولار.

واستسبعد الناطق باسم وزارة الطاقة النووية الروسية يوري بيسبالكو احتمال ظهور تكنولوجيا نووية عسسكرية لدى ايران. ونقلت عنه وكسالة وانترفاكس، قوله ان ظهور بلد نووي على حدود روسيا ديشكل خطراً على موسكو أكثر مما على

وفي أطار توسيع العلاقات مع طهران اعلن في العاصمة الروسية امس عن عيد من الشاريع المُشْتَرِكَة في مجال الغاز. ونكر نائب رئيس مؤسسة دغاز بروم، قاليري ريميزوف أن هذه المؤسسة الكبرى انجزت اعداد وثائق لبناء مستودع للغاز في ايران طاقته أربعة الأف مليون متر مكعب. وأضَّافُ أنَّ الجانب الايراني انجر التحضير لانشأء شركة حفر مختلطة لاستخراج الغاز من خراسان، حيث بقير الاحتياطي بمنات البلايين من الأمتار المكعدة. وزاد ان الجانبين بدرسان المسارات المحتملة لنقل الغَّارَ من حقول بارس الجنوبية الى جنوب شرقى اسيا.

خاتمي يزورسورية مطلع السنة

حبيبي الى دمشق قريباً وخرازي الى بغداد

🛭 طهران – غسان بن جدو

■ اكدت أوساط رسمية فم طهران لـ دالحياة، أن النائب الأولُّ للرثيس الايرائي النكشور حسس حبيبى سيرور سشق قريبأ لترؤس وفد بلاده الى اجتماعات اللحنة العليا المشتركة، وسيسلم الرئيس السوري صافظ الأسد رسلالة من الرئيس محمد

وأوضحت المصادر نفسها، ان خاتمى سيلبى دعوة رسمية من الأسد لزيارة سورية، ويتوقع ان يكون الموعسد مطلع السنة الحديدة، ولم تستبعد أن تكون قعل زيارته القررة لفرنسا وانطالباً نهاية شباط (قبراير) المقيل، لكن الموعد النهائي لم يحدد بعد، ولم يُحسم هل تكون الزيارة ضمن جولة تشمل بولأ خليجية وعربية في مقدمها

23

موس

كثر اغرا

محابرات

3

العام يميل الى خيار «الجولة الشياملة وخصوصاً أن خاتمي وكسان وضع توثيق العسلاقسات الشاملة مع العالم العربي والوصول بهآ الى مرحلة الروابط الاستراتيجية عنوانأ رئيسيا في سياسته الخارجيةء

ويتسوقع أن تجستهم اللجنة العلياً السورية - الايرانية في بمشق بين التاسع والصادي عثبر من الشُّهُ ر للقَّبِلَ، وسيرافق حبيبي وزير الخارجية كمال

وشييت المصاير الإيرانية على أن الملفات التي ستناقش خلال زيارة حبيبي للمشق تتسم بأهمسة بالغة أثن والمستحدات ألاقليمية والدولية تستدعي مزيدا من التشاور والتنسيق.

ولوحظ تكتم الأوساط السياسية وأشارت الى تطور المستجدات والاعسلاميية الايرانيية على هذه الزبارة ومحادثات الحاندين. الفلسطينية والعراقية، خصوصاً

السعودية، واوضحت ان الاتجاه ﴿ ﴿ وَدَاعَـيَّاتُ ﴾ اتفاق الزعبيمين الكربيين مسعود بارزاني وجلال طالباني برعاية واشنطن ودعوة الإدارة الأسيركية صراحة الى اسقاط النظام العراقيء. الى ذلك أكــــدت المصــ

الرسمية في طهران ان حبيبي سييرور بخيداد في وقت لاحق، الكنها شيدت على أن موعد الزيارة لم يحدد بعد، مشيرة الى أنها ستتم عندما يستوفى بعض الشروط المتعلقة يبعض الملفات العالقة، وأشارت الى أن خرازي سيسبق حبيبي بزيارة للعراق علمًا أنَّ وفداً عراقياً مِنْ وزارة الضارجية والجيش مكلفأ متابعة ملف الأسرى موجود في طهران الآن، ويراسه وكيل الوزارَة فهمي القيسي وسيغاس ايران غداً.

🔳 لم يحصل الوقد الصحافى

الايرانى خسلال زيارته لمصسر ولقاءاتة مع المسؤولين على اجابة وافية عن الاسباب التي تحول مستوى السفراء.

🗖 صنعاء - فيصل مكرم

البمنى المعارض عناصر وصفهآ

بأنها قيادية في الحزب الحاكم

(المؤتمر الشسعتيي العُسام) الذي

يترعمه الرئيس على عبيداللة

صسالح به دشسراء نمم، مندوبي

اللؤتمر العبام الرابع للحبرب

الاستراكي المتوقع عقده نهاية

الشهر. وستعقد اللجنة الركزية

للحسرب الأشسنسراكي دورة

واشارت صحيفة دالثوري

الخاطقة بأسنم الصرب الاشتراكي

في عندها الأُضير ألى أن بعضَّ

مندوبي المؤتمر العسام الرابع

السلطة بتسحسين أوضاعهم

الوظيفية في مقابل مقاطعتهم

وأضافت ان مندوبين اخرين

🛘 القاهرة - أشرف الفقى

استثنائية الخميس المقبل.

■ اتهم الحرب الاشتراكي

زيارته غداً آلى عبارات تؤكد اهمسة العلاقات المصرية -الايرانية وسياسة الخطى الثانتة لتطبيع العلاقات بعد القطبعة التي أستمرت ١٩سنة، منذ توقيع مصر اتفاقي كامب بيفيد.

شبيخ الازهر الكستبور سيبد

دون استناف العالاقات التيبلوماسمية بين البلدين على واستمع الوفيد، الذي ينهي

بالاعتدال والموضوعية. وكنانت انمسرت في منصر الاتهامات الموجهة الى طهران بتنصيدير الثنورة ودعم الإرهاب وتمويل مسعسسكرات تدريب ويلتقي الوفد الأيراني اليوم والارهابيين، في السودان.

طنطاوى ووزير السياحة النكتور ممدوح البلتاجي ورئيس الهيئة العامة للاستعلامات نبيل عثمان، وحال موعد سفره غداً دون لقاء الامين العمام للجمامعة العربية النكتور عصمت عبدالحيد. ويضم الوفد رؤسناء تحرير

القاهرة: الوفد الايراني يلتقي اليوم شيخ الأزهر مرحبأ بالتنسيق السياسي مع علد من الصحف الايرانية هم ايران والتعاون الاقتصادي بين فرزانا محبوية عيسقلاني ذاده وعباس عبدي وحميد رضا تهدى وبدا أن هناك اتفاقا ضمنياً

وامير محيياني ومحمد مهدي روحساني، وكسان التسقى وزير بين البلدين على اتباع سياسة الخطى الثابتة في تحسين العلاقة الخارجية المصري السيد عمرو موسى ورئيس اتحاد الصحافيين تدريجاً وفُستح قنوات التصسال، أخسرها كسانت الاتصسالات بين العرب (مقره القاهرة) إبراهيم وزيري الخارجية للمسري ونظيره نافع. ولاحظ الصحافييون الايراني كمال خرازي في شأن الايرانيسون ارتساح المسسؤولين الازَّمْة الْتركية - السورية. المصريين الى سياسة الرئيس وزار الوفسد الايراني اول من محصد خياتمي التي تتبسم امس هيئة قناة السويس في

الاسماعيلية، وقام بجولة تزامنت مع عبور حاملة طائرات اميركنة القّناةُ للانضمام الى القوات الامدركية في منطقة الخليج. وكشفت مصابر مصرية عن وشارك وزير الضارجية المصري السيد عمرو موسي في القمة الإسلامية في طهران اواخر

ددوائر السلطة، بالسسعى الى

تُسْخِيرُ الآلة الإعلامية في الدَّاخَلُّ

والضَّارِجُ لِإِثَارِةِ أَجِبُواء تُوتِر في

الى ذلك علمت دالحسيساقه من

مصابر في والإشتراكي، أن اللجنة

المركزية للصرب ستعقد دورة

استثناثية الخميس للقبل برئاسة

الأمين العام للحرب على صبالح

عباد (مقبل)، تكرس للبّحث في

الاستعدادات النهائية لعقد

وكان منقبل عنقد سلسلة

اجتماعات الاسبوع الماضي مع

مندوبي المؤتمر العيام للغسرض

ومسعسروف أن المؤتمر العسام

للصرِّب لم يعقد منذ أكثر من ١٣

سنة ويعد انعقاده في هذه

المرحلة أنجازا كبيرا للحزب وان

اقتسمسرت دورته الأولى على

مناقشة الوثائق واقرارها.

المؤتمر العام الرابع.

مُؤْتَمر الحرْبِ.

اتفاق مع ايران لإنشساء شسركسة مشتركة لتسويق الدواء في اقبريقينا ودول اسينا الوسطى واقامة مجمع مصري - ايراني

موسى يزور مسقط والكويت 🛘 القاهرة - دالحياة، الكويت لتسرؤس وفسد بلاده الى لجنماع للجنة المصرية - الكوينية

🖿 بتوجه وزير الضارجية المصري السيد عمرو موسى اليوم الى مسقط ضمن جولة تشمل الكويت، لتحسليم رسالة من الرئيس حسسني مسبسارك الى السلطان قسابوس بن سبعييد ورسالة مماثلة الى أمير الكويت أأشيخ جابر الاحمد الصباح

تتناولان مستجدات عملية السلام والقضَّايا الإقليمية والعربية. وسيلدقي موسى في مسقط وزير الدولة ألغمانية للشوون الخارجية السيد يوسف بن علوى بن عبدالله في اطار التنسيق بين البلدين والإعداد لأحشماعات

اللجنة المُصرية – العمانية. ويعادر مسوسي عداً الي

والإعسسلامي وتجذب الازبواج الضريبي وتشجيع الاستثمار ويتوجه الى الرياض غداً وفد من وزارة الخارجية المصرية برئاسية مسدير ادارة شيؤون المواطنين السيقير عبد المنعم جبريل لحضور اجتماعات اللجنة الفرعية للشؤون القنصلية والعمل المنبشقة من اللجنة السعويية – المصرية. وتبحث اللجنة التي ستبدأ أحتماعاتها بعدغد اوضاع العمال المصريين في السعوبية وتسهيل الإجراءات الْقَبْصِلية.

هو الأول منذ انشائها عام ١٩٩٥.

وسيوقع الجانبان المصري

والكويتي اتفاقات للتعساون

الاقتصادي والتجاري والسياحي

وكالات والمربرتية والمتراقعونية مستخلوا الأوكاريون الكيكيس على أشهرالماركات الألمائية من اطقم صيني وكربستاك وكذلك على الفضيات والهدائيا تصاميم رائع أوألوان حداكة اعتباركمن الكا أكتوس ايصل إلى ١٠٠٠ /

السام والمالة العليا المالة عن المحام المالة

مَدة : شارع عرفات ت : ٦٦٠٥٠٢٣



العرض ساري بمحلات

الرياض: ١٩١٩٦٦ ٢٩٢٦٦٦٤ ٧٥٩٦٥٦٤ جـدة : ٦٤٢٢٥٢٦ مم٦٢٦٢٦ - الخبـر: ١٩٨١٢٠٠ ١٦١١٦٢٨ ومحلات بيع الكاميـرات في كافة أنحاء الملكة



🛢 زاره

عن يمينه

جدوی ف

له مکان خ

حركة ألفز

عبدالله غضاً اس

القاهرة،

وقع خات

ولأيجد

تسبعه

والقرنس

ثائر علم

مصرد

الخصر

سنوات

في الفن

السوريا

الفترة ا وحامد

في مجا والحرب

رکن حا

بشخص

إلى أي

رزحاده

السما منهم. أرد

وانبه

تحقق

هذا الله

کنت ه

بنصح

المحبو

بدعوة

بمر ع کان ق

وأفكر

أنسي

عن آاـ

بانينه

التبص

اللقاء

فائلا

قائلا

ىقاه

أعتة

وانت

قلیل سند

والف

لأعر

بذ الظ

اعد

41)

بدات

بتلريرجح عمليات تفتيش مفاجئة الأسبوع المقبل

معداتالي اماكنها وتهاجم علاقة واشنطن بخبراء "اوا

🗷 بغداد، نيويورك – 1 ف ب، رويترز - اكنت بغداد انها اعادت تجهيزات حساسة كانت نقلتها من اماكنها خلال الإزمة تحسباً لضربة عسكرية استركسة. وهاجمت والعلاقة المشبوهة، بين واشتطن واللجنة الخاصبة المكلفة التحقق من نزع اسلحة الدمار الشيامل (اونسكوم)، فييما اكند رئيس اللجنة ريتشارد بتلر انه يسعى الى وثائق عراقية مفقودة تعادل حسولة شاحنة. ولم الى عمليات تفتيش مفاجلة ستنفذ فريباً. ونكر أن فترة اربعية اسابيع قد تكون ضرورية ليتمكن من القسول ان بغسداد عساويت التعاون في شكل كامل مع فرق

ولليوم الشالث بعد عودتها الى العبراق إثر لنصسار الأزمة

الاخبيرة، نفذت فرق التفتيش عـمليـات امس. وكـان مـســؤول عراقي اكد ليل الخميس ان خبراء اللجنة الخامسة انهوا من دون عوائق اليوم الثاني منّ عمليات التفتيش. وقال اللواء حسام محمد امين المدير العنام لدائرة الرقباية الوطنية المكلفة العلاقة مع اللجنة ان والحسانب العسراقي قسدم كل التسهيلات اللازمة للفرق لأداء

ونقلت دوكالة الإنباء العراقية، عن أمين قوله ان «مجاميع الرقابة وفرق التفتيش زارت عبداً من المواقع الخاضعة للرقابة الدائمةء ونكر أن مجموعة الصواريخ رَارِت عسداً من اللواقع، بهــ التسقيق في اللواصق المثبستة والإطلاع على المسدات، وزارت مجسوعية النووي المكونة من

البيولوجي زارت لحدى الوحدات الطبيبة العسكرية في ضواحي بغداد،. وأضاف أن أفريق منظومة الرقبابة بالكامييرات الذي قسم مجموعتين تفقد ثلاثة مواقع ف بغداد، لصبيانة معدات منظومة الرقابة بالكاميرات، ونصب كاميرا جديدة في احد تلك المواقع،

علاقةمشبوهة'

• سداد فواتير بطاقات ساميا الإلتمانية

سداد اقساط قروض سامبا الشخصية.

إيداع الثقد حتى ٢٠٠٠ ريال سعودي.

لا داعي للإنتظار في الغرع لتتمكن من القيام بعملياتك البنكية. توجّه القرب جهاز

من أجهزة ساميا للصرف الإلكتروني، فهي في خدمتك ٢٤ ساعة في اليوم، طوال

أيام الأسبوع. باستخدام بطاقات ساميا في أجهزة ساميا الصرف الإلكتروني يعكنك القيام بعملياتك البنكية على اكمل وجه، ويصورة اسرع بكثير، لأن استخدامها أمر في غاية السهولة. أجل كل ما عليك القيام به أتباع الخطوات

السهلة التي تعرضها عليك شاشة جهاز سامبا الصرف الإلكتروني خطوة بضطوة لتعصل على الخدمات البنكية التي تحتاجها متى أردت على مدار الساعة.

للمساعدة ، فضلاً الإنصال مجاناً بسامياقون ١٠١٠-١٢٥-. ٨ على مدار الساعة.

 $(x_1, x_2, \dots, x_n) = (x_1, \dots, x_n) + (x_1, \dots$

• السحب النقدي بالريال أو الدولار .

• سداد فواتير الخدمات العامة.

• شراء للشبكات السيلحية.

• والكثير من الخدمات الأخرى؛

التحويل بين الحسابات.

• إيداع الشيكات.

• طلب دفتر شیکات.

الرسمية العراقية امس اللَّجْنة الخاصة بعد اعتراف بتلر بأنه سحب موظفي اللجنة من بغداد بناء على طلب الولايات للتحدة. وكتبت الصحيفة: وثبت لمجلس

الأمن ان بنثر يتلقى اوامسره من المراجع الاميسركيية وهناك اللة مجموعتين موقعين خارج بغداد وتحققت من الآلات الخاضعة ملموسة عديدة على انه يعطي للرقابة الاختام الموضوعة عليهاء تقاريره الى هذه المراجع قبل انَّ وأوضح ان مسجسموعسة يقدمنها الى المجلس، بل هو لا يقدمها للمجلس الإبعد أن تضع مراجعه الاميركية لمساتها الخبيثة عليهاء وأعتبرت المسحيفة ان داونسكوم تجاوزت المهملة المنوطة بها من الأمم المتسحدة

وتابعت: «إن قـــوة اللجنة الخاصة ورئيسها ليست مستمدة وهاجمت صحيفة دالثورةه

من القبعة الزرقاء التي تعتمرها ولامن مهنيتها وحيادها ونزاهتها، بل من الدعم الأميركي لها، وهو دعم لا يمنحها اية صعقية بل يبينها ويبين رئيسها

عندما المنت بنصائح الولايات

في الْلُولَاقع النّيُ تُخَصَّع لِمُراقبة اللّجنة الخاصة المُعلقة نزع اسلحة الدمار الشامل للتحقيق من أنها لا تستخدم لصنع اسلحة محظورة. وحمصل في بعض الاحسان أن غطيت هذه التجهيزات بأكياس من الرمل مما جعلها تحققي عن

لأنه يكشف واقع العلاقة المشبوهة

ين اللجنة والمراجع الاسيركية

وخلصت الى ان اللجنة

الشاصة دلم تعشر على شيء أذ لا

يوجيد شيء كي تعشر عليه، ولد

تسجل على العراق الله مخالفة

ولم تقدم أي دليل ملم وس يؤيد

اكانبيها للصنوعة في بمالير

المصابرات الأمسركسة واقبيبة

موساد الصهيونتيء.

التي تسيرهاء.

وقال مسؤول في المنظمة الدوليسة: «اعسيسد وضنع كل شيء تَقْرِيبًا في مكانه، ورأى إن نقل

الكامل مع فرق التفتيش

وأعلن أن هذه الفرق ريما تنفذ الاسبوع المقبل عمليات تغتش مفاجئة عرقل العراق بعضها في الماضى. ونكسر انه بعث برسسالةً الى نائب رئيس الوزراء العسراقي طارق عزيز في شان وثائق عراقيةٌ منفنقمودة تتبعلق بالأسلحنة الكيمساوية والبيولوجية

(العسراق) وأين هي؟ اذا تمكن من الحصول على الأجابة عن هنين السوالين وإذا كسانت جسيدة ان الإمسر انتهى، مما يمهد للمراجعة الشاملة لما نفذه العراق

أربعةأطئان وأقسر بأن اللجنة الضامسة عرفت مصير معظم الإسلحة الكيماوية العراقية والصواريخ البعيدة المدى ووصف معرفة اللحنة بملف الإسلحة البيولوجية بأنها دثقب أسود كبير، وبين السيسانات التي يسمعي الي الحصول عليها معلومات عن غاز الإعتصاب هي. اكس، الذي نفي

في نيويورك قال سفير العراق لدى الأمم للتحدة نزار حمدون لوكالة طرائس برس، أن تجهيرات لودانه تعربس بريب رياييد حساسة واعيدت الى اماكنها، في العجراق ورلم تنقل آلا تدعس لقصف، واوضح مسؤولون في الأمم المتحدة أن المفستشين

يتحقَّقون من ذلك. وبين التجهيزات آلات وضعت كامدرات الراقية.

التجهيزات ولا يعتبر مشكلة.

وصرح بتلر الى الصحافيين في نيويورك بأن الأمر قد يتطلب اربعة اسابيع قبل ان يتمكن من تاكيد معاودة العراق التعاون

والصواريخ البعيدة المدى

وتساعل داي أسلحة بمتلكها سيسعنني أن ابلغ مجلس ألامن من الدرامات.

وأضاف: دآمل بالحصول على حصولة شاحنة من الوثائق، وإذا لم تحصل عليها سنسعى الى

العراق في البداية انه كان يعتلكه ثم اعترف. وقال بتلر أن العراقيين «اعدوا نحو أربعة آلاف ليتربُّما

يعسائل اربعسة اطنان من هذه للادمّه. ووصف الازمسة الاضيسرة مع العراق بانها اخطر ازمة منذ حرب الخليج، منبهاً الى ان دهذه اخر فسرمسة وامل بأن تكون افسضل فرصة، وذكر انه سيمتقيل اذا كأن ذلك سيبحل الازمية المتعلقية بعمليات التَّفتيش عن الاسلحة، لكنه شكك في حيوى استقالته واضاف واثآ هنا لأقول لكم انني انوي البقاء والانتهاء من هذه

<u> انت</u>عال|زمات وكسائت بغسداد نددت بشسدة

بتحسريحات ممثل الولامات المتحدة لدى الأمم المتحدة بيتن بورليه في شان ابقياء الحظر، مؤكدة انهآ تعكس رغبة واشنطن في افتعال ازمات جديدة مع للعراق وقيال الناطق الرسيمي باسم

وزارة الثقافة والاعلام للغراقية ليل الخسمسيس ان «هذا الموقف الاميىركي غيير القانوني وغيير الموضوعي تجاه الراجعة الشاملة وراء افتعال الازمة وتصعيدهاء مــوضــحــاً ان وتشــدث الإدارة الاميركية بهذا اللوقف ذي الغرض المسبق ليس له سنوى تفسسر واحد هو انها ما زالت تعمل لَّفْتَـعَالُ الازْمَـات مع العـراق في اطار مساعيها المحمومة الرامية الى تصقيق اهدافها التامرية

وأوضح في تصريح للى وكالة الانباء العراقية ان بورليه ميحاول حساهدأ خلط الاوراق وتصبوير موقف بلاده المغرض وغير التريه تجاه المراجعة الشاملة على أنه موقف كل الدول الاعتضاء في مجلس الأمن خلافاً للحقيقة،

وأشار آلي أن دمواقف غاليية الدول الاخرى في للجلس مختلفة جدياً عن الموقف الأميركي المسبق، بل مناقضة له لأنها متفقة على اجراء مراجعة موضوعية ونزيهة غير شكلية وخالية من ناثيرات الغُرض المسبق، يذَّكر أن المجلس ربط لجراء المراجعة لما نفذه العبراق من التبزاميات بالدائه تعاوياً كاملاً مع فرق التفتيش.

الايرانيون يعاودون زيارة الأماكن الدينية في العراق

🖪 طهران – أ ف ب – أعلن مصدر رسمي ايراني أمس أن

ونقلت وكالة الانباء الايرانية عن بهروز كرامي رئيس بلنية قصر شيرين في محافظة كرمانشاه الحدوبية مع العراق انه سمح للايرانيين بالتوجه مجدداً الى العراق.

للتصدة والعراق، بعدما قررت بغداد وقف تعاونها مع الفتشين

وكان العراق الذي تولجه في حرب مع ايران (١٩٨٠ – ١٩٩٨) قرر في ايلول (سبتمبر) ١٩٩٧ السماح مجدداً للايرانيين بزيارة الاماكن النَّينية في الكاظمية والنجف وكريالاء الا أن هذا القرار لم يسر مفعوله الا في أبّ (اغسطس) للاضي.



كوهين: قيادة جديدة في العراق أفضل وسيلة لإنهاء معاناة شعبه

🗆 واشنطن - رفيق خليل العلوف

المدركية والبريطانية ومستعدتان للعمل معاً لتحقيق تغيير بيموقراطي في العراق، أذ تعتقد أن قيادة جديدة هناك تشكل أفضل وسيلة لأتهاء معاناة الشعب العراقي».

وكان كوهين يتحدَّث ليل الخميس في مؤتمر صحافي مع نظيره البريطاني جورج رويرتسون الذي يزور واشنطن. وقال كوهين أنَّي تصميم كلُّ من وأشنطن ولندن على أستخدام القوة ضد العراق أدى الى تراجع الرئيس صدام حسين، وقبوله تنفيد قرارات مجلس الأمن وعوبة مفتشى اللجنة الخاصة (اونسكوم) للعمل في العراق. وأكد أنَّ قوات النولتين في الخليج ستبقى مستعدة إذا لم يتقيد الرئيس

وصرح رويرتسون بأن عودة المفتشين النوليين الى العراق تميد نتيجة الموقف الشترك المبركا ويريطانيا وتشكل منجاحا ملموسيا للقانون والنظام الدوليين وهزيمة لصدام».

وامْداف أن مدفين أخرين تحققا: «تقويت الفرصة على الرئيس العراقي الذي كان يرغب في مواجهة ضرية عسكرية ضده، كون ثلك سيوهد شعبه ضد الجموعة النولية والأمم المتحدة ويؤحد أيمنيا أأ الشَّعوب العربية، والهدف الآخر أن المواجهة بحرت النظرية القائلة أن أ صدام لن يتراجع تحت الضغطة.

وزاد أن كلاً من الدولتين مستعدة أذا اقتضت الضرورة لواجعة الرئيس العراقي لفترة طويلة وهمو يعرف الآن ان قوة كبيرة ستسنتختم ضده اذا حاول مرة اخرى وقف التعاون مع مفتشى اونسكومه. واقت رويرتسون الى ان لندن وواشنطن ستتعاونان لدعم العارضة العراقية، مشيراً الى أن بريطانيا شجعت العارضة في الخارج على التعاون والتحدث بصوت واحد. ونكر أن صدام يولجه معارضة في العراق الكنها لا يمكن أن تكون مرئية لأن من يمثُّلها سيعدم أذا بُرزُّ ﴿

وأعرب عن اعتقاده أنه لو تمكن الشعب العراقي من التعبير عن المعبير عن المعالم رايه عبر الانتخابات لكان اطأح صدام ولكن قد تكون مناك وسأزل أخرى يتمكن من ذخلالها الناس في العراق من القيام بنلكة.

لأحماسة أميركية وبريطانية لطلب تمديد برنامج النفط للغذاء شهرين

🗷 نياويورك – رويتارز – استقبل بيبلوماسيون اميركيون ويريطانيون بفتور طلب العراق تمديد المرحلة الرابعة من برنامج والنفظ للغذاء، فترة شهرين. ويبدى أن التحرك العراقي يهدف الى تلجيل قرار تجديد الاتفاق مدة سنتة شهور وهو ما سبق ان اعترضت بغداد

ويعتقد بيبلوماستيو الذول الاعضاء في مجلس الامن ان هناك اجعاَّعا على الوافقة على تجديد البرنامج، وينتهي العمل بالمرحلة الرابعة في ٢٥ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري. وقال مسؤول اميركي رفيع الستوى لوكالة «رويترزه ان الولايات المتحدة لن تعترض على طلب العراق، لكنه رفض التكهن هل توافق واشنطن عليه. وتأبع: درينا الفوري ليس مروعاً لكتنا لا نشعر بارتثياح الى حد ما تجاه التمديد، مقارنة مع التجديد.

وتخشى الولايات المتحدة أن يرى العراق في تمديد الرحلة الرابعة من البرنامج شهرين موعداً نهائياً لرفع الحظر النفطي. ويسمح البرنامج لبغداد ببيع نفط قيمته ٢٥,٥ بليون دولار كل ستة شهور لتمكينه من شراء اغذية وأدوية وسلع اخرى اساسية. وكرر مندوب العراق لدى الأمم المتحدة نزار حمدون أن برنامج «النفط للغذاء» غير مرتبط يقضىاياً اخرى بين العراق والأمم المتحدة، وقال لن بغداد لم تقرر هل ستشارك في مرحلة خامسة. ولم يصدر العراق الاما قيمته نحو ثلاثة بلايين بولار من النقط

خلال الشهور المنتة للاضية بسبب هبوط استعار النفط الخام وتدهور حال منشأته النفطية. وكان بيبلوماسيون بريطانيون وأميركيون نكروا ان العراق يمأطل في تقديم عقود لتقرها الأمم التحدة كي يؤمن لشعبه الادوية. وقال ديبلوماسي بريطاني الخميس ان بلاده يجب أن تتباح لها فرصة الاطلاع على الطلب العراقي قبل الحكم عليه، مؤكداً تأييد لندن

السلطات الأيرانية قررت أثر انحسار التوتر بين واشنطن ويغداد الغاء حظر موقت كانت فرضته على زيارة الابرانيين الاماكن الشيعية في

ولم السؤول الايراني الى ان الحظر الذي استمر اسبوعاً فرض بسبب الاخطار العسكرية التي نتجت عن تصاعد التوتر بين الولايات

'حماس': بیان

🗷 القنس المنتلة – رويترز -أكنت بحركة المقاومة الاسلامية، (حماس) أن البيان الذي وزع أمس بأسم «كُنَّاتُب عَنْ الدينُ القَّسَامِ، مُزورٍ. وقال أحد رُعماء الحركة في غَرْة اسماعيل أبو شنب اول منّ امس ان البسيسان يرسم الموقف بصورة عير نقيقة، مشيراً الى ان التنسيق متصل بين مؤسسات الصركبة وأوضيح أن مصفساسه تنفي ان يكون البيان مسر عن أي من مُؤسِساتها السياسية أو

وجاء في البيان ان النضال

جهة من خارج الحركة اصبرت البيان.

ضد الاحتلال الصهيوني جهاد مقنس ومقاومة مستثمرة لن تتسوقف أبداً. ورفض أي وقف لنشاط بكتائب القسام، معتبراً أن الناطق باسم الصركية في الأردن ابراهيم عوشية هو الوحيد الذي يعكنه التحدث باسمها. ويدا من البيان ان ثمة توتراً بين الجناح العسكري لـ بحماس، وجناحها

العسكرية، مضيفاً أنه يعتقد أن

الكتائب مزور

السياسي في غزة.

القضاء القبرصي يتهم اسرائيليين بالتجسس

تجديد البرنامج لمرحلة خامسة.

■ لارتكا (قبرص) - ا ف ب -الرجلين محيازة ثلاثة اجهزة تنصد بصفة غير شرعية في اعلنت مصادر قضائية قبرصية امس ان اتهاماً رسعياً بالتّجسس الفترة نفسها ومن دون انن من وجه الى اسرائيليين اعتقلا قبل وزارة الاتصالات القدرصية، وتشك السلطات القبرصية في اسبوعين في جنوب قبرص وفي ان يكون الاسسرائيليسان اللذان حورتهما لجهزة تنصت

ووجسهت المحكمسة الى اعترف رئيس الوزراء الاسرائيلي الاسرائيليين عودي هاركوف (۲۷ بنيامين نتانياهو رسميأ الاربعاء الماضي بانتمائهما الىجهاز عاماً) وييغال داماري (٤٩ عاماً) تهمتي دالتجسس وحيازة لجهزة الاستخبارات الاسراليانة الشارجية (موساد) تجسسا تنصت، ويواجه كل منهما عقوبة السجن للة عشر سنوات. لمطحة تركيا التي تحتل شمال الجزيرة منذ ١٩٧٤ وتقيم علاقات وجاء في منكرة الاتهام التي تلاها الدعي العنام سوتيريس تعاون عسكري منينة مع الدولة

كوكينوس أن الإسرائيليين قاما

دبنشاطات تجسس في الفترة ما

بين ١٥ تشرين الاول (أكتوبر) و٦

تشرين الثاني (نوفمبر) في زيغي

في الليم لارتكا (جنوب) مع تعمد

النيل من امن الجسم هسورية

القبرصية ومصالحها، كما انهما

بجمعنا معلومات عن نظام بقباع

الجمهورية القبرصية وبعثا بها

الى بلد ثالث مواسطة اجهزة

واتهم الدعى كوكيدوس

كمبيوتر، مزودة نظاماً للارسال

وطلب المدعى من رئيس للحكمة في اقليم لأرنكا تيفكروس ليكونومو أن يرفع هذه القضيلة الى محكمة جناً نية في لارنكا بتأريخ الشامن من كانون الاول (بيسمبر) المقبل. ورفعت الجلسة لُوس طلب المدعي. وكانت السلطات القبرصية

العبرية.

اعتقَّلت عام ١٩٩١ اربيعة عناصر من اسوساد، عندسا كانوا يحاولون وضع اجهزة تنصت في

السفارة الايرانية في نيقوسيا، ولم توجه البهم سوى تهمة البحول بصفة غير قانونية إلى السيفارة المنكبورة وحكم على كل منهما بنفع غرامة بقيمة الف دولار. وانتشر امس عدد كنير من قوات الامن حول محكمة لاربكا حيث مثل الاسرائيليان. وتعركن رجال وحدة الشرطة للشامية بمكافحة الارهاب حول المعجلة كعا وضعت وحدات لخرى من الشرطة في حال تاهب.

6604212 GUTOROM () PI/S'SI • توزيع مسالبابالياب والرياض. • تأجير أوناش وفوركانت ومعدات,

♦ نقل وتخليص جيع أنواع المائع ● تخريد يومي البضائع والكونتيسات • أسعار حاسة من المنطقة الشرافية • يع وشراء كونيسوت سع جميع أنواع قطع غيلن الرافعات الشوكية.

مع حذرمن الإنزلاق الى الأمن في مقابل السلام'

سورية ولبنان يجمعان أوراقهما

قبل تحريك المسارين من دون فصلهما

المواقف معها لمسائدة موقف بمشق وبيروت

واكد المرجع ان البلدين ينطلقان من نقطة

ايجابية تحققت هي ان باريس كانت حاسمة

فيُ تَضَّامِنُها مع المُوْقِفِ اللَّبِنَانِي وَفِي إِبلاغها

الولايات المتحدة، وبالتالي اسرائيل، ان من

العُبِثُ السعى الى استَثنافٌ المُفاْوضُات عليَّ

أبيب أن محاولات فصل المسارين ستستب

مُشْكَلاتٌ وتهزُّ الاستقرار في لبنان، من دون ان

تحقق هدف القصيل، في كلّ الإحوال. وأوضح

ان العلاقة الإميركية – السورية معقولة هذه

الايام خصوصاً أن بمشق لم تتخذ موقفا

مضّاداً لاتفاق واي. ورداً على ســؤال عـصا اذا كـان يمكن ردم

الهووة بين الموقف الاسسرائيلي الداعي الى

استئناف التفاوض على المسار السوري ،من

دون مواقف مسبقة، والموقف السوري الذي

يشترط الجدء من النقطة التي كانت انتسهت

العام ٩٦ والتسليم بالانسحابُ الاسرائيلي من

الجولان حتى حدود الرابع من حزيران (يونيو)

٦٧، اوضح المرجع ان هذا بور الاميركيين، وقد

اتخذ قرار باستكناف التفاوض فأن وأشنطن

قادرة على أيجاد صيغة للله. ورفض المرجع

تأكيد أو نقي ما اذاً كانت واشتطن طرحت

صبيعاً للتوقيق بين الموقيقين الاسترائيلي

واوضح ناطق باسم «تشاباد» ان الجماعة

وُصّرح الناطّق يهودا كُرينسكي هاتفيا من

وقال مسؤول اسرائيلي رفيع انه لا يوجد

مقر الجمَّاعة في الولايات المتحدَّة: اليس من

تعالَيم تشاباد ان تؤذي أحداً أو حتى أن تهدد

التي تعارض اي تنازل عن ارض في الضفة

الغربية للفلسطينيين لا تقر العنف.

وأشَّار ألَّى ان باريس أكدت لواشنطن وتل

المسارين، في قُل مساع الى الفصل بينهما.

■ من دون اشبلاء قسواعهد عسكرية او مستوطئات، بدأت القوات الاسرائيلية مبياح اس بوضع الكعيبات الاسمنتيبة واللاقتات على خطوط التماس الجديدة بين المناطق المنقبولة للسيطرة القلمطينية وتلك التي حتجبتي تحت السبيطرة الاسبراثيلية في منطقة جُدينَ، ابذانا بالشروع في تنفيذ المرحلة الاولى من أعادة الانتشار في الضَّفَّة الغَرَبِية وفق منكرة وايُّ

وأثأرت هنم اللافنات احتجاج

الفلسطينين اذ كُتب عليها عبارة: دادش، مناطق سلطة فلسطينية، بالعبرية والأنكليزية والعربية. ولم يقتمس الاحتجاج الفلسطيني عَلَىٰ هذه الاهانة فَعَقط بل وصّلَّ نروته عند اكتشاف شائد قوات الامن الوطئى العميد اسماعيل جبر أن الاسرائيليين لنخلوا في الساعات الاخدرة التي سبقت التنفسذ تعبدلات على خبرائط اعادة الانتشبار، ونلك بإبقاء سيطرتهم الكاملة على محورين للطَّرقُ فَيْ منطقــة جنين الَّتَي انستعبوا منها ليقطعوا بنلك التواصل للجغرافي في المنطقة، وليقسموها الى ثلاث كتل. ولم تُسُو الشَّكلة الآبتوجه اللواء جبر برفقة قائد المنطقة الوسطي في الجيش الإسرائيلي على متن مروحية عسكرية اسرائيلية الى الخُلُعال، حيث التقوا الرئيس باسر عرفات الذي امر بالتوقيع عُلَى أَتَفَأَقَ نَقَلَ الصَّالَحِياتَ بِعِدُ تعليقه لساعات عدة.

وبخلت سيسارات الشسرطة الفلسط ينيسه القرى الفلسطــينية الـ ٢٨ التي اعينت الى السلطة الفلسطينية ومن بينها قباطية، التي يُقطَّنها (٧ الف فلسطيني، وسط ترحيب فلسطيني عارم ورخات الرصاص من رشيأشيات أفيراد الشيرطة، ورفسعت الإعسلام الفلسطينسية وصور الرئيس الفلسطيني في اکثر من محور.

من جهة اخرى، وقّعُ في تل ابيب على اتفاق افتتاح أول مطار فلسطينى (مطار عرفات الدولى) في مدينة رفح في قطاع غزة. ومنَّ المُقرر أن يبدأ العمل رسمياً في

حامعة البحرين

دائرة شؤون الموظفين

كلية العلوم. قسم الفيزياء

كلية الأداب – قسم للدر أسات العامة

١- الفيرياء - النظرية ٢- الفيزيا التجربيية (المادة الكثفة)

الإعلام والعلاقات العامة

١- تخصص اذاعة وتلفزيون

٣- تخصص علاقات علمة

١- أن يكون المتقدم حاملاً لمؤهل الدكتوراه في أحد التخصصات المطلو

٢- ان تكون لديه خبرة طويلة في
 التدريس في جامعة معترف بها لا تقل

من جامعة معترف بها.

الملحستير والدكتوراه

عن ٣ سنوات معد الدكتوراه.

٣- أن يكون قد نشر بحوثاً ومؤلف

٤- لن يجيد اللغة الاتكليزية إجادة

٥- ان يكون قد أشرف على رسائل

٣- نسخة من الشهادات الدراسية.

3- شهادة الخبرة موثقة من الجامعة.

٥- نسخة من جوازات السفر لقدم الطلب والمرافقين. ٦- ثلاث رسائل توصية على الأقل ترفق مع الطلب.

اعلان خارجي رقم (١٩٩٧/٣)

اعلان توظيف خارجي أكاديمي

تعلن جامعة البحرين عن توفر وظائف أكانيمية شاغرة (استاذ/ استاذ مشَّارك/ استاد مساعد) للفصل الثاني من العام الدراسي ١٩٩٨/١٩٩٧ في التخصصات التالية:

التاريخ

١- تاريخ اسلامي

۲– تاریخ حدیث

٢- تاريخ وسيط

٢- خدمة القرد

٣- تنظيم للجنمع.

الجفرافيا ١- جغرافيا بشرية وغرائط

٢- سكن مناسب ومؤثث.

الثامنة عشرة.

١- تلسيرة الذاتية والعلمية والعملية (C.V) حسب البيانات للطوية في الجدول

٧- قائمة بالمؤلفات والبحوث التي تم نشرها بالاضافة الي نسخ من ملخصاتها.

ترسل الطلبات على العنوان التالي:

جامعة البحرين

دلترة شؤون الموظفين

شعبة التوظيف والتدريب

صىب: ۲۲۰۲۸

مَاكِس: ٩٧٠ – ٤٤٩٠٦٠ - ٩٧٣ .

E. Mail:

Mohammed @ admin. uob. bh

Internet Address: http://www-uob-bh

٨- حطاب من الجامعة التي درس فيها توضع للقررات التي ترسها طالب

مزايا العمل في جامعة البحرين

- مدة العقد: عامان براسيان قابلان

٣- علاج مجاني في مستشفيات دولة البحرين للمتعاقد وأفراد عائلته.

٤- تذاكر سفر سيلمية للموظف

وزوجته واثنين من ابنائه شعت سن

٥- راتب نصف شهر عن كل سنة عمل بالجامعة.

الخيمة الاحتماعية ١- خيمة جماعة

هذا المطار الثلثاء المقبل وستدشينه طائرة الرئيس الفلسطيني. لكن الفرحة كانت شية مفقورة في المراكز الثلاثة التي وصل اليها ٢٥٠ سُحِيناً فلسطينياً بينهم ١٥٠ سحنبأ جنائبأ والباقون سجناء امنيون منهم من قساريت مسدة محكوميته على الانتهاء واخرون اعتقلوا لدخولهم اسرائيل من دون تمساريح. وعلت اصسوات الفلسطينيين منبدة باتفاق واي ريفر، وشاركهم بعض المفاوضين

ألرضي وكبار السن منهم وبعد تنفيذ المرحلة الاولى من عملية اعادة الانتشار الثانية في الاراضي الفلسطينيية يستع الغلسطينيون لزيارة الرئيس بيل كلينت ون، وهي الزيارة الاولى لرئيس امسيسركي الى الاراشىي

الفلسطينيين النين املوا بالافراج

عن المعتقلين السياسيين خصوصاً

ومن المقرر أن يصل كلينتون الى غزة في الثاني عشر من شهر كأنون الأول (بيسميس) القيل للمشاركة في مؤتمر موسع للمؤسسات الفاسطينية الختلفة التي سيصابق اعضاؤها محبدأ على الغاء بنود الميشاق الوطني الفلسطيني التي تدعو الى تدمير

وبعد شهر ونصف الشهر اي في مطلع كانون الإول (يناير) منَّ العام المقبل ستنفذ اسرائيل المرحلة الثانسة من الانسحاب الثاني وسيتم نقل الصلاحيات المندية في خمسة في للنة من المناطق الفلسطينية الخاضعة للاحتىلال الاسرائيلي الى السلطة الفلسطينية على انّ تبقى تحت السينطرة الامنيية الإسترائيليية. ورجحت مصادر اسرائيلية ان تُنْفُذ هذه المرحلة في منطقتي نابلس ورام الله.

اما المرحلة الثالثة، فستنفذ في ١٩ شباط (فبراير) المقبل، وستنقل خمسة في المُثَّة اضافيَّة الي السلطة المنتحة الغلسطينية، أضافة ألى نسبة واحد في أللثة تنقل الى السيطرة الفلسطينية الكاملة. وهذه الاراضي تقع في منطقة الخليل.

ومن المقرر ان تبدأ بعد ثلاثة الشهر من الآن مفاوضات جديدة بين الفلسطينيين والاسرائيليين في شان المرحلة الثالثة والأحبرة

تابع كلية الأداب. قميم الدراسات العامة

الفلسطينية

البدء في منفاوضات التسوية

داخل ائتلاف الحكومي بعد ان تمكن بصعوبة من الحصول على تاييد غالبتية ضئيلة لتنفسذ

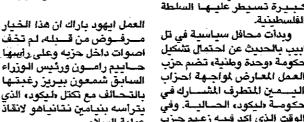
اسرالتَّيلية ان يخفق نُتانياهو في تجنيد هذه الغالبية في المرحلة القبلة التي ستنطوي على اخلاء قبواعبد عسكرية اسبرائيليية وتطويق بعض المستسوطنات المقامة على اراضي الضفة بمنطقة كبيرة تسيطر عليها السلطة

من اعبادة انتشسار الصيش الأسرائيلي في الضفة الغربية حسب ما ورد في اتفاق اوسلو قبل الشروع في مفاوضات الحل بنكسر انه حسب اتفاق واي ريفر وافق الفلسطينيون على

النهائية قبل تنفيذ المرحلة الثالثة من الانسحاب. لكن نتائياهو قد يضطر ائي تقديم موعد الانتخابات ريما قبل انهاء تنفيذ المحلة الثانية من تطبيق اتفاق واي ريفر في ضوء المعارضة الشبيدة التي يولجهها

ورجحت مصادر سياسية

ويدأت محافل سياسية في تل ابيب بالحبيث عن احتمال تشكيل حكومة دوحدة وطنية، تضم حزب العمل المعارض لمواجبهة احتزاب حكومـةً (ليكود) الحساليـة. وفي الوقت الذي اكد فييه زعيم حنزب





■ بحثت عينا أم سمير عدوى عن وجه ابنها دلخل الباص الذي

السجون وتقبلوا باطلاق اللصوص والمجرمين؟ه.

ولم تتمالك أم سمير نفسها فأمسكت بذراع أحد أفراد الشرطة الفلسطينية وخاطبته بغضب: «تعهدتم باطلاق المرضى وكبار السن... انظروا من الذي خرج... أين ابني والمناضلون الآخرون؟ ٥-

ويقبع سمير، وهو أحد أفراد مجموعة «الأسد المقنع» التابعة لحركة وفتح منذ سبعة أعوام خلف القضبان بعنما حكمت عليه سلطات الاحتلال الاسرائيلي بالسجن المؤبد ثلاث مرات بتهمة الشاركة في نشاطات المصموعة في منطقة رام الله في سنوات الانتقاضة الشعبية الفلسطينية.

ويعاني سمير منذ نحو ثلاثة أعوام من العديد من الأمراض نتيجة الظروف المعيشية التربية في السجون وهو بحاجة الى عملية في

التنظيمات الفلسطينية المعارضة لاتفاقات أوسلو.

السياسيين خافتة، ومن بينهم أقرباء السجين محمد أبو وردة الذي اعتقلته اسرائيل قبل نحو ثمانية شهور في عرض نهر الأردن أثناء تهريبه سلاحاً قالت اسرائيل انه مورد للسلَّطة الفلسطينية. وقال ابو وردة لـ «الصياة» «أن تكتمل الفرحة ألا باطلاق جميع الأسرى». وأضاف ملوحاً بيده: «(رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين) نتانياهو يفرج عن أسير ويعتقل في اليوم التالي العشرات من الفلسطينيين...



ضابط اسرائيلي وضابطان فلسطينيان امام خرائط اعادة الانتشار. (١ ف ب)

تعانق حفيدها الذي اطلقته اسرائيل امس. (ا ف ب)

اعتقال يهودي متطرف خطط لـ "ايذاء" نتانياهو

■ القدس المصتلة - رويترز - اعلنتٍ الشرطة الاسرائيلية انها تستجوب يهوبيأ منشيداً في شأن معلومات افايت أنه كأن يعتزم ايذاء رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو. وأضافت ان الرجل (٤٨ عاماً) محتجر في منينة صغد حيث تظاهر يهود متشندون اول من امس احتجاجاً على اتفاق واي ريفر خلال

■ قال مرجع لبناني مساؤول انه لا بد للبنان وسورية من ان بعدا أوراقهما للتحرك

الاميركي الجديد الذي تستمر الادارة الاميركية

في إعلان تبتها القبام به، من أجل فتح

المقاوضات على المسارين السوري واللبناني

من علية السلام بعد اتفاق واي ريفر،

وأوضح المرجع لـ التحياة، أن الاتصالات

الحارية بين ممشق وبيروت والجولة الاخيرة

التي قام بها رئيس الحكومة اللبنانية السيد

رفيق الصريري وشملت باريس وطهران

والريَّاض، وقبلها القاهرة، وانتهت قبل يومين

باجتماع مع الرئيس السوري حافظ الاسد،

تاتي في هذا السياق. فالصركَّة السياسية

والنَّبِيلُوِّماسية نشطة في المنطقة لاستكشاف

معالم المرحلة المقبلة ومن الطبيعي ان يتحرك

لبنان وسورية بكثير من الحنر حيال ما قد

يحاول الاسرائيليون اقناع الاميركيين به من

افكار تقعلق بقحريك الأمور على المسارين

السوري واللبناني. ورأى المرجع أن من الطبيسعي أن يلجسا

البلدان الى حد أدنى من التفاهم العربي، على

حماية المقهوم الذي يتمسكان به للتُفَاوض،

على اسساس مجدة الأرض في مقابل السلام.

والقّاهرة والرياض وطّهران هي الدول العربية والاسلامية الاعثر وزناً التي يفترض تنسيق

الأسرائيلي - الفلسطيني.

زيارة نتانياهو لمستشفى في المدينة. وقيال ذاطق باسم الشيرطة أول من امس: وتلقت الشرطة الإسرائيلية معلومات بأنه كان يعشرم ايذاء رئيس الوزراء. واعشقل ونحن نستجوبه الآنء

ووصف الرجل بانه عنضسو في حسركة

المناباد، الدينية المتشددة، لكنه لم يدل بمزيد

لليل محدد على وجود اي خُطة لاغتيال رئيس الوزراء، مضيفا: «يشتبه في انه كان يحاول اثارة اضطرابات، وتابع ان الرجل اعتقل قبل وصول نتانياهو الى صقد. وشددت اجراءات الأمن حول نتانياهو منذ وقع الإتفاق الجنديد مع الفلسطينيين الشبهر

خيبة امل لدى أهالي المعتقلين الأمنيين

□ بيتونيا (رام الله) - دالحياة،

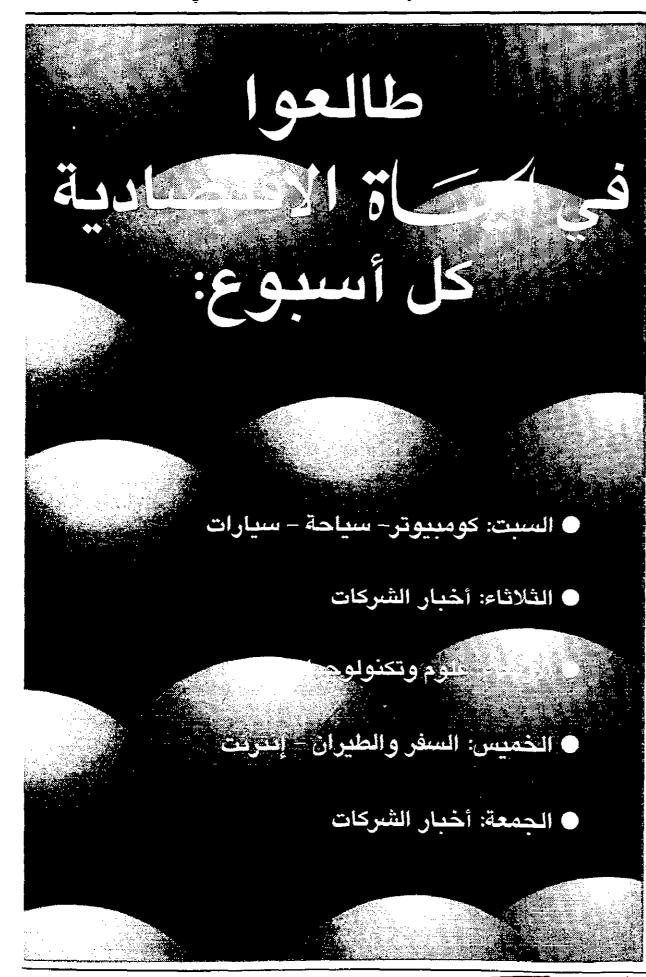
أقلُّ عنداً من للعتقلين الفلسطينيين الى معسكر للجيش الاسرائيلي على مشارف بلدة بيتونيا ضمن الدفعة الأولى من السجناء الـ ٧٥٠ الذين تعهدت الحكومة الاسرائيلية باطلاقهم في اطار اتفاق واي ريفر، لكن من دون جدوى. لقد تلاشت أمالها، فسمير ليس في الباص ولم تطلقه سلطات الاحتلال الاسرائيلي.

وانتفعت أم سمير في اتجاه ألضباط الفلسطينيين الموجودين في الموقع الستقبال النين أطلقوا، وبدأت تصرخ: «أهذا ما تفاوضتم عليه ؟.. كيف تدركون ابناها الذين هسموا من أجل الأرض في

غير أن انتماحه الى وفتح، الفصيل الرئيس في السلطة الفلسطينية ومرضه لم يشفعا له لدى الحكومة الاسرائيلية لادراج اسمه ضمن قائمة ٢٥٠ سجيناً أطلقتهم أمس وغالبيتهم سجناء جنائيون فيما البقية ممن شارفت فترات الحكم عليهم على الانتهاء أو عمال اعتقلتهم الشرطة الاسرائيلية بحجة الدخول الى اسرائيل من دون تصاريح ويؤكد الجانب الفلسطيني ان اسرائيل تعهدت باطلاق ٥٥٠ معتقلاً وداسيراً امنياً، فلسطينياً في اتفاق واي ريفر خلال ثلاثة أشهر على ان تشمل القائمة المرضى وكبار السن والمعتقلين غير المنتمين الى

وأم سمير ليست الوحيدة التي عبرت عن خيبة أملها عندما لاحظت أن أياً من الباصات الخمسة التي وصلت الى مشارف مدينة رام الله لم تقل أي معتقل مسن أو مريض. إذ وصلت مجموعة من أهالي المعتقلين المقدسيين الى مقر الشرطة الفلسطينية في رام الله صيث ترجل السجناء الذين سلموا الى الجانب الفلسطيني، وهنف افراد هذه للجموعة ضد اتفاق واي ريفر وضد ما استموه بداتفاق الاستسلام لا السلامه، مشهمين السلطة الفلسطينية بالتخلي عن المعتقلين الأمنيين من القدس وللرضى.

وكانت فرحة بعض الأهالي النين تجمعوا للقاء بعض العثقلين



لتسليم الرد المغربي على اقتراحات الأمين العام

ويتعلق الرد المغربي بالموقف من

الى نلك اعلن ناطق ساسم الأمين

استثناف عمليات تحبيد الهوية

الخرطوم: مسلحون يخطفون

ع موظفين في الركز الثقافي الليبي

المرطوم، العامره - «الحياه» - اعلى ناص رسسي بـ - - حر السودانية أن أريعة موتلفين في المركز الثقافي الليبي في وسط الخرطوم خطف وا الاربعاء على ليدي مسلحين. وقال اللواء الطيب عبدالرحمن مختار في تصريحات صحافية أمس أن سبعة اشخاص مجهولي الهوية يحمل لحدهم بندقية «كلاشنيكوف» ويرتدون زياً مدنياً، خطفوا أربعة

سبودانيين يعملون في المركز وهم ابراهيم مرزوق والفاتح ابراهيم

وهارون اسماعيل وعصام يوسف، بعدما اكدوا لهم أن جهاز الأمن يريد

استجوابهم. وأكد اللواء عبدالرحمن أن الشرطة تكثف جهودها لاعتقال

وعلى صبعيد الوضع العسكري في شرق السودان، نفت عقوات

التحالف السودانية، المعارضة التي يتزعمها العميد عبدالعزيز خالد أن

تكون القوات الحكومية استعادت منطقتي عقيتاي وعيتربة جنوب البحر

الأحمر. وقالت في بيان تلقت «الحياة» نسخة عنه أمس «أن هذه المناطق

ما زالت تحت السيطرة النامة لقواتنا، كما أن قوات النظام ليست في

الرباط: مطالبة بإطلاق معتقل من مجموعة ٧١ أ

● الرياط - والحياة» - طالبت قرينة معتقل سياسي في المغرب بإطلاقه والافاردة من أجراءات العفو الأخيرة التي أصدرها العاهل

الغربي الملك الحسن الثاني. وأرضحت السيدة محاسن عائشة في رسالة الى رئيس الجاس الاستشاري لحقوق الانسان حصلت والحياة، على نسخة منها، ان

ظروف الاعتقال المزرية التي تضرر منها المعتقل احمد شهيد ضمن مجموعة ٧١ كانت سبباً في محاولته الهروب عام ١٩٨٧، في حين ان

وضْعه السابق كان ينطبق عليه حال الاعتقالَ السياسي. ونفت ان يكون

رُوجِها تورطُ فَي جَرِيمةً قَتل أحد حراس السجن التي حتمت اقصاءً من العقو. وأعلنت السينة محاسن انها نفذت إضراباً عن الطِعام

الاسبوع للأضي برفقة زوجها المعتقل وافراد عائلته احتجاجا على

مسؤول ايراني يختتم جولة مغاربية لم تشمل الجزائر

الايراني طه هاشمي امس ريارة لتونس ختم بها جولة على المنطقة المعربية لتوجيه دعوات الى رؤساء برلماناتها المشاركة في اجتماع

اللجنة التحضيرية لاتحاد البرلمانات الاسلامية الذي تستضيفه طهران منتصف الشهر القبل. وتحادث هاشمي امس مع نائب رئيس مجلس النواب عفيف شيبوب ويحثا في أفاق تطوير التعاون البرلماني على

الصعيدين الثنائي والاقليمي. وتندرج زيارة المسؤول الايراني لتونس في اطار التقارب الحثيث بين تونس وطهران والذي عكسه الاجتماع الاول للجنة المستركة برئاسة

وريري الخارجية في تونس العام الماضي والاستعدادات الجارية لعقد الدورة الثانية للجنة في طهران قريباً.

باجمال يلتقي افورقي لاستكمال الوساطة اليمنية

الرئيس الأريتري اساياس افورقي ووزير الخارجية اليمني السيد عبدالقادر باجمال اجريا أول من أمس محايثات في شأن النزاع

الحدودي بين اريتريا واثيوبيا. واضافت الاذاعة التي التقطُّت بثُّها هيئة

الاذاعة البريطانية وبي. بي. سي، ان الرئيس الاريتري الذي اشاد بالمبادرة اليمنية لحل هذا النزاع قال ان حكومته وتقبل ممتنة وتدعم أي

مبادرة ترمي ألى ايجاد حل سلَّمي لهذا النزاع.

لندن، صنعاء ~ «الصياة»، أ ف ب − بثت الاذاعة الاريترية أن

■ تونس - «الحياة» - أنهى عضو هيئة الرئاسة في البرلمان

الخرطوم، القاهرة - والحياة، - اعلن ناطق رسمى باسم الشرطة

العالم العربي -

الخاطفين وأعادة المخطوفين.

استعرار اعتقاله

وضع يسمح لها باسترداد تك المواقع».

Ž,

الزيات يطالب الحكومة بـ اجراءات ايجابية

مصره اصوليون يعتبرون ان الجماعة "تسيرعلي طريق الاخوان

🗖 القاهرة – محمد صلاح

🗷 التَّرْمُ قَائِمٌ والحِمَاعَةِ الإسلاميةِ والقَيْمُونَ خارج مصر الصمت تجاه بيأن أصدره اول من أمس سيعة من قائة الجناح العسنكري للتنظيم معتقلون في سجن العقرب في القاهرة أكدوا فية مجددا تعمهم مبادرة وقف العنف التي اطاقها للعام الماضي للقائة التاريخيون التنظيم

ومعروف أن عبداً منْ قائدة التنظيم القيمين في تُولُ أُورُوبِيةَ يَمْنِلُ لَلَيْ ثَالِيكِ لَلْسُائِرَةَ فَي حين يتسم فظ عنها أخرون يقيم ون في افغنانستان واماكن لخرى غير معروفة على رأسهم مسؤول مجلس شورى الجماعة رفاعي

وحظى البيان الأشير باهتمام في أوساط الاسلاميين في مصر وخارجها، وقسر مراقبون ذلك بان السبعة الموقعين عليه سملون الجيل الذي بدأ العنف في التسعينات، وعلى راستهم صغوت عبد الغني قائد عملية اغتيال رئيس مُجِلُّسُ الشُّسُعِبِ ٱلسَّابِقِ الْأَكْتَدُوُّرُ رَفَّعْتَ

واعترب متضامي الدقياع عن ذالجسساعية الإسلامية، منتصر الزيات عن اعتقاده ان الجماعة والمعت شوطاً كبيراً في اقتاع الجمع بحسن نيبات قابتهنا ورغبتهم الحقيقية في ممارسة رسالتهم عبر الدعوة السلمية كمنا كانت الجماعة عند نشاتها في منتصف السبعينات، وقال لـ «الحياة» والبيانات السلمية المتوالية من مختلف القادة وعلى راستهم التكتبور عمر عبدالرجين جَابِ عَقَّبِ مَراجَعَاتِ المِنْية بعد وقوع حابثة الأقصر شملت مزاجعة لمائف للعشقلين واطلاق اعداد منهم وياتي تجاوب

□ انيس ابابا -افراح محمد

■ أكد السنتشار السياسي

للرئيس الجيب وثي ان شيخ

حسن الذي يعتبر أحد مهندسي

السياسة الْخَارِجِيَّة في جيبوتي، أن بلاده تمارس سياسة مبنية

على الحيباد وعندم التنخل في

الشوون الداخلية فاتضرين

واحترام سيادة النول وإنهاء

الخلافات بينها عبر التفاوض

وبالطرق السلمية، وأوضح في

اتصال هاتفي لجسرته مسعسة

والحياة، من أديس أباباً، أن علاقة

جيبوتي مع كل الدول ممتازة

مخصوصنا مع دول منطقة القرن

الافسريّقيّ التّي لُم تنغِم يومسًا بالهدوء والاستقرار منذ بداية

وقال عن اسباب فشل جهود

أعلدته الأوساطة الأسريقيسة في

"النزاع المستويي الاتبسوبي

والاريتسري وإن اللجنة عسست

المتماعاتها في وأعادوعو التي

أُالرئيسَ الاريتري اساياس افورقي الاجتماع، محاصراً بالعزلة

السياسية في كل للحاقل التولية،

خصوصا بعنسا رفض كل

الوساطات التي عرضتها منظمات

وتولينة لحل الأزمية

اتهمت أفورتي بافتعال ازمة معها لإقشال البادرة الأفريقية

جيبوتي: اريتريادولة مشاكسة

مختلف كوادر الجماعة مع مبلارة وقف العنف وعدم شن هجمات أو تنفيذ عمليات عسكرية من

الخطأب الصقيقي للجماعة سلمي ودعوي ولم تخرج عنه إلا اضطراراء وشيد على أن والتوجهات السلميية لقادة الجمياعة لن تصنف طويلاً ما لم تصاحبها اخراءات الجابية جادة من جانب السلطات، وأعتبر أن والكرة صارت في ملعب الحكومة. لكن أصولياً مصرياً مقدماً في بريطانيا رفض

الوزن البُقيل لدة عام كامل التاكبيد على أن

اللوقف الجنيد لقانة ذالجماعةء وقال زابو حمزة المُصَرِيءَ مُسَوُّولَ حَرِكَةَ دَلْتَصِيارَ الشَّرِيعَةِ، فَي لندن لـ والحياة، هاتفياً إن والجماعة الأسلامية انحرات عن الخط الجهادي وبخلت على الخط السياسي الأنهرامي الاستسلامي، وقال: «طريقهم الجسديد لن يؤدي بهم الى شيء ومسا بيننا وبينهم الآن هو مسا بيننا وبين الأخسوان الأسلمين الذين مساروا بالنسسية الى قيادة والحماعة الاسلامية، أصحاب البيانات للتوالية، نمونجساً ومستللاً اعلى، وتساعل هل حسقق الاحتوان شيخاً طوال ٧٠ عامـاً هانتوا فيها الْحَكُوْمَاتَ الْمُسْتَلَقَةُ؟ . واوضيح انه لا ينتمي الى والجمَّاعَة الاسلامية، ولا يُريدُ ذلك لكنه اضاف: مندن تقنول في الجُمعناعيَّة؛ إنا لله وإنا اليمه

أما ياسر توفيق السري الذي يدير في لندن دالمِرْصيد الاعسلامي الأسسلاميء قطالب بأطلاق. السبعة الموقعين على البيان الاخير دثم سماع رايهم في المبادرات السلمية، وقال لـ «الحياة» دهم الآن أسسري وييسانهم خسرج الى العلن عن طُرِيُقَ وَسَطاء وَنَحَنَ نَرِيد أَنْ نسمع رأيهم وهم

لقاء قريب في باريس بين انان والفيلالي 🗖 الرياط -- محمد الأشهب

> ومصعاودة إدواء اللاحستين ■ توقعت مصادر بيبلوماسية ان يبحث الامن العام للأمم المتحدة الصحصراويين اضسافسة الى وروتوكولات تنظم انتشار القوات كوفى انان في قضيية الصحراء الغربية مع وزير الخارجية الغربي ووضع البرنامج النهائي لاجتراء الدكتور عبداللطيف الفيلالي في باريس على مامش انعقاد القمة الإستقباء. الغرنسية – الافريقية يومي ٢٧ و٢٨ من الشبهر الجباري، وأضباقت ان الفيلالي ربما سلم انان رد الحكومة العلم للأمم المتحدة ان انان سيعود المغربية على الاقتراحات التي قيمها خلآل جولته السابقة التي شملت سوريتنانينا والمغرب والمسافظات الصحراوية الخاضعة لسيطرته.

■ أعلن الاتحاد العام للعمال في المغرب تنفيذ اضراب عام في قطاع الصحة يومي ٢٥ و ٢٦ من الشهر الجاري. واصدر بياناً انتقد فيه موقف وزارة للال من تقليل للوارنة للالية المقرر رصدها لمعالجة لللغات المطبية

سلم بي من حرب العام للمقال الذي القرمة الاتحاد العام للعمال (القريب من حرب الاستقلال المشارك في الحكومة) بداية توتر في العلاقات بين الاطراف الحكومية، خصوصاً أن وزير الصحة الدكتور عبدالواحد ي المستحديد، حصوصت التي وريد الصحة اللحدور عبدالواحد الفاسي عضو قيادي في الاستقلال، في حين أن وزير المال المكتور فتح الله ولعلو ينتسب إلى الاتحاد الاشتراكي. وكان لاقتاً في سياق تزايد دعوات الاحتجاج من أوساط نقابية عدة، أن

رزير العمل خالد عليوة اجتمع مع اعضاء قيانيين في الكوتقيديرالية النيمُوقراطية العمل التي يتزعمها نويير الأموى، وأعلن عَزم الحكومة على الاجتماع مع للركزيات النقابية لدرس ملفات كل نقابة على حدة، في حين كانت الأجتماعات السابقة يميزها التحالف بين الاتحاد العام للعمال

الى منطقة شمال افريقيا لاستثناف رافقت قطع جنولته الأنسيارة خصوصاً أنّ الوقد تشارلز دانير جولته للغاربية التي كان قطعها ممثل الأمين العام في نزاع الصحراء بعسبب الأزمسة بين للعسراق والامم المتحدة. وقسال أن انان سيبرور زار مخيمات تيندوف وآجدمع مع

في اليبوم التسالي، على أن يواصل زيارته الى المنطقية بالتوجية الى

تونس يومي ٣ و٤ من الشبهر المقبل،

قبل أن يزور الامسارات العسربيسة

المتحدة للمشاركة في اجتماع

دمجلس التنسيق، بين بول الخليج.

وربطت المسائر بين تسسريع

وعلى رغم صدور مواقف داعمة

الي نك (ا ف ب) اعلن مـصـــر

رسمي في الرباط مساء الخميس ان

رُّئيسُ الْوَزْرِاءُ للغسربي السسيسد عبدالرحمن اليوسفي أجل الزيارة التي كنان ينوي القينام بهنا الى الصحراء الغربية اعتباراً من ٢٣

تشرين الثاني (نوفمبر) بسبب رحلة

القيام بزيارة للصحراء تستغرق

اياماً سنكون الأولى الى هذه المنطقة

منذ تعيينه رئيساً للحكومة، لكنه

ارجأها بسبب مشاركته في جنيف

في اليبوم نفسته في اجتُثماع

واوضح ان اليوسفي كان قرر

لاقتراحات الأمين العام فإن الموقف النهائي منها لنَّ يصدرُ علَّي الأرجع سوى بعد انتهاء الجولة القبلة

لإنان في المنطقة.

الى الخارج.

مصاودة الزيارة وردود الفعل القى

اضراب في قطاع الصحة يعكس توتراً بين أطراف حكومية

🗆 الرباط- دالحياة،

مضيصات تبنبوف جنوب غربى قيسانة دبوليسساريو، وسلمتها اقتراحات كوفى انان لجنهة تفعيل الجزائر في ٣٠ من الشهر الجاري، خطة الأمم المتحدة لاجراء الاستفتاء.

والكونفيديرالية الديموقراطية للعمل.

العلة في اريترياام في جيرانها؟

🗖 لندن – يوسف خازم

فحاول خلق جو من التوتر داخل الجثماعات لجنة الوساطة ليتهزب من الاقتراحات القريقية، وهذا ما منت بالقسعل وحسمل غييره مسؤولية فثبل الاجتماع ولم يجد امامه سوى جمهورية جيبوتي نظراً لموقعها الجغراقي ليتهمها ظلماً وزوراً بمساندة الجمهود

ووضف السنشار الجيبوتي تَصَنَّرُ فَنَاتَ الْرَكَيِسُ الْإِرِيثَنَرِي بَ واللاعقلانية وفقدان الصوابء وقال: ﴿إِنْ الْقُورِقِي يَعْتَقَدُ فِي قَرَارِةَ تقسه أن جميع رؤساء دول العالم دون مستواه، وانسحب من لحنة الوساطة الإفريقية بعدمنا فشل في متخططه الرامي لإثارة الرئيس الجيبوتي وعراقة جهود النظمة،

وقَّالُ عن الأرمة الحدودية بين بتريا والبويبا إن لدى حبيوة صنونا مشتركة مع النولتين وتخشى ان يؤدي است مرار الصراع وعدم استقرار الأوضاع بينهما إلى الغرق في مستنقع

الصبراعات الحدودية واستدادها

إلى داخل جيبوتي.

للحدودية مع أديس أدابا سلمداً،

الحربي لأثيوبيا ضد بلاده وطالب استبعاد جيبوتي من لجنة

رَافَضِّا الْأَفْتَرَاْحَاتُ الْنِي قَدِمَتِهَا اللَّجِنَةُ وَالْتِي قَسِيلِهِمَا الجِسَانِ

اعتبرت الحكومة الاريترية أن قبرار جيبوتي الاربساء الماضي قطع علاقاتها البيبلوماسية مع اسمرا يؤكد انديارها الى جانب اثيوبيا في نزاعها الحدودي الجاري مع لريتريا منذ آيار (مايو) الماضي. والمستول في وزارة الخارجية الاريترية لـ

والحياة، امس ان حكومة بالده وابلغت الحكومة الجيبوتية في مناسبات عدة من خلال رسائل ووقود عن قلقها من دعمها غير البرر المجهود الحريبي الاثيوبي، وارفقت الشكاوى أنلة مانية لا حدال قيها لكن جيبوتي تجاهلت الامره. واعلنت لحيراً قطع العلاقات. قراءة موجزة التدهور علاقات اريتريا بسرعة

مع كل جيرانها منذ اعلان استقلالها رسمياً عن الثيوبيا عام ١٩٩٣ توحي للوهلة الاولى ان هذه النولة الوليدة لا بد أن تكون المتسببة في خلق كل الثوترات في النطقة، ذلك إذا اعتمدنا للنطق الذي يقسول أنه لا يعسقل ان تكون كل الدول المختلفة مع اريتريا مخطئة وان تكون هي وحدها على حق، فهل العلة في اريتريا أم في جيرانها؟ قطعت اريتريا علاقاتها مع السودان عام ١٩٩٤، وفي السنة التالية تنازعت مع اليمن على ارخبيل حنيش في البحر الاحمر، وفي أيار (مايو) الماضي بدأ نزاع على مناطق حسوية ا ويَانَ الثيوبيّا. واول من امس بادرت جييوتي الى قطع علاقاتها معها.

وتجميع كل هذه المساكل في سلة واحدة يُظهر أن اللَّوم كله يقع على أريتنزيا في توتيير الإجواء دلخل منطقة ألقرن الأفريقي تحديدا لكن إذا شرحنا كلاً من هذه للشاكل على حده

عن التوتر الذي حصل في علاقاتها مع كل بول منطقة القرن الاقريقي تقريباً، كما لا يمكن تبرئتها تعاماً من هذه السوولية.

فالذي يعرف الاريتريين قبل تنسيس دولتهم ويعمدها لا بد أن يلاحظ النهج الرانيكالي في إدارة هذه الدولة ومحاولات قيادتها باتباع سياسات تميزها عن بقية دول القارة، خصوصاً في مجالات الاكتفاء الذاتي والاعتماد على الوارد والقوى البشرية الحلية. فالرئيس افورقي ورفاقه في «الجبهة الشعبية العندالة والديموقيراطية (الصرب الصاكم) ينهجون سياسة في إدارة الدولة وعلاقاتها الخارجية تكاد تكون أقرب الى إدارة حزب لا إدارة بولة، ذلك على رغم تأسيس كل للؤسسات المطاوية لدولة حديثة العبهد واستخدام كل الوسائل التطورة في إنشائها. إلا ان تثبيت كل هذه المؤسسات جاء مستنداً إلى العقلية التي كانت تحكم والجبهة، إبان الكفاح السلح. وتعتقد هذه القيادة انها تتهج سياسة ستقويها الى التعويض لشعبها عن المنوات الشلائين التي قضاها في القهر والكفاح للحصول على الكيان الستقل ويتسم نهج هذه القيادة بالصراحة الفائقة بقدر ما يبتعد كثيرا عن الديباوماسية التي تعتبر اهم مقومات السياسات الخارجية للنول. وتصل لحة الى درجة يفسرها مراقبون بانها دوقاحة، او دتعنت صلب، في حين يعتقد

الاريتريون أن ما يفطونه لا يعدو كُونه وقائع لا

بد من إعلانها حتى إذا اعتبرها الآخرون

وقاصةً. وربعا كان هذا الامر هو الذي قادهم

الى الشاكل التي ظهرت في شكل نراعات

وقطع عبلاقات. المشكلة الاولى التي انت الي

بديبلوماسية من دون المساس بسيانتها. السَّكلة الثآنية كانت النزاع مع اليمن على جزر يقول كل من البلدين أنها تابعة له. وجرى تسوية هذه الشكلة باللجوء الى محكمة نولية مستقلة قررت السيادة اليمنية عليها. وتعاملت اريتريا كما اليعن باسلوب حضاري مع قرار للحكمة، وسلمت أسعرا الجزر الى صنعاء.

وفي الشكلة الثالثة، يبدو النزاع الحدودي بين اريتريا واثيوبيا طبيعياً، خصوصاً أن ارض واحدة تشابك فيها وجودهما عليها. الطرفين لديه مطالب يعتبرها مشروعة.

الشكلة الاخيرة كأنت قطع جيبوتي لعلاقاتها مع اريتريا. وفي هذه الحالو لا يمكن أ تحميل اربتريا مسؤولية للشكلة. فتوجيه امات من نولة الى اخرى إجراء وطبيعي. ويبدو أن العلة ليست في افتعالُ اريتريا الازمات بقدر ماهي عدم قدرتها على استخدام فن إدارة الأزمات، وهذا الأمر يتطلب بيبلوماسية بيدوان اسمرا تغضل الصراحة الباشرة بدلا منها.

قطع آريتريا علاقاتها مع السودان جاءت بعد اتهام الاولى الثاني بالسماح لعناصر اسلامية متشددة مناوئة لها بالانطلاق من السودان وتتفيد عمليات عسكرية داخل الاراضي

الأشتراكية النولية.

والشكلة نفسها تقريبا كانت تعانيها اثبوبيا مع السودان، إلا أن اديس ابابا لم تقطع علاقاتها مع الشركة

الجبهتين الحاكمتين حالياً في اسمراً واديس ابابا كانتنا تقاتلان جنباً الى جنب لتحرير ومحاولات تسوية النزاع جارية وكل من

وقال باجمال أن هذه البادرة ترمي الى تُخفيف التوتر وتجنب اندلاعَ الحرب ومحاولة أيجاد حل دائم لهذا النزاع الحدودي. وأضاف أن المبادرة في مرحلتها الاولى ويتعين متابعة الجهود والمشاورات لتقريب وجهات نظر الطرفين.

تونس: محاكمة ١٣٩ متهماً بتعاطى المخدرات او تهريبها ● تونس - رويترز - قال محامو دفاع امس الجمعة ان ما مجموعه ١٣٩ شخصاً مثلواً أمام محكمة في تونس بتهم تتعلق بتعاطي المخدرات او تهرييها ونكروا انه فم الجلسة ألافتتاحية الت المحكمة تقسيم للتهمين الى قضايا عدة تعتمد على ما إذا كانوا متهمين بالتعاطي أو التِهريب. وأضافوا أن ٢٠ مشهماً لا يزالون هاريين ويحاكمون غيابياً ووقعت غالبية عمليات الاعتقال في شهري كانون الأولَّ (ديسمبر) وكانون الثاني (يناير) الماضيين في اطار حملة واسعة على شبكات تهريب للخدرات في تونس.

الكويت تنفي بتمة للصفحة الاولى

وللاثة في للنه من هذه الحصية في منتصف أيان (مايو) عام ١٩٩٧ في وعملية تجارية بحتة لاعادة تشكيل محفظة الهيئة العامة للاستثمار. واشترت الهيئة، من خلال مكتب الاستثمار الكويتي في لندن، حصة مُحْمَة تَصِلُ الْيُ نُحُوْءٌ أَنَّ فَيُ لَلْكُهُ مِنْ شَرِكَةَ النَّفُطُّ البَّرِيطَانِيةَ عَنْد تخصيصها في أواخر الثمانينات واضطر الكتب الى خَفْضُ الحصة الى اقل من ١٠ في اللِّسة في وقت لاحق بناء على طلب الحكومسة الدريطانية التي أردات أن لا يتملك أي طرف اجنبي حصة مسيطرة أي الشُركة أوْ في أي شَركة بَرْيطَانْية جَرِّى تَحْمَنيصَهَا بعد وصول حرْب مُ المَافِظِينَ الْي السلطة عام ١٩٧٠ وسينجم عن نمج الشركتين تشكيلُ ثالث شركة نقط عملاقة في العالم تقبر قيمتها السوقية بنحو ١١٠

انتهت الهلة تتمة المستحة الاراي

عِلابِينَ دُولَار، وَتَاتِيَ فَي الْرَبِّيةِ الثِّلِلثَةِ بُعَدُّ شَرِكتِي دَوْيِالَ دُاتَشْ شَلَ،

أَلْهُ وَلَنْدِيةً - البِرِيطَانِيةُ وَوَاكْسُونَ الْمُبِرِكِيةَ.

وزارة الخارجية رقض التعليق مباشرة على إعلان الحركة الإفغانية ميراءة، لين لان. وقال لـ «الحياة، أنَّهُ لا يُريد أنْ يَتَّحَدَّثْ عَنْ المُوضُوعَ وبلهجة تهديده واضاف أن بلاده لن تتراجع عن سعيها الى تصادق وُسلام في الغِعَانَمِيثَانَ عَبِنَ التَّحِيْثُ إلى العَصَالُ كِافَة بِمَا قَيْهِا طَالِبَانَ، وانها، خَثَالُه لَنْ تَتَخَلَى عَنْ مَوْضُوعِ أَسِامَة بِنْ لِكِنْ لِلْتُهِمْ دِالْمُنْلُوعِ فَي تفجيري نيروبي ودار السلام

وقال مسؤول اميركي ان مطالبان، تسلمت بالفعل ونسخة من لائحة وُ الاتهامات الأميركية للى ابن لان، وهي الأحة عَامَة تُقْصَلُ تورطه في جرائم ارهابية عدم. وشكك في جهود مطالبان، لمحاكمة ابن لان، قائلاً إن والولايات المتحدة تكرر (طلبها) إن على طالبان إن تطرد ابن لانن ةُ الذي اتُّهُمْ رسَمِياً فَي عَمَلَيْهُ القِتَلَ بَدَمَ يَارِدَ لَـ ٣٦٣ بَرِيثًا كَيثِياً وتُنزَانياً * واميزكيا، من اجل جليه للفخاتِه بسرعة،

ذكرىسنة في مرور سنة على وفاة الأسوف عليها

ماري سليم الحاج (ميمي)

زوج الفقيدة سمين يوسف الحاج وأولادها يوسف وغادة ووليد يدعون الأهل والأصدقاء الى مشاركتهم في الصلاة لراحة تفسها الأحد ٢٢ تشرين الثاني الجاري، الساعة الحالية عشرة والنصف في كتيسة مار تقلا - الحازمية.

جنوبلبنان تتمة الصفحة الاولى

طول منطقة والحزام الامني، واوضحت ان معوقعاً للجيش الاسرائيلي وآجُر لقوات الأمم التحدة (الطواريء النولية) تعرَّضنا للقصف، الامرَّ الني يُقام ضايط في القوات الدولية مؤكداً سقوط قنيفة مجهولة المصدر على بعد ٧٥ متراً من مركز مراقبة للطوارىء في بلدة رشاف. على صعيد آخر، أقالت معلومات أن أهالي بلدة أرنون المحاصرة من

جَـانَبِ القـوَّاتِ الأسرائيليـة منذ مـدة طويلَّة بدأوا امس بمغـادرتها يتقدمهم مختارها، الى مدينة النبطية بسبب التهديدات الاسرائيلية والمُسَانِقُاتِ اللَّيْهِ أَصِلَةً. وَنَكَرِتَ الْمُلُومَاتِ أَنْ الْنَائِدَةُ فَرَغْتُ مِنْ مُعْظُم سكانها البالغ عددهم ٥٠ عائلة، تاركين منازلهم وممتلكاتهم،.

روما: اوجلان يتتمة الصيفحة الاولى

روما من انحاء العالم للعودة الى منازلهم وتعنى عليهم الا يعمدوا الى عمليات الانتحار حرقاً، مشيراً الى ضرورة مواصلة النضال لأن دالمسالة الكربْعَة رئيسية وأساسية للسلام في الشرق الأوسط، وابلغ أحد قادة «الكريسيَّدَأَني» والصياة» أن الصرَّب يُعتبِر القرار الإيطالي «انتصاراً للقَضْيةَ الكردِّية بِكاملها، لا لاوجلان فحسب، وأَصْاف: «هَأَ نَحَنْ نَسَلْكُ الطريق الصحيح لتحقيق طموحنا المتمثل بعقد مؤتمر دولي، بعد اعترافنا بضرورة نبذ العنف وايجاد حل سلمي للقضية،

واستقبلت انقرة القرار الإيطالي باستياء بالغ وقال وزير النغاع الْتَرَكِي عَصْمَت سيزغين أن بلاده ستعيد النظر في التعاون العسكري مع ايطاليا. وسير قوميون اتراك تظاهرات نددت بالقرار الإيطالي فيما أعلن رئيس الوزراء الإيطالي ماسيمو داليما عدوله عن التوجه الى اسطنبول لحضور مباراة لكرة القدم بين البلدين، بعد رفض نظيره التركي مسعود يلمارُ لقامه في المدينة.

'مونیکاغیت': ستار تتمة الصفحة الاولى

اختلفت قليلاً معهد واشاد ستار أيضاً بمناقبية داش خصوصاً انه استقال للمبدأ فقط ونكر باستقالة وزير الخارجية السابق سايروس قانس احتجاجاً على العملية الفاشلة لإنقاذ الرهائن الأميركية في طهران عام ١٩٧٩.

وكنان محامى البيت الأبيض كنديل ولجه ستار على مدى ساعة واتهمه بالبالغة في تحقيقاته وبتكليفه عنداً كبيراً من «العيون» الخاصة الحميول على معلومات حول تميرفات الرئيس كلينتون. وركز المصامي كل كلامه على الكشف عن الوسائل غير الصحيحة التي استخدمها المحقق الخاص ولم يطرح اي اسللة حول مضمون الاتهامات التي وجهها ستار. وظهر مسار في احيان مضطرباً، واجاب في أحيان أخرى باقتضاب وبدا التعب على وجهه بعد الساعات الطويئة التى أمضاها أمام اللَّجِنَّة، وانهم كنديل سُمَّار بِتَصريبِ الْعلومات ومَداولاتُ هيلة للحلقين الكبرى الى الصحافة لنسَّويه سمعة الرئيس. ورد سمّار عليه يقوة ويغضب، وقال دانه انهام غير عائل، لرفضه، ملمحاً ألى أن للبيت الأبيضُ سَرَّبِ ايضاً معلومات ذات طابع ايجابي للرئيس.

وقررت اللجنة القضائية توسيع تحقيقاتها لتتعدى علاقة الرئيس كلينتون بلوينسكي فتشمل قَصَية كاللَّين ويلي النِّي لدعت في والتَّ ما انْ للرئيس الأميركي حاول التحرش بها عندما أمسك بها... وأُمرت اللجنة

بجلب رويرت بنيت محامى الرئيس في دعوى بولا جونز ودانيال غيكر مُحامَى وَيْلَى لَتَقَدِّم شهائتِّيهما. ويتوقُّع ان تستَّمع اللَّجِنَّة الى المحامِّينُ وراء أَبُواْبُ مُعْلِقَةُ، كَمَا يُتَوقَعَ أَنْ تَسْتَدعي اللَّجِنةَ بروسَ لينسسَى مستشار الرئيس وأقرب اصنفائه للشهادة. واستغرب كلينتون الموجود في طوكيو استدعاء اللجنة محاميه بنيت للشهادة قائلاً أن نلك لم يحدث ابدأ في السابق.

اسرائيل تنسحب

وفيما بخلت سيارات الشرطة الفلسطينية ٢٨ قرية فلسطينية وسط ترحيب فلسطيني عارم رفعت خلاله صور عرفات والاعلام القاسطين وأطلقت رُخبات من الرصباص ابتهاجباً بعودة اجبزاء من الارض الْفلسطينية، كانتِ الفرحة شِبه معنومة في الراكز الِثلاثة التي وصل اليها ٢٥٠ سجيناً فلسطينياً منهم ١٥٠ سجيناً جنائياً. وفي حين أخفى أهالي النبن اطلقوا فرحشهم بنت ضيبة الأمل على وجوه أهالي السجِّناء الامنيين النين لم يطلقُوا، بل ان بعضهم صرحٌ منداً باتفاقُّ واي ريفر، خصوصاً في ضوء استمرار اعتقال عدد كبير من السجناء الامنيين وعدم اطلاق للسنين وللرضى منهم حسب الاتفاق.

وفي لندن، رحب وزير البولة البريطاني للشؤون الخارجية ديريك فاتشيتُ ببدء تنفيذُ الرَّحَلة الأولى من أعادةُ الانتشار الثانية في الصَّفَّة، واضاف في بيان امس ان بلاده «تتطلع الى تطبيق المراحل المُتبعّية وتدعو الجآنبين للى مواصلة تنفيذ التزآماتهماء.

بغداد: مطالب تتمة الصفحة الاولى

بوضسوح لن مسا تطليسونه في رسسالتكم يقع في صنفين: الأول وثائق مزعومة لا وجود لها، والصنف الثاني هو تكرار لطلبات سابقة قدمنا

فَيْ شَانَهَا كُلَّ الْآيِضَاحِاتُ لِلتَّوافَرةَ وَالصَّعْيَقَيَّةَ». واضاف أن هذه الطلبات اليست لها صلة مباشرة بما أنجز من متطلّبات نزع السلاح بموجب القسم (ج) من القرار ٦٨٧٠. واشبار القيسي الى ما ورد في رسالة بتلر عن واعطاء اللجنة الضامية حرية الوصول الى ارشيف وزارة النفاع وهيشة التصنيع العسكري وغيرها من تواثر الدولة، العراقية. وقال أنَّ اللَّجنة اسبق أنَّ أجرت سلَّسلة من عمليات الشفتيش في مبنيي وزارة الدفاع في أذار (مارس) ١٩٩٨ كان فيها تاكيد واضح على الوثائق. أكثر من نلك جرت عُمليات تَفتيش لمُنظُومة الأَمن لَهيئَّة التَصنيع العسكري في حريران (يونيو) وكانون الأولّ (بيسمبر) ١٩٩٧. وقيادةٌ القوة الجويةُ في تموز (يوليو) ١٩٩٨، ونوائر الأمن (جَهَارُ الأمن الخَاصِ ٤ مراتُ في ١٩٩٧ -١٩٩٨، والاستخبارات العسكرية مرتين عام ١٩٩٧، ومندرية الأمن العامة ٤ مرات في ١٩٩٧ - ١٩٩٨ وجهاز للخابرات العراقية ٨ مرات في ١٩٩٧ وكلها استغرقت ساعات طويلة ونغنت من دون عوائق وجرى فيها تاكيد كُبِيرٍ على الوَّائِقَ، ولم تَعَثَّر فرق التَّفتيش على شيء يخالف بيانات العُرْاقِ. انْلَكُمْ فإنْ هَذَا الطلبُ ذَا الطبيعة العامة، وفي هذا الوقت، يبدو لنا أستَعَرَارَيَ الطابع اكتثر مما هو صهني ونامل بأن تتخلى اللَّجنة الخساصسة عن هَذَا الاسلوب الذي أدى ويؤديُّ الى أطالة العمل من يون

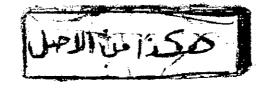
سنوغ، وبالتالي ابقاء الحصار». وَفَي الرسالة الثانية، اشار القيسي الى طلب اللجنة تقديم امعلومات جوهُريَّة جَدِيدَة في المُلْف البِيُولُوجِي، على نَسْقُ تَقَدِيم اعلاَنُ بِتَعَدِيلات واسعة أو اعلان جديد. وقال أن هذا الطلب يوسع الى حد كبير الباقي

في الملف، ويضالف الاتجاه السائد في مجلس الأمن الى لجراء مراجعة شُاملة تركّر على تقويم ما تم انجّازه في الملفات، وضعنها الملف البيولوجي، في مجال ترع السلاح منذ بدء عمل اللجنة الخاصة في نيتستانُ (ابريل) ١٩٩١ حَصتي ٣ أب (أغتسطس) ١٩٩٨م وزاد أنَّ والاستنتاجات التي ستتوصل اليها المراجعة الشاملة ستتضمن تحديد هل انجـرَت مـرحلة نزع السـلاح أو أن هناك خطوات لخـرى في الملف البيولوجي يجب اتخانَّها لاستكمال المتطلبات، في هذا المجال. واعتبر ان «تُوقّيتُ هَذه الطلبات في مرحلة التحضير لاجراء المراجعة الشاملة يشير الأستغراب ويطرح تساؤلات عن موقف اللجنة الخاصة من الراَّجِعة وأهدافها». وفي ملَّحق «التوضيحاتَّ» علقت الحكومة العراقية على الوثقاق الـ ١٢ التّي طلبتها «أونسكوم» واعتبرت أنّ ما يسمى ووثيقة القوة الجوية، اطهرت «تحقيقاتنا المعمقة من لجل هذه الوثيقة الْمُزْعُومة انَّها مُجْرَّدُ ورقة مُكثوبة بخَّط اليد تحتوي تَجميع ارقام الْعتاد المُورِعُ خَلالُ ١٩٨٣ - ١٩٨٨ اعْنَمَا نَائِبِ ضَابِطٌ لِأَغْرَاضَ عَمَلُهُ فَي تَلْكَ الفترة وتحديداً لمراقبة العتاد في المخارن،

وتابعت بغداد في التوضيحات ان مشاطات الفترة المنكورة خارج نطاق تفويض اللجنة الخاصة بموجب القرار ٢٨٧ وهكذا ايضاً كان فهم الرئيس السابق، للجنة. لكنها اشارت الى أن دالعراق مستعد أن ينظر مع فريق خبراء من اللجنة الى محتويات الإجراء ذات الصلة من الوَّرقة موضوع البحث بشفافية كاملة وبحضور المعثل الشخصى للأمين العام. وَنَحَنَ وَاتْقُونَ انْنَا مَنْ خَالًا هَذِهِ الْأَلْبَةُ نَسْتَطْيعَ تَسُوِّيةً هَذَّا الموضوع، وعن سجلات انتاج غاز الاعصاب الي.اكس، عام ٩٠ اكد الملحق وعدم وجبود مثل هذه السجيلات، وأن كل الوثائق المتعلقة بالانتاج عنام ١٩٩٠ مسلمت للي اللجنة الخناصية، وأشيار إلى طلب اللحنة وثيقة «مفكرة شخصية لضابط سلاح الصواريخ». واكنت بغداد أن مُحتُّوبات المُفكرة عرضت على اللجنة وتم تصوير صفحات منها، واعيدت الى العميد اسماعيل، وبعد الاستفسار «اتضح انه اتلف المفكرة مع أوراق أخرى شخصية، وتطرقت التوضيحات الى «منكرات الفريق حَّازُمْ عَبِدالرِّرَاقِ، التي أَفَانتُ أَنْ الوِثَائِقُ الْتُعَلِّقَةَ بِالْبِرامِجُ السَابِقَةُ نهساية ١٩٩١ التلقت، وأن عبدالرزاق اوضح هذا الأصر في منكراته

في غضون نلك (أ ف ب)، أعلن المدير العام للوكالة الدولية للطاقة النرية محمد البرادعي أن الوكالة تاكت من الحتواء، قدرة العراق على انتاج اسلحة نووية. لكن البرانعي الذي كان بتحدث أمام خبراء في المعهد الغرنسي للعلاقات الدولية في باريس أضاف: «أنا متاكد من أنهم (العراقيين) لا يُزالون يملكون وثائق وخبراء، للاسلحة التووية.

وعلى صعيد الجنل حول «تسريب» موعد الضربة العسكرية التى كانت وشبكة للعراق قبل تراجعه عن قراره وقف التعاون مع فرق التفتيش، وصف ناطق باسم الخارجية الفرنسية امس اي تلعيمات الي ان باريس هي التي سربت موعد بدء الضربات الجوية بأنها مسخيفة، فيما اعتبر وزير النفاع الاميركي وليام كوهين ان لا ضرورة لفتح تحقيق في الموضوع. وكرر الناطق الغرنسي فرانسو ريفاسو ما قالة وزير لَلْحَارِّجِيةُ الفُرنَّسَيِّ هُوبِيرِ فَيتْرِينَ مَن أَنْ تَلْكَ التَّلْمَيْحَاتُ مَعْيِيةٍ ﴿ ونلك ردا على تصريح للسناتور الجمهوري الاميركي جون ماكين الذي لُّح الى أن فرنسا أبلَّغت العراق موعد الهجوم، وقال ريفاسو ان الوَّلِايَاتَ للتَّحدة ويريطانيا وفرنسا ،تعاونت في شكل كامل لتحقيق تحول في موقف العراق، وأثمرت هذه الضغوط، وكنان ثلك حصيلةً استراتيجية مشتركة، وقال كوهين اليست لدي الذي معلومات تتيج لي القول أن (الرئيس صدام حسين) حصل على معلومات، عن موعد



أكدانهليس مجنونا كفاية ليترشح للرئاسة

بريماكوف ينتقد الاصلاحيين: عائدات الخصخصة ذهبت الى جيب أحدهم

🛘 موسكو – جلال الماشطة

🖿 شن رئيس الوزراء يفغيني بريماكوف هجوماً مضَّاداً على منتقبية في حبيث نشر امس الجمعة، واكد أن مشاكل روسيا موروثة من عسهد الإصبالحسيين، وأكند أن أمسوال الخصخصة كانت تنهب الى جيوب محقبة اشخاص أو شخص واحد احياناء وانتقد الغرب بمرارة لموقف من الحكومة. ونفى محدداً نيته الترشح لرئاسة النولة معتبراً انه ليس مُجِنُونًا، كَفَايَةُ لَيْقُتُمْ عَلَى نَلْكُ.

ومنذ توليه النصب امتنع بريماكوف عن انتهاد أسلافه. لكن تصاعد الهجوم ضد حكومته أحيراً، نفعه إلى الإدلاء بحديث مطول الى صحيفة «ارفيستيا»، قال فيه أن غالبيّةٌ مشاكل روسيا اليست صورونة عن الزمن الشيوعي، بل عن عهد الاصلاحيين، النين اتهسمسهم بأنهم حساولوا اتطبسيق نظريات مونيتارية (مالية) من يون النظر الي البشرة. واضاف أن سياساتهم أنت ألى هذم النظام

المصرفي وتجاهل الالتزامات الدولية وتقليص القطاع أَلْنَتِج في الاقتصاد. وزاد انهم دجعلوا من الأستقرآر اللالي صنعاً وهدفاً بحد ذاته، تمكنوا من تحقيقه ببيع النفط والخامات وعندماً انخفضت أسعارها دانهار كل شيء

واستبدبهم الهلعء وعن بيع ممتلكات الدولة الي القطاء الخاص قال بريماكوف أن هذه العملية كأن ينبغي ان تساعد في زيادة الانتاج وتحسين الاقتصاد، ولكن نتيجتها كانت عكسية. واكد ان عوائد الخصخصة مكانت تنهب الى جيوب حفية من الناس واحساناً الى شخص وأحد ققطه لكن لم ينكره بالاسم.

الستفيد من الخصخصة

ومن المعروف أن الخصيخصية حرث تحت اشتراف نائب رئيس الوزراء السيابق أناتولي تشوباليس ويعد من أكبر المستقبيين منها البليونير اليهودي بوريس بيريزوفسكي الذي يقود حالياً الحملة المناوثة للحكومة، وهو

متورط في صيفقة لبيع اسهم شركية وسنيازينغست، الكبرى للاتصالات. وكشف بريماكوف امس انه اوقف الصفقة لأن الاسهم طرحت بقيمة ٦٠٠ مليون دولار في حين أن سعرها الحقيقي يزيد على بليونين.

يتلقون دعماً قوياً من وسائل الاعلام واوساط سياسية في الولايات المتحدة. ونكر أن موسكو دعت وكبيل وزارة للال الاميركية لورنس سامبرس دلكي يسمع أكثر مما يتكلم، وطلب من الاميركيين أن «ينصتو ولا يقتصروا على توجيه الاتهامات،

ودافع عن تدخل الدولة في الاقتصاد، وقال ان نلك لآيعني عودة الشيوعية. واستشهد بتجربة الرئيس الاميركي فرانكلين روزفلت وبخبرة المانيا بعد الحرب العالمية الثانية. ونفى بريماكوف نيته الترشح للانتخابات الرئاسية عام ٢٠٠٠. وقال «ان للجنون حدود وقد عبرتها بموافقتي على رئاسة الحكومة،



بريماكوف امام نموذج للقاتلة واس يو ، خلال زيارته مصنعا حربيا امس. (رويترز)

تزامنت معاكتشاف مقابر جماعية ومحاولة ذوي المفقودين التعرف اليهم

أدلة على استخدام الصرب الغازات السامة ضدالبوسنيين

جميل روقائيل

عفة في معتضر من المعفاخان

أعسنكمال أبوحانك أبيليا

أجامته والمصنفي

المتعلمة والمسترو والمشر

🗷 عثر المحققون في جرائم الصرب البوسنية على مقبرة جماعية جبيبة تضم ٢٩ جثة يعشقت أنهم من المسلمين والكروات الذين اعتقلهم الصرب في معصكر دراسانتيك، القريب من مندنة فيمنوكو، على بعد ٢٠ كبلومتراً شمال غربي ساراييفو. وحسمسر للنسات من ذوي المفقويين الى للوقع للتعرف على أصحصاب الجحثث من خسلال

بحورتهم من أغراض. وعلق مساعد وزيرة الخارجية الأميركية لشؤون جرائم الحرب دافيد شيفر على ذلك بقوله ان والمسالحة في البوسنة تتطلب معرقية مصير الأف الفقوبين

ملابسهم واستانهم وماكان

وانزال العقاب بالجناة. الى نلك أفانت صحيفة ولل تس المستقلة الصادرة في بلغراد أمُسَّ الجَمْعَةُ عَنَ أَكْتَشَبَافُ مقبرة جماعية اخرى قرب ملاتتة روغَاتيَتسْنَا في شَرَقُ البِّوسَنَة. وتشرث الصحيفة صورة امراة مسلمة مسئة تحاول التعرف على نويها المفقوبين من بين العظام ومخلفاتِ القتلى في المقبرة.

في غضون نلك، أكنت منظمة هيومان رايتس ووتش، الأمدركية في تقرير لها امس ان لديها اللة جنيدة تثبت استخدام الصرب غَــاز الاعــمـــاب دبي زد، ضـــد السلمين في مدينة سريبرينيتسا في شرق البوسنة اثناء حصارهم للمدينة في تمور (يوليو) ١٩٩٥.

ُ وأَصْافَتَ الْمُنظمة أن استنشاق هذا الغاز السام أفقد للدافعين عن ســريبـرينيـُـتــســا توازنهم واصابهم بهلوسة انت بالضحابا الى قنتل بعضهم بعضاً أو الانتحار، ما أتاح للصرب اقتصام النينة بسهولة واعتقال سكانها النين لا يزال حوالي ٦ آلاف منهم في عداد المفقودين.

ودعت المظمة محكمة حرائم الحرب في لاهاي الى التحقيق في قضايا استخدام غازات سامة وأسلصة كيساوية أثناء الصرب البوسنية والاستماع الى شهادات ً الناجين من مذابح سريبرينينسا

وأشارت المنظمة الى ان كلاً من رئيش صدرب البوسنة السابق رانوفان كاراجليتش وقائده العسكري الجنرال راتكو ملابيتش المنهمين بارتكاب جرائم حرب، يتحملان المسؤولية الرئيسية في استخدام المواد غير المشروعة.

■ طوكيو - ١ ف به رويترز -اعسرب الرئيس الامسيسركي بيل كلينتون امس الجمعة عن دعمه الإجراءات الاضيرة التي اعلنتها الحكومة السابانيية لانساش اقتيصاد اليابان، لكنه شكك في مدى فعالية هذه الإجراءات.

فقي مؤتمر صحاقي عقده مع رئيس الوزراء الياباني كيرو اوبوشي قبل مغادرته ألى كورياً الجنوبية في أخس محطة له في رحلته الأسبوية امس الجمعة، قال كلينتون ان والإجراءات التحفيزية جيدة ولكن هل ستكون كاقية؟ لست ادريء.

وواضَّح ان هـنـاك بـعـض الضلافات في وجبهات النظر بين سيول وواشنطن سيئيرها خلال لقالَّه مع الرئيس كيم داي جونغ. ووصف الرئيس الاسيسركي التدابيس التي سبق ان اعلنت لاصلاح النظام ألمصرفي الياباني بأنها مجيدة الى حد ماء لكنه دعاً في الوقت نفسه اليابان الي تنقية وضع المصارف بعمق للتمكن من

العالم من الركود. وقبال ان القوانين التي اقترها البرلمان اليباباني بشبان أصبلاح المصارف البابانية ،جيدة جداً، اذ انها تحافظ على مصالح المودعين ولا تستخدم أموال دافعي الضرائب الاللمصارف التي تلغي

من منح قروضٍ مجدداً. اوبوشي (في هذا المحسال) أذ انه

ضربتها مباشرة

صعوبات اقتصابية حقيقية». لِخْراج اقتصادها، وهو الثاني في

سياسة بيونغيانغ النووية.

ديونها الهالكة وتمكنها بالنالي وحرصا منه على مراعاة القادة اليابانيين، اضاف كلينتون انه ومن غيسر المنصف أن نحكم مسبقا على الجهود التي بذلها

لم بمضّ بعد فسترة طويلة في واكد الرئيس الإمبيركي الذي شند طوال زيارته الى طوكيو على تمسكه بأن تبقى البايان قوية، انه سيواصل العمل مع هذا البلد لساعدة الدول الأسيوية الاخرى فى التغلب على الازمة المالية التي

وقسال دان الولايات المتسحدة ستستمر في القيام بدورها للمحافظة على ألاقتصاد العالى وستعمل معأ لتامين الاستقرار والازدهار لاسيما عندما يواجه هذا القدر من الدول في المنطقة وعندما تطرق الى المسائل الامنية في المنطقة، صرح كلينتون ان بلاده وقلقه حداً، بشان المعلومسات عن منشسات تحت

الإرض يشتبه في إن كروريا الشَّمالية قامت ببناتْها في اطار وكانت الولايات المتحدة طلبت عبثأ من كوريا الشمالية السماح بتفتيش هذه المشات.

وقال كلينتون ولا ندري اذا كان رفضهم يعني انهم يريدون المزيد من المساعدات او ان نلك بعني مريداً من الحاداة.

كلينتون يشن حملة على بيونغيانغ قبل مغادرته اليابان

ًفي الوقت نفسه تحاول سيول مد بعض الجسور مع بيونغيانغ. فللمرة الاولى منذ نصف قرن يزور ٧٠٠ سِائح من كوريا الجنوبية جبالاً عبر الحدود الشمالية في اطار سياسة الشمس المشرقة، وستحاول كوريا الجنوبية اقناع الولايات المتسحسدة بأن سيآسة الرئيس كيم الجديدة

بشأن التقارب ناجحة. ومن اولى ثمار هذه السياسة موافقة بيونغيانغ على السماح الشخاص عاديين من الجنوب بريارة مجبال الماس، الاسطورية عبر اكثر الحدود تحصيناً. من جهة اخرى اعلن مسؤول

كبيس في وزارة الضارجية الاميركية أمس الجمعة في جاكارتا ان الولإيات المتحدة تؤيد قوله دان آل غور يصاول في هذاً الجهود الآيلة الى ابتعاد الجيش الأندونيسي عن الحياة السياسية. التصريح حض مناصري انور وصرح مارولد كنو مساعّد ابراهيم على التمرد واللجوء الى التعنف، واضباف دانه سبيكون وزير الضارجية المكلف شؤون النفاع عن حقوق الانسان ان والجهود الرامينة الى وضع حد لىو يفونجسي يجب ان تلقى كل تشجيع، واله «دو يفونج التي تعنى «ألمهـمــة المزدوجــة»

باللُّغَةُ الأنَّدونيسية، هي التسمية

التي تطلق على العنقسيدة التو تتبيح للجيش التحخل رسمياً وبشكل مسساشس في الحسياة السياسية والاقتصادية للبلاد. وتابع وأن هذا الاصليلاح بات ضروريا اليوم لافساح المحال امام الديموقراطية للدخول في مرحلة

وفي ماليزيا نكرت الصحف امس الجمعة في كوالالبور ان ورير الضارجية عبدالله أحمد بدوي اتهم نائب الرئيس الاميركي أل غـــور بأنه بدعم الأرهاب ويحساول اثارة فتن في البسلاد بتشحيمه انصار نائب رئيس

الوزراء السابق انور ابراهيم. ويترامن رد الوزير مع تصاعد المشاعس الوطنيسة التي تلت تصريحا لأل غور اشاد فيه دبالشبعب الماليزي الشيجاع، الذي يناضل من أجل الديموقراطية. ونقلت صحيفة انيوستريتس تايمر، عن عبدالله احصد بدوى

مسؤولاً عن وقوع حوادث جديدة محتملةي. وقال الوزير الذي كان يقوم بزيارة الى شمال شبه الجزيرة الماليزية أن أميركا تدعم وشكلاً لا

يغتفر من اشكال الإرهاب،

كول العالم

الخميس على جدول اعماله، مذكرات لحجب الثقة عن حكومة مسعود يلمار ايبتها غالبية ٢١١ نائباً في مقابل ٢١٣. وجاء ذلك في ضوء اتهام للماز بإقامة وعلاقات سرية مع أوساط المافياء. ويتوقع أن تسحب الغالبية الثقة من الحكومة الاسبوع المقبل.

مونيكاالي لندن أواخر الشهر القبل

 لندن - «الحياة» - نشرت صحيفة «ذي اكسبرس» البريطانية امس الجمعة أن المتدربة السابقة في البيت الأبيض مونيكا لوينسكي

تستعد لزيارة لندن في أواخر كانون الأول (ديسمبر) المقبل للعمل مع

وذكرت الصحيفة أن مونيكا ستحظى في لندن بإجراءات أمنية كبيرة

لحمايتها. ورجحت أن تتخلل الزيارة مقابلة تجريها مع «القناة الرابعة»

في التلفريون البريطاني تتحدث فيها عن علاقتها بالرئيس الاميركي بيل

ولن تتقاضى مونيكا اتعاباً لقاء القابلة التلفزيونية. ويتوجب ان

ستكشفه خلالها. لكنها تلقت مبلغ مليون دولار لقاء مذكراتها لمورتون

علاقة سلماز بالمافيا تقودوالي السقوط

● انقرة - 1 ف ب - سبجل البرلمان التركي مساء أول من أمس

تحصل على موافقة مسبقة من المحقق المستقل كينبث ستار على ما

الكاتب اندرو مورتون على اعداد منكراتها.

الذي اشتهر بوضع السيرة الذاتية للأميرة بيانا.

وقدمت هذو للذكرات ثلاثة أحزاب تتمتع داخل البرلمان بغالبية مطلقة أى ٢٧٦ صوتاً وهو العدد المطلوب لإقالة الحكومة. وهذه الأحزاب هي: «الطريق القويم» (يميني تتزعمه تانسو تشيلر) و«الفضيلة» (اسلامي)ً وحرب الشعب الجمهوري واشتراكي - بيموقراطي، (يتزعمه دنيز بايكال الذي سحب دعمه للحكومة).

وأعلن ياسين هاتيب أوغلو الذي رأس الجلسة، أن البرلمان سيناقش مذكرات حجب الثقة الاثن المقبل قبل تصويت على تبنيها أو رفضها

مئات الجرحي وآلاف الشردين في هزتين في الصين

● بكين - رويترز - قال مسؤولون في الصين امس الجمعة ان هزئين أرضيتين ضربتا اقليم يونان (جنوب غربي) أول من أمس، ما أسفر عن اصابة اكثر من ١٣٠٠ شخص بجروح وتشريد عشرات

وقال مسؤولون في الاقليم أن من بين المصابين ٢١٠ أشخاص في حال خطيرة، لكن لم ترد انباء عن وفاة أحد. وقال أحد المسؤولين أن الهزتين بمرتا ١٣٧٨٦ منزلاً في بلدة

وذكر مسؤول آخر أن أبنية دمرت في مساحة تزيد عن مليون متر مربع، في بلدة نينغلانغ المجاورة وانهار آ ١٨٠٠ منزل. وتشرد ٢٣٦٠٠ شخصاً في البادة. وضربت الهزنان اللتان بلغت قرة احداهما ٦٠٢ برجة على مقياس ريختر حدود اقليمي يونان وسيشوان.

مصارف كونومبيا عرضة لاعتداءات

 بوغوتا - أ ف ب - أعلنت الشرطة الكولومبية أن ثماني عبوات ناسفة انفجرت امس الجمعة امام مقرات مصارف في وسط ألعاصمة بوغوتا وفي أحد الاحياء الترية شمالها واسفرت عن حسائر مادية

ولم تشر المعلومات الأولية الى وقوع ضحايا في الانفجارات التي استهدفت خمسة فروع لمصرف «بنكو غاناديرو» وواحد لمصرف «بنكو كافيتيرو، ومصرفين أخرين لم تحد اسماؤهما. وقدرت الشرطة زنة كل عبوة بما يصل الى ثمانية كيلوغرامات من مادة الم وتي ان تي و مشيرة الى ان شيخصين كانا ينتقلان بواسطة براجة نارية وشخصا أخر شوهدوا وهم يضعون

وينتمي «بنكو غاناديرو، الى مجموعة المصرف الاسباني ابنكو بيلباق وبيسكايا، ولم تتبن أي جهة فوراً هذه الاعتداءات.

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

ارشيف الحياة الإلكتروني 1997،1997،1997،1997

Al HAYAT on CD ROM

• تصنیف موضوعی حسب صفحات «الحیاة»:

O أخبار: الأخبار العربية والدولية

(٥ إقتصاد: الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية O رياضة: الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية

O سنيارات : الأخبار والتحقيقات حول السيارات O علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية

وملحقا تيارات وأفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث

O الكومبيوبر : الأخبار والقالات حول الكومبيوبر والإنترنت وتقنية المعلومات O عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة

● تصنيف جغرافي أوتؤماتيكي لمائة دؤلة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتننية.

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النُّص.

السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولارا أمير كياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

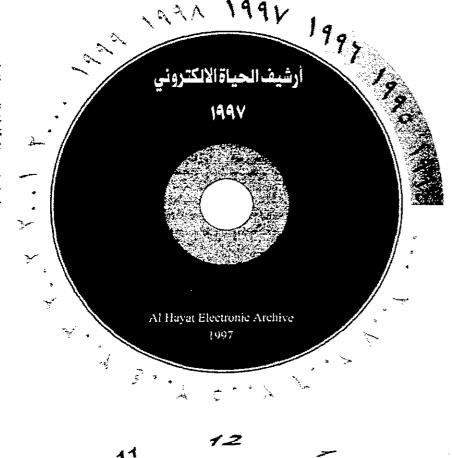
مستلزمات التشقيل:

ا كومىيوتر أبل ماكتتوش مع سواقة الراص ليرز (CD ROM DRIVE) (RAM) ما تعانات الم ا نظام تشخيل ٧,١ وما قوق مع عدة اللغة العربية

لزيدمن العلومات الاتصال بالنكتور عماد بشير

KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

AL HAYAT PUBLISHING CO





السبت ٢١ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢ شعبان ١٤١٩٨/ العدد ١٣٠٤٥ AL HAYAT SATURDAY 21 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13045

حاجز تفتيش علي طريق بشامون.

الامير مجيد ارسلان ونعيم مغبغب وسط مجموعة من «الحرس الوطني».



نعيم مغبغب مع عناصر من دالحرس الوطني، في بشامون.

زهير عسيران يتذكر المؤامرات والانقلابات في دنيا العرب (٤)

كيف أسندت رئاسة حزب النجادة لرئيس حزب الكت

الصلح مع رفاقهما ورج بهم في قلعة راشيا، قليلون في تلك الليلة الظلماء شعروا بما حدث فقد جاعني في الصباح الباكر حارس منزل رياض، القريب من منزلي في محلة راس النبع، وقال لي: «لقد جاءت فرقة عسكرية فرنسية وسنغطاليك الى منزل رياض بك واقتانته. ولا أعلم ألى اين، فغائرت منزلى فوراً نحو منزل ابن عمه تقي البين الصلح في محلة فرن الشبالة فايقظته على النبا ومشينا معأ في تلك الساعـة المتقدمة من الليل الى منزل محمد شقير الذي استفاق

مذعوراً وسال: مخير، أنَّ شاء الله، اي مصيمة حلت؟، فاخذ علماً بالمصيبة. وكان اول ما راينا ان نتوجه الى بيت الشبيخ بيار الجميل، فإذا هو خارج فراشه بعدما بلغه خبر اعتقال كميل شمعون جاره في الحي. فأجرينا من منزل الشيخ بيار اتصالات عاجلة اسفرت عن معلومات أضافية تقول أن رياض الصلح لم يعتقل وحده، فقد شملت موجة الغضب تلك الليلة الشيخ بشارة الخوري وكميل شمعون وعادل عسيران وعبدالحميد كرامي وسليم تقلا. وساد الصمت والنهول، وتساطنا: كيف نتصرف الآن وقد فقد الفرنسيون اعصابهم الى هذه الدرجة وفتحوا بابأ لازمة مجهولة النتائج؟

كانت الخطوة الأولى أن يصدر في صباح ذلك النهار بيّان مشترك باسم الكتائب والنجادة بالدعوة الى ألاضراب العام فوافق الشبيخ بيار مْن بوْن تريدْ. وْسَالْ: «اينْ النجّانة؟ ﴿ فَاجِبْتُهُ بِصَفْتُي عَمَيْداً لِلْخَارَجِية وامين السر العام لمنظمة النجادة: «إني أوافق وساتصل ببعض الرفاق حالاً، وبالفعل لتصلت بالاخ عدنان الحكيم القائد العام للنجادة الذي وافق بدوره فوراً وأجابني: «أن التفكير عيه راويني ايضاً». وهكذا عنت بالجواب الى الاخوان في الكتائب وصدر مع الصباح اول بيان يحمل عنوان دفي خدمة لبنان، وجاء فيه:

الى الشعب اللبناني الكريم قضت السلطات الفرنسية بوقف الدستور وتعطيل الحياة النيابية واعتقال فخامة رئيس الجمهورية اللبنانية ودولة رئيس الوزراء وعدد من الوزراء والنواب.

وكان من الطبيعي ان يقابل الراي العام هذا التدبير الاستفزازي بمنتَّهي الاستنكار والأستياء. وعبَّر عنَّ نقمته بالتظاهرات التي انت اليَّ سُقوط عدد من الصّحايا البريئة.

وإزاء هذه الحوائث المؤسفة اجتمعت منظمتنا النصابة والكتائب اللبنانية، اللتان تمثلان الشباب اللبناني اصدق تعثيل، واتفقنا على توحيد خطة العمل والجهود نفاعاً عن كرامة البلاد واستقلالها. وقد قررتاً السير بالاضراب الى ان بصل لبنان الى حقه للسلوب.

وهما تُناشدان الشُعِب الكريم الإني أن يحقق الأمال المعقودة على ثباته في مثل هذه الظروف العصيبة. وأن لا يتعرف الي غير مجلسه النيابيُّ الشرعي والحكومة المنبثقة منَّه. وتحذران الجمهور من بس الدساسين ومناورات الاستغلاليين.

وستستمر اللجنة المستركة من الكتائب والنجادة في اطلاع الشعب على تطورات المُوقِّف في حينها وعلى مَا يَطَلَب منه القيام به منْ

عاش لبنان مستقلاً عزيزاً.

بيار الجميل رئيس الكتائب والنجادة،

الى نلك تم التفاق ايضاً على ان تسند رئاسة الحزبين الكتائب والنجادة الى الشبيخ بيار الجميل، ونلك قطَّعاً لدابر الفَّتْنَّة التي اراد الانتداب ان يشعلها بين المسلمين والمسيحيين. ولما اعتقل الشبيخ بيار مع رفيقه الياس ربابي، بعد حوانث الجميزة، أزدادت النقمة وعمت المناطق المسيحية التي كانت تتريد. وأصررنا بعدها على أن يتولى نائيه جوزف شادر رئاسة الحزبين ايضاً تاكيداً لتضامن جناحي لبنان ضد الانتداب، وعلى أثر الاناعة رقم أ والاتفاق على شوصٌ المعركة معاً اشتنت التظاهرات في المنن المقفلة ولم تتوقف طوال أيام الاعتقال.

دارصائب سلام

وعلى اثر اعتقال الحكومة الشرعية ومحاصرة مجلس النواب تحول منزلٌ صَّائبٌ سلام طوال أيام الأزمة آلي مقر لمجلس النواب الذي اقظت ابوابه، وكان خلية نشاط وحركة لا تهدا. وقد تنادى الى الاجتماع فيه اعضاء المجلس فُحضر منهم ٤٤ ثائباً من أصل ٥٥ في جلسة رسَّميَّة تخلف عن حضورها فريق اميل اده، بأستثناء وديع الأشقر وغبريال المر اللنين حضرا ووقعا محضر الجلسة برغم انهما ترشحا على لاثحة

اميل أنه الانتخابية عام ١٩٤٣. وفي هذا الاجتماع التاريخي اتخذ قرار بالاجماع بعدم الاعتراف بالحكومة التي نصبها الانتداب، وبان النين انتظوا الى بشامون هم الحكومة الشرعية التي أخذت تصدر القرارات والمراسيم اللازمة.

كنَّك تحوَّلتُ دار صَّائب سلام آلي خُليّة نَحَل لَلشَّيَّابِ الْوطني الذي كان يتربد عليها ليتزود الاخبار وينقلها الي اخوانه في سائر لحياء بيروت ومنها الى بقية المن اللبنانية، كما كانت تخبا الأسلحة في هذه الدَّارُ للحروسةُ والدِّي كان يقدمها أغلب النين لنيهم منها أو النين يستطيعون الحصول عليها لتوزيعها على الشباب والحرس الوطني والتي كان لها الفضّل في استمرار صمود البلاد ووضع حد لقوات الانتداب للنتشرة في جميع الاحياء.

ومما يلقت النظر تربد بعض هذه القوات للؤلفة من السنفاليين والمغاربية بإطلاق النار على المتظاهرين لاسباب لا تخفي على احد.

الحكومة الغرعية الجديدة

سلم من الاعتقال صدري حمادة رئيس مجلس النواب والوزيران حبيب أبو شهلا والامير مجيد ارسلان ونصحوا بان يغادروا بيروت، فاقترح صبري حمادة اللجوء الى الهرمل لكن الأمير مجيد اعترض وقال: وأن الهرمُل بعيدة عن بيروت ونصبح شبه مقطوعين، والأوفق أن يكون مقر الحكومة في بشامون لقربها من بيروت ولوجود مؤيدين مُنْأَلَّهُ وَفَي استَطَاعَ الشَّبَابِ النِينَ تطوعوا في الحرس الوطئي الوصولِ السها بسبهولة، وكان الأقبال على الأنضمام آلي الحرس الوطني كبيرا ومن كل المناطق، وقد عين الشديخ منيس تقى الدين رئيسساً للحرس الوطنيّ، ونعيم مغبغب قائداً عاماً، وتولّيت أنا مهمة صابط الاتصال بينَ الحَكومة الشرعية والقصر الجمهوري في بيروت الذي كان بدوره يقج بالشباب من الحرس الوطني ومن رجال قوى الأمن النين رفضوا المنصياع لقرارات الحكومة الجبيدة واستمروا بالولاء للحكومة

واستفاقت البلاد على الخبر الخطير فاضربت المصال وتنادى الشبياب الوطني الى تامين الحاجات الضرورية لمن يحتاج اضافة الى

وقد تالفت في العاصمة لجان عبيدة لإعمال القاومة على لختلاف أنواعها ومثلها في بقية المدن والملحقات، وهي على اتصال دائم في ما سنها. كما تالفت لَّجانَ لحتباطية، اذ اعتقاتَ الأولَى، فعلى كلُّ فَردُّ ان بتصل في الحي الذي يقيم فيه بتلك اللجنة لتأتي الجهود المبنولة بثمرة

يوم اعتقل بشارة الخوري ورياض أوفى، وكانت هذه اللجان توزع الإعاشة بمساعدة نديم بمشقية الذي كأن مفتشا عاماً في وزارة التموين وكنلك توزيع الجريدة السرية وغيرها من المهمات الجسيمة.

جزيدة الفاومة

لم تكتف سلطات الانتداب باعتقال رئيس الجمهورية ورثيس الوزراء واكثر الوزراء وتعطيل مجلس النواب وتعليق الدستور، بل عمدت الى اخراس الصحف الوطنية لتعنع عن الشعب معرفة الحقائق وبخاصة جلسة تعديل الدستور. فاصدرت قراراً بمنع نشر تفاصيل تلك الحلسة. وطيعا لم تتقيد الصحف الوطنية بهذا القرار فعطلت جميعها وبقيت الصُحف القرنسية والمتفرنسة التي صدرت في اليوم التألي للتعبيلُ ولم تشر بكلمة واحدة آلى الجلسة التاريخية وما جرى فيها من مواقف

وكان نعيم مغبغب قد استحصل على امتياز باسم جرينة والاقدام، وبدأ الاستعداد لاصدارها في مطبعة «المعرض»، وقرر نشر تفاصيل جُلسة المجلس. ولكنه اصطدم بقرار المقوضية العليا التي تحظر نشر أي شيء عن الجاسة تحت التهديد بإلغاء رخصة الجريدة. فقرر بعد التشَّناور مع بعض الزملاء اصدار العدد من دون اسم. ولكن أحد الزملاء أشار عليه أن يكون اسم الجريدة علامة استفهام. وهكذا كان، فصدر العدد الذي يصوي تفاصيل الجلسة. فنزلت الجريدة الى السوق وتخاطفتها الايدي ونفدت جميعها قبل ان يتمكن رجال الأمن العام من مصادرتها وتوقيف الباعة للنين يحملونها، وبعد التحقيق تبين لهم انها طبعت في مطبعة «المعرض» فَأَعْلَقُوا المطبعة وحُتَمُوهَا بِالسَّمَعُ

وفي اليوم التالي اصر على اصدارها فانتقل الى مطبعة منيمنة في سوقٌ أياسٌ، بعدماً اقفلت الأبواب ليلاً، ووقف الحراس من الشبابُ امامها، وعلى رأسهم نعيم مغَبغَب، آلي الصَّباح، وما أن صَّدر العدد الثاني حتى جن جنون رجال الأمن العام ولاحقوا باعة الصحف وكل من يحملُ هذه الجريدة، ثم عرفوا بعد التحقيق مكان المطبعة فكان نصيبها

وفى اليوم الثالث التحق نعيم مغبغب بحكومة بشامون وتسلم قيادة ألحرس الوطني. وانقضى النهار دون صدور الجريدة التي كان ينتظرها الناس بفارغ الصبر لمعرفة اخبار الثورة. فاحترَّنا في أمرنا، وإذا بمصطفى فتح الله صاحب مطابع ددار الكشاف، يقول: دلدي مطبعة صَغيرة نستطيع أن ننقلها حيث نشاء، وهكذا استمرت معلامة الاستفهام، في الصدور تطبع على هذه المطبعة الصغيرة الجوالة صباحاً ومساء في شكل مصغر لإطلاع الشعب الثائر على المواقف البطولية التي يقفها الشباب في جميع المناطق، ولعدم الاخذ بالشائعات التي كانت تروجها بعض الأوساط من انناب الانتداب.

وبعيما اقلقت هذه الجريدة السلطة المنتبية وتعذرت عليها معرفة مكان المطبعة التي تتولى طبعها، صدر قرار يقضى بإعدام كل صاحب مطبعة بطبع منشورات تمس بالانتداب وتزعزع الاستقرار، بحجة ان ذلك يؤثر

على المجهود الحربي، وكان المقصود الأول والأخير من هذًا القرار جرينة رعلامة الإستفهام، فارعب هذا القرار جميع اصحاب اللطابع، كذلك لم نر من الناسب ان نعرض مطابع ددار الكشاف، للثل هذا القرار الخطير. ولما عسد رجسال الانتسداب الي اصدار صحيفة بالحجم نفسه وتحسمل الاسم عبيته أي وعلامية الاستفهام، وتحتوي على اخبار ملققة صد الثورة ومسيئة الى ابطال

الاستقلال، احترنا في أمرنا فأجتمعنا وتساطنا: منا العثِّمل الآن؟ هل نقف مكتوفي الأيدي وتتوقف عسلامة الاستنفيهام، عن الصندور، وهي وسيلة الاتصال بالجماهير تمدها باخبار المقاومة وتشد العزائم للصمود ومتابعة الإضراب؟ وقلت في ذلك الاجتماع انه لا بد من وسيلة تلجأ اليها للاستمرار في الصدور برغم القرار الارهابي، فانا دَاهِبِ الى صيدا فيُّ مصاولة لطبعها هناك في مطبعة والعرفان، لصلحبها الشبيخ أحمد عارف الزين. وقصدت المطبعة فلم اجد

صاحبها اذكان خارج صيداً في تلُّكَ الساعة من الليل والمطبعة مقطَّة، فُقدنا بيوت العَّمالُ والقَّظناهم من النوم وقلتَّ لهم: «أنتم مصابرون الآن بامر من الحكومة الوطنية، وجباء معنا المُرحومُ الاستناد نزار الزين ابن صناحب والعرفان، والمعروف باتجاهاته الوطنية. ومشيئاً نصو الطبعة الواقعة في حي السرايا بصيدا للقبيمة والتي يستحيل على المصفحات او أي سيارة اقتحامها ويسلَّكها الشَّاة فقط طبعنا الجريدة وعدت بها مع الصباح، وبوصولنا الى جسر الدامور فوجئنا بحاجز للجيش لم يكن قائماً عندما غادرنا بيروت الى صيدا، بحرسه جنود سنغاليون بامرة صَابِط فَرِنْسَىٰ. صَاّح بِنا الحاجز: ﴿ وَقَى مُتَوَقَّفُنا وَتَرْجِلُتَ وَرَفَيْقَي سائق السيارة، بناء على الأوامر، وبدا التفتيش فلم يُجِنُوا في جيوبنا شَيِئاً مَمْنُوعاً، فأَصر الضَّابِط على تَفْتيش السِّيارة، وَهْنا اقترُّبْ الْخُطر فقلت للضابط بالفرنسية: «ماذا تريدون من السيارة؛ ولماذا تعرقلون طريقنا وانا على عجلة من امري وعلى موعد دقيق بمكان عملي؟، وسأل الضَّابطُّ عن نوع عملي فقلت: «موظَّف في قلم الطبوعات الْفرنسي والساعة تقترب من الموعد أرجو السرعة، فأمر الضابط بوقف التفتيشُّ

وهكذا عندما يملك الإنسان اعصابه ساعة الخطر فقد يسلم وينجو من المتاعب وجرينة الثورة هذه عنبتنا من قبل اقطوع، الدامور طباعة وتوزىعاً.

في احياء بيروت والضواحي لم يكن طبع الجريدة هو المشكلة فقط بل تورَّيعها والمرور بها على الحواجر التيَّ تطوق العاصمة. فقد كنا ننقل الاعداد احياناً في صندوق خشبي نغطيه بالخَصْر للتمويه. وذات فجر باكر اعترضنا حاجر ستغالي، فترجلنا للتفتيش وكان معنا المرحوم حسين السجعان الذي تولى الأخذّ والرد مع العسكر بفرنسية مهضومة لا نعرف كيف هبطت عليه. ومع نلك فهم العسكر اننا ننقل صندوقة خضر وكشف لهم عينة منها وناولهم كم راس بندورة وخيار فقبلوا وشعرنا أنهم اعجبوا بحسين بك وهو ويترغل، معهم بالفرنسية ومرت

ثم عمينا ألى حيلة اخرى لتوزيع الجريدة ونلك بالاعتماد على سيارة للاعاشة وضعت في تصرف نبيم بمشقية الذي كان مفتشاً عاماً بوزارة التموين فكان يمر بالسيارة الملوءة باعداد آلجريدة والمخباة تُحت المقاعد، وعندما يبرز بطاقته الوظيفية أمام الحواجز تمر السيارة بسلام حاملة الجريدة السرية التي كآنت بمثابة إعاشة للثورة ولصمود

القاء القنابل ليلأ

تطوعت مع نعيم مغيغب لإلقاء المتفجرات اثناء الليل على بعض الأحياء التي كانت تتربد في الأقفال نهاراً وأبضاً على الأماكن العائدة الى دوائر الآنتداب، وقد تعرَّضنا مرات للوقوع في مـازق حرجة وكنا نخرج منها بأعجوبة. وفي احدى الليالي اتفقناً على إلقاء متفجرة على جريدة والدشير، لانها تندد بالشورة وبالحكومة الشرعية وبابطال الاستقلال. وقبل التنفيذ تنكرت ان بيت الشيخ خيري تقى الدين مجاور

لجريدة والبشير، فاسرعت اليه واخرجت منه العائلة بحجة أن الشيخ خَلِيلَ ينتظرها في منزلَ عمه في رأس بيروت لأمر ضروري. فَعَادرت العائلة للنزل. وبعد نلك القينا للتقجرة التي انت الى إصابة المنزل ببعض الأضرار وعننا الى بشامون. ولما علم الشَّيخ خليل بأن انفجاراً استهدف جريدة والبشير، تذكر عائلته واضطرب فهدات من روعه وظت له: والعائلة بُحْيِر لا تَجْزَع انهم عند عمك في رأس بيروت، فئم يصدق ويعث برسول من بشامون مع الصباح الى منزل عمه في رأس بيروت فوجد العائلة بالف خير وسلَّامة، وقالَ لها انه مرسل منَّ السَّيخُ خَلِّيلُ للاطمئنان. ولما عاد الرسول صدق أنني لم اكن أهون عليه صدمة سماعه انفجار جريدة «البشير»، ولكنه استغرب وسالني: «كيف عرفت نلكه، فاخبرته بما جرى فنرفت عيناه بالدموع فرحاً.

جرينةزاثيا

ضرب حصار شديد حول قلعة راشيا، وأوكل أمر حراستها الى ضابط فرنسي شديد المراس يعاونه جنود من الغرقة الاجنبية التي كانت غالبيتها من عناصر مختلطة سنغالبة وتونسية ومغربية وغيرها. الى ذلك كَانَ فِي راشيها مركز للدرك اللبناني بقيادة الضابط عبدالمنعم فوار. ويطبيعة مركزه كان فواز يستطيع الدخول ويرافق النين يزورون القلعة وفي حورتهم إنن خاص. ومن جملة النين اعطوا إننا بالنحول حلاق زحلًاوي كان يعالج ملحى المساجين، كل صباح.

وفي احدى المرات عندما اخذ هذا الحلاق يعالج نقن رياض الصلح ىخل الْضابط فوارْ فجاة بحجة مراقبته. وبينما كان الحلاقُ «يبربش» مع السجين الكبير صرح الضابط بوجهه: «أَلَم أَقَلَ لَكُ مَمْنُوعَ مَثْلُ هَذَا الكلام؟، فأجاب الحلاق: ويا سيدي لم أقل شيئاً غير عادي اطلاقاً، فرد عليه: «كمان بتكتب، ويهم بصفعة ويقول له: «أنا سمعتك تتلفظ بكلمة اضراب عام والدنيا مطريقة والقيامة قائمة، ففهم الحلاة، بنكائه ما يقصده الضابط واقسم على انه لم يقل له شيئاً من هذا القبيل ولكن ما فاه به انه لم يجد الأنوات الجيدة للحلاقة «لأن زحلة مضربة عن بكرة أبيها، وحاولت في القرى المجاورة فلم اوفق، للسبب نفسه. فقال له

الضابط: ولا تكرر مثل هذا الكلام وإلا عرضت بنفسك للأعتقال، وحدث بعد ذلك ان منع الحلاق ورجال الدرك، بمن فيهم الضابط، من الدخول الى غرف المعتقلين من قبيل الحذر والرغبة في قطع كل صلة

بينهم وبين الخارج. فتضايق الضَّابط فواز وحار كيف يمكن بعد هذا المنع ان يرسل الأضبار الى رياض بكه وهداه تكاؤه الى الاتصال باحد الجنود المراكشيين المولج بالمسراسة مع بعض زملاء له داخل المعتقل. وهذا الجندي معروف بتقواه وحبه للعرب. ولاحظ الضابط منه عطفه على العنظين وبخاصة على رياً ضبك عندما كان يدخل الى المعنقل فاستدعاه مرة وقال له: «أرى فيك ملامح النبل والشهامة، وإنك تخاف الله، فهل استطيع الاعتماد عليك ببعض الخدمات؟ م. فأجابه الجندي: وانا حاضر لآي شيء، فقال له: وإذا أعيطتك ورقة صغيرة هلَّ تستطيع ان تسلها في يد رياض بك عندما يخرج من عرفقه

للدخول الى بيت الخلاء؟، فاجاب: سكل ترحاب، وهكذا أخذ هذا الجندي ينقل الورقية الصنغيرة التي يسلمه إياها الضابط قوّاز ويدسها في يد رياض الصلح كلَّما سنحت له الفرصة، وكانت هذه الوْرقة الصغيرة تحتوي على بعض تفاصيل ثورة الشبعب وتهديد الدول العربية لفرنس والطلب منها العودة عن قرارها الأرعن. وكانت آخر ورقة نسها هذا الجندي في يد رياض بك استدعاء بشارة الخوري من المعتقل ومقابلته كاترو والعودة به الى راشيا بعدما رفض الشروط التي عرضت عليه.

سرقة خاتم رئاسة الجمهورية

فى الليلة الثانية من اندلاع ثورة الشعب بعد اعتقال الحكومة الشرعية وتعطيل النستور ولحوء من تبقي من وزراء الحكومة الوطنية الى بشامون وتسمية حبيب ابو شهلا رئيساً للجمهورية بالوكالة لكي تستمر الشسرعية - في تلك الليلة بدأوا اعداد

الرسسائل ألرسسمسيسة الى الدول الصبيقية والجلسفية، وكنثك المراسيم الأرمة لإيطال كل ما تتبذنه السلطات المنتبعة والرئيس الجديد المعين اميل إده من المندوب السسامي. وحصلت مشكلة هيعتم وجود خاتم رسمي باسم رئاسة الجمهورية. واختنوا يتسساطون ويتشاورون: دما العمل

والبلاد مقفلة؟، ولما علمت بذلك توجسهت في الصبياح الباكر الى بيروت من دون ان أعلم احبداً، وقبصبيت السرايا الصغيرة في ساحة البرج حيث كان مركز رئيس الجمهورية، وتعمدت الدخول في الساعَّة الثَّامنة إلا خُـمس نقائق اي حين يتوافد الموطفون الى مكاتبهم وبخاصة بعدما صدر أمر من الحكومة الجنيدة الى الموظفين بضيرورة

الترام الدوام الرسمي تحت طائلة فصل كل موظف يتخلف عن الحضور. بخلت السرايا التي كانت محاطة بحراسة شبيبة، ثابت الخطي من دون ان أنظر الى اي من الجند أو الحراس. الى ان استوقفني ضايطً عند الدرج الأول للسرايا وبادرني بالسؤال: «الى ابن؛، فاجبته بهدوء وحرن دالى مكتبي في وزارة الداخلية، فلم يعترضني وتابعت سيري وُكَانَتُ وزَارَةَ الدَّاخُلِيَّةُ مَحَانِيةً لِكَاتِبِ رئيسَ الجَمْهُورِيَّةٍ. وتَسَالِتَ الرَّ غُرِفَةَ رئيسَ النبوانُ التي كنتَ أعرفَها حِيداً، لتربدي عليها سابقاً بصفتي الصحافية واعرف ان الاختام هي على مكتب رئيس البيوان. فُوقع نُظَّري على الْحَاتَم الْقَصود فوضعته في جيبي وعدت من حيث اتيت، وكان الموظفون بداوا يتوافيون الى مكاتبهم. أنما قبل خروجي من السرايا خلعت نظارتي وقلبت سترتي ومشيت فاغراً فمي وأنا اتمايل بميناً وشمالاً كالمعتوه والجميع بنظر آلي شفقة، وما أن ابتعيت عن السرايا حتى اسرعت الخطى في الشوارع الضيقة وقصيت السيارة التي اوقَفْتها في احد المنعطفات البعيدة ويسرعة فانقة كنت في بشأَّمون قبل العاَّشرة صباحاً. فوجيت أركانَ الحكومة الشرعية فيَّ أَجِتَمَاعٌ، فَنَخَلَتُ وَلَخَرْجِتُ الْخَاتَمِ مِنْ جَيِبِي ۖ وَوَضَعِتَهُ عَلَى الطَاوَلَةُ أَمَامُ بَفْسَةَ الجِمْعِ، وَلَمْ رَوْيِتَ لَهُمْ كُنِفَ حَصَلَتَ عَلَى الْخَاتَمُ نَهُضُوا كَلَهُمْ لتقبيلي وتهنَّدْتي على هذه الحرآة. وهكذا اخذت الراسيم طريقها الي الصدور بعد التوقيع وعليها الخاتم الرسمي لرئاسة الجمهورية.

هزيت ملاحاً الى بيروت

ذات يوم من أيام الإضراب نقد السلاح من بيروت واشتنت حياجة المقاومين اليه، وخوفاً من أن تبرد همتهم وتبدأ الخروق فتفتح المبنة ويفشل الإضراب قصيت بشامون وعيت منها بشحنة سلاح متحاشيا المرور على حولجز رجال الأمن التابعين للانتداب في ذلك الوقت ومررت بطريق فرن الشباك باعتبار انها منطقة لا تحتاج الى حواجر. ولكن ما أَنْ وصلنا الى مشارف هذه المنطقة حتى فوجئنا بحاجز نبت فجاة كانه

كان لنا بالمرصاد. ولم أجد وسيلة لتحاشي المرور عبره من طريق أخر. «قَفَ تَفْتَيْشَ». ترجلُت وفي حسابي إن الرجَّلة انتهت هنا ونَهب السلاح وتهبت أنا معه أيضاً ولاِّ سبيل لَّلافلاتُ من المازق إلا بمحاولة خطرتُ لي فقلت للعسكر: «مرحباً شباب عن أي شيء تفتشون؟، قالوا: دعن كل ما هو ممنوع مخالف للقانون وبخاصة السَّلاح، قلت: طلحقيقة معناً. شوية سلاح ليس للتجارة ولا يخضع للتفتيش والمصادرة، انه اشعبكم الثاكر المضرب، كما ترون، احتجاجاً على اعتقال رئيس البلاد وحكومته انتم من هذا الشعب ولو ان امركم في يد الاجنبي حتى إلان وانا والق من وطنيتكم وانكم لن تعترضوا مرورتا وتصابروا سلاحاً هو للنفاع عن الشرف والكرامة، كنت اتكلم باندفاع وحماسة وعيناي في وجوفهم لاري ردة الفعل عندهم فلم يخُب املي وكان الرد: «انهب وَحَيْر رؤساعنا بما تقول، ثم دروحوا من غير طريق، مع السلامة، وهكذا بشيء من الجراة وحسن التصرف وبالكلام المناسب أجتزنا الحاجز ومرث السيارة بسلام، الى منتظري عوبتي النين كانوا يخشون عدم نجاح تلك المغامرة، وتعرضي لعقاب أقلّه وضعي في زنزانة...

وبعتما وصل السلاح آلي بيروت قام الشباب الوطني باستعماله ضد قوات الانتداب التي كانت تصطدم بالجماهير والطلاب من كل المدارس التي كانت تحرج كل يوم للتظاهر والاحتجاج، وانت بعض هذه الإصطدامات الى وقوع عدد غير قليل من القتلى والجرحي وبخاصة بين. طلاب المدارس الثانوية وانكر منهم الشهداء فؤاد فياض المخزومي ابراهيم سويره، محمد العيتالي، محمد على البابا مع شهداء آخرين في طَرِلبِلْسَ وغَيْرِهَا مِن المِن اللبِئَادِية، وقد وعَدِثُ الحكومة يومذاكُ بِأَنْهَا ستبنى أضرحة لكل الشهداء النين لاقوا وجه ربهم إلا أن الوعد لم ينقدُ.

معزكة بشامون

كانت المعارك دائرة والاضراب مستمر بانتظار مفلجاة تحسم الأزمة،

حمل للفاجاة الى حكومة بشامون الجنرال اوليفا روجيه المعروف في سورية بـ دالسفاح، وهو الذي ضرب بمشق وجبل الدروز بالقنابل وللدافع أثناء الثورة السورية. وكأنت المفاجأة مشروع فتنة عرضه على المعتصمين في بشامون مفاده ان الشبيخ بشارة وافق على العودة الي القصر الجمهوري وتاليف حكومة برئيس جديد، بالاتفاق مع المفوض السامي، والاستنقاء عن رياض الصلح شعر الجميع بالاستغراب والإحباط وطلبوا مهلة حتى الصباح لإعطاء الجواب، فَغادر الضاّيط بشامون وكان السؤال: «هل يعقل ان يكون الشيخ بشارة قد تخلي عن رياض الصلح وقبل بشروط الفرنسيين؟ والى أين نحن والبلاد ذاهبون لُو صَحَ الخَبْرِ؟ عُلَيْنًا الْأَتْصَالَ بِالقَصَرِ الْجِمْهُورِي لِلتَّاكِدِ، فَمَنْ لَهُذْهُ

المهمة يا ترىء فلجبت فوراً: دانا لهاء. وغادرت بشيامون ليلاً في اتجاه القصر في شارع القنطاري في طرق ملتوية تجنباً لحواجر الجيش الفرنسي وطلبت مقابلة «الست لور» رُوجِةٌ الرئيس بشارة للخوري فوراً، فقيل لي: دهي في سريرها الآن، قلت: دايقظوها لو سمحتم فلدي نبأ خطير يتعلَّق بالرئيس،

وفي لحظات كنت معنها على انفراد ابلغها رسبالة بشباسون، فاستغرّبت وقالت ولا صحة لهذ الحبر اطلاقاً، فالرئيس استطاع تسريب خبر الينا مفاده ان الجنرال كاترو الذي عاد من باريس ليعالج الزمة، استدعى الشيخ بشارة من راشيا الى احد منازل السراسقة في الإشرفية حيث كان بانتظاره وبخل معه في مساومة لحل الأزمة وعرض عليه العودة الى الرئاسة لتاليف حكومة جديدة تعود عن تعديل الدستور والتنخلي عن رياض الصلح. لكن الشبيخ بشبارة راض العرض وقال للجنرال كاترو: شكراً، نخرج معا أو نبقى معا، ولا رجوع عن تعديل الدستور، فاعيد الى المعتقل. هذا ما جرى ولا صحة لغير نَّك. وزائتُ: «ارجو أن لا تلخذوا بأي إشباعة، والوضع في المعتقل متماسك، فأما^ا خُرُوج جماعي أو بقاء معاً الى أن تعود الأمور الى نصابها.

عدت بهذا الخبر السار الى بشامون فتلقاه المنتظرون بالارتياح التاج واشتدت عزائمهم وردوا على الضابط السفاح الذي عاد في الصباح ليلخذ الجواب، فرجع بما حيب أمله بعدما ابلغوه أن خبره غير صحيح والحكومة متماسكة. فغادر بشامون غاغبياً ليعود على رأس حملة عسكرية لتانيب العصاة. ويوصول الحملة الى مشارف بشامون كان والحرس الوطئي، قد احُدْ مُواقع بقاعية فدارت معركة شرسية منقط خلالها شهيد منَّ ال فخرالدين يدَّعي سعيد فخرالدين يُنتمي ألى الحرَّب السوري القومي الاجتماعي، وعند من الجرحي. وانتقل رجال بشامون الى بِلَّدَةُ سَرَحَمُونَ الْمُحَصِّنَّةُ، واستَمَرَ القُتَالَ الَيَّ انْ أَمَرْ بُوقَفَهُ القَائِدُ البريطاني العام في الشرق دائن الحرب التي يخوصُها الحلفاء لا تسمع بهذا للقَتَّالَ، فامتثَّلَت الحَّملة الفرنسية لأَثْمَر وعانت ابراجها، وفيما يأتي نص البلاغ الصربي رقم ١ وهو البلاغ الوحيد الذي صدر عن

> دالجمهورية اللبنانية وزارة النفاع الوطني بلاغ رقم واحد

هُلْجُمْتُ قُولَتُ فَرِنْسِيةً مسلحةً مركز الحكومة الشرعية في بشامونًا مساء الاثنين في ٥٥ تشرين الثاني سُنَّة ١٩٤٣ فريتها وحياتُ الحرشَ الوطني من دونٌ حُسائر في النقوس. وفي صباح الدوم الشاني شنت القُّواتُّ الْمُصَفَّحَة الفرنسية هجوماً عَنيفاً على الْرَكْرْ الْأَنْكُور فريت عليَ اعقابها أربع مرات متوالية حتى الساعة الثالثة بعد الطّهر. وسلط بعض القتلى والجرحي من الجنود السنغاليين وفقينا شهيداً ولحداً يدعى سعيد فَخُرالْنين مِن عَين عَنوَّبِ. ١٩٤٣/١/١٧

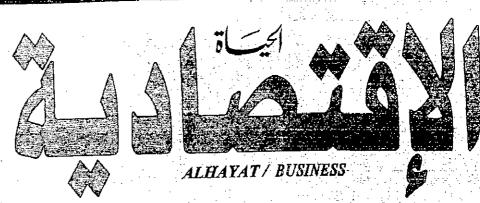
ورير الدفاع - القائد للعام للوات الحرس الوطئي مجيد ارسلان

عودة الحكومة الشرعية

بعدما فشل كاترو في اقناع بشارة الخوري بالعودة الى الحكم منغردا وقطع الأمل بالوقيعة بينه وبين رياض الصَّلْحُ النَّذَذ موقَّفاً اخْنَ وهو العروف بحنكته وبرايته في معالجة الأمور الشائكة مهما تكن مستعصية ويعد إفهام حكومته لنه من غير المكن تهدئة الحال إلا برجوع الحكومة الشرعية الى الحكم وبخاصة بعد رؤيته مسود لبنان طُوالٌ آيام الاعتقال وآخبار الخارج للوّيدة للبنان وهنير الشارع هيئة بشَّارة بدنًا رياض، عمد للَّي اجراءً مفاوضات جنيدة مع رياض الصلع هذه المرة تنهي المشكلة، فقام بها وانت الى الافراج عن المعتقلين والغام التدابيس التي اتخذها مندوب المفوض السامي جأن هيللو ثم تبعَّتها عودة الحكومة الشرعية الى مراولة اعمالها.

واستفَّاق لبنانٌ في الصَّبَّاحِ على صوت في رائيو لنبن بنيع ثبًا الالحراج عن المُعنَد عَلَينٌ من دون شَّروط، بعدما تُولني الجنرال كُلَّادُونِ المُفاوضَّة. ويقدرة قادر خرج النَّاس مَنْ البيوت الى الشوارع والسلحات كالسبيل، يزغرنون فرحاً وترحيباً بالعائدين على صهولت النصي والكرامة. وانطلقنا تقي الدين العلاج ومحمد شقير وحسين سجعان وانا في سيّارة تنهب الطريق الى شدورا لاستقبال العائدين فشأهدنا وُنحن فَي الطّريق سُيارة تَتّوقف وفي داخَلها السّبيخ بشارة ورياض فْتُرجِلْنَا وَتِقْدِمُنَّا نَحُو رِيَّاضَ وَبِإِشْارَةٌ مِنْهُ تَحُولْنَا نَحُو السَّيِّحُ ٱلزَّكْسِنَّ مرحبين مهنئين بالنصر العظيم ومن مشارف العاصعة شاهبنا الناس يحتشدون لاستقبال العائدين ولم تستطع سيارة الرئيسين قطع المسافة ألَّى القصر قبل نحو ثلاثة ساعات.

* يصدر كتاب وزهير عسيران يتنكر، المؤتمرات والانقلابات في دنيا المربع عن دار النهار النشر في بيروت الشهر القبل.













داويك حتى نهاية السنة المقبلة. وابلغ الصحافيين «وفقأ للدراسة

التي قمنا بها للمعروض والطلب

في سوق النفط يبدو انَّ أَفَضَل شيء يمكن

لاوبك ان تفعله هو

تمديد الاتفاق الحالي

حتى نهاية ١٩٩٩...

وهذا هو موقفناء.

واضنافه استعير

النفط ليس جــيــدأ

لكنه ايضــا ليس

سحكأ للفسأنة.

ومنتوسط استعبار

بالقارنة مع الاستعار

في حزيران (يونيو) غير ان السعر

وأستنادأ الى متعلومات

مصادر ثانوية تلتزم دولتان فقط

من الإعضاء في داوبك، بطريقة

لا يفي بتوقعاتناه





اليمن: زراعة القات تستهلك

٣٠ في المئة من مياه الري

الستحقات العربية على الرباط في حدود ١٢٥٢ مليون دولار

🗆 الرياط - محمد الشرقي

🗷 قالت وزارة المال والإقتصاد المغربية امس ان مجموع الدبون الخارجية تقدر بنحو ١٩,٥ بلبون بولار تمثل نسبة ٨٥ في الله من اجتمسائي الناتج المحلّي. وتبلغ خنمات سداد النين نحو ٢٦٫٤٪ في المئة من مجموع نشاط الميزان

وكسأنت الوزارة المغربيسة ترد بنلك على تصريحات نسبت الي رئيس نادي باريس القيرنسي فرانسيس مَايِير الذي قال نهاياً الأسسبسوع الماضي وآن المغسرب يتحمل عبء بيون خارجية تصل الى نحو ٢ بليون بولار نصفها

تتراجع باكتر من بليون دولار بولار سنويا وبعد ان كانت تقدر بندو ٢٣ بليون دولار عام ١٩٩٥ تُراجِعْتِ أَلِي ٢١,٧ بِلْيِسُونُ دُولُار عسام ١٩٩٦ ثم الي ١٩١٥ بليسون دولار نهاية العام الماضي والمرجح ان تبلغ نحسو ١٨ بليسون دولار السنة المقسيلة، واستناداً الى

بليون بولار (١٩ في المئة). ولا تمثل الديون القيصيرة

> **دولار (٤٣ في اللَّه).** - المؤسسات المالية الدولية (البنك الدولي) ٦,١ بليدون دولار

لحسباب نادي باريس، واشارت (٣١ في المئة). وزارة المال والاقتصاد المفريية – المسارة الى أن النيون الخارجية للمغرب

الاجل الانسبة ضُعيفة تقس بنحو ۱۱۸ ملیون دولار. وتُعَثَّر النيونَ المتعاقد عليها بالدولار الامياركي بنصو 27 في المئة من المجموع اي ٨,٤ بليون دولار متبوعة بآلفرتك الفرنسي ١٩ في المئة وللارك الالماني ١٢ في الاحصاءات الرسمية تتوزع بيون المشة. وتاتي فرنسا في مقدم المغرب على النحو الآتي: الدول الدَّائنةَ للمغرب بنَّصو ١٩ – نَادِيَ بِارِيسِ ٨,٧ بِلِي

في المئلة من الدين أي شحو ٣,٥ بليون دولار في حين لا تتباوز ديون الحكومات العربية ٧ في المئة اي نحو ١٢٥٢ مليون دولار.

وثمسة من لا يشسعس بأن هذا

التركير على جهود اعادة الإعمار

بشكل مخاطر، لكننا نعتقد انَ هِذَا

ان بلاده تؤيد تمديد العمل باتفاق خعض الانتاج الذي اندلنته

خام القياس دبرنت، قبل اسبوع من أحـــــاع المجلس الوزاري لنظمة داوبكه على مستواه المتحثي مع استحصرار وفسرة المعــــروض في الاسـواق الدوليــة.

وجرى تداول الخام في بورمسة النفط التولية في لندن في حدود ۱۱٬۹۰ مولار ونسبت وكسالة رويترز، امس الي مسىؤول في داوبك، قوله •ان العراق لن

النفط حاليا اعلى النفط حاليا اعلى ىلغث ممثلا له على .. المســـــوى الوزاري لحضور اجتماع النظمة الاسبوع المقبل في فييناً. وقال المسؤول دان رئيس مؤسسة تسويق النفط العراقي سيرأس وفد العراق الى

صَحيحة اتفاقُّ «اوبك» في شان في جاكارتا قال وزير المناجم والطاقة كونتورو مانكوسوبروتو

🛘 صنعاء - ايراهيم محمود

 قالت الهيئة العامة للموارد المائية أن اليمن يواجه اختلالاً مزمناً في معابلة السكان والموارد الماثية بسبب الشح المطلق في الموارد والزيادة

السكانية بنسبة ه,٣ في الله سنوياً. وأوضح مشروع واستراتيجية المياه الذي شارك في اعداده خبراء من البنك الدولي ان اجمالي الموارد المأئية العذبة المتجددة تقدر بنحو ٢٥٠٠ مليون متر مكعب سنوياً منها ١٥٠٠ مليون مياه سطحية والف

مليون متر مكعب مياه جوفية. وَذَكر الْمُشروع أَنْ نَصِيْبُ الغُرد مِن المُوارِد المَائِيةَ يقدر بنصو ١٥١ متراً مكعباً في السنة ويتناقص بنسجة مساوية للنمو السكاني، وهو يمثل ١٤ في المئة مِن احتيباجاته التي تبلغُ ١١٠٠ متر مكعبً

وأظهر المشروع ان الاستخدامات المائية في اليمن عام ١٩٩٥ بلغت ٣٢٠٠ مليون متر مكعب. واشارت براسات رسمية الى ان الزراعة وحدها ــتــهلك ٩٣ في المئــة من الميــاه في ري ٨٨؛ ألف برنامج استثماري موحد وواقعي لقطاع المياه.

هكتـار، وان القـات وحـده يستنزف ٣٠ في المُـة من لجمالي الاستخدامات المائية بينما تستهك المنازل ٦ في المئة فقط من المياه. ولقت مشروع الاستراتيجية الى ان 20 في المئة من المنازل في المناطق الحضرية ترتبط بشبكة المياه

العامة وتراوَّح نسبة المياه المُفقودة بين ٣٠ و٥٠ نمي المئة، وفي المناطق الريفية أقل من نصف المنازل لديهاً مصدر مامون للمياه. وقال مشروع استراتيجية المياه ان المؤسسات الحكومية المعنية تعاني من ضَعفَ بنائها المؤسسي وتفتقر الَّى التنسيق الفَّعَال. ۗ وطالب بالنظر في انشاء وزارة مستقلة للموارد

المائية و البيئة. ورأى المشروع ضرورة اعادة سعر المياه وتعديلُ التعرفة تدريجاً بحيث تغطي كلفة التشغيل والصيانة على الأقل. وحض المسروع الحكومة على تبني توسيع بورً القطاع الخاص في غالبية فعاليات قطاع اللياه والنظرَّ في عقود الَّخدمة والادارة والاستياز وإعداد

ضعف الاقتصاد اللبناني يكقيد تصنيف متانة المصارف

🗆 لنس – والحياة،

■ يقول محللو شوون المصارف في مؤسسة التصنيف الائتسماني (مودير) في تقرير تناول النظأم المصرفي في لبنان: دبيدو الأسواق المالية اللبنانية المحلينة منتبيدة بسبب قلق المستشهرين من امكانات لبذان

ويحبول هذا القلق دون إقدام المصارف اللبنانية على اعتماد موازنات مناضحة ومريحة، من النوع الذي تعتمده مؤسسات بالنسبة الى قوتها المالية وبخسسلاف تصنيف الودائع،

(اف اس آر) الدعم الضارجي (مثل النعم الحكومي) في تقويم عافية المصرف المالية الذاتية.

ويقب ول المطال انبرو

كانينغهام: داعتبر امكانات القطاع المسرفي اللبناني وفارمسه في الاستثمار، حتى ولو انه بالعملة المحلية، لا يخلو من مخاطر في الوقت الذي تواجه فيه الحكومة المدى البعيد جيدة. لكن تقدم هذا القطاع قد يتعثر بسبب صعوبات اللبنانية المثقلة بالنيون ضغوطأ قصيرة المدىء ويشير كانينغهام شديدة من ناحية الايرادات، الى ان قوة امكانات فرص القطاع المرقى اللبناني في الدي البعيد تعود إلى الكانة القوية الراسخة التي يتسمستع بها القطاع في الاستواق المالية المحلية. وفي

وتشكل هذه الاعتبارات كلها عنامُسلاً واحداً من العنوامل التي تحـــول دون تصنيف اي منَّ مصارف لبنان على نحو افضل من اعتقاده أن هذه الكانة ستتعمق تصنيف مده بالنسبة الى قوته المالية، علماً أن بعض هذه المصارف يتمتع بنسب مالية قوية تستحق تصنيفاً افضلُ من ودء.

وتنصّع في أخر الطاف. ويضيف ونقلق في الوقت الحساطس من وجود كميات كبيرة من سندات

HEAD OF INTERNAL AUDIT BEPARTMENT

REQUIRES FOR ITS HEADQUARTERS

□ 35-45 years old

University graduate holding a BA and/or MBA major accounting and finance-

Minimum 10 years experience in corporate and internal audit fields

Good knowledge of insurance and reinsurance business

English and Arabic languages required

 Accurate organized and hard worker □ Ability to Travel

Package Offered

Good compensation package based on qualifications and experience .

Apply in strict confidence with CV and photocopies of references to: P.O.Box 11-2172 - Beirut, Lebanon

Attention: HR Director Or Fax it to: 01-365139 / 363659



تنتشر والصياة، جيثما ينتشر قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم المفضلة. ثلك أن توزيع «الحياة» بات يغطي معظم الدن الرئيسية في الملكة المتحدة. الينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقراءة والحياة، فأنت ستجدها حولك في كمل وقت.





الأبيض والأحمر. فنون جماهيرية غنية.. طرب ومسارح وأفلام.

مع إحساس مريح وحميم بأنك بين أهلك وخلانك.. تتحدث

روروا موقع السياحة الصرية على الإنترنت، www.touregypt.net

لَعْتَهُمْ ويتفهمون روحك العربية وخصوصياتك الشرقية.

فقي مصر تشعر أنت، وكل العرب، أنك في بيتك.

الفرنك الفريسي

14,77

1,01.

14,41

T10 .

الفرنسي

1710

71.78

الفرنك

التعويسري

٤, ١٠١

,1771

TAVY,

37,141

717,7

.YAT2

1.VA.Y

, 5 . 4 .

1,440

(لقرنك

السويسري

"EPE1

....V1A2

A1,61

1,717

2, 41

17.1,8

الدينار البحريبي

0,07 0,14

(\\\\/\\111)

1771 0 1717

ادنى مستوى ١٢٪٨١

لسعر التاريخ

W/1/10 17.10

5A/Y/1V

14/11/1A

14.1.11

TARY

1,1.70

04 . 67

1,717 1.7, .0

147.7.

177,77

717

Y,YIT

17,00

1,77.0

77,77

3 Ta . * 1

YEAL

VT. (AT.

157,44

44.01

. 11 .

100.

\$17,01

1.0675

1.001

YIT

199A- A- T

27. .

والمنافعة المتنافعة المنافي الماس المام

4.4.

11.50

11/1.

źο

444

0.27

0,44

£,£9V

اسعار صرف بعض العملات العربية *

الاسترليني

7,4.0

,7777

, 7779

7, - 77

YEAT,V

الاسترليني

1.1014

144.12

Y V12

4 477

7.4.4

من

4.49

1, YP 7, 1Y Y, 1A

٧,٢٧

7,17

0,17 | 8,97

T,0A T,14 T,1T

7,50 7,0V 7,50 7,0T 7,1T 7,5A 7,79

۳,۷۳

1,24 1,74 1,24 1,74 1,17 1,77 1,70 1,17

العادن الثمينة دولار داونصة *

11/17

2.92

Y£A, YO

العادن بالطن

11/17

YOOY

£117+

النفط دولار. برميل *

11/12 | 11/18

17,10 | 11,70

14,00

سورية

11,5.

17,00

٦ اشهر

7,77

۲,1۳

11/14

797,00

٤,4٧

701,00

1007

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

111,0 14.0 111,0 114,0 141

11/18

11,00

17,70

£17. £17.

11/14 | 11/14 | 11/14 | 11/4

الإميركي

,7.70

T. Yo.

٣,٦٧٢

,7779

٣,٦٢٩

W. E. Y

الدولار

الاميركي

18. 50

1,744

7,00

1,17

£,4£ | £,AA

T, VO 7, 70

11/11

197,70

٤,44

101.0 1074 1071

الومنيوم (بولار) ١٢٩٠ | ١٢٩١ | ١٢٩٠ | ١٣٠٦ | ١٣٠٦

114.

£14.

11/14 | 11/10

17,70 17,70

الفائدة بين المصارف البريطانية رس سن

صرف العملات العربية، تسعار الفائدة على العملات العربية والعابن الشيئة..

● كا جدول أسمار صرف عملات متفرقة من منك الخليج الدولي (الندن).

******* أسعار النقط من شركة «بترواييرم الكونوميكس» (اندن).

11,£0

11,7.

٦,٦٢

7,70

70,7

النبتار الكويتي

برهم الإمارات

الرمال السعودي

النينار البحريني

الريال العمانى

الريال القطري الليرة اللبنانية

الجنيه المصري

النيفار الأربئي النيفار العراقي

العملة

الجنيه الإسترليني

النولار الاميركي

القرنك الفرنسي

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

الين الياباني المارك الإلماني

الإجل

لشبهر واحد

لـ ٦ اشبهر

لـ ۱۲ شهرا

النولار الإميركي

المأرك الالمائي

الفرنك الفرنسي

الليرة الإيطالية

المعدن

بلاتين

حاس (بولار)

زنك (دولار)

نيكل (دولار)

ىبي مزيج برنت

الساعة ١١ صبلحاً

الفرنك السويسري

11/1

790,70

٤,٩٦

1.1.

الإلااني

0.01

.to.T

, 1041

ሂሊሦ, 3

, 272.

7. AAA

£44£

استعلر صرف النولار و الجنية الإسترليني تشير الي قيمة كل منهما في مقابل العملة للعربية للجندة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الإشري

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الالماني

AYOT.

.04Y.

V1,70

W 401

ا من

۲,۱۲ ۵۷,٤ ۳٤,۵

0.17

٣,٦٢

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الزئيسية

درهم الإمارات

0,0. £,AY

ثلاثة اشهر

· Yo . 70

T.70 T.00 T.VT

11/11

0, 1

اعلى سعر

(144A/144Y)

£11.A.

\$04,70

تسطيم ٣ اشتهر

\$\frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac

£ 44.

10M | 1047

1AY 1AT,0 1A0,0 1AA

171- 17-0 1744

£42.

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

17/11/17 18,10

44/1/4 77,20

47/1/1

اسعار ضرف عملات متفرقت *

troo

44,44

سعر التثبيث الذعب في سوق لندن الساعة ٢ بعد لَّقَعْهِنَ

اسعار الفائدة على العملات العربية

7

العاماني

X, VF 7

۲۲, ۸

27,77

T19.7

7,717

TY.EV

111.4

T. VXY

اليامانى

. . . V ·

العراق رفع صادراته اليها بنحو ٢٠٥٥ ضعف في ٩ أشهر

قيمة واردات الولايات المتحدة النفطية تتراجع من الحالي ٢٩ بليون دولار

واشنطن – بتسی لاون المعلوف

■ حققت الولايات المتحدة الاميركية مكاسب كبرى من تراجع استعبار النفط السننة الجبارية واظهرت الاحصناءات الشجارية الاميركية الاضيرة ان قيمة ما استوريته الولايات المتحدة من النفط في الاشتهر التسبعة الاولى من السنة الحاربة تراجعت الى ٢٨.٩ بليسون من ٢٠.٩ بليسون . دولار في الأشبهر التسبعية الأولى من ١٩٩٧. وحسقق العراق وحسّده من الدول العسربيسة زيادة في صبادراته النقطيسة الى الولايات المتسحسدة التي بلغت نحسو ٢٠٩ ملايين دولار في تسعة اشهر علماً انها لم تتجاوز ٣١٧ مليون دولار العام الماضى

وساهم تراجع متوسط سع البسرمسيل المستسورد من ١٧,٦٧ بولار عام ۱۹۹۷ الى ۱۱،۸۱ بولار السنة الجارية في موازنة الزيادة في حجم واردات الولايات المتحدة منَّ النَّفُطُ عَلَى حَدَ مَا تَشْدِرِ الَّيْهِ ا احسصساءات وزارة التسجس الإمبركية.

وسجلت احتصناءات ايلول (سبتمبر) الماضي تراجعا غير منتظر في العجيز التجاري الاميركي بفضل عوامل منهآ

عجزاً ضنيلاً في ميزانها التجاري مع دول مجلس التعاون الخليجي وما بعث على ارتياح المعنيين العمام الماضي، اصبيحت تنعم في الشان التجاري الاسيركي ان بفائض ملحوظ معها مقداره قيمة الصادرات الاميركية الى ٢,٦٥ بليسون دولار في الارباع السَّعَودِيةُ، التي كانت ٧,٢ بليون دولار في الأشهر التسعة الاولى من السنة ازدادت ٣٥ في الثلاثة الإولى من السنة. وبالنسبة الى الدول العربية المُثَّة عما كانت عليه في الفقرةُ كلهسا، بقسيت الص نفسها من عام ۱۹۹۷ (۳٫۵ بلیون الاميركية على حالها تقريباً اد ازدائت قيمتها على نحو ضئيل فسقط من ١٤,٣ بليسون الي ١٤,٧ بليون دولار حتى ايلول (سبتمبر) السعودية

اما قيمة الصابرات العربية الى الولايات المتحسّدة، فسقَّدّ تراجعت من ١٣,١ بليسون الي ١١,١ بليسون دولار في الفستسرة نفسها لاسباب اعمها تراجع استعار النقط

وقسالت وزارة التسجسارة الاميركية أن قيمة الواردات الامسيركية تراجعت ليس من دول مجلس التعاون الخليجي فقط بل من الجرائر ايضاً، منَّ بليسوني دولار الي ٤٠١ بليسون يولار عماً كانت عليه في الاشهر سعة الاولى من التعام

رئيسسى أخسر للكربونات الى

ويذكر ان الجزائر مصعر الولايات ألتحدة.

وتُظـــهـــر الاحـ الاميركية ان قيمة الصادرات السعوبية الى الولايات المتحدة تراجعت في القُترة عينها من ٤٠٤ بليون دولار الى ٦,٥ بليون دولار، ما جعل الولايات المتحدة تفعم بفائض نجاري مقداره ١,٦ بليون دولار في الاشتهار التسبعا الاولى. الاميركية الى دول مجلس التعاون

الاولى من ١٩٩٨ نحو ٥٠،١٠ بليون دولار بعسما كانت ٩٠٢ بليون

دولار وكانت ٩,٢ بليون دولار في الفترة نفسها من العام الماضي. وتراجعت مستوردات الولايات المتحدة من هذه الدول ٢٣ في المئة الى ٧,٨ بليبون دولار. وبعنما

الخليجي كلها في الاشهر التسعّة

عربسات تتوقع ارتفاع ارباحها الى ٨٥ مليون دولار السنة الجارية

[] سي - والحياة،

🖀 توقعت دالمؤسسة العربية للاتصالات الفضائية، (عربسات) تحقيق نتائج مالية قياسية السنة الجارية وقال رئيس المؤسسة محمد سعد الشهري في ختام احتماعات مجلس الإدارة في دبي ان ترتفع ارباح المؤسسة بنسبة ٤٠ في الَّلَمَةُ الَّي ٨٥ مليبونَ بولار من ٨٥ مليون بولار العــــ

واضَّاف: «ان النتائج الجيبة التي حققتها للؤسسة السنة الجارية جاءت على رغم المنافسة ً بين الشركات الدولية العاملة في .. مجال الاتصالات وتراجع اسعار الخدمات المقدمة.

واعتبر أن «عريسات، بأنت لاعباً مهماً في صناعة الاتصالات فى مُنطقَة الشِّرقَ الأوسط، وهي فأدرة على تعريز خسماتها وقدراتها التنافسية في الرحلة

وقال الشهري ان مجلس ادارة معربساته وافق على المساهمة في شسركية والالتحسالات القطرية،

تملك ٥٠٠ الف سهم، مشيراً الى ان المجلس درس امان الاستثمار في شيركية دان.اس.اس، التبايعيةُ

النولية.

اوروبا. القمر الثائث للمؤسسة الذي فارت به شركة «ايروسبسيال، القرنسية

الادارة تهدف الى تقبوية الخطط ه اضـــآف دان عــريس

الكويت ٥,٤١ في المُثَمَّة وليبيا ١١،١ في المئية والإصارات ٢،١ في

سعات قمرية ذات طاقة عالية تفي ىمتطلبات المستخمين حيث سيمح لهم بالتيقياط البث باستخدآم طبق صغير لا يتجاوز قطرہ ۵۰ سم فقط وكان الشهري أشار في افتتاح

اعسمسال مسجلس الإدارة الى ان المؤسسة تنظر آلى مستقبل الاتصالات بحنر شديد في ظل وجود منافسة شرسة في الاسواق وقبال ان «سبباسية متجلس

والبسرامج بشكل علمي وعسملي ووضعها موضع التنفيدً، استطاعات التغلب على العجز المتراكم منذ عام ١٩٧٨ وهي تربح منذ خسسة اعوام ويبلغ رأس مالها ١٦٢ مليون بولار تساهم فيه الدول العربية. وتعتبر السعوديّة اكبر الساهمين في المؤسسة حيث تملك ٣٦ في الملـةُ من الاسهم بينما تداغ مساهمة

وتقدر تكاليف مشروع اطلاق

لشركية وانتلساته الدوليية واطلع على تفاصيل المساهمية في مشروعي دالثرياء ودايكوء المتوقع ان يباأشرا العلمل في السنة واشبار الى تصديد ٢٩ كبانون التساني (يناير) المقسبل مسوعنداً لاطسلاق القسسر الاصطبناعي الثالث من الجسيّل الثاني منّ قساعسدة كسورو على مستن

الصاروخ الفرنسي داريان، مشيراً الى ان القمر الجنيد يصمل ٢٠ قناة قسرية في الصرمة (كي يو) ويطاقية تصل الى اكتبر من 2٨ بيسيبل وات في المناطق كثيفة السكان من العالم العربي بينما تبلغ طاقته الهابطة ٤٤ تيسييل واتَ على الدول المجـــاورة في

بنحو ٩٠ مليون بولار، وهو يتبح

عاز السعودية تبدأ بناء المنع الرابع في الجبيل ● الجبيل - «الحياة» - تستعد «الشركة الوطنية للغازات

السبت ٢١ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢ شعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤٥ AL HAYAT SATURDAY 21 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13045

الصناعية، (غاز) التابعة لـ «الشركة السعودية للصناعات الاساسية، (سابك) للبدء في انشاء البنية التحتية للتوسعة الرابعة في اطار مجمعها في الجبيل، لانتاج الاوكسجين والنيتروجين والارغون والكريبتون والزينون. وعلمت والحياة، ان الطاقة الانتاجية للمصنع الرابع الذي يتوقع ان يبدأ الانتاج في الربع الثاني من السنة ٢٠٠٠ نحو ألفي طن متري اضافة الى أنتاج نوعين جديدين من الغازات، وهما غاز الكربون والزينون بطاقة عشرة أطنان مترية سنويأ وكانت شركة داير برودكتء الاميركية فازت بعقد هندسة وانشاء وتوريد مواد المصنع الرابع على أساس (تسليم مفتاح) بعد منافسة قدمت فيها ثلاث شركات دولية عطاءاتها وهي شركة مشيودا، اليابانية التي انشأت المصنع الأول والثاني وشركة «لينتديء الألمانية. وتنتى موافقة مجلس ادارة مغازه على التوسعة الرابعة لزيادة انتاج الاوكسجين والنيتروجين والارغون والكريبتون والزينون في سياق توجه سابك الى ريادة انتاج هذه المواد استجابة للطلب من المنشأت الصناعية الجاورة والأسواق المحلية على الغازات الصناعية التي تنتجها الشركة، مع تصدير ما يزيد الى الخارج خصوصاً غاز

سورية تحتاح إلى ابلايين دولار لتأهيل الصناعة استعداداً للشراكة الاوروبية

● دمشق - رويترز - قال وزير الصناعة السوري أحمد نظام الدين ان الصناعة السورية بحاجة لنحو ٢٨٤ بليون ليرة سورية (٦.١٦٧ بليون دولار) من أجل إعادة تأهيلها لتتمكن من النافسة بعد توقيع اتفاق الشراكة بين سورية والاتحاد الاوروبي. وأشار الوزير في حديث لـ «رويترز» إلى ان برنامج تأهيل القطاع الصناعي العام والخاص يشمل تطوير البنية التحتية للصناعة، خصوصاً المناطق الصناعية والخدمات المرافقة وتطوير البرامج الوطنية للتأهيل الشامل، وتطوير وإحداث الهيئات والمراكز الداعمة للصناعة في مجال التدريب والتأهيل المهنى والاداري والفني. واضاف ان ذلك يشمل أيضاً ضبط الجودة وتطوير التكنولوجيا والمعلوماتية واستحداث مراكز متخصصة في مجال النسيج والصباغة والصناعة الجلدية والمفروشات والألبسة وتطوير التسويق. وأشار إلى أن الجانب الاوروبي أبدى خلال الاجتماعات التمهيدية التي جرت أخيراً في بمشق الاستعداد للمساعدة في مجالات تطوير

... تستضيف غداً ندوة عن المشاركة في إدارة الراعي

برامج التأهيل المهني والفني وبرامج التحديث القطاعي والمؤسساتي

وتمويل انشاء المناطق والمدن الصناعية اعتمادا على بنك الاستثمار

● بمشق - «الحياة» - تفتتح في دمشق غداً ندوة حول المشاركة ني إدارة المراعي في منطقة الشرق الأدنى وشمال افريقيا وينظمها الصندوق الدولي التنمية الزراعية، (ايقاد) بالتعاون مع وزارة الزراعة والاصلاح الزراعية. وتعقد الندوة في مقر والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضى القاحلة، (أكساد).

ويشارك في الندوة ٣٥ مندوياً من سورية والأردن ولبنان وفلسطين والجزائر وتونس والمغرب واليمن والسودان وممتلون عن «اكساد» ودايفاده ووفاوه ووالبنك الإسلامي للتنمية، ووالصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي، وقالت مصادر في داكساد، إن هذه الندوة تأتي ضمن مساعي «الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، الرامية إلى تعميق الحوار في شِنْ مبدأ المشاركة في إدارة مشاريع التنمية بين صانعي القرار والحهات المانحة ف الشرق الأننى وشمال افريقيا.

ولفتت إلى أن الندوة تهدف إلى تشجيع المولين على دعم مشاريع تنمية المراعي والبادية القائمة على أسس الشاركة، إذ يساهم المسادوق حالياً في تمويل ثلاثة مشاريع انمائية خططت على أسس المشاركة، وهي مشروع تنمية مراعي البادية في سورية ومشروع تنمية المراعي والثروة الحيوانية في المنطقة الشرقية في المغرب ومشروع البرنامج الوطني لانعاش المراعي وتنميتها في الأردن.

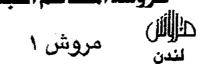
وزير السياحة التونسي يزورعُمان

 مسقط - «الحياة» - يصل إلى سلطنة عُمان يوم الاثنين للقبل صلاح الدين معاوي ورير السياحة والصناعات التقليدية التونسي في زيارة تستغرق ثلاثة أيام، يجري خلالها محادثات رسمية في شأن التعاون المشترك بين البلدين في مجال الحرف والصناعات التقليدية والتعاون السياحي بما يتيح استفادة عُمان من الخبرات السياحية التونسية. ومن المقرر أن يتم الاتفاق على اقامة برنامج عمل التعاون السياحي. من ناحية أخرى، يزور عُمان في اليوم نفسه بارك تاي يونغ وزير النَّجَارة والصناعة والطاقة الكوري الَّجنريي على رأس وفد تَجاري يضم معتلين لجموعة كبيرة من قطاعات صناعة السيارات والصناعات الكيماوية والملابس الجاهزة والآلات الكهربائية والالكترونيات والأحنية وسيجري الوزير محابئات رسمية تستهدف تعزيز التعاون المشترك في مجالات عدة من بينها الاستثمار المشترك. كما سيتم على هامش الزيارة تنظيم ندوة في مقر غرفة تجارة وصناعة عُمان حول فرص الاستثمار المشترك بين البلدين.

النهب في هونغ كونغ يرتفع في معاملات هادئة

■ هوتغ كونغ – رويترز – قال متعاملون ان أسعار الذهب ارتفعت عند الاغلاق في سوق هونغ كونغ أمس في معاملات هادئة بعد انخفاض الدولار الاميركي مقابل الين في وقت سابق أمس. وبعد أن فتح الذهب على ارتفاع عند ٥ . ٢٩٧/٢٩٦ يولاراً للأونصة تقلب السعر في نطاق ١٠٠ يولاراً للأونصة تقلب السعر في نطاق ١٠٠ سنتاً. وأغلق سعر الذهب على ٢٩٦.٧/٢٩٦ يولار للأونصة، مرتفعاً عن سعر الاغلاق في نيويورك: يوم الأول من أمس عند ٦ ، ١/٢٩٥ ، ٢٩٦ دولار للأوتصة.

عروسة المطاعم اللبنانية



21 EDGWARE

0171-723 0773

LONDON اسمه أشهر من أن يعرف.

عودكم دائماً على الأفضل، صيته ذائع. أطيب المازات وأشهى المأكولات اللبنانية مع أحلى وأجمل السهرات كل ليلة في مطعم مروش ۱

62 SEYMOUR	38 BEAUCHAM
STREET	PLACE
0171-724 5024	0171-581 5434

مروش

لوجباتكم السريعة: رنوش 43 EDGWARE RD 0171-723 5929

لىرة ريال 14.7.77 0,40.. العرض TAOV. 1,1:00 فاندة سندات الخزينة الأميركية وسيد خبره 04,17 ىرھم اوقية بينار فرتك المغرب وريتانيا 1.7117 4.7.0 ا ۱۰ سنوات ه سنوات سودان 147.1. 177,77 ببوتي 44,27 ۹۸,٤٣ 1.7,71 100,07 777 لصومال العائد ٤, ١١ V.V.T بولار غونغ كونغ السلع بالطن - جوق السلع الندلية. فيلبين 79,00 نوتر 1,1110 تابوان تابلاند 77,3% 77,00 تسليم شهر 11/۲۰ السابق لسلعة لعملة الأوروبية سکر (بولار) ليونان 710,1 TEO,0 TAT, 10 بن (دولار) بيرينا 1757 1757 127,AY كأكأو (جنبه) لغرنك الافريقي أذار 947 10.776 قمح (جنبه) کانون-۲ YA,7 ۷۸,۸۰ 71.14 شعير (جنيه) سراليون کانون-۲ 44,40 100. لبور 10. , 4 154,4 فرنك غابون 077,01 بطاطا (جنيه) ۲۸۸ ستراليا بولار 1.0014 1.0500

دو لار ● الجداول الثالية مقدمة من بنك الكويت المقاهد في نتين ليبور لندن، سندان حقوق السحب إوحدة الخزينة الاميركية اسعار مسرف العملات النولية، اسعار الفائبة الاوروبية، اسعار

• لينة الصلة في طَلِقِلَ الْكِرِلَامُ

۰۲۱۲,

.....

	1. 1.			*	سعر التثنين	سع الشركة
ئارىخ اخر ئايىت	عدد الاسهم المتداولة	عد الاسهم المعروضة	سعر التثنيت ل ل	سعر التلبيث \$	السَّابِقَ \$	
11-11-12	Til	507.Y0	17071	1+,0 11	10.00	وليدير فقة داء – التثبيث الأول وليدير فقة .ب، – التثبيث الأول
7444-11-14	TįV	TV#AT OTOTAL	10,454	31.0	11.0	وليدير فئة (1) – التلديث الثاني وليدير فئة ب، –التلديث الثاني
4444-11-14 2444-11-14	WA.	4+7£7 Y44£	17042	-	14.9 14.44	بنك اللبناني للنجارة أحد لك عودة مجد
3484×11-14	170.	770.	1-1TY	7A,AV V.T0	Y. Y.	لك بيروت مجه ك بيبلوس
21344-11-14 21344-11-14	1	774.7	4A-A 19-F	T.1A -	T.17 T.70	بركة رسامني يويس بركة الترانة اللينانية
1944-11-14 2144-11-14	 Y.O	14517	1777	•.A1 -	4 , VA 1 , V0	بركة الإسمنت الإبيض (اسبي)
7944-1-14 -1934-11-14		*	772	-	, 1,Va . yo	مركة الأسمنت الأبيض (لُحامله) مركة اترنيت
1994-11-14 1994-11-15		-	1711	-	1.4• 1.3¥	ئنيسيراميك (لحامله) ونيسيراميك (إسمي) (۱)



الموكن العلمية الطبيعة المربعة المستوية المركز الرئيسي ، جسدة - مناتف ، - 1277 - من 1774 جسدة ١٠٠٠ المربعة ال

AL HAYAT SATURDAY 21 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13045

إعادة عذرية العُتَصبَة وإجهاض الحمل الناتج عن ذلك

مصربين فتوى المفتى ومواقف الطب والقانون

حبينات تنفيعته آلي

🗖 القاهرة – إمينة خيري

🗷 بيدو أن نصف مقولة عميد المسرح العبربي الراحل يوسف وهبي المشبهورة في فَعِيلُم وأعتقب آفات زوج ﴿ وان شيرف الننت كمعود الكبريت الذي لا يشستعل سوى مرة وأحدة، صحيحة، والنصف الآخر جانبه الصواب فقد أثبتت مجريات الأحداث الاحيرة في مصر انه يمكن أن يشتعل غير مرة.

قيل أيام، أحدثت فتوى أصدرها مفتى مصر النكتور نصر فريد واصل فرقعة عساليسة في الأوسساط المينسيسة والاجتماعية والطبية. الفتوى تفيد بحق الغتاة للغتصبة في الخضوع تعملية لإعبانة غشباء البكأرة اليهيآء وكنلك أجهاضها في حال حدوث حمل تتيجة

وعثرية الفتاة في مصر - سواء المسلمة أو المسيحية وشبانها شبان القبنسياتُ في اغلُّبِ ٱلسنولِ العربيـة – تتحون عنوان شرفها وشرف اسرتها اذا فإن احداً لا يتعجب حين يقرا عن حالثُ يُقتل فيه وآلد او شقيق أو أبن عم الفتاة التي فقنت عنريتها - برضاها او غصباً عُنهاٍ - الشخّص الذّي افقيهاً

ومع أن عدد حوادث الاغتصباب في متحسر لا يزال - لحسسن الحظ - نادر الحدوث، إلا انها حين تحدث تجد صدى إعلاميا منتطع النطير، وذلك يعود الى أسبباب عندة، أبرزها أن الصوائث التّي تمــس الشــرف - أي تـــعــرض الإناُث لضــرر جنسى – تثــيــر عــضب العَالِدِية العَظْمَى. وأُخْدِتْ هَذَّه الاسبابُ ان للأنة الكتوبة عن الحوانث الجنسية مقروءة، بل أن الافلام المصرية ما زالت تمسور مشباهد الإغتمساب تحت بند

و فعود الى المفتى الذي فهدر المستنطقة الذي المستنطقة ال الاستفهام التي لا يخلو بعضها من عدم

وفي حنوار اجبرته منجلة منصرية اسبوعية مع شيخ الازهر النكتور محمد سيد طنطاوي، ردّ في البداية على سؤال حول رأيه في فتوى المفتى بإعادة غشاء لبكارة للمغتصبة يقوله: ﴿لا أعرف فتوى فضيلة اللفتي حتى أحكم عليهاء فأعاد الصحافي السؤال بقوله إن المفتى أجاز إعادة غشآء البكارة للمغتصبة بالجراحة، وهنا رد شييخ الازهر: دواي شيء في هُذَا؟، وسائد المُفْتي في فتواه بقوله: «كلّ ما ينحدث عن طريق الإكراء أو الاغتصاب او القسر مهدر لا قيمة له في القواعد الشرعية المقررة، وكونها تريد أن تعبد البكارة فلا شيء في نلك، ما دامت راغبة

اشهر أو الأربعة اشهر جائزه.

الظلم عنها، فُسَعاد لها عَذَّريتُها، وتجهض في حال حدوث حمل، لكن المشكلة أننى كطبيب لست متاكداً

> لذآ يقترح النكتور عبدالفتاح أن متدرس كل حالة على حدة، وإن تحال هذه الحالات الى فضيلة المفتي نفسه ليبت فيها، شانها شان اوراق القاتل التي تصال آلية قبل تنفيذ حكم الإعدام

ويتساعل عبدالفتاح: دلكن هل تنوي هذه الفتاة إذن ألا تصارح زوج المستقبل اعادة غشباء البكارة يعد عمليا نصب على هذا الروج،

ويلمح عبدالفتاح إلى أن من حق باعتباره مشاركاً في عملية النصب. ومن الناحيثة الطبية، يوض

وإلا اصبحت عديمة الفائدة.

الام التي يثبت ان استمرار حملها يؤدي - وليس قسد يؤدي - الى

كسمسا أيد شسيخ الإزهر الفستي في ويعود عبدالفتاح الى القول: دإن هذه السماح للمغتصبة التي حملت من حراء الفتوى تحمى حالات نادرة جدا، ومنها ثلك بالإجهاض. وقال: وحمهور العلماء مثلاً تلك التي حملت ننيجة الاغتصاب أجمع على أن الاجهاض من قيل ثلاثة على بد مجرم متاصل في الإجرام والطفل القيادم سييرث عنه

> المندهشة لم تنقطع. ويقول استاذ امراض النساء والتُوليد فَي كَلَيةَ طب جامعة عين شمس الدكتور الهاب عبدالفتاح: رمن المؤكد أن من حق القشاة الشريفة التي وقعت ضحية الاغتصاب وهي مغلوبة على أمرها، ومن حقها علينا أن نرفع

وعلى رغم نلك التابيد، فإن التساؤلات

من براحتها، ومسمستي ليست التحقق من النيات،

وذلك ليتحقق المفتى من براعتها، ويسمح لها بإعابة غشاء البكارةء نما حيث إذا كان كنلك، فإن

الزوج دالمخسدوع، ان يرفع دعسوى على الطبيب الذي أجرى مثل هذه العملية

عبدالفتاح نقطتين الاولى ان بقايا غشاء البكارة تظل موجودة، ولا تزول نهائيا إلا بعد تكرار العملية الجنسية، ما يعنى ان الفتناة المغتصبة تظل محتفظة بحأنب منه. والثانية أن عملية إعادة غشاء البكارة – والَّتي يطلق علَّيها اسم «ترقيع» - يجب ان تجرَّى قبل الزواج بمدة قليلة،

اما بالنسبة الى الإجهاض، فيقول عبدالفشاح: دالطبيب الذي يجهض المرأة المسامل التنسبة بعشماوي الذي بقتل شخَصاً، ونلك يسري على الجنين منذ كان خاّسة الى أن يصبح مكتسمل النمسو. فالَّاحِهَاض قتلَ، وتستثنى من نلك

الانتحار إلا أن هذه أمور تستدع استشارة اطباء نفسيين وفي تخصصات

القانونية، فإن

عقود الزواج

ىكتى فيها

بصفة رسمية

العروس بكرآ

سكرية، الزوج

والزوجية تثبت

في عقود الزواج

وفى ضوء

العسروس

في عـقـد

التسزواج

والفتصية

فتوى المفتي،

المسجية.

بكون ذلك خرقأ للقانون؟

تصف المحامية وفاء

منصور، عضو النظمة

المسرية لصقوق

الانسان ومقررة لجنة

للنظمــة بين ١٩٩٣

و١٩٩٨ الفتوى بانها

دانتهاك صارخ للمجني

عليسها ونوع من الحماية للجانيء

وتصيف القيد

طالبنا مسرارأ وتكرارأ

يتشبيد عنقبوبة

سؤون المرأة في

تشنيد العقوبة التي تصل الي الاشخال الشبأقية المؤيدة، فبأن الظاهرة منا زالت موجودة، والسبب في ذلك ان الاوضاع في المُجْتَعْعَ في حاجَّة مأسة الي تقويم، وهِذًّا لن بحدث بقرار او فتوى أو نص عقابي فقط فهناك عوامل أخرى مثل للورثات والعادات والتقاليد وأجهرة الاعلام وطرق التنشئة والتعليم وفي طل غيابها او ضعفها لن تفلح اشد النصوص العقابية

في ردع ضعاف النفوس. وتتَّابع منصور قائلة: «والغريب ايضاً ان القَسانُون المصري بنص على أنه في حالة استعداد الجاني (المغتصب) للزواج من المجنى عليها (المغتصبة) زواجاً شرعياً، وموافقة الإخيرة على تلك، لا توقع العقوبة عليهء

من حهة اخرى، فإن القانون الصري بعاقب كل من يجري عملية اجهاض لسيدة، فهناك الحبس لمدة تتراوح بين يوم وسنة لو كسان من أجسراها غسيس احتصاصي، والاشغال الشاقة الموقتة لو كان الطبيب الاضتصاصي أو الداية المرخص لها بالعمل هي التي آجرتها. إلا أن القانون لم يتطرق الى عمليات «ترقيع» غشاء البكارة بشكل صريح».

وتؤيد منصور موقف طبيب امراض النساء المكتور أيهاب عبدالفتاح، وتؤكد أن من حق الزوج أن يتهم الطبيب الذي اجرى عملية «الترقيع» لزوجته - التي اقسرت في عسقسد الرواج بانهسا بكر

وتحذر من أن القشوى - أي فشوى -تكون في مقام المنظم للعلاقات بين البشين. فإذا إفبقدت هذه القسمة، ضاع معناها، كما انها أن تكون قادرة على علاج التردي

وفي الوقت الذي تنتظر فحوى المفتي الزيد من التوضيح والتخصيص، يتساعل البعض: هَلَ نَرَى قَرِيباً عَلَى لافتيات الإطباء الني تحيمل استماعهم اضافة جنيدة الى تخصصاتهم وهي مترميم القنيم واصبلاح التبالف، والذي انكسر يمكن اصلاحه

في الولايات المتحدة الإمبركية، حمعية معلنة تحت اسم بحمعية اعانة العندية، وهي - كما يبدو من اسمهًا - تهدف الى إعادة العذرية للجميع، رجالاً ونساء، وهي لا تتبع في نلك اسلوب دالترقيع، لكنها تعتمد على الوصول الى درجة من الصفاء النفسي والفكري يشعر بعدها

الشخص بانه دبكر، وحتى لو كانت هذه الجمعية نوعاً من الضحك على النقون، إلا انها تفتح المجال لسؤال مهم: هل الاغتصباب هنك لغشاء المكارة؛ إم أنه هتك لكل منا لا يلمس من الانسسان، من مشاعر وأحاسيس الاغتصاب. وحتى مع وأسية؟

السَبَبُ ٢١ تَشْرِينَ الثَّانِيُ (توقعبر) ١٩٩٨ المُوافق ٢ شعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤٥

الرأة السعودية والخلجات

● قلتُ أيحث عن وطني

يؤرقني هاجس أن أسمى أنا خالد في دراه كثيراً مَا سَالِتُ عَنْ الشَّعَرِ السَّعِودِي النسائي، خصوصاً من ألدارسين والدارسيات لقسيعسر للراة، أذ هناك نقص في الراجع

لأتحقمل هذه السماحة الحدودة تقديم رصد علمي كامل لكل العطاءات، أو تحليل مفصل لأي عطاء بصورة فربية، ولأرصد الجالات الطروقة شعراً، على رغم انخصارها، وانما هو عرض سريع يشمل تجرية الشاعرة السعولية بصورة عامة ضعن التجرية الأعم للكاتبة. وسَاقَاوِم بوعي صارم رغية الزهو بما انتجته الساحة من عطاءات متقردة، متجنبة التخصيص المتعمق تحليلاً، ومكتفية برصد الظواهر

وأني شح التناولات النقدية أمل ان يحمل العرض السريع التالي اضاقة بعض ما يحتاجه متابعو تفاصيل الابداع النسائي السعودي

تأتى الريادة زمنياً في مجال الشعر السعودي النسائي لثريا قابل ني بيوان والاوزان الباكية، الذي يعود الى السنينات، وكذلك لها ريادة المُصيدة المعناة. ومنالها لسلطانة السديري ديوان من الشعر الفصيح على رغم ميلها عفوياً للنبطي التقليدي. ولفوزية ابو خالد ريادة قصيدة التثر منذ السبعينات وببراغة وأسلوب معيز. وفي القصيدة التفعيلية لخديجة العمري موقع الأسبقية والنضج والكنها سقلة. ثم ظهرت موات انثوية متميزة ولكنها ملتمة ك «غجرية الريف»، أو «غيدا» المنفىء، والمؤسف انها توقفت عن النشس. بينما استفرت دوفاء السعودية، عن اسم فاطمة القرني، وهي تقليدية الايقاع والمباشرة، مع

وجاحت اخيرأ اشجان هندي ولطيفة قاري ملتزمتين بإيقاع التفعيلة يجدانة التُعبير. ومُثَلَّهما، لقسمة العمران ميل للتحديث في نظمها الشَّبَعْرِ الشَّعِبِيِّ، وَبِينَ الأجد في الساحة ابتسام الباحوث، وهدى البِعْفق، وأولى بقشان، وكل منهن تنحت لنفسها طريقا متفرداً في

وهناك ايضناً غيرهن الأضعف صدى، فقد عبدت احدى الباحثات يُجِسُمُ وَعَشَرِينَ شَاغُرةَ سِعُوبِيةَ يَتَفَاوَتَنَ فَي تَمِيرَ الشَّعْرِ، وتَغَرَّد إِلْإِسْلَوْبِ، وَعَمِرَ ٱلْمَارَسِةِ، وعمق التجرية، والتّأثّر بما يسود الساحة الْحَارَجِيةَ مِنْ تَيَارَاتَ. وَلا شُكِ فَي انْ الْحَسِّابِ يَتَضَخُم اضعافاً لوا سَعِيع لكِل مِن سطرت ما تعده شعراً أن تتضم لقائمة الشعراء، وأن مثاك شاعرات ظل وشويعرات ومختلسات يطارين الاضواء.

وأجزم بأنيه من حيث النسب الكمية والتزايد العددي لا تختلف عاجتنا عن غيرها، الآ إن كثيرا من الاصوات المهوية والواعدة تنطفئ فُسِفُوط عَاتِلية تَمِنْعُهَا أَنْ تَنطلق الى اقصى أَفَاق مِداهَا الواعد والغالبية منها لأ تصمد طويلاً في وجورة الضغوط الوضعية خصوصا يعِد الزواج والأمومة، بينما في حالات تلمّع الوشائج العائلية بعض نوات القبرة المحدودة. ثم كثير من الصامدات يتشتت عطاؤهن في مجالات شتى الكلمة الكتوبة، فتعرف ككاتبة مقالة أو اعلامية اكثر مما كقامية أو كشاعرة، وإن طلت اللغة الايداعي تِعْضَحِهَا، وَانْكُر هِنَا الْدَكْتُورَةِ فَاتَنَةَ شَاكُر، والدَّكْتُورَةُ خَيْرِيةُ السَّقَافُ، وسامية عطا الله، وأمجاد محمود رضا، ومريم شرف الدين، ومريم الغامدي، شِعْلِتِهِن التزامات الهنة في ساحة الصحافة والاعلام عن:

سَاحَةُ الْآدِيْدَاعُ الْآدِيْنِ أَمَا عَنْ تَجِرِيْتِي فَلَكْتُفَي بِالاعتراف انني، على رغم غزارتها، لا أما عن تجريتي فلكتفي بالاعتراف انني، على رغم غزارتها، لا استطيع تقييمها، وأدع الحديث عنها لغيري، ممن فعلوا ويفعلون من

قانون الطلاق الاسباني لا يحمى الزوجات من القتل!

1

11:**-** 1

 $\approx z_0$

2.543

■ ما أن حلت الديموقِراطية في اسبانيا حتى استبشر الأزواج والزوجات خيراً، لأنهم كأنوا يرون فيها الطريق الوحيد الذي يخلصهم من سلطة الكنيسة التي حكمت عليهم بزواج مسؤيده ذلك ان الفاتيكان والكنيسة الكاثوليكيية يرفضان قوانين الطلاق تحت ادعاء دان ما جمعه الله لا يفرقه انسان، مع ان الكنيسة والفاتيكان والناس يعرفون ان من جمع الزوج والزوجة هو الانسان، لأن الرغبة في الرواج تنبع من الحاجة الى اشباع ارادة شخصين في أحظة معينة. وقد تتغير تلك الرغبة لظروف معينة، وأن من يكتب تعاقد الزواج هو بشر من لحم ويم يتشكّل في هيئة رقض، ولا يستطيع ان يُنعي انّه ظلّ اللهُ في الأرض، ولا حتى ان لنيه تفويضاً إلهبياً ليجمع نلك الرَّجِلَ مع تلك المراة بالدات، ليكونا معالماً أسرة من روج وروجة وما يستجد بعد نلك من أبناء.

لَكُنْ مَع تَطُورُ الديموقراطية في المجتمع الاستباني، والعملَ علَى ابعَاد الكنيسَةُ عنَّ السِّياسَةُ والتَّي كَانَتُ شُبِّهُ مستحيلة في عهد الجنرال فرانكو الذي كانت الكنيسة تدعمه في مواَّجهة والحمر، اخنت قوانين الطلاق طريقها الى برامج الأحراب السياسية كل حسب اتجاهه ويعض تلكَ أَلْإَحَزَابِهِ ويَشْعَل خَاصَ ٱلبِسَارِيةِ، كَانْتُ تَتَحَنَّثُ عَنْ الطلاق بأعتباره حاجة طبيعية ويعضها الآخر مثل الإحراب المعافظة كان يتحدث عن الطلاق على أنه حرام ما دامت الكنيسة تحرمه، ثم غيرت هذه الاحرّاب رآيها لتتحدث بحياء عن حالات معينة يكون فيها الطلاق هو الحل الأمثل. أن تُغير موقف اليمين السياسي المحافظ من الطلاق ينبع منَّ الحاجة الى جنب أصوات النِّين يرون في الطلاق شيئاً حيوياً لمارسة حياتهم ثم اصبحت قوانين الطلاق واقعاً بعد الاستفتاء عليها، مع حكومة أدولفو سواريث على رغم انها كأنت مولفة من أحراب اليمين

> منذ صدور قانون الطلاق بكل تعقيداته الأولى ثم التعبيبالات التي الخلت عليه ليكون قانوناً ملائماً لحساة المحتمع، نطورت الأمور نصو ديموقراطية اكثر حرية وتحررا، مثل الاعتراف الرسمي بالزواج المني، وعدم الاعتراف بالزواج الكنسى منا لم يكن مقروباً بزواج مندي، أو بتسجيل الزواج الكنسي في سجالت وزارة الداخلية ليحصل على شرعيَّته.

> وعلى رغم حالات الطلاق الكثيرة التي شهيتها السنوات الأولى من تطبيق القانون، فأن حالات طلب الطلاق راحت تنخفض في الاعوام الأخيرة. وهذا الانخفاض يعود في راي علماء الاجتماع الي النهيس الذي طرأ على حياة المجتمع المني الإسدائي بعد سنوات من الممارسة الديموقراطية،

رسمي - والزواج المنني أكثر سهولة في الانفصال من الزواج الكنسي، الذي لا تزال الكنيسة تشعنت في الموافق عليه، ويكلف ألكثير من المال، حتى أصبح لا يحصّل عليه

سوى الاثرياء لَّكُنْ هُذَّهُ السهولة في الحصول على الطلاق مدنياً لم تمنع من عبودة طواهر تُعبود الى زمن «الزواج اللؤيد» اذ شبهينت السنوات الشلاث الأضيرة عودة الى حالات قتل الزوجيات في اسبانيا، وأعانت الى الأنهان مشاهد افلام سينمائية مثَّل فيلم «الطلاق على الطريقة الايطالية». وجرت في العام الماضي وحده ١١ حالة قتل كانت الزوجة فيها صُحية الزوج. والطريقة الغالبة في التخلص من الزوجة هي قَـتلهـا طَّعناً بالسكين مع حـالات قليلة من الضبرب للقُّضي الى الموت، أو التَّعنيُّب الجسديُّ والنَّفسيَّ، أو الحرق، أو استخدام الات غير حادة!

أما حيالات التخلص من الزوج فهي موجودة ايضاً، لكنها لا تشكل ظاهرة لأنها معدودة، وما هو معروف منها يقل عن عند اصابع اليد الواحدة.

إزاء انتشار حرائم قتل الزوجات للتخلص منهن، بدأت وسأثل الاعلام الاهتمام بتلك الظاهرة، وأصبح لها صدى واسع في الحداة اليومية للمجتمع الاسجاني، تتشكل جمعيات من الزوجات المنفصلات عن أزواجهن أو الزوجات المهندات بالقتل، أو اللاتي خضعن لأي نوع من التَّعَنْيِبِ النَّفْسِي وألجِسِدِي من قِبلٌ الزوج. وتمآرس هنه الجمعيّات النسائية نشاطاً اعْلامياً قوياً. `

ويعد عام كامل من القحص والتصحيص، قدم المدعى العام تقريراً ألى البرلمان الاسباني أعده حَبْراء في الأجتماع والقانون يؤكد ان سبب وصول النزاعات العائلية الى حد قتل الروجة يعود الى سلبية البوليس، لأن الروجات اللاتي



and the second of the second o

قتلهن أزواجهن العام الماضي البالغ عددهن ٩١، تقدمت ٨٩ منهن بشكاوى الى البوليس يعلن فيها أنهن تلقين تهديدات فعلية بالقتل، وانهن يخشبن على حياتهن من شركاء حياتهنا ومع ذلك لم تقم الجهات الأمنية بالتحقق من جعية تلك الشكاوى، أو اتضاد أية اجراءات لحماية السيدات الشاكبات.

wand

وبالنسبة الى لجوء الأزواج لممارسة العنف الجسدي ضد الروجات، فحسب رأي المدعي العام، فهذا العنف نابع من الوسَّطُ الاجتماعيُ الَّذِّي نشأ فيه الزُّوجِ، وغالبية تلكُّ الاسر تنتمي الى الطبقات الدنيا. والأزواج النين ارتكبوا جرائم قتل رُوجاتهم من مدمني الخمر والمخدرات.

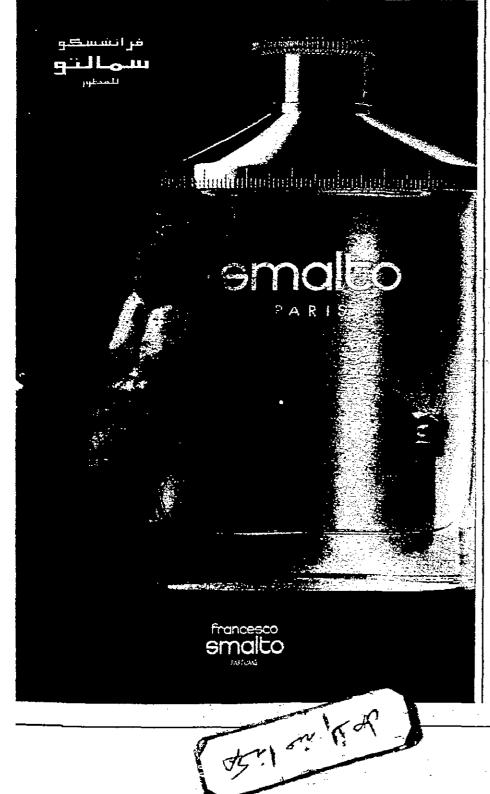
إضافة الى تلك التوصيف يرى النّائب الّعام ايضاً ان وصول الضلاف بين الزوجين الى حد القتل بعود الى ان قانون الطلاق الحالي يشترط مضي عامين ما بين الحكم بالانفصال والجسديّ، بين الرّوجين وتقرير الطريق الكامل الذي يسمع للروجة بالرواج من أخر، وأن استبراط هذه الفترة يضبع الزوجة تحت وطاة تهديد الزوج، ويحرمها من اقامة غلاقات اجتماعية جديدة تمهيدأ لرواجها يعد الحكم بالطلاق النهائي، لأن الزوج بنبغع الى قتل زوجته تحت نواقع مثل الشرق، باعتبارها لا تزال في حكم روجته، ولا بحق لها أن تقيم علاقة جديدة قبل طلاقها البائن منه

وهناك أيضاً أسباب تعود الى العقوبات التي توقع على ممارسي هذا العنف، لأن عقوبة ممارسة العنف صد الزوجة من العقوبات المُحَفقة للغاية وغير كافية، باعتبار ان هذه الجرائم تتم في محبيط عَبَائِلي وَبَادِراً مَـا تَصَلَ الى علم

وطالب المدعي العام في تقريره بتشديد تلك العقوبات وعدم تغرقتها عن العقوبات التي توقع على مرتكبي مثل تلك الحرائم من خارج النطاق الأسري.

واستجابة لتقرير المدعى العام والجمعيات النسائية، اعلنت الحكومة عن تقدمها بمشروع قانون جنيد لإجراء تعديلات على قوانين العقوبات يهنف تشنيد عقوبة التعرض للزوجة جسنيا بالسجن بدلاً من الغرامة، وإضافة جرائم جديدة منها التعنيب النفسي أو التهديد.

والى ان يتم تعديل قوانين الطلاق وقسوانين العقوبات، تقرر البحث الجدي في كل شكوى تتعلق بممارسة العنف ضد الزوجات يتلقاها البوليس اضافة الى وضع خبراء تُفْسيينَ واجتماعيين في أقسام البوليس للتخفيف عن الروجة التي تتعرض لمثل هذه المواقف وانشاء مسريد من المؤسسسات والملاجئ التي يمكنها ابواء الزوجات المنقصلات لحسايتهن من تهديد الزوج، واتضاد اجراءات بوليسية حازمة في مواجهة الرجال النين يتعرضون لزوجاتهم سواء بالتهديد أو بالعنف القطي الى ان يقوم القُضاء بالفصل في قضاياهن.



والعرب

ام<u>ىند</u> ئى تقوا لإصد الى د ضفاة ونخاه مكاد وأخب غداد

جعد علي کنا ،

الجا الجا مه كغ

اطر تارد (۷۸.

بيو فيم

نفک

Ϊτν

قحد

Lai

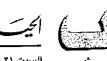
لسد

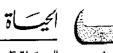
ئم الد

و الـ الـــ

الد

擘











نعومة اللون الرمادي لأيام خريفية

دوائر. وتتوافر هذه الغساتين باللونين النهبي والف غير اللماع.

أزياء مريحة للرجال تستخدم «نكست» اقمشة تناسب محبي المغامرات، مثل الليكرا، بصورة اكبر في الملبوسات الرجالية، حيث البنطلونات المُستقيمة من يون كسرات من الأقمشة القطنية الرمادية المضلعة، والبدلات المتميزة ببساطة

التصميم من الليكرا والصوف المخلوط وتنناسب بدلات «نكست» بجاكيتاتها الرمسادية الفساتحسة ذات صف الازرار الواحد مع القمصان السوداء/ الرمانية من القطن المضلع، وربطات العنق المنقطة او ربطات العنقّ المقلمة بالوان مختلفة كالأحمر والأصفر. اماً بالنسبة الى الملبوسات غير

الرسسية، فهناك كَنرَاتُ ذَات اطرافُ قطنية وياقات دائرية باللون الرمادي صوف يه بالألوان الرسادي والأزرق السساوي او الأزرق

ري و مبينية والأزرق المعتمل للأطفال حدي ستررأ ارجوانياً من المضمل، □ لندن – دالحیاة،

■ طرحت «نكست» اخيراً تشكيلتها الجديدة من الأرباء الخريفية - الشتوية في دول مجلس التعاون الخليجي وفي لبنان ايضاً. ويبدو للوهلة الأولى ان الطابع المدر للمجموعة الجديدة هو والنعومة واللون الرماديه. اقمشتها المضادة للتجعد والواثها التي تتراوح بين مختلف برجات الرمادي. وتشتمل التشكيلة النسائية على

وتشتمل التشكيلة، التي صممت في اعقاب عسروض ازياء الموسم في باريس ولنس على . افضل تعنولوجيا المنسوجات والأقمشة الناعمة التي يمكن تنظيفها في الغسالات وتشتهر بخطوطها البسيطة والحنيثة.

> والسنبرات المصبوكة ذات الْحواف اللحملية. ولاخفاء لمسة سناحرة، مجموعة فساتين ذأت مظهر





مجهز طبقاً للمواصفات الدواية کل شهر علی شریط (REEL)واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيد من المعلومات الإتصال ب:

AL-HAYAT **KENSINGTON CENTRE** 66 HAMMERSMITH RD. **LONDON W14 8YT** TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081

FAX: 0171 602 49 63

Society -

مهجرو الجنوب اللبناني المحتل: غداً نعود! «واسطة الخير» يقرع الأبواب

🛚 بيروت - مهى زراقط

🗷 كلما تعود أمي من القرية، تخضع لجلسة استجواب يديرها أبي الذي أبعدته قوات الاحتلال الإسرائيلي ومنعتة من العودة مرة ثانية الى

يسال ولا يمل من سماع الأجوية نفسها:

والعريشة، هل كبرت؟ وشجرة الخوخ؟ كيف صارت

الساحة؛ البركة، هل بلطوها؛ بيتنا... هل نظفته؛ عندما نعود، سابني له قرميدأ... و...ه. يقطع كلام منال، صوت نهى متهدجاً: «كغى، لإ تقولي المزيد... البسارسة سسمعت والدي يقول لإصنفائه: غداً عندما نعود الى القرية سأدعوكم الى نهر الحاصداني... كما أنا بينكم اليوم على ضفَّاف نهر العاصي ثم تكمل بصوت مختنق:

داخاف أن يموت أبي قبل أن يرى القرية. حبتى الطفل الصنفير صارت، الذي لا يجد له مكاناً للعب في الحي الذي يسكن فسيه يقول: وأخبرتني حِنتي عن وجود ملعب رملي في القرية، غَداً عندما يتحرَّر الجنوب سالعب هناك...... غداً... عندما تعودا

هي الجملة التي يمسح فيها الجنوبي عرق نهاره الذي يقضية بعيداً عن اصلامه الوربية. فُحَلَّمُ الْعَوَّلَةَ لَمْ يَؤْجِلُ الْحَيَّاةَ وَلَمْ يُوقِفُهُمْ ۗ وَأَنْ جعلها تقتصر على القناعة باي شيء فيقول أبو على من قرية الهدآرية: طولا املنا في العودة، ما كنا تتحمل الحياة في هذا الحي...ء.

يسكن أبو على في حي الهنبارية، الواقع في الجهة السرقية من حي السلم في الضاحية الجهدة السرقية التي السلم في الضاحية الجنوبية لبيروت التي تضم النسبة الاكبر من مهجري جنوب لبنان المحتل. وحي الهبارية، كسفسيره من الأحسياء التي نشسات وتتعاثرت علَّهُ أطراف العاصمة بيروت، كَان حتى عشرين عاماً، تاريخ الاجتياح الإسرائيلي الاول لجنوب لبنان (١٩٧٨)، عبارة عن كروم زيتون... وهو اليوم. بيوت مكتظة بالسكان، متراصة عشوائياً، مشكلة فُيماً بينها متاهات لا تبدو لها نهاية.

دعندما حصل الاجتنباح الإسرائيلي الأول لم نفكر إلا باللجوء الى ابن قريتنا حسن سليمان عيسى، الذي كان يسكن في بيروت منذ العام

يحكي عيسى، وهو أول من سكن حي الهبارية، قصة نشُوء الحي: «عندما أتيت الى بيروت، كنت أبحث عن قطعة أرض أنقل إليها مزرعة البقر التي أملكها في القرية، لأني كنت أعداش من بيع اللبن السكان الدينة... وجدتُ ارضاً هذا واتيت بعائلتي، ثم بدأت أقنع أقساريي بالمجيء للعسمل هذا الأن المنطقة تعج بالمعامل (البيبسي، الكولا، الزجاج،

ومع ازدياد عدد العصال، فكرت في بيع مرزعة البقر وبناء بيوت للإيجار... كان الوضِّع جيداً والبيوت تعد على الأصابع بين البساتين، حتى وأنظاع المياه بشكل مستمر. العام ١٩٧٨، عندما لجاً مُعظم أهالي قريتي والقرى المجاورة (شبعاً، كفر حمام...) للي هناً. وبدأت حركة بناء جبية في الحي، لم نكن نفكر، بنينا بشكل عشوائي لم يراع نيه إلا اغلاق الجندران الأربعية يستبب صييق الصال فكانت العاثلة الولحدة تكتفي بغرفتين ولوازمهما. ومع مرور السنين كان يتم أضافة غرف وطوابق الي

> مع تزايد عُـد السكان كـان لا بد من ايجـ بنية تُحِدَيْةُ، تنكرت اني كنَّت قدَّ اقرَضْتَ شَخْطاً

رئيساً لمجلس النواب في حلينه، وتم اللقاء الذي طلبنا خلاله ايصال الكهرباع أما الجارير فتولينا ندن شدراء اللوازم والإصدالات. لكن عدد السكان تضاّعف مع الاجْتَيَاحَ الإساِأَثيلي الثاني في العام ١٩٨٢، واستمرار عمليات الإيعاد التي تمارسها القوات الإسرائيلية، فاستارت حركة البناء لياخذ

الحي شكله الحالي. ودككل مولود جديد كان لا بد من ايجاد اسم له. في الأساس المنطقة أمنا اسمها العمروسية والحي باكعله حي السلم. ومسرة جاء (رئيس مجلس النواب) نباحه بري والقي خطاباً في الجامع أعلن فيه تسلية الحي بحي الكرامة لأن جميع السكان كانوالن قري الجنوب المحتل. لكن هذه التسمية لم تعمل طويلاً وتحول الإسم تلقائياً

الى حي الهبارية نابية الى اسم القرية. نشوء الحي بهذه السرعة وهذه الطريقة خلق الكثير من الشكلات التي يعاني منها السكان اليوم فهم لم يحلوا إلا بـ ٢٤ مترا للاستثمار من مساحة الحي اللغة ٢٦٦٦٠ مترا (طبعاً بشكل قانوني)، اي ما يعادل ٤٦ رخصة بناء ما يعني أن معظم البيات غير مفروزة أي غير قانونية. ومأ يطالب به أهل الحي هو غرر البيوت من قبل الدولة بالالم تراك (قانونا، يجب أن يتم فرر كل

عقار على ﴿دة). الى مهم المشكلة، يفتقس الدي الى أبسط مقومًا الحياة، ففي الشناء تبخل المياه الي الطوابة الأرضية بسبب فيضان نهر كفرشيما ما كاد بأدي هذا العام الى وفاة فتاة لا يتصاور عمراً الأربعة اشهر، أضافة الى عدم وجود الاماأدات الصحية الكاملة، وطرق المواصلات،

و المحيش سكان الحي في علاقاتهم اليومية كما المائهم ما زالوا في القرية لجهة العلاقات الأسرية إلرجوع في حل الشكلات الى كبيرهم. محتى الطعامة تقول أم أحمد ضاحكة: وأحاول من وقت ألى أخر تنكيرهم بكبة البطاطاء المفروكة، كنة ا العبيس... على رغم أنهم تعبودوا على الطعبام

السريع، ورب بندورة، فتأتي بها ألنساء اللواتي ينهبن في فُصَلُ الصَّيْفَ، بعَّدُ الجمنول على تَصريح منَّ



تختصر قصة حي لهبارية هذه قصص العديد من الأحياء التي نشات في ظروف مماثلة مثل حي فوج الأطفاء ولم يفعل. يومه\طلبت منه تعريفي أنا ولجنة من الحي بكامل بيد الأسعد الذي كان . السلم والزمل العالي لم عين السَّكة وعين الدلبـة...

عندها يأتى سلِّؤال دهل تفكرون بالعسودة؟،، سانجاً، وأن حمل أجابات متناقضة، تناقض الجيلين اللنين تواجهنا اليهما بالسؤال. يقول الحاج لُجيب: «ما الذي سيبقيني هنا،

كما تختصر حكاياتها معاناة الكثيرين من أهالي

الجنوب الذين وإن حلوا كشيراً عن مشكلاتهم لا

يمكنهم إلا أن يختم واكلامهم قائلين وسنرجع

عَمْلَي كَنَاطُورٌ لِلْرَسْةَ؛ هَنَاكَ فَي الْقَرِيَّةُ عَنْدِي أرض.ً.. ملكيء.∖ أما استه في فتقول: وأفكر بالعودة لأرى ما

اخبرنِي عنه والدي، انا من قرية حانين التي تمرت تماماً، لا أعرف كيف سنكون الحياة هناك، لكني احب أن يكول لي قرية...ه.

فهد (قَرْية الطيبة) الذي يريد العودة لإكمال البيت الذي كان والده بدأ ببنائه قبل الاجتياح، لا يعرف ان كأن سيستقر هناك دحالياً انا ادرس في الجامعة ولن اتخلى عن هذا الأمر، لكن الأكيد اني ساقضي كل صيف في القرية، كما يفعل اصدقائي من القرأى المحررة.

الصَّــف هو القصل الذي يتكاثر فـيـه حـــيث العوبة، ويبدأ كل شخص بتعداد مزايا قريته: كم ترتفغ عن سطح البحر؟ من أين يأتي الهواء؟ كيف يتساقط الندي

أهذا الحديث لا يصدر فقطعن الذين يقضون الصيف في بيروت، وإنما أيضاً النين أشتروا بيلوتاً في قرى محررة من الجنوب مثل وداد شعيتو: وأصر زوجي على شراء بيت هذا (قرية أنصبار) ليكتر الأولاد وهم يعرفون معنى القرية. أصحيح أن الطقس هذا افضل من بيروت، لكن لا يمكن المقارنة مع طقس الطيرة (قريتي)... قريتنا مرتفعة عن سطّح البحر، أما أنصار فقريبة من الساحل..... وكما في بيروت، التي أقام فيها المهجرون احياءهم كثلك في الجنوب بدأت تظهر مجمعات خاصة يقيم فيها أهل قرية واحدة، مثل أهالي هونين النين سُكنُوا في بير الزهراني، أو اهالي الطيرة الذين سكنوا عيتيت، أو من قرى رقة مثل وادي سيناي الذي يقيم فيه اشخاص

من قرى عيترون وارنون وبنت جبيل. وإذا كان تواجد أحد أهالي قرية ما، هو ما بدفع بالبقية الى اللحاق به والسكن في المنطقة نفسها، فإن الأوضاع السياسية الداخلية لعبت، هي أيضاً، دوراً في هذا المجال كما حصلٌ مع أهل قريَّة حولا النَّين تُوزعوا بين الرميلة في بيروت، ووادى الزينة بالقسرب من صحيدا (الجنوب) والسبيب هو الانتساء السياسي الى الصرب الشيوعي الذي كان اعضاؤه معرضين للأعتبال في

الحديث عن نشوء الأحياء، وكيفية التجمعات، والتفكير بالعودة لا يعجب شادى عطوى (٢٥ سنة): وأشسعن عندمنا استمنعكم باثني استمع الفلسطينيين، لم نعد نختلف عنهم، لُقَد مرَّ عشرونَ عاماً، غَداً يَّمْر خُمسون ونحتفل بالنكبة ...

تَشْسَاؤُمْ شَسَادي يَرِد عَلَيْهِ الطَّقَل مَسَازَنَ: «كَـيْفَ تقول هذا، والمقاومة صادًا تفعل ... بالتاكيد ستحوده.

ستحتفل بالنكبة بعد خمسين عاماً... سنعود معد... لا أحد يدريا يطرد الجنوبيون هذا التفكيس بكلام يظنون بانه يواسيهم: «أشم رائحة القرية من خلال كور

per la companya de la companya della companya de la companya della companya della

الاوروبيون يبتعدون عن المحاكم لصالح مؤسسات تقليدية

... وبحل خلافات الانكليز!

 تكاد كلمة الوساطة ان تفقد مدلولها الايجابي الذي تضامل بفعل عوامل عدة في مقابلٌ تضيفم جانبها الأخر - السلبي - تصوصاً في قاموس اجيالنا التي نشبات بعد انتشبار ظاهرة والإصلاحات الجنرية، ودالهزات الثورية،. فكثيراً ما اقترن بيان الاصلاح والنهضة بالقضاء على الفساد والرشوة ودالوساطة، حتى نهب معنى التوسط للحصول على منصب او وطيفة لا نستحقهما بالمعنى النبيل الواسطة الخدر، ذلك المفهوم الذي يحسد واحداً من اجمل تقاليدنا الاجتماعية

وواسطة الخيار، الشخص، موجود دائماً عند الحاجة البه وهو مهدئ النفوس وصانع السلام وحافظه، الذي تنتهي عنده نسبة كبيرة من المنازعات وسوء الفهم والاختلافات، وكثيراً ما وقف بين قضية ما وانتقالها للقضاء وحاول حلها بالحسنى أو تدخل لحلها بعد أن عجزت المحاكم عن نلك. فهي لا تتوصيل كلّ مرة الى حل مرض للطرفين ولابد من غالب ومغلوب وشعور بالغبن وعلاقات متوترة بعد نلك اضافة الى كلفتها المائية ومشبقة المراجعات

ودطول نفس الحكومة.. تقول مورين بورما معدرة مسركن الوساطة بين الجيران، في منطقة ايلينغ غرب لندن أن الانكليسز جُسرُبوا كل نلك ويكتوون به يومياً، وهم من أكثر الناس اعتمادأ على القوانين والقضاء والشرطة والمحاكم. واكتشفوا أن خير وسيلة لحل الكثير من الشاكل هي اعادة الاعتبار لفكرة الوساطة بل وافتشاح مكاتب رسمية

لمارستها تدعمها الدولة. وتضيف مورين: انحن نعيش في منن مزبحمة وتجمعات بشرية كثيفة لاتعرف معنى الجيرة القبيمة ولا تلتقي وتتفاعل وتتبائل المعلومات وخبرات الحياة كما كانت تفعل في السابق، الناس الآن لا يعرفون اسماء جيرانهم ولا يدرون ماذا يفعل الجار وكيف يعيش، وهم يغيّرون اماكن سكنهم باستمرار ويشكون بالآخرين ويفضلون العرلة. فالجار او الغريب صار

مصدر مشاكل واقلاق اكثر منه مشروع صداقة وإلفة، واصبحت العزلة اكثر منعاة للأمان وراحة السال، الامسر الذي يعسرر الاعتماد على مؤسسات الدولة وانظمتها. لكن مهما كان أيماننا بالنظام القضائي وقبولنا به كبيراً، فإن حلوله تبقى فوقيةً

السبت ٢١ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ الموافق ٢ شعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤٥

ومفروضة بقوة ما، كما أن الكثير من الشاكل لا بحلها القانون ولا بتعامل معها وهى تنتمى الى طبيعة السلوك والتربية وشكل العائلة وفهمها للصداقة والجوار وغير ذلك من هذا كان لا بد من البحث عن شكل بديل او مساعد كان موجوداً وصالحا للعمل ولايزال كذلك خصوصا وان المحاكم تعانى ضَعْوطاً شديدة وتكلف الدولة اموالاً طائلة، تضرب مورين مشالأ على ذلك ببعض

تلك الخلافات البسيطة التي يعكن لها أن تتحول الى مشاكل كبيرة بسبب تدخل الشرطة والمحكمة، ومنها ان عائلة اشتكت ان جُيرانها في الطابق الاعلى يصدفون ضجيجاً كبيراً بعد منتصفي الليل وانها تعتقد بانهم يمارسون نوعاً من عمل ذي طبيعة غير قانونية. ولانهم لا يتحدثون الى بعضهم فقد قرروا ابلاغ السلطات. ومن حسن الحظ ان الوسطاء علموا بالامر قبل وصول الشرطة، فاكتشفوا أن سكان الطابق الاعلى هم عبائلة مسلمة كبانه ا ينهضون من النوم بعد منتصف الليل ايام شُهر رَمُضَانَ لَأَعُدُادَ السَّحِورِ، وَتَمَّ حَلَّ الامر بجاسة استغرقت عشر تقائق، ومن الطبيعي أن الشرطة كان يمكن أن تحل الموضَّوعُ ايضاً - تَقُولُ مِنُورِينَ - لَكنها كأنت ستترك احساسا بالرارة وعدم الرضا ليساهم في اقلاق حياة العائلتين

المشاكل فقط بل نؤسس نوعاً جديداً من العلاقة بين الناسء. ونظام الوساطة في غرب لننن حنيث العهد ينهض به حوالي ٣٠ متطوعاً مدرباً اضافة الى مديرته الميدانية مورين بورما، وهو يتعامل مع قضايا منوعة تندرج من المنازعات حول الضجيج المنزلي وحدود البيوت واسيجتها الى مشاكل الاطفال والسيارات والحيوانات. وهذه القضايا تُحال لُلْجِنة الْوساطة عن طريق مؤسسات

القنسرة منقطة: «نحن لا نعمل على حل

الاسكان والشسرطة والبلدية والمصاماة. وتقوم طريقة العمل على اساس عدم تقديم أي نوع من نصائح محددة لاي من طرفي المزاع، وعسدم مسحساولة فسرض راي مسا والأكتفأء بتهيئة الجو المناسب لمساعدة الفرقاء في أيجاد الحلول الشاصة بهم. فليس هناڭ انتحيار لطرف او احد مخطئ وأخر مضييه ووجبهات نظر الحميع

جبيرة بالاستماع لها واعتبارها. أما الوسطاء فيمرون عادة بدورات مكثنفة من اجل شنصد قيدراتهم على الاستماع ومولجهة الاوضناع للتوترة فالإجواء تكون احيانا عدائية مليكة بالشكوك والتبحامل والظنون الخباطئة ويتوجه الوسطاء الى كل طرف على حدة ويسنالون ان كانٍ يرغب في خدماتهم اللَّجانية (احياناً تُطَلِّب الخنَّمة من طرفُ ثَالَثْ لَيْسُ طَرِفًا في النزّاع)، ثم يتم ترتيب لقاء مباشر بين الطرفين في مكان محايد.

ان ازدياد عوامل التوتر والضعط والاجهاد مثل فقدان العمل وقلة الامان يساهم في دمعارك العثيبات، كمَّا تسميهاً مُورِينُ، وتَضْعَفُ: «نَقُولُ لَكُلُ طُرِفُ اذَا لَمُ تَكُنِّ تُرِعْبُ فِي ٱلانسْقَالُ مَنْ بَيِّنْكُ وَتَغَيِّراً محلِّ اقامتك فيجب عليك ان تتعود العيش الى جانب جيرانك ربعا انك لا تحبهم ونُحنُ لا نُسْتَطَّيعُ تَعْيَيْرِ نَلِكَ فِي نَفْسُكُ ولكن ليس هذاك سوى التفكير بالتعايش».

وتمضى مورين قائلة: ءان اقبال الناس على خدمات مؤسستنا بعنى ان مشاكلنا الاجتماعية في ازدياد وان الوصول للآخر والتفاهم مغه أمنيح اكثر منعوبة خَـصـوصـاً مع تراجع دور المؤسسات الاجتماعية المختلفة بعد تراجع دعم الدولة لهاً. لكنه من حهة اضرى يعكس رغية الناس في رؤية نوع جيديد من العالقات تنشأ بينهم، علاقات مبنية على الاحساس بوجود الأخر وضرورته وربمآ عادة شكل ما من اشكال الجبيرة القنيمة والعيش المُشترك. اضافة الى ان النَّاس سنَّمت المحاكم وبدأ الياس يتسرب الى نقوسها من المؤسسات الرسمية وتضعضعت ثقتها بها وهي تبحث عن وسائل اكثر انسانية وحلول أكثر دوامأه

حذار الكالمات الهاتفية الطويلة... حتى بين المحبين!

🛘 القاهرة – والحياة،

■ علاء عبدالعزيز مرشد سياحي مصري شاب تخلو حبياته من الروتين، إذْ يمضى أيامه متنقلاً بن الأماكن الأثرية والترفيعية المضتلفة مع السياح. يقابل علاء شخصيات جديدة دائمأ،

وينتهي يومه بعونته الى منزله. وهنا يحنث الشيء الروتيني الوحيد في حياته وهو المكالمة الهاتفية التي يقوم بها فور بخوله الى المنزل، وتضفى عليه البهجة والسرور والنشوة، ويكون المتحدث على الطرف الأَخْر خطيبته. وتَصل مدة المكالمة

الى ما يزيد على ساعتين. يقول عبدالعزيز إن ظروف عملة لا تسمح له برؤية خطيبته، وإن سمحت الظروف فأنها تكون زيارة سريعة، لذا فهما بعوضان ذلك باستخدام الهاتف. ويؤكد الخطيبان ان فحوى المكالمة يكون سردأ لتفاصيل اليوم والمشاكل التى

واجهت كلاً منهما. ويتخللها جمل عاطفية وغرل وقليل من الغرام توجهت والحياة، ألى استشاري الطب النفسي الدكتور هاشم بحري، وفي جعبتها عدد من الأسئلة حول طاهرة طول مدة المكالمات الهاتفية بين المحبين والمخطوبين، واسبابها، ودلالاتها،

شخصان يصاول كل منهما التقيرب الي الأخر، وهو ما يعرف بعلم التواصل. وهو نوعان: التواصل اللفظي ويتم عن طريق الصديث المساشير بين الطرفين. وغيسر اللقظي ويكون بملاحظة الشكل ألعسام للشخص وحركاته ونبرات صوته. ولهذا فإن الضاطبين يصاولون التعرف الي بعضهم من خلال عملية التواصل، وبسبب قلة فرص اللقاء وجهأ لوجه نُـُظراً إِلَى العـادات والتقاليـد، فإنهم يلجاون الى التعارف والتقارب من خُلالْ المقابلات غير الباشرة عن طريق الهاتف ويسيب قلة النقاءات للباشرة بينهماء فإنهما يقومان بعملية تعويض لمالا يستطيعان قوله أو فعله في لقائهما

قال الدكتور بصري: «حين يتحرف

واضَّافَه دعلي سبيل المثال، هناك نوع من البشر غير واقعين ويميلون الى احلام اليقطة. فما أن تبدأ المكالمة الهاتفية حتى يبأشر كل منهماً في سرد اصلامه، التي غُـالبـأ ما تكون مـتـعلقـة بالحب والغُسرام. ولأن الحسيث يكون ممشعساً ومسلياً، فهما لا يجدان مبرراً لانهاء

الكائلة بسرعة. واشبار بحري إلى أن المتنجدث في الهاتف يشعر بالامان لعدم وجود الرقيب،

ويكون التاثير في الطرف الآخر من خلال نيرات الصوت، وهنا بحدث الخطأ الذي يقع فيه كثيرون، إذ يقولون ما لا يجرؤون عَلَى قوله في المواجهة أو الافعال التي لا بحرؤون على فعلها في المقابلات المناشرة. وفي أحوال قليلة بحدث ما يعرف بالجنس في الهاتف. ولهذه الاسجاب كلها، فإن للكالمات مين المصمين والمخطوبين تطول لتصل الى ساعات.

وللطب راي في مسوضسوع المكالمات الهاتفية الطويلة، يبدأه استشارى حراحة الانف والانن والحنجرة النكتور عادل مصطفى بقصة حدثت في عيادته، إذ أتاه شباب في مقتبل العمر يشكو من ضعف شُديد في السمع في الإذن اليمني، فظن بانه عامل بدالة (مهمته الرد على الكالمات أَلهاتَفِيةً)، لَكنه أكنتشف أنَّ الشَّبَّابِ خطب فَتَاة قَبَلَ ثَلاث سنوات، وانهما يمضيان نحو ساعتين يوسيا في مكالمات

وكسان رد الطبسيب ان هذه المكالمات الطويلة أثرت في الشعيرات السمعية وبالنالي اثرت في قدرته السمعية، وهذه الشعيرات حينما تتاثر يصعب علاجها. لذا ينصح الجميع سواء كانوا عشاقاً أو مخطوبين او متزوجين من خطر المكالمات الهاتغية الطويلة لأنها بمكن ان تذهب بسمع احد الطرفين او كليهماً.



الدهنيسات التي تعسرقل مسهمسة

الانزيمات الهاضَّمة في التغلغل

فيه بسهولة. لذلك يجب أن يطبخ

العيس جبدأ، ولسهولة تفتت

حبيبات العنس يفضل عند طبخه

استقاطه في الماء المغلى مصاشيرة

معدد ان يكون قد نقع بالماء

بكمية كبيرة إذا كان على لائحة

الغذاء اليومي، بل يحسب بمعدل

غرام واحد لكلّ كيلوغرام ولحد من

وزن الشخص الطبيعي، هذا إن لم

يكن في الوجبة الغذائية أي نوع

يكون مفيدأ اثناء فترة النصوء

وتقل النسبة تدريجاً مع التقدم

الاشارات تغنى عن الكلام المستحيل

ويلاحظ أن أستهلاك العدس

ويجب ان لا يستهلك العس

صحتك بالدنيا

العدس غذاء الفقراء... الذي يسعى إليه الأغنياء

إعداد: ليانا بركات

🗷 يعتبر العبس اهم عنصر عَذَائي لَلَابِينَ النَّاسُ حَوْلُ الْعَالُمُ. وكسما ان سعره في منتناول الجِميع، فإن انتاجه كنلك غير

وعلى رغم شسهسرة العسدس وشنيوغ أستعميانه غي مناطق الشرقين الأوسط والأقصى، إلا أنه لم ينل تلك الشيهرة في أوروبا بالمقارنة مع غيره من الغيلال كالحنطة والذّرة.

والعسس من اصبعب أنواع الكربوهيدرات هضيصاً، كبونة يحتوي على نسبة لا باس بها من

هل تعلم؟

- أنه باتحاد البروتين النباتي المتوافر في العدس والبقول الأخرى مع الكربوهيدرات نحصل على البروتين الكامل الذي يماثل تماماً البروتين المتوافر في اللحوم؟ - انه كلَّما كان العيس ناصَحِاً بصورة جيدة كان هضعه أسهل؟

لغة الصم والبكم وسيلة مهمة للتواصل

إعداد: ميراي يويس

🖿 لغة الصم والبكم ليست حكراً عليهم. فبعض

في العام ١٩٩٣ كانت إيمانويل لايوري المثلة

من يسمع تهمَّه ايضاً هذه اللغة التي تعتبر وسيلة

الأولى الصماء التي تنال جائزة عن أدائها في فيلم

داطفال الصمت، وقفت امام جمهور السأمعين

احدهما الآخر.

وسلمت علمه بلغتها بيدين مفتوحتين وأصابع

مهمة جداً للتواصل.

- أن العدس الأحمر (أو المجروش) يَتَفُوقُ بِقَائِدَتُهِ الْعَدَائِيةَ على

اخر من البروتين.

في العمر، إذ أن كثرة البروتينات الحدوانية والنباتية تشكل عبئأ على الكلى والتي من مسهماتها تصريف الفضيلات وتخليص والشوفان. الجسم منها.

وتم التعرف على العنس من قبل الرومان النبن الخلوم إلي بريطانيا واعتبروه غذاء حبدأ ومصرا غنا للطاقة اثناء للعدس حصة الأسد كممسر

حساء العدس بالسلق

وهذه وصفة سريعة للحساء الشهير: ﴿ ر المقادير: ٢ كوب عدس احمر ١ باقة سلق طازج مقطع ٤ حبات جزر مقطعة ١ جنة يصل متوسطة مفرومة

- ينقّع العندس لسناعتات ثم يوضع مع باقي المواد في قسدر الضغط أوَّ خلافه ويطبخ على نار هائئة إلَّى أن ينضِّج جيداً - يدور في الخلاط ليأخذ شكل السائل المتحانس. - يقدم مع الخبر المحمص والليمون والبصل الأخضر.

الحروب، بالإضبافة إلى أنه سبهل الحمل والتخرين ولايجلب الحشرات كما يُفُعلُ القُمح ويما أن الغسداء الأس

لشعوب غرب الهمالايا التميزين بالصحة واللياقة وقوة التحمل يتكون من القواكه والخضار، فإن

قليل من الملح وكمية من الماء.

للطاقة لنبهم أما التناصر الغذائمة الكونة للنبس قبهي: ١٧.٣٥ في الملكة ساء، ٧٠.٧٠ في الملكة بروتين (اللي نسبة من اي نُسُوعٌ مَن اللَّحَسوم)، ١٠٩ في المُسْلَةُ لِمُجْسِاتُ، ٥٣.٣٠ في

المنسة كتربوفيسترأت، ٣.٤ في المنسة مساء مُبْعِدتني، وهذا بدوره يحمل في على البوتاسيوم الصوبيوم الكالسيوة المتغتيرة الحديد، الفُلُوسـفُـور، الكبريت وفيتامينات A,B,C. وبالمِنت مع البيقولينان الأخسري فبإنه يصتوي على اعلى نسبية من البسروتين (ملاع عسدا فسول

الصسويا). ومن المزايا المهسمة التي ينفرد بها انتاج العدس امكان زُراعته من دونُ سماد. ومنذ القديم يستعمل السماد في الرزراعـــة لإنه من دون نستروجين لا توجد حياة في الأرض (وينطبق هذا على رُراعة الرُزّ ايضاً)، ويذلك يكون العسس قد تنفياني منشياكل السماد الكيماوي.

النشرية.

Peacemaker

العديد في الطلب

الهاتف النقال يشكل الخطر الأكبر

منظم دقات القلب... ما له وما عليه!

إعداد: الدكتور المون عبيد

نَتَيَجَةَ لَلْتَطُورِ لِلْلَحُوطُ فِي هَذَا النَّوعِ مِنَ الأَجْهَزَةَ مِنْ جَهِمْ، ولتقدم

العمر من جهة أخرى، ما أدى بالتالي إلى زيادة نسبة حدوث الشاكل

القلبية. أكثر استعمالات النظم يتم في الحالة السماة بتباطل القلب،

وهي تعني إن سرعة القلب أصبحت بطيئة لتواكب حاجة الجسم.

وتحدث تتيجة الخلل في الآلية التي تنظم انتقال التصريض لحدوث

وأمراض معينة وتقدم العمر، والتي تحدث بعد الاحتشاء القلبي. ولكن

في أغلب الأحيان قبأن السبب غير معروف. ومن الجدير بالذكر أن

التَّلْبِ ينبِصْ بِانْتَظَامُ وَيِغُواصِلْ ثَابِنَة، طَالِمًا أَنْ الانتقالِ الْكَهْرِييِ سَلِّيمِ

ونقال ع وهو ينبص حوالي ٦٠-٨٠ نبضة في النقيقة، أي حوالي

....١٠٠ نيضة في اليوم الواحد. وهذا للعدل يضاف بلختلاف مستوى الفعالية والنشاط

أسباب تباطق القلب، أو اضطرابات نظام القلب، كثيرة منها الوراثة

● تزايد استعمال منظم دقات القلب ((Pacemaker هذه الأيام

يتسالف هذا الجسهسان من علبة معدنية واسلاك خاصة ذات نهاية حساسة. يوجد في العلبة العننية بطارية خاص ودارات كهربائية

تقلص عضلة القلب ضمنَّ القلب ذاته.

بشبيهة بكرمبيرتر صغير، عطها يكمن في تنظيم زمن انتغال النبضات الكهربانية إلى أما الاسبلاك،

فهي تصل بين هذا الكومب يوتر وبين أجسراف القلب، وتلعب نور الحارس علم سلامة تقلص القلب، إذ

وللتاقلم مع هذه اللغة تبث إحسدى القنوات

التلفزيونية الفرنسية برنامجأ خاصأ اسمه دالعين

واليدم إذ كما يقول جان غريميون «ان السليمي

السَّمع، عَلَيْهِم أَنْ يَتَعَلَّمُواْ كُلِّ شَيْءٌ مَمَنَ يَتَكَلَّمُونَّ بأجـسادهم. فسفن لـخـة الإشــارات أحــد كنوز

من بلبين مختلفين يمكنهما التواصل أفضل منا

بيروت مركزا

للمنظمة العربية للمعاقين

🗷 بيبروت – دالحياة، – تبنت جامعة النول

العربية فكرة العقد العربي للمعاقين خلال المؤتمر

التنسيسي للمنظمة العربية المحاقين الذي عقد في

الاول من تشرين الثاني (نوف مبر) الجاري في

وشاركت في المؤتمر جمعيات تمثل المعاقين في

وتضمنت ورقسة ألمنسق العنام للمؤتمر نواف

كبارة دعوة الى ضرورة تفعيل دور المعاقين وتنظيم

جمعيات تمثلهم، وعرض وضع الاعاقة في العالم العربي. وتقرر اعتماد بيروت مقرأ للمنظمة.

وصدرت عن المؤتمرين مجموعة توصيات منها

الاتصال بالمعاقين في الدول العربية وتقديم

للساعدة الفنية اليهم واشراكهم في المنظمة،

واصدار نشرة خاصة مطبوعة ويطريقة دبريل،

باسم المنظمة وأهدافهاء ودعوة الدول العربية التزام

القرارات النولية المتعلقة بحقوق المعاقين، والعمل

واختتم المؤتمر اعماله بانتخاب النكتور كبارة

على لجراء الدورات التدريبية وتبادل الخبرات.

رئيساً للمنظمة ويتشكيل مينة تنفينية جديدة.

كل من سيورية ولبنان وقلسطين والبسمسرين

والسمعوبية وتونس وللغرب وعمان واليمن والامارات العربية المتحدة ومصدر، وحضره وزراء

الشؤون الاجتماعية في سورية ولبنان وفلسطين.

القاعة الكبرى للجامعة العربية.

وآخيرا ويقضل لغة الإشارات العالمية فإن اصمين

جِينما يفشل القلب في ذلك. وهناك أنواع عدة من للنظم تبعاً للحالة الطبية، منها من يتحرى تقلصات الاننين ومنها ما يتحرى تقلصات النطين أو الاثنين معاً، علماً أن هذا الجهاز لا يعمل إلا عند توقف

نصائح وتوصيات

يضع المنظم في أعلى الصدر تحت التخدير المضعي، وهو يدوم لسنواء عدة تبعاً لنوع الجهاز ولاستعمال الشخص له، إذ في بعض الأحياز تستعمل البطارية اكثر من اللزوم.

يعود الريض إلى ممارسة نشاطه اليومي وإعماله العادية بسرعة، مثل الحمام والرحالات والوظيفة الاعتبادية وممارسة الجنس. إلا أن الاحتياط بجب أن يؤخذ من احتمال حدوث التشويش الخارجي من أجهزة كهرائية أخرى، على رغم الحماية المطبقة عليه. وعندها يشعر الريض بدورن أو بنيضات تلبية زائدة يتخلص منها بسرعة حالا يبتعد عن الجاز أو عند اطفائه. لذلك يجب الانتباه إلى سلامة جميع الاجهزة الكهريِّئية في للنزل وللحافظة عليها لمنع هذا الأمر.

والتعامل السلم معها يكون بعدم الأقتراب الشديد منها، وقد أظهرت الدراساء أخيراً إن الهاتف النقال يحدث تشويشاً مهماً في المنظم، لذلك يجبعهم الاقتراب منه أو وضعه أقرب من ١٥ سم من الجسم، ولحسن احظ فإن تأثير هذا الأخير موقت هو الآخر، يزول حالمًا يَبِعد الهاتف وعندها يعود المنظم لعمله المعتاد.

ولا مانع من الامراءات الطبية الشعاعية شرط أن تكون هذه الأجهزة غير موجهة مباشرة إلى منطقة المنظم. إلا أن التصوير الغناطيسي MRI لا يسمَح به أبدأ.

كل مريض لديه منفم يحمل بطاقة خاصة تعرف عن اسمه ونوح الجهاز، وقد يحتاجها مثلاً في المال، لأنه في بعض الأحيان قد تكشف أجهزة المراقبة وجهد هذا الجهاز.

 بيقى أن على هذا النوع من للرضي التذكر ومراجعة الطبيب فوراً عند ظهور أية أعراض غيرطبيعية مثل ظهور ضيق النفس، الشعور بالدوار أو بالاغسماء، تور في الرجلين أو الرسسفين أو السدين أو العصمين، حدوث الم صدري، ارتفاع الحرارة مع إحمرار وتورم او نزف في منطقة الجرح، وحديث دحقة، عند المريض. بالاضافة إلى حُدُوث مُعْقَان خلال النَّوم أو في أي وقت.

كما يفترض مراجعة العياد التخصيصة بشكل متكرر، مع متابعة جميع التعليمات الخاصة المتلقة بكل مريض على حدة، مثل تلك المتعلقة بالطعام والأدوية والمعالجان الفيزيانية.

بالاعتراف بلغتها وثقافتها. بهذه اللغة في فيديو كليب اغنيته «كيف نحب» -Sa واخيراً وفي العام ١٩٩١ اعترف قانون فابيوس voir Aimer ... وهذه خطوة مهمة للغة لم تثل حقها الفرنسي بحق الحرية في اختيار التواصل بلغتين أول من خطرت له فكرة استعمال الإشارات للتكلم (لغة الإشارات والفرنسية) أو التواصل بالتخاطب

في تعليم الصم. مع الصم وتعليمهم كان الأب إيبي. ففي العام ١٧٦٠ اسس مدرسة لهذا الغرض في فرنسنا، وبإيضاء من واليوم، الصم والسليمو السمع يستطيعون تعلم لغة الإشارات. من هنا نشات اكاسمية لغة الإشارات حركاتهم الطبيعية امس نظام حركات لتعليم اللغة الفرنسية والمركز الشقافي الاجتماعي للصم الفرنسية. لكن احد اتباعه وببيان، فهم أن درس لغة بهدف وضع مشروع يسمح بتوحيد تعليم لغة الإشارات يجب أن يسبق تعلم اللغة الفرنسية. وهكذا

نشيات العام ١٨٣٤ المؤسسة العامة للصم والبكم في باريس، وانتقلت الإشارات الفرنسية الى الولايات وفي العنام ١٨٨٠ قبرر المشياركيون في



■ الحصل (٢/١١ - ٢/١١): ■ العنراء (٩/٢٢ - ٢/٢١): ستتلقى بفعة من الشقة بالنفس بعد أن تسمع كلام المديح يجب أن تبقى حسياديا في والإطراء. زّاع بدور قربك مهما كثرتُ الأسنناب آلتي تدعوك للتورط المتهور الذي يمكن أن يورطك في مشكلة صعبة. أ العقرب (٧٣/ ١٠ - (١٧/١١): توقع مفاجاة <u>-ور (۲۰٪۶ - ۲۰٪۵):</u> أنشاطك الآجنماعي مكثف هذه الأيام وسيبعبود عليك مفرحة مثل هدية أو ترقية.. أو إشارة عاطفية

مكاسب كثيرة. ■ الحوراء (۲۱/٥ - ۲/۲۰): الله الله المرا ال اللهملة شَّنائكة إلى سجة ان حلول مُرحلهُ مقبلة مليئة بالحركة. الأنفراد بها مستحيل، ولا بد من طلّب ألْساعدة. ■ السرطان (۲/۲۱ – ۷/۲۲): أمامك مرحلة من الإنهاماك

الفعلى بالعمل، لكن الثمار سنتكون طيبة. ــد (۸/۲۲ - ۷/۲۳): يجّب ان تــ الحالية مناسبة لتثبت وجونك وتطلب ترفيعاً. الوضع الساكن لأن الجمود مضَّر كَثيراً.

■ الْجَــدي (١٢/٢٢- ١/١٨): القلوب التِي ■ الحسود (١/ ١/ ١/ ١/ ١/ ١/ ١/ ١/ ١٠ المحقود الداحة قريباً.
■ الحلو (١/ ١/ ١/ ١/ ١/ ١/ ٤٠ قــرة بين الصـــــيـق الحقيقي والصنيق للعابر الذي قد تشنك اليه أسباب مامشية. ■ الحسوت (٢/١٩ - ٣/٢٠): احسواء العسمل

التي تعشر عليها بين الاحرف خنشار التشورة في الشبكة افيقيا إو تشغرك في أكثر من كلمة واحدة.

الكلمة الضايعة

ا طريقة العل: اشطب الكلمات

معرديا لو رتريا، يبينا اريسارا، و عموديا لو رتريا، يبينا اريسارا، و صعودا لو مبوطا، اللي أن تبقى رامبو لايك في قنهاية الاحرف للكونة روادة الكلمة لو اللجملة الفسائعة، مع رتق الاتنباء في الراحوف للنفروة لا رجع رصين الكلمة الضلامة من ١٧ حرفاً: رضاعة مطرب مغربي.

حا، العند السليق: هشام يانس.

001105501007 و 1 رطل و رطع ال ب ا هـ 1 3 5 4 0 2 2 2 6 1 5 ق ق ا د ع د ا ب ي ي م ل ا ٤- نسبة إلى دراة اردوبية ف ل ط ه ض م ت و ة ن ا ر ة ١ ن ر ع د ب ي ق ع ص اء د ر ع ص ة ر د خ ع ق د و ن م ي متشابهان

TRO

ن ل ك ع د ق د ي ك ن فن ا ف ٧- غطان يزافان زاوية قائدة ل ع ب ا ء ق ي ت ا ح ف ن في المسين

Premier Match, 21.30 Artiss, 22.06 Silk Stalkings, 23.00 Dellaventura.

28.08 Inside Hollywood, 26.30 Saturday Action New: Iron Kagle, 23.30 The Crush.

and the second s

٢- من الأعراق البشرية - بسطا ٢- عام مذكر - سفر ٤- للنبة - عانية ٣- مهرومان سينمائي شهير ٩- غيد كثرة - سجل

حل العند السابق ٣-ليلم-ند-يديّ-ووووو ٥- نراه - مقفر ٦- نبيه بري ٧ عذيان ٨ - السموال ١- جلباب - هجد عموبیاً: ١- عجلون – ماج ٢- ناطور – علو ٢- پسموان – سب ٤- زم – وهبهما ٥- نو – پنوپ ٦- جد – مهیا ٧- حر – اقباله ٨ - يَمَوْن ٩ - جيد - ري - عد

٠٠٠٤٠ تينيز كليب ده ورق الطبح ٢٠٠٠ كون وابش ١٦٠٠ ويلفناه ٢٠٠٠ سينها ١٨٠ ٢٠ خياركم سعيد ١١٠١ سكال إلا فيطات ١٢٠ الاغبار، ١٥٠١ نماسلر دروزاه ١٥٠ ١٢ قطم مري ١٤٠٤ كيف وليفره ١٥ همسار وقت النوبر ١٠٠٠ ١٨ الاعبار ١٥٠٠ ١٨ الغورض، ٢٠٠ فيلم لمشهر ٢٠١٠ ماريا ورس، ١٢٠٠ كون السلم در ١٤ نهاركم منعد:

17.7 القرل الكنية ٢.٦٠ النمال 62.7 سراة المستانة 11.8 سيتنا في اسبوح 14.7 الاعتبار 1.0 نشيل الرياضة 10.0 معرد 1.0 الأخبال 1.5 الاعتبار 1.0 الشيل الرياضة 10.0 معرد 1.0 الأخبال 1.0 الأخبال 1.0 الأخبال 10.7 مناه المستانة 17.7 مناه الأخبال 10.7 المستانة 17.7 مصداد المستانة 17.7 المستانة 17.4 مصداد المستانة 17.7 المس

88,99 The Commish, 01.86 SEk Stalkings, \$2.90 Taires, \$2.30 Jake and the fat man, \$3,36 Macgyver, \$4.36 The Commish,

85.30 Lake and the fat state, 96.30 Tarran, 97.00 Walker texas ranger, 88.00 Star Trek-The next generation, 89.00 Real TV, 9.30 Electors, 10.38 Inside Edition, 11.00 Brooklyn South, 12.00 Dellarentura, 13.00 Tarran, 13.38 Sint Trek-The next generation, 14.30 The premier match: Coventry V Everton, 17.00 Real TV, 17.39 Baywatch, 18.38 Jag, 19.30 The

or Alice, 12.86 Mr. Nanny, 13.00 Drop Zone, 15.30 Human Bomp, 17.00 Boys, 18.30 Deadly Women: New: Office killer,

20.20 Ming blade, 02.30 Rough ent, 04.30 Family plan, 06.30 The out of fowners, 08.30 Leapin' Leprechauns, 18.90 Dead MOVIE



٠٠٠ القران الكريم، ٥٠٠ دين ويتيا، ١٥ / القيم في الإسلام، ١٥ / السباء الله الحسني. ١٠٠ عالم للرشاء ١٠ - اللهنا والشفا، ١٠٠ ١٠ مالم كرميدي وعقوا واليفا هائم، ١٠٠ الساسل العربي علي العربية، ١٠٠ كالخيار، ١٠٠ ١٢ عالم السياق ١١٠ (١٠٠ الساسل العربية على المناور ١٠٠ عالم الخيار، ١٠٠ ١٢ عالم الأخيار، ١٠٠ ١٢ (سعم متحركة ١٢٠٠٠ العيادة على الانترنت (إعلام)، ١٤٠ عالم الأخيار، ١٠٠ ١٢ (سعم متحركة ١٢٠٠٠ العيادة على الانترنت (إعلام)، ١٤٠ عالم الأخيار، ١٠٠ ١٤ الساسل العربية على المناورة ١٤٠ عالم المناورة ١٤٠ عالم المناورة ١٠٠ المناورة ١٢٠ العيادة على المناورة ١٤٠ عالم المناورة ١٤٠ عالم المناورة المناورة ١٤٠ عالم المناورة ١٠٠ عالم المناورة الم ١٥, ٢٥ المعلسل العربي وشيء في صدريء على ١٦ ٦٠ استراحة الجملة . . . ١٨ الاخبار، ١٩. بنامج طبعد دوره . . ١٠ فيلم عربي وتصريح بالقتل، ٢٠ نشرة الاخبار، ١٠ ٢٠ نشرة الاخبار، ١٠ ٢٠ نشرة الاخبار، ٢٠ نشرة الاخبار، ٢٠ نساء (اعادة)، ٢٠ ٠ والسناء (إعادة)،



المسلمان الخيريا و معرب المنزيا و معرب ١٠٠٠ شباب دائم ١٠٠١ السلمان العربي ١٢٠١٥ مسلمان الاطفال ١٠٠١ العصافير، ١٠٠٠ برنامج المنزي ١٠٠٠ النشرة الإغارة ١٠٠٥ ما يطبع المنزي ١٠٠٠ الفنام العربي ١٠٠٠ النشرة الإغارة ١٠٠٠ الفنام العربي ١٠٠٠ النشرة الإغارة ١٠٠٠ النشرة الإغارة ١٠٠٠ الفنام العربي ١٠٠٠ المنزي الإغارة ١٠٠٠ الفنام العربي مديدي الاسعري المنزية ١١٠٠ الفنام العربي ١٠٠٠ المنزية السهرة اللهبفانية ١٠٠٠ المنزلة ١٠٠٠ الفنان المنزية ١٠٠٠ المنزلة ١٠٠٠ الفنان المنزية ١٠٠٠ المنزلة المنزلة المنزلة ١٠٠٠ ا

٠٠٠٠٠ فيلم قليل اليفت (شاعية، كمال الشيناوي) غناتي، ١٠ ٢٠ فيلم مبكى العشال (سعاد حسنني، رشدي اباعة) يراما، ١٠٠٠ فيلم التربول في بيرود فيلم الإنسان بعش مرة واحدة (عائل إمام بصراً) كرميدي، ﴿ ``آ فيلم ليلة يكي فيها القمر (صباح، حسين فهمي) رومانسي، ١٥ / ٨٨ فيلم فيسمة ونصيب (ممارين، هشام سليم) دراما. ﴿ ٢٠ ٢٠ فيلم قضية عم أحمد (فريد شوقي، معالي زايد) احتماعي، ٢٢.٢٥ فيلم ليلة القبل (إلهام شاهن، فاروق الفيشاوي)







القران الكريم، ١٣.٠ برنامج والتقي، ١٠.٠ مسلسل عربي، ١١٠٠ برنامج مقابلة شخصية، ١٢.٢ اغتيات، ١٣.٠٠ برنامج طبع، ١٣.٢٠ برنامج على برنامج كتاب، ١٤.٢٠ مسلسل عربي، ١٨.٢٠ مسلسل عنبي، ١٨.٢٠ برنامج على ١٤.٢٠ برنامج على الهواء، ١٧.٠٠ برنامج علية، ١٨.٢٠ مسلسل عربي، ٢٠.٠٠ مسلسل عربي، ٢٠.٠٠ مسلسل عربي، ٢٠.٠٠ برنامج طبع، ٢٠.٠٠ مسلسل عربي،

. . . 6 فندير كليب ٣,٠ • كبار منظر، ٧,٠٠ عالم الصباح، ٧,١٠ رياضة، ٧,٤٥ ضيف اليوم، ٨،٢٥ موجز الاخبار، ٢٠,٠ مهتك ١١٠ رواي علهوا، ١٠ ٠ مسلسل عربي مضمير ابلة حكمته، ١٤٠٠ رسوم متحركة، ١٤٠٠ صغار كبار، ١٧٠٠ برنامج الموضة، ١٧.٢ برنامج سيارات، ١٠ ١٨ الاخبار، ١٨٠٠ مسلسل عربي محافية على الاشواك، ١١٠٠٠ فيلم عربي معافرة شباب، ٣٠٠٠ مسلسل عربي محافية على الاشواك،



7.7. برنامج يهم كرة القدم ٢٠ (٧ برنامج باتن (الشيفية ٥ ٨٠ برنامج لنذهب إلى السينما في نهلة عذا الأسبوع (بالواهدج)، ٢٠ ٨ فيلم منظأ له اكتب (ريشار الكرينا، ريشار برانيج مبلة الغولمية ١٠ ١٠ م مبلة صباق السيارات كرون ٥ ـ ١١ برنامج كرة القدم العالمة، ٢٠ ١٠ برنامج كرة القدم العالمة، ١٠ ١٠ برنامج كرة القدم العالمة، ١٠ ١٠ برنامج كرة القدم العالمة، ١٠ ١٠ كرة القدر العشرين الكري، ١٠ ١٠ والقورة تعدة سيارة سيترنان د.س. الرائعة، ١٠ ١٠ كرة القدم الديكية (ريامة)، ١٠ ١٠ والقورة كري (١٠ مرائمج بمشريها، ١٠ ١٠ كرة القدم الديكية (ريامة)، ١٠ ١٠ برنامج بمشريها، ١٠ كرة القدم الديكية (ريامة)، ١٠ ١٠ برنامج بمشريها، ١٠ كرة القدم الديكية (ريامة)، ١٠ ١٠ برنامج المنام المنامج بمشريها، ١٠ كرة القدم الديكية (ريامة)، ١٠ ١٠ برنامج المنامج بمشريها، ١٠ كرة القدم الديكية (منامج المنامج المنامج بمشريها، ١٠ كرة القدم المنامج المنام نخبة ملامكي التين العشرين، ٥٠٠٠ بلياريون كليم تقل في النيركا (نيلغ رايمز، فوادي كورتين هوليا، ٥٥ ١٠ فيلم العدير مسالة شرف (من الغراج ريشيل

ALHAYAT

ومعرض الذي شا الإف تبر آلف مند من الاثد

النس تـ -----المشارك اللواتي معاصم الفتيات تجوله حمالة

اليمن د عن واقد الميرة لکل دوا خلالها نصباه تعتبر الذي لإ الزائرا بازقته ىئماشد والمتس والإعم

المدن ال والسب المركز منه ۽ والمرك للأمما سن تبلا سركنز سشہ

الإعبد الهود الج واثبد العتد مكايا الحيا ايباء تساد الرضيا والبيد إنها بعند الوطد صندا العسر الميسد وسا

خنازا أوثى العود وصع وسن والنع وشاد سا؛ بر الغند اللذد 4114

تلث خوت

🗆 لندن- ابراهيم خياط

🗷 مكات الأجنحة حفل بها معرض سوق السفر العالمة 4/، الذي شارك فيه أكثر من خمسة آلاف شركة وهَيِئة تَعَثَّلُتَ بِـ ١٧٠٢ الف مندوب واستيمر اربعة أيام من الاثنين حتى مساء الخميس

الانظار بكشرة عدد العمارضين النين تجاوزت مشاركتهم عبداً وحجمأ وأهمية الحضور اليمني أأذى عرقه للعرض الكبيس الذى بنظم في العاصمة البريطانية منذّ عام ١٩٨٠، تصميم الجناح الذي حاكى الهنسبة الملفتة والحميلة التي يتميّز بها فن العمارة اليمني سيل لفت بدوره انظار الشياركين والروار. والحسناوات اللواتي توقفن عنده وقصدته من حسميع أرجاء المعرض زين معاصمهن وأكفهن بالحثة البمثلة بعنمسا سنحسرتهن النقبوش والرسومات التي تتقن رسمها الْفَتْيَاتُ اليمنياتُ وزهن بها لدى تجولهن وانشقالهن في بقية

الأجنحة التي حفل بها للعرض. مسير عبام مبراكس الحبرف البدوية والفنون في البيمن السبيد جمال كشيح أشرف على تصميم الجناح. قال لـ والصياة: وسعينا عبر العرض إلى نقل رسالة عن اليمن بعاداتها وتقاليدها فضلأ عن واقعها التجاري والنمنمات المعيزة للمعمار اليمني والمتركز في مدينتي صنعاء وحضرموت. لكل دولة سمة معينة يبرز من حلالها أهم معالماً. وكان لنا في هذا المعرض العالمي أن نختأرً نصبأ مجسدأ لبوابة اليمن كونها تعتبر إحدى البوابات الزئيسية التي لا تزال حية وهي المنخل إلى صنعاء القديمة ومن خلالها يمر الزائر لينطلق إلى مُحدِث المينة بازقتها الواسعة والضمقة حبث بشاهد نقائس من التحف الحرقية السمنينة البنيعية والأصبلة والمتمثلة في أعمال الفضيات والأعمال الجلبية والنسيجية وايضيا النيوابل والاسواق

سركنزا حنرفينا هامنأ بد مسمسرة النصاس، وهو تابع لـ والهنشة اثعامة للعضافظة على يسجسزا من وزارة الشقسافية والسياحة. وقال: «ندرُس في هذا الأركز الحرف اليدوية وقد تخرج منه ٤.٥ الف طالب وطالب والركسيز تأسس عسام ١٩٨٧ بمساعدة من البرنامج الانمائي للأمم الشحدة، وهو مكون اساساً من ثلاثة مراكز مشتركة الأول هو سمسرة النحاس والثاني هو سمسترة المنصورة والثالثُ هو بيت سنان أبو لحسوم الذي هو مرکز نسوی وانا طموح فی ان تنتشر هذه المراكز على مستوى

الجمهورية اليمنية ككل، الإعتجاب كنونه أتى ليعبس عن الهُويَة البِعنْبِة فَيْ خَصْمُ هذا الجِـمَّع وهَذا الحشَّسِد النولي. واثبت آلمعمار اليمني ببوأبته العثيقة ونمطه القريد أثه يحتل مكاناً محسوساً فِي وَجدان جميع الصاضرين. وكانت له أمساء إيجابية وأضحة من خلال ما شاهلناه من تعابير وتقاسيم سلامح وجبوه الزوار الدالة علي الرضا والاعجاب بهذا الفن القوي

والبسيط في آنء واشنار إلى أهمية التعريف بالفنون الحرقية اليمنية التي قال أنها تشكل نقطة انطلاق كبيرة يعتمد عليها في عالم الترويج السيباحي للمعالم والإمكانات الوطنية. وأكد أن «اليَّـمَّن عُرف منذ القدم بالحرف اليحوية العريقة التي تصمل النكهلة اليمنية وتعكس اصالةً شعبه. وما اهتمامنا بهذه الحرف من خلال مراكزنا الثلاثة إلاخطوة أولى تهدف الى انعاش هُذَه المهنَّ العريقة ومعها القطاع السياحيء وشيد على أن اليمن تشتهر بمناضها للعتدل والمتع الذي يحبه الزوار وَبِتنوعَ تَصَارُبِسها ومعالمها من صحراء وجبال وسهول ومتاه دافئة وينابيع

33

1.11

حبارة وأمناكن الغبوص والقبرى الساحية المعلَّقة في قمم الحبالُ، والتي اعتبرها دلالة واضحة على رهافة جس اليمني ومدى انسجام علاقته مع الطبيعة. إلا أنه لاحظ أن أكثر ما يغري السياح على اللنوم هو محسن الوفادة والكرم اللنين يتسمسر بهسما السكان والعاملة الحسنة والضيافة التي يلقاها الزائر لدى التقاثه بإحدى

أعرق المضارات في العالم، واضأف أن هنأك عامل جنب سياحيا من الطراز الأول تتميز به اليمن ويتمثل في تنوع المناهات كلما الجتاز المرء مساقة لا تتجاوز المنة كيلوم تر. ونكر أن «المناخ التهامية بينما الجوبان

الجناح اليمني في لندن: حضور لافت إستلفت الأنظار والحرف اليدوية العريقة سحرت الزوار الدوليين



الرسم السحري بالوان الحنَّة والشمسُ يزين ايادي الحسناوات في الجناح اليمني في دمعرض سوق السفر العالمية ٩٨ء (تصوير سالم خوري) وهي غنية بحرفها التي تختلف

حالة تنوع حرفي على قدر ما هي

تعيش حيالة تتوع مناخى، وهذا

أمر لا يلبث السياح أن يلحظونه

ويسعون إليه عندما يردون اليها.

المناطق الشمالية الجيلية وإلاا عَاص أكثر في الناطق الشمالية لوجد سهولآ صحراوية نهبية اللون تسطع فوقسها الشيمس ويروبها النفء.

مِن منطقة الخرى فإذا انتقلنا الى الجانب الساحلي التهامي وجئنا حرفأ والوات وملابس تسوية غير موجودة على بعد ١٠٠ او ٢٠٠ كيلومتر في صنعاء. والأمر نفسه ينطبق على صنعاء نفسها إذا انتقلنا إلى منطقة المحويت أو صعدا أوحجة لأننا سنجد أبضأ نفائس من الحرف مخايرة ومختلفة بنمنماتها وزخارفها عن المنطقسة الأولى وهكذا الأمسر لو توجهنا تلقاء لحج او تعز...وعلى سبيل المشال فيأن السروال النسوي في المنطقة الولحدة لنده عشرات الطرازات المضنافة من الرخسارف، وكسنلك الأمسر مع صديرية للرأة أو أكمامها أو حليها وهي دائماً متميزة وعميقة المعنى والدلالات. وهذا التنوع يظهر إن التراث اليمني عامل أسساسي من اسس التسرويج للسياحة اليمنية لأنه يرسخ معنى الأصالة الذي يبحث عنه

ولفت إلى أن «الدندنة والرقص والطرب آلوان فولكلورية وشعبية أخسرى تتم المصافظة علسها وتعليمها. وهناك الرقص الذي بدل على الحرب كالبرع الصنعاني أو الرقصة التهامية وكذا الرقص اللحجى له سمة مميزة عن غيره من الرقصات الشعبية كالبيضانية والحضرمية ولكل من هذا بحر من بحور الموسيقي والغناء الشعبي

وتابع يقول: ممن خلال مراكز الحرف والسنوية الشلاثة لندنا نحاول أن نحافظ على فن صناعة التحف والمشغولات التقليدية كالفضيات ومشاغل العقيق اليمناني ذات الشبهرة الواسعة والمشغولات الخوصية والسالية وكندا النحت على الخنشب. هذه الحرف اليدوية كانت بدايتنا مع المراكر لانتشالها من الأنهسار والإضمحلال. والمنتجات من هذا القبيبل باتت تملأ الأسواق ويقبل عليها السياح بشغف

حنرمن خسائر مؤلة في حال حدوث حرب اسعار الريان: الاتفاق بين "مصرللطيران" و'الخطوط السعودية' قائم على التكامل

distribution (3

🗖 جنة - عمر جستنية

🖬 قال رئيس مجلس ادارة شركة دم صدر للطيران، المهندس فهيم الريان ان المفاوضات مع ممؤسسة البترول المصرية، حول اسعار النفط (النافئا) وقرت للشركة نحو ٥, ٤ مليون دولار خلال السنة الجارية، بعد الاتفاق على تحقيض أسعار الوقود لطائرات دمصر للطيران، في ظلَّ تدني اسعار النفط على مستوى العالم.

وأضاف أن أرياح شركات الطيران العربية تظل حدودة على رغم توسيع نطاق خدماتها الأمر الذي يتطاب اعائة جنولة رحلاتها بين الحين والآخر، والتكيف ع حاجة السوق لتحقيق مكاسب تتعكس علي مستوى التنمات التي يقدمها الناقل العربي بصورة مستمرة. واكد في تصريح الى «الحياة، أن «الاتصاد العربي للنقل الجويء صفق بعض للنجزات في اتجاء الشراء الموحد للوقود والتسمين، وعقود مناولة الخدمات في المطارات الاجتبية وهو بصدد مشاريع لخرى تحت الدرس ستنعكس أيجابياتها على الشركآت العربية أن

توافرت الظروف الملائمة لتنفيذها. ومعروف إن دمصر

الجويء. وقال أن الاتفاق بين والخطوط السعودية،

ورفض رئيس مجلس ادارة شركة دمصر للطيرانء الحديث عن برامج الشركة لدعم السياحة في جمهورية مصدر العربية قائلًا أن ذلك يخضع في المقام الأول الى الجنوى الاقتصادية. ولكنه رحب بالتّعاون مع جهات تتشيط السياحة. وكان الريان حضر أخيراً حقَّل تكريم وكالات السفر والسياحة والشحن في السعوبية التعاونة مع دمصر للطيران، لزيادة ودعم أولمسر العلاقة بين الطرفين وتعظيم الفوائد. ويعد الحفل الأول للطيران، عضو اللجنة التنفينية في «الاتحاد العربي للنقل من نوعه الذي تقيمه شركة نقل عربية للشركات ومصر للطيران، قائم على التكامل لجهة الخدمات فقط

على مستوى العالم.

وهو اتفاق يراجع في صورة دورية وفق تطور حاجات السوق ومتغيراتها. وأكد أن نشوء حرب اسعار بين

ويين الريان ان الاتفاق حول حصص النقل يقضى

أن تقولي «السعودية» نقل الدرسين الرتبطين يعقود

رسمية مع الدولة الى جمهورية مصر العربية. فيما

تُتَولَى ممسر الطيران، نقل الحجاج الرشحين من قبل

وزارة الدلخلية للصرية وفق نظام القرعة وللعتمرين

الى المملكة، على ان يظل باب المنافسة قائماً حول

السياحة من والى السعوبية وبالعكس. ووصف الريان

حركة النقل الجوي بين البليين بانها من اكبر الحركات

الناقلتين سيعرضهما للي خسائر كبيرة ومؤلة.

مشروع ضخم في مصرلإنقاذ معبد إسناالأثري

🗖 إسنا (جنوب مصر) - حجاج سلامة

الأعمدة والأسقف والجدران.

■ بدأ المجلس الأعلى للآثار للصرية تحت إشراف أمينه العام الدكتور جاب الله علي جاب الله تنفيذ مشروع ضخم لانقاذ معبد إسنا الأثري في صعيد مصرمن الانهيار، وذلك بسبب لختراق الياه الجوفية لجدرانه. تتضّمن عملية الانقاذ مشروعاً لخفض منسوب للياه الجوفية أسفل أعمدة للعبد وأرضيته من خلال تجميعها، ثم التخلص منها بواسطة ماكينات شغط وضخ الى أعلى، مع حقن الترية بمانة كيماوية الحفاظ على الاساسات. كما تنضمن ترميمات للرسوم والنقوش، وتدعيم

ويجرى حاليأ العمل على تطوير للنطقة المعيطة بالمعبد

بالتعاون مع السلطات المحلية لدينة إسنا، وإقامة يذكر أن تشييد معبد إسنا بدأ على أيدى ملوك النولة الفرعونية الثامنة عشرة (١٥٥٠–١٤٣٠ قبل الميلاد) وأتم بناؤه الملك بطليموس الساس في اثناء

ويحوي للعبد صالة تعد اجمل صالة اعمدة في معابد مصر لتماثل نسبها ويقائها محفوظة في حالّ تكاد تكون كاملة، بالاضافة الى طرافة تيجان اعمدتها. كما تصوي نقوش العبد نصوصاً من الأداب للصبرية الكلاسيكية، ونصوصناً عن العالم وأصل الحياة ومترلتيل ذات عاطفة روحية عظيمة ممثلة في

🕳 مكيف هواء بارد/حار منطور مع نظام

تنقية الهواء الداخلي.

مثبت للسرعة

🖚 للقود هيدروليكي قابل للإمالة مع

🕳 زجاج النوافذ و اقفال الأبواب و للرايا

الخارجية تعمل على الكهرباء.

🕳 رادیو کاسیت ستیریو (AM/FM) .

والعديد من للزايا الاخرى التي تفخر بها فورد.

و الآن... مجاناً ضمان لمدة ٥ سنوات دون تحديد المسافة!



للواصفات القياسية :

🕳 محرك 1 اسطوانات سعة ٣ ليترات 🕳 ناقل حركة أوتوماتيكى ٤ سرعات مع ميزة أوفردرايف.

🕳 جهاز منع الانفلاق للعجلات الأربعة

🕳 وسادات موائية واقية للسائق و الراكب

أقفال خلفية مقاومة لعبث الأطفال.

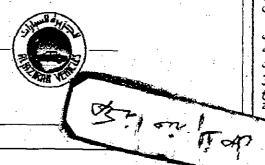


السعرالنقدي ٠ ٠ ٥, ١٢, ريال

*(١) عقد التأجير لمدة ٤٢ شهرينتهي بالتمليك.

(٢) دفعة أولى و أخيرة ميسرة. (٣) تأمين شامل طوال مدة العقد.

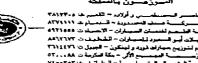
لمزيد من التفاصيل تفضلوا بزيارة أحد معارضنا.



تترعة نوعيك الجربرة للعيارك

قريدا فن أجسدة فعينة قعنوة التجليدي والمنطقة المنطقة المنطقة

السرزعسون بالمسلكة





دائماً الافضليمة لـ ... فورد!



مُن فارق التجهيزات الاساسية

ويعد تجرية داس ٥٠٠٠ وداس

١٣٠، تقترح عليك والحسياة،

إضتيبار الترتيب الدي تشباؤه

عوضنا عن شبريطه واحد يطول

مستوى الجودة الذي يحق لك

توقَّعه في هذا القطاع، ولو بدا

بغض السلاستيكيات بنوعية

وعادية، في بعض الأساكن

المستورة، كتَّلك التي تظهر عند

فنتح غطائي مسندي السواعد

الدّخـول والخروج من أسـهل

ستجدفى المقصورة طبعأ

مثل قائمة تجهيزاتها.

ُ الأمامي والخلفي مثلاً.

Hi9

الجيل أ

الارتوب

اخحافي

ألقبل)

المعتك

ألي للسا

الاقتر

الأسأم

الإبتعاد

الدراجا

يعت سافة

شبك اا

العائد

وغد

الكومــ

المعلوم

الموج

وتلك ا

عليه ا،

أتي ھــ

التلتقط

الكاب

السيح

فأمسر

للسائر

الحاج

من ها

الجب

المعارة

الاشا

IDS

يزهله الوات اللازء

الرصيد

الإربع

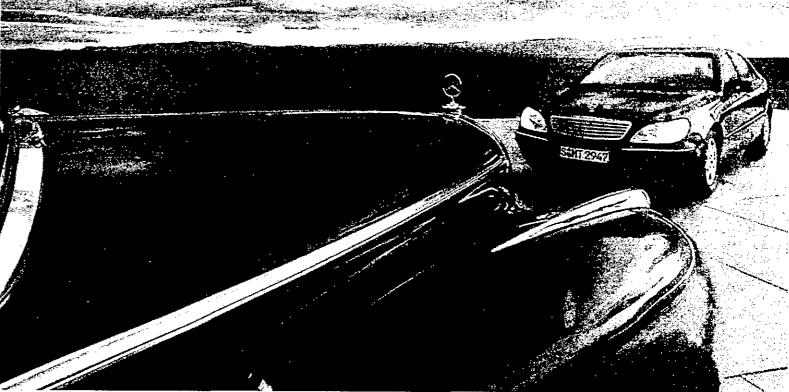
(لندر إدخالا والحا

الوعب الإساء

لتلقي الأخر فابتقد 17

تجربة مرسيدس-بنز "إس كلاس "الجديدة: أين الجاكوزي؟





وجهاً لوجه: ،إس كلاس، الجديدة (ببليو ٢٢٠) و٢٠٠٠، (ببليو ١٨٦) التي أنتجت بين ١٩٥١ و١٩٦٢. وفي الإطار تبدو نحافة الجيل الجديد في المؤخّر والجانبين.

🛘 قىتزناو (سويسرا) –

■ ماذا تتوقع من سيارة تفتحها وتشغل محركها بلمسة إصبيع أو تُبطئ وتُسبرع أوتوماتيكيأ لضبط مسافتها عن السيارات الأضرى؛ ثم لا يكتفي مقعدها باستضافتك، بل بمسد جسمك بنعومة بينما تنولى مسراوضه الداخليسة سننحب أي رطوبة قد تتشكل بين الجلد وحسمك تقويما على طرقات تجهلها تماما، من وسط روريخ مئلاً الى فيترنأو على بحيرة لوسرن في سويسرا، ثم من مثال الى مسساقط الراين في شلوس يدوية (وبأي سهولة)، أو في لاوفن ومنها الى مقر بيملر بنر الْجَنُو الْعَامُ الذي يُشْتَعَرَك، عَلَى (بيملركسرايسلر اليسوم) في سُدُوتُغارِت، من دون الإنكال على غير نظام ملاحة الكترونية يعيد حساياته حسب تبلغه انباء الإردحامات؟ هذا عدا عن التلفون والتلفزيون وتجهيزات اخرى قد

فخمة اخرى؟

تجدها، أو لا تجدها في أي سيارة . ألا يحق السبؤال الأن عُادًا لا. إ يسرج الجاكوري ايضاً في قائمة تجهيزات سيارة كهذم لم يكن في وسع الصــ الألماني إطلاق مسوديل اهم من الجيل الجديد من وإس كالسه إ إيذاناً بتحول ديمار بنز الى

اللك يتوقع الصانع بيع ٨٢ نيملركرايسلر ا. جي. لا تتطلُّب وإس كلَّاس، الجنيدة المقسبلة، علمسأ بأن زيادة قيادة طويلة لإقناعك بأن نحافتها الأسعارستبقى دون الـ٥ في المئة لیست مجرد تصمیم خارجی، بل سلاسة تنساب بين يبيك كالنحلة على الطرقات السريعة والفرعية، ابرزالقاييس الخارجية بل حتى بين المنعطفات الحيلية. وراء هذه السلاسة اكثر من رغبة في التخلص من «عقدة»

الوجهة اليوم لا الى شرائحها التقليدية وحدها، بل ايضا (بيعت ٤٠٧ الاف وحدة من الجيل وخصوصا الى شرائح اكثر فتوة السابق بين ١٩٩١ و١٩٩٨). وتسحث بالتسالي عن اداء مسرن وسلس. لا، لن تسبعي راس كلاس، الصديدة التي لعب دور السنيارة الرياضية... فلبيها وشقيقات، عدّة التعرُف على خصائص السيارة، تتخصص في هذه المجالات. فتوة داس كلاس، تجدها في مبرونة سلوك هيكل بهذا الحجم وبهنه الفخامة وكأنه بصجم سيارة متوسطة كبيرة، وفي محركات تعبر عن قوتها وعزمها بنبل أشد باساً من «مجرد» عصبية سيارة مرونة العلبة الاوتوماتيكية القابلة للإستخدام كعلبة شبه

ما يكون (مع تحريك أوتوماتيكي الرغم من كل التجهيزات، ببساطة للمقود والقعد)، والمقعد الخلفي واسع جيداً حيثي في الفيلية ودېدېهية، مدهشتين. في نوايا جديدة مرسسس والقصيرة، مع إرتفاع ممتاز بنز أكثر من المصافطة على وقاء للسقف: لا تسال عن مستوي رَبِأَدُنَ شَكِلُوا ٢٤ في المدلة من مجموع زبائن قطاع السيارات الهدوء الداخلي، فهو لا يترك لك إلا روعية هندر الأسطوانات الفخمة الطيا، والمتوقع نمو الثماني ونبلها، حتى سرعة حجمه في العالم من ١٥٧ الف وحدة هذه السنة الى ١٨٥ الفا في تناهر ٢٥٠ كلم/سناعية في داس ٥٠٠، على الأوتوبان وإس ٤٣٠، ٢٠٠٥. في نوايا وإس، الجسديدة أو راس ٥٠٠٠ في الحقيقة، هناك قضم بعض حصص منافسيها طبعاً فارق في القوة والعزم، لكن الرئيسيين (تضمنت طلبياتها في المَّانيا حَتى الآن ٣٥ في المئة من زبائن ماركات أخرى).

لديك منهما في الفئتين وفرة تبرر تفضيل عبد من الوكلاء (ومنهم السعودي) إستثيراد فئتي داسُّ ۳۲۰، باسطواناته الست (V-۲، وهو مستسرك مسعسروف أيضا بنعومته)، أو داس ۵۰۰ (۸-۷).

■ يبلغ طول السيارة التي تطلب تطويرها ٢٩ شهراً (من إقرار التصميم الى بدء الإنتاج، و٥٠ شهراً من تحديد المواصفات الى الإنتاج، ويكلفة تقارب بليون دولار أميركي) ٢٨٠,٥ متر في فئة وإس، و١٥٨، ٥ في الفئة الطويلة الموجهة خصوصاً الى الراغبين بالتنقل مع سائق شخصيي (كان الطول ٢١٠,٥ و ٢٠٠٠، على التوالي في فنتي الجبل السابق)، وقياعدة العبجلات ٢٠٩٥، في داس، و٥٨٠، ٢ في الطويلة (كانت ٢٠٤٠، ٢ و ٢٠١٠، في الجبل السابق)، والعرض ١٩٥٥، متر. الورن الصافي (حسب الفنات) ١٧٧٠ الى ١٨٥٥ كلم.

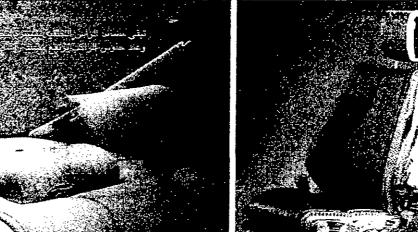
المقاعد: ودع رُقع العرق. . . مع التمسيد والتهوئة

■ تُرعجك الحرارة وإلرطوبة على المقعد في أيام الصر؛ يمكنك تجنُّب شدَّة الصرعلى مقعد وإس القصورة (تقل كثافة الهواء كلما إزداد سخونة، لذلك كلاس، الجديدة، وخصوصاً رقعة العرق التي تبقى للرتفع الهواء الساخن الى أعلى، وفي أي مكان). فلا على الظهر بعد قيادة طويلة نسبياً، مع حيار القاعد القابلة للتهوئة الداخلية والتمسيد، وبحركة تشعر بنعومتها أولأ قبل التعود عليها بعد ساعات قليلة فلا تعود تشعر منها بغير... قلَّة التعب من مئات

> المقعدين الاماميين و/أو الخلفيين المجانبين للبابين (لمن يقود السائق سيارتهم) من العناصر التالية لكل من التهونة والتمسيد:

-- عشر مراوح صغيرة موزّعة (ست في مج المقعد وأربع في ظهرد)، قوة كل منها ١٢ وات ويمكنها نفخ حتى ٢٠٠ ليتر من الهواء في الدقيقة

وبتكيّف مع ضغوط جسم الراكب. - ثقوب في جلد المقاعد، لتوزيد بالتساوي على مختلف أنحاء القعد. - تحاشياً لردات الفعل المضرة (أو م الإنزعاج) من تباين كبير بين حرارتي المقصورة



يشعر الجالس بفارق كبير في الحرارة، بل ببرودة ناعمة وتمتص في الوقت ذاته رطوبة الثياب تدريجاً. دقائق، ثم الى الأولى بعد مهلة موازية. وإن شاء السائق أو الراكب إعادة التهوئة فما عليه إلا كبس زر في الباب

- تتوافر ثلاث درجات التهوئة. ومنعاً لتعود الجسم

على تبريد متزايد تدريجاً، ينتقل العيار أوتوماتيكياً من

الدرجة الثالثة (الأقوى) الى الثانية بعد التشغيل بعشر

ي والمقاعد قبل بخول الركاب و/أو السائق إليها.

المجانب له، واختيار الدرجة التي يشاؤها من البداية.

- مع نظام القفل الإلكة روني (ELCODE)،

يمكن في الطقس الحار فتح النوافذ وتشغيل تهوئة

القاعد قبل الوصول الى السيارة (بواسطة وحدة

التحكم من بعد)، فقدف حدة حرارة القصورة

بدانة الجيل السابق (ببليو ١٤٠)،

بَهي تستهدف ايضاً خُفْضٌ معدل

أعمار زبائن عميد موبيلات

الماركية الألمانيية... بل عسيد

الموسيلات الفخمة في العالم. ومن هذه الزاوية تُقسرا وإس كسلاس،

ظهر القعد، ثلاث منها على مستوى الربع السفلى من العمود الفقري، وإثنتان على مستوى الكتفين، والأخيرتان على الطرفين لحسن تتبيت الحسم في مكانه. ويهدف التمسيد الذي يتم بتقنية ألنفخ والتنفيس التدريجي لجعب الهواء، الى تخفيف التعب الناجم عن بقاء فقرات الظهر وعصلاته جامدة طوال فترة القيادة. منا أيضاً، لن يشعر الراكب بحركة تمسيد قوية، بل بحركة طفيفة (لا يعود يلاحظها بعد التعود عليها) ناجمة عن حركات النفخ (١٠ ثوان، حتى بلوغ ضغط ١, . بأر) والتنفيس (٢٠ تانية) المتكررة لدة خمس بقائق قبل توقفها اوتوماتيكياً، منعاً لتعود الجسم كثيراً عليها. وتمكن إعادة تشغيلها طبعاً كلما رغب بها المرم نتيجة التجرية؟ أن يصل بك

التمسيد الى تايلاند بالضرورة، لكنك لن تستغني



ستائرهوائية ووسادات غازية ثنائية التفريغ

 تيدا الحماية الساكنة من الوسادتين الهوائيتين المواجهتين في المقدّم. وتُجهز وسادة الراكب الأمامي بعبّوتَين غَازيتين: في الحوادث البسيطة (٢٠ الى ٢٥ كلم/سِاعة)، تُفرغ إحدي العبوتين غازاتها الله الوسادة الهوانية نسبياً. وفي الحوادث الاقوى تقرع العبوتان مخزونهما لمل، الوسادة في مهلة أقصر ويكمية أكبر من الغازات. وفي التجهيز الاساسي أيضا وسادة جانبية في كل من الأبواب الأربِّعة، مع أحزَّمة سلامة ذاتية الإنقياض (لشدُّ كلَّ من الركاب المُجَانِينِ للأبوابُ الى مقعده فور وقوع حادث)، ثم ترتشي قليلاً النع

تضرر العنق والصدر من إشتداد الحزام. وتتامن حماية الرؤوس بواسطة ستارتين هوانيتين تتقفخ اي منهما في حال حصول حادث، فوق نافنتي البابين المصابين. وتتوافر أجهزة رصد لعبد الركاب الجالسين في السيارة (في حِلس كل من المقاعد) ذلا تنطلق إلا الوسادات الهوائية قرب المقاعد



. إس كلاس في سلطنة عُمان

خضعت ، إس كلاس، لإختبارات مكلَّفة في انحاء مختلفة في العالم، منها سلطنة عُمان. مع ذلك، لا تسوِّق الشركة الالمانية موبيلها وكانه مصمم لهذه السوق أو تلك، لانه مصمم بكل بساطة لنيل الإعجاب في العالم كله. تلك هي العولة التي عُرِفَت دوماً في موديلات مرسيدس جنز.





إي إس بي والحماية الفاعلة

 تتضعن وسائل الحماية الفاعلة (وهي تحمى بتفادي وقوع الحادث اساساً) جيلاً مطورًا من البرنامج الإلكتروني لحفظ الثبات وإي إس بي. (ESP, Electronic Stability Program)، والذي مُن العناصر التالية (في التجهيخُ

- مانع الإنزلاق الكبحي، مع مكابح قرصية في العجلات الأربع (القرصان الأماميان مهوان في فئة وإس ٢٢٠ والخلفيان ملينان، والأقراص الأربعة مُهُوَّاه في فَنَدِّي الأسطوانات الثماني). - منا الإنزلاق النفعي من خلال نظامي، أولهما رأي إس أره (ASR) المنذي يمسنع دوران اي مسن العجلتين الدافعتين سدى على أرضية إنزلاقية (بسبب شدة العرم) فيتدخَّل مكبح العجلة الهووسة لصبطها

(مع تخسف بيض بغ الوقسود عن المحسرك إن لزم وبينما تنحصر مهمة «أي إس أر ، بمنع الإنزلاق عند الإنطلاق، يأتي دور •إي إس بي. نفس في

وعدا عن ضبط العجلة الدافعة إن بدات بالدوران بسرعة مهدوسة، (بواسطة الكبع وتخفيف البج)، يتعمَّل ، إي إس بي أيضاً في حال مبالغة الهيكل في الإنعطاف (Oversieer) فيكبح العجلة الأمامية

اي اي بي،

(Brake Assist) الذي يزيد فاعلب الكبع (بزيانة الصغط الهيدروليكي) أن كبح السائق بقسوة وباستمرار، لكن مع شيء من التريد في إستغلال كُأُمِل قَدْرات الكِبِح، عندها يتدخل جهازٌ دُعم الكبع بزيادة الضغط لشامين أكبر مقدار سكن من الكبح في أقصر المهل المكنَّة.

القيادة العادية بتدخله لمنع شرود السيبارة بفعل العسرم أو الشد الجسانبي للهديكال عند الْضَارْجِية (ويضفف البغ إن لزم الامر) ويصبوب اتجسامها أو في حسال التلكؤ في الإنعطاف (Understeer) فد كبح العسجلة الخلفية

- ويتخسس النظام ايضساً تجسهسون دعم الكبع

الجيل الجنيد من أنظمة الضبط الاوتوماتيكي للسرعة (كروز كــونتــرول) تحت تســمـــيــا

ييسترونيك (Distronic). مهمة بيسترونيك (تجهيز إضافي سبتاح إبتداء من الربيع القبل) هي ضيط السرعة عند العبل الطارب كلي نظام ضبط ـرعــة، لكن مع تركــيب رأدار يرصد ظروف الطريق أمأم وإس كلاس، لتخفيف بخ الوقود، أو حتى الكبح بنعومة، في حال الإقتراب كثيراً من السيارة الأسامية، ثم إعادة بخ الوقود لاستعادة السرعة الطَّلوبة بعد ألابتعاد عن السيارة الأمامية (أو الدرَّاجة النارية أو غيرها).

يعتمد بيسترونيك جهاز رادار يرصد حتى مسأنة ١٥٠ متراً امام السيارة. وهو مركب في شبك التهوئة الأمامي، ويتضمّن ثلاثة أجهزة إرسال النبنبات (سرجات قصيرة، ٧٧ غُيغاهرتز)، وثلاثة أجهزة أخرى لإستقبال العائد منها. ويورع كل من أجهزة البث نبنباته بإستمرار بزاوية ثلاث درجات، ما يمكّنها من رصد خطوط السيسر النسلانة على الطريق

السريع من مسافة تناهز ٨٠ متراً. والتي الوقت ذاته، يعسالج الكومبيوتر في وحدة التحكم المعلومات الواصلة عن فارق تريد الوجات (Frequency) الرسلة وتلك العائدة، لتحديد السافة الفاصلة عن الجسم الذي إرتنت عليه الموجات عائدة. فبمجرد وجود أى حاجر أمام السيارة ينعكس قسم من الموجات عائداً من الحاجر لتلتقطه وحدات الإستقبال، فتتدخّل الكامح أوتوم اتبكيا إذا إقسريت السيارة من الصاجر اكثر من هامش للسافية المستحم (يمكن للسائق تعديله)، ثم يعود نظام البخ الى تغنية الصرك بعد إبتعاد الصاحر (أو الإبتعاد عنه) ألى أبعد

ويعتمد كومبيوتر دبيسترونيك الجيل الجديد من العالجات العروفة بتسمية ممعالجات الإشارات الرقمية، (-Digital sig nal processors)، وهي تتفوق على الشرائح المصفرة (-Micro chips) بفارق كبير من ناحيتي سرعة للعالجة وقدرة التخزين، بم يؤهكها من تحليل سبيل المعلومات الواصلة فنوريأ وإصندان الأوامنز اللازمة لبخ الوقود أو تخفيفه أو تشغيل الكابح (بنعومة) حسب الضرورة. ويعملُ بيسترونيك في مجالات السرعة الواقعة بين ٤٠ و١٦٠ كلم/ساعة، وهو يمكن من ضبط اللهلة الفاصلة عن الصاجر

من هامش المناقة الحددة.

والطواري؟

الاسامي بين ثانية ولحدة وثانيتين

(العيار الأوتوماتيكي ١,٥ ثانية).

لا يحل ديسستسرونيك م

السائق على الإطلاق، بل يساعده

نَّى بعض المبادرات الروتينية مستلَّم

تشفي في البخ أو الكبح دوريا

لإستباق ظروف ألطريق من بعيد.

التجرية فاعلية كبيرة (ومنعةً مريضة) في ظروف القيادة الطبيعية على الطريق السريع، وحستى على بعض الطرقسات الريفية الفرعية. في مطلق الأحوال، لا يُفترض الإثكال عليه بل إستخلاله لتنفيذ بعض العطيات الروتينية (الكبح والبخ)، تحت إشراف السائق وُوعَيَّه لما يجري في سيارته

وحولها. فالغاية من تيسترونيك هي إراحة السائق وتمكينه من تغلال نسبة أعلى من طاقات وعيه لمراقبة ألطريق... لا إعفاه من مهمة المراقبة (أو الإتكال عليه للتحدث هاتفياً مثلاً). لنلك، إن رصد النظام إقتراب السيارة كثيراً من الأُخْرِي المتقدّمة، بفعل كبح مفاجئ في الأخيرة مثلاً، تنحصر مهمة بيسترونيك بالكبح لتَحْقَيْفَ السرعة بمعنلُ لا يتعدى ٢,٠ متر في حدودديسترونيك الثانية الولحدة (نصو خمس طاقة الكبح إضافة الى حدود التدخل المذكورة، سنحت تجرية بيسترونيك بضع مئات الكيلومترات تسجيل بعض للفارقات: رصد النظام الطريق

القصوى البالغة في موديل داس، الجديد عشرة أمتار في الثانية الواحدة)، بينما تنطلق إشارات صوبية ومرئية (مصباح احمر في

إفتح . . . وإنطلق باسمسم!

كل ما في تجهيزات وإس كلاس، يتخذك الى للستقبل إلا واحد يُعيدك الى عالم الف ليلة وليلة. إسمه وإنطلق بلا مفتاح، (Keyless go)، ويسمح بغتج السيارة

(المرصدة تماماً) بمجرد ملامسة مقيض الباب، أو الصندوق الخلفي (إِن كِنتَ محمِّلاً بأكياس التبضّع مثلاً). بعد نلك يمكنك حتّى تشغيلًا اللُّحرك بمجرد كبسة بسيطة لأعلى مقبض غيار السرعات. كيف ستُميزك سيارتك لتقتح الباب اله، ووتلهب، محركها لك أنت، وليس لفتى «رشق، يحلم في «إستعارتها، منك؟ بطاقة في حجم بطاقة الإنتمان، تضعها في جبيك وتتولّى هي إفهام

نظام الصماية أنك أنت هو الشحص الذي سعد والمبلغ المرقوم، للحصول عليها ... ولست آخر يريدها لغاية أخرى في نفس يعقوب! بمريد من الجدية، عندما تكبس على زر بسيط في مقبض فتح الباب، تنطلق من داخل الباب إشارات (نبنبات فوق سمّعية) تستجوب البطأقة التي في جيبك، فتُعلَي تلك بعلوها من الرموز الرقمية السرية التي يتعرف عليها نظام منع السرقة فيفتح الباب... أو لا يفعل فتعرف أنك تحاول بخول سيارة جارك خطأ! والأمر نفسه ينطبق على نظام

وهو تجهير يحل فوق نظام القفل الإلكتروني (ELCODE) المعروف لدى الصانع، والذي يسمح بفتح الأبواب وتشفيل للحرك من دون مِفتاح تقليدي بمِسننات معدنية، بل بنظام رمور رقمية تفتح وتقفل وتشغل ويينما تُجهز داس كلاس؛ أساساً بنظام القفل الإلكتروني، سيتوافر وإنطاق بلا مفتاح، (حسناً، «كيليس غو، إن فضلت التسمية الشيكسبيرية) كتجهيز إضافي إبتداء من الربيع القبل.



التجربة

أمام السيارة حسب الدي للعلن، ونفد ما وعد

تبدل السافة.

به بكل نقة. لكنه لم يكشف في

بعص الحالات السيارات الداخلة

. فجأة أمامه، بما يشير الى حاجة

الرادار الى كشفه للسيارة من

مسدى بعسيد أولاً، ثم رصده

لصركتها عند تضاؤل السافة

بينه وبينها ليقيس الكومبيوتر

ولدى التتقل بين السيارات

للحلول وراء ولحدة إخرى فجأة،

تكررت الطَّاهرة مـرَّات عَـدُة، في

إشبارة واضبحة الى رصد

نيسترونيك للمجريات ألحاصلة

وعلى الطرقسات الريفسية

الكثيرة المتعطفات، لوحظ إعطاء

بيسترونيك إشارات صوتية

ويصرية (في لوحة القيادة)

قصيرة جدأ لدعوة السائق الى

التنخُلُ بسبب الإقتراب فجأة من

تجسم ما». وكان العجسم ما»

في معظم الأحيان حافة عالية

قريبة من السيارة، أو الأعمية

الصغيرة الركبة على جانبي

الطريق للإشارة الى حدودها في

الليل، مسا أدى الى إنعكاس

نبذيات الرادار عليها ومقلقه من

الإقتراب منها كثيراً... لأن

الكومبيوس يفكّر، على ما يبدو،

بمنطق الطريق الواسع والستقيم

إجمالاً (اليس الكرور كونترول

للطريق السريع إساساً؟) أكثر

من منطق التعرِّصات الصبانية

وحسضسور السائق الذي

سيستعمل تلك العجلة والبدائية

التي لا تزال موضوعة بين يديه

أعـــدا عن نلك، لا شك في

فوائد ميسترونيك الكثيرة لمن

ليس مجرد واحدة أخرى من

تلك الزوائد، بل تجهيز مفيد

جداً وله مبرراته ... وحدوده، كأي

بساط الريح. . . الإلكتروني

تكنولوجيا أخرى.

أمامه تدريجاً، لا فجأة.

أظهــر بيســتــرونيك في

■ تحولت مرسييس-بنز في السنوات الأخيرة من إستخدام الاسلاك الكهربائية لربط شُسبكات الوظائف المخستلفسة في سيُاراتها، للي ما تُمَكن تسميته في العربية ب التحكم الموضعي، (Controler Area .(Network, CAN

شبكات التحكّم الوضعي أهم قوائد شبيكة التحكّم الوضعي أنها تُعَنِّي فَعَلَيًّا عَنْ مَثَاتَ أَوَ ٱلإِفَّ أَمِتَارَ ٱلْأَسِلَاكَ الكهربائسة التقليسة (حسب السيارة وتجهيرًاتها)، مع ما كانت تعنيه من كلفة التركيب، والوزن وإصنمالات الإعطال في كشير من المواضع، خصوصاً مع تزايد التجهيزات في السيارات العصرية.

وتعتمد ألتقنية ميدا العُقَد الوطيفية (Nodes) المتصلة بالسلك الناقل للمعلومات (Data bus). وعند إرسسال كل من المعلومات، تنتقل تلك برموز رقمية خاصة بها، الى العُقد المتصلة بالسلك، فتتلقاها تلك تباعاً وتحللها (بسرعات عالية حِداً)، وإما تتقَبِّلها ۖ لأن لها عبلاقسة بالوظييفية المُطلقية للمعلومية، او ترفضها، علماً بإن تَعاقُب معلومات العُقدُ يخْصُعُ لَسِلُمُ اولوَياتُ، فَيَـوُخُر إِنْدَقَـال مُعلوماًت عُقَدُة أقلُ أهمية (لوطيقة ثانوية مثلاً) حتى عبور تلك الخَّارجُهُ منَّ عُقدة لُهَّا

الأولوية عليها. وفي مثال مبسط من أربع عُقد، الأولى لعداد شرعة السيارة، والثانية لعداد سرعة دوران المُحرَك، والثَّالَثة لنظام تكييف الهوَّاء، والرابعة للإدارة الإلكترونية أوظأئف المحرك، يمكن تصبور رحلة المعلومة الواصلة عن سرعة دوران للحرك: ستحللها العقد الأربع، وتتقبلها الأولى والرابعة لأن لها علاقة بسرعة دوران المصركه بينما ستتجاهلها

تحليلها، لأن لا علاقة لها بها.

لحماية المحرك من التلف. وأضافة الى تخفيف الوزن والإستغناء عن الأسلاك الطويلة وأعطالها، تُسرَع شبكة التحكم الموضعي إنتقال المعلومات وأوامر التنفيذ كما تسهل تشخيص الأعطال بواسطة وسائل تشخيص الكتروني.

خلاث شبكات

وبينما إعتمدت مرسيدس-بنز في كوبيه وكابريوليه مسى إل كاي، شبكتَّى تحكَم موضعى (ولحدة لوطائف المقصورة والأخرى لوطائفُ المحرك والعلبة وتوابعته منا) وربطتهما بمعالجين خاصين نطلب غنى وإس كلاس، إعتماد تُلاث شبكات لربط ما لا يقل عن ٤٠ وحدة تحكم إلكتروني.

الألياذالبصرية

ويعشمه قسم من تلك الشبكة الألياف

العلومات في شكل نبنيات ضوئية عوضًا عن ألْإشارات الكهربائية. وتتولى الأليساف البصرية نقل الشبكة الرابطة لوظاة الملاحسة الإلكتسرونيسة والنظام السمعي (راديو/كاسيت/كومباكت ديسك) ووسسائل الإنصسالات (التلفون ومعلومات الطرقات

شكات الإتصالات الداخلية والخارجية والألياف البصرية

موبيل مرسينس-بنز

الإنطلاق، ثم نصف

نلك نظام الملاحك

يسمعه المرء عن وفرة التجهيزات، ثم مظهر

لوحة القيادة بأزرارها للختلفة، قد يبدو في

البداية وأمرأ عويصاً، وعندما وجد كاتب هذه

السطور نفسه فجأة بعد الظهر في مقصورة

وإس ٥٠٠، في موقف غراند أوتيلٌ دولدر في

رُوريخ ... والموعد مساء في فندق بارك أوتيل

فِيتِزِنَاوِ علي بحيرة لوسرنَ ، أيقنَ أن لا خيار

أمامه إلا التحرش الفورى بعليل التشخيل

(قصير وشديد الوضوح) ويالأزرار وإن ظننت

في عشر بقائق يتحول جهاز دكومانده

(COMAND) من دعدو لدود، الى صديق تحلو رفقته، خصوصاً إن كنت ستقود وحيداً. كل ما

فيه منطقي، لا لتُشَغيل نظام اللَّاحة وحده

(وباللغة الأوروبية التي تفضلها)، بل الوظائف الاخرى لانه يضم ايضاً ازرار تشغيل التلفون

(سيتوافر له الريبع المقبل تجهيز يس

بتشغيله شفهياً) والرابيو والكومباكت بيسك

والمسجَّلة والتلفزيون (سيتوافر الأخير كتجهيز

إضافي الربيع المقبل). وتتجاور تلك الأزرار

بوضوح فوق شاشة سهلة الرؤية (يمكن عرض

الخارطة بمقاييس مختلفة، وتعديل الإنارة،

علماً بأن الأخيرة تتبعل أوتوماتيكياً في الانفاق

مثلاً، لتحسين رؤيتها). الى يمين الشاشة مجموعة أزرار أخرى

لتشغيل التلفون والملاحة والتحكم بالصوت

الأنثوي الذي سيرشدك الى الطريق (مع اسهم

إشارات في الشاشة الرئيسية وأمامك في

وصدرات عني المسافة الى مؤشرات المسافة قبلًا

لن اقبول انني لم أخطئ في منعطف قبل

الخروج من زوريخ ... لكني عثرت على الطريق السريع من دون تأخير يُذكر. كلٍ ما في الأمر

هو أنك تصناح الى بعض النعود على أوامر

النظام (تضتلف أساليب تعليمات التوجيه بين

انظماً الصانعين) للإنعطاف في الوقت النظماء الصوصانعين المناسب، خصوصاً في ألمن حيث تتجاور

المنعطفات على

مسافة أمتار

قليلة احيانا بين

وإن أمكن

تسجيل إقتراح

فهو تصويل

الولج

كل من المنعطفات).

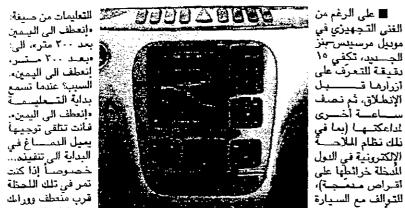
تفاصيل المنعطفات. ضرب نكي ومفيد.

العقدة الثالثية (المتصلة بالكيف) بعد

وإذا بلغت معلومة العقدة الثانية رقمأ معيِّناً (يعني رمزه ٢٥٠٠ دد. مثلاً) في المثال المنكور، ستَّتقبل العقدة ٤ المعلومةُ (نظام مصرر. --- بر فصيط وظائف المحرك) ثم تامر بقطع البخ

العنصرية (Fibre optics) المصنوعية من البلاستيك، عوضاً عن العلك النحاسي (اسرع من الأحسيس بسستين مسرة)، لنقل

ونظام إطلاق إشارة الطوارئ).



لوحات تحكم وملاحة إلكترونية

بين زوريخ و. . . المحيط الهندي؟ ١

تمر في تلك اللحظة قرب منعطف ورراك سيبارات أخبري لا تستطيع تأخيرها. وهنا يمكن أن يقع الخطأ (قبل الشعود على النظام) فتتعطف خوفاً من مخالفة الامر... لتدرك بعد بدء إنعطافك أنّ الإنعطاف الذكور يجب أن يتم بعد ٢٠٠ متر. أما إذا حُضُرُ السائق بإبلاغه اولاً: وبعد ٣٠٠ متره ... فيصبح عندها أكثر جهوزا لتنفيذ التعليمة بهدوء أكبر وفي الوقت المناسب. هنأ ايضاً، يكنّي التعود على النظام (ورؤية مـ وشر الإنعطاف الذي يُبلغك بالسافة في الواقع من البداية إنحو ربع أن دليل الطريق مفصل كما في أي إختبار السيارات... ففي هند المرة بعض الإختلاف: عليك التعود على نظام الملاحة الإلكترونية للوصول، لأن الدليل «الورقي» لا يتضمن ساعة لتتوالف معه. مع ذلك ... أفضل الحبعد ٣٠٠ متر أفعل هذا أو داكه.

إنعطف الى اليمين،

السبب عندما تسمع

ا بداية التحاسمية

«إنعطف الى اليمين».

فأنت تتلقى توجيها

يميل الدمــــاغ في

البداية الى تنفيند...

خصوصاً إذاً كنت

اللاحة الذكية

أبعد من ذلك، يمثل نظام الملاحة الجديد في واس كلاس، جيلاً جديداً في حد ذاته، لأنه لا حَدْ مَا مُرَادُ لَا اللَّهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ يكتفى بإرشانك الى الطريق الصحبح لبلوغ مقصتك (يمكنك تسجيل حتى ٨٠ عنوان ثابتاً لطلب أي منها قبل الإنطلاق، عوضاً عن إنخالها في كل مرة)، بل يتلقى معلومات مستمرة عن حالة السير (حسب البادان طبعاً، ومنها أَلمانياً) فيبعل الطّريقُ إن تلقى نبأ (برمور رقمية لا تسمعها أنت) إزىجامات أو أشغال أو قطع طريق كنت ستسلكها. لكنه يبلغك في تلك الحالة بتبديله الطريق.

بمعنى أذر، يُصعب فعلاً الضياع مع النظام الجديد، وجل ما يمكن أن يحصل هو مخولك ألى طريق فرعي صغير فيبلغك نظام اللاحة بأنك اصبحت فخارج نطاق العاريق، كما حصل، أيضاً مع كاتب هذه السطور، عند إنعطاف خطأ في إحدى القرى السويسرية اصغيرة. طبعاً، تبدأ في مخاطبة الملاحة والإقدار الصناعية والطريق بعالطف، العبارات، وتكاد تسال الشاشة: وواين تجيبني الآن مع هذه السيبارة، في المسيط الأطلسي أو الهندي؟ ولكنك تدرك أنه يكفي الخسروج من الطريق الفسرعي الي اي طريق عام ليعود النظام الى تحديد موقعك. وما رسالة «خارج نطاق الطريق» إلا تعبيراً عن وجوبك على نقطة لم تُدخل إحداثياتها على القرص المدمع (لكن موقع سيارتك يبقى

مرصوداً بواسطة الأقمار الصناعية). طبعاً، تتعود على النظام وعلى تبديلاته المختلفة قبل وصولك الى مقصدك حتى في اليوم الأول، ولو تطلب الأمر تعودك في البداية على دروحه الرحة، في بعض الطرقات الفرعية ... جداً. أمر واحد أكيد: في اليوم التالي تنطلق مع نظام الملاحة من دون الالتفات لطلب بليل خارطة المنطقة. كل ما تريده هو

ضبط الحرارة حسب الرطوبة وعدد الركاب

🗷 يستغل نظام التدفئة والتكسف عبداً من اجهزة الرصد لتحديد أدائه ومنح ىرجة الحرارة المرغوية في كل من جـهـات المقـصــورة

تبدأ تلك الأجهزة برصد

عند الركاب في القصبورة التحديد كمية الهواء اللأرم إنخالها)، ثم نرجة الرطوبة والحرارة لتخفيف الأولى وضيط الثانية حسب

وفي الوقت ذاته، يرصد جهازٌ مركب في فتسمة الشهوئة تحت الزجاج الِمُآمَيِّ، وضَّعية الشَّمَّس ڤيحُند الجوَّانبُ الَّتِي تَتَلَقَى اشْعَةَ الشَّمَس مَبَّاشُرِةً لتبريدها أكثر من غيرها، ما يعني أن كلاً من المقاعد المجانبة للابواب مؤهل لتلقي التكييف أو التَّنفِئة حسب حاجته وبغض النظر عمًا تتلقّاه المقاعد

ويتنضمن خرطومُ شفط الهواء الى المكيف جهازُ رصد للمواد الملوكة، فينقطع إبخال الهواء الخارجي اوتوماتيكيا ويبدأ تشغيل الهواء الداخلي في المقصورة حتى تخطى الظروف الملوَّثة.

■ لنظام التعليق في وإس كلاس، وجهان ميكانيكي وإلكتروني. في الجوانب الأربعة، مع وصلات متعددة في

المُقْدُم والمُؤخُر، وعارضة تَثبيت. ويعتمد التعليقُ نسبة مهمة من معنن الأومينيوم تخفيفاً للوزن من جهة، ولزيادة رشاقة السلوك ويقته من جهة اما الجانب الإلكتروني فيتالّف من أجهزة رصد عدة ومن دعامات هوائية الإنضغاط (دعامة

في كل من الجوانب الأربعة)، ومشصلة كلها بخزان هواء مركزي مضغوط لتوزيعه على كل من النعامات حسب متطلبات الطريق والقيادة. يُضبط ثبات إرتفاع السيارة اولاً بزيانة

المقيدُم وتُثالث في المؤخِّر). وحسب الضغوطُ القروضة على السيارة، يتوزّع الهواء الضغوط الى الدعامات الأربع والى الخُرَّان الركزي (يصل

فوق ذلك، بخُضع نظّام التعليق لوحدة تحكّم مركزي تزيد قسبوته او لينه حسب السرعية في الجانب الميكانيكي تجد التعليق للستقل ونوْعيةَ الطُّريق، آخَذة فَّي الإعتبارُ مقاييس اجهزة مختلفة ترصد برجة لف المقود والشيد

ضغط الهواء أو بتنفيس بعضه من كلُّ من التعامات حسب الصاجة (وحسب صمولة السيارة)، بينما تتولَّى اجهزةُ ثلاثةُ رصدَ الشد الحانبي للهبكل في المنعطفات، (جهازان في

معتدلة). وعند تجاوز سرعة ١٤٠ كلم/ساعة، ينخفض الهيكل أوتوماتيكياً ١٥ ملم لتحسين الإنسيابية وتخفيف الضجيج وإستهلاك الوقود، مع تحسين ثبات السيارة. وفي حال تخفيف السرعة تستعيد السيارة إرتفاعها الطبيعي عند العبودة الى ٧٠ كلم/سباعية. ويُمكن ايضياً رفع الهيكل بعض الشيء لتخطي طريق وعرة، علماً بأن السيارة تستعيد إرتفاعها العادي بعد تخطي سرعة ٨٠ كلم/ساعة لمدة تزيد على خُمس بقائق،

٨,٢ أنية، والسرعة القصوى ٢٤٠ كلم/ساعة، "ثانية، والسبرعة القصوى ٢٥٠ كلم/ساعة، "القيادة بين مجالات ١٠٠٠ و٢٠٠٠ دد. في

بِينِ القيادة في المن وخارجها) ١٣,٤ ليتر في

فطع البخ

لذلك، وعسوضاً عن

الجانبي للهيكل وسرعة كل من العجلات الأربع

ودرجــةُ الضــغط على دوّاســة الكبح (إن كــانتُ

مضغوطة طبعاً). وتبعاً لنلك المعلومات تتحدد

برجة قسوة التعليق أو لينه (يقسو مشلاً في

القَدادة الرِّداصية، أو عند الكبيُّع بقسوة، ويلينَ

في القيادة بسرعة ثابتة إجمالاً وبسرعات

■ إضافة الى الأنظمة المعروضة في الأطر المجاورة، يمكن الحصول على عدد من التجهيزات الإضَّافَــيــة الأخــري في وإس كــلاسه، وهـــنا

أجهزة رصدالبلل والظلمة.

- راصد تبلل الزجاج الأمامي، فتنطلق المسلحتان أوتوماتيكياً عند اللزوم. - راصيد الإظلام المفاجئ فتُصناء المسابيح

الأمامية أوتوماتيكياً فور بحول نفق مثلاً. - اجهزة رصد بنبنبات فوق سمعية (تجدها في شكل دوائر على المصدين) للإنذار عند الإقسراب منّ اي صاحر (عند وقف السيارة مثلاً). وتزداد وتيرة الإنذار الصوتي كلما إقترب مصد السيارة من التَّحَاجِّز (او العُكُس) حتَّى يَصَبِح الصوت متَّواصلاً قُبِيل التلامس، علماً بإن هناك مؤشرين بصريين (أمنامي وخلقي) يعطينان السنائق فكرة عن ميدى إِقْتُرَابِ ٱلسَّبِارَةُ مِمَّا يِتَقَنَّمُهَا أَوْ يِلِيهَا (عَنْدَ التَقَدَّمُ أَوْ

الرجوع). - نوافذ تخفض دخول الأشعة فوق البنفسجية (مضرة للبشرة) حتى واحد في المئة (تجهير اساسي مع محركي الأسطوانات الثمأني، وإضافي في داس

وغيرها من التفرقات وتعكس أيضنأ تلك النوافذ الأشعة نون الحمراء

فتخفَّف نسبة بخول الحرارة (عبر أشعة الشيس) الى المقصورة. ويُنكر أن نوافذ وإس كالس، مصنوعة، مثل

الزجاجين الإمامي والخلفي، بن الرقائق الزجاجية لرَيْادةُ التحساية في الصواّدتُ (تتلّفسنّخ في أجْزاء صغيرة لكنها تبقى متلاصقة فلا تتساقط على وجود

– فتحة السقف الكهربائية قابلة للضبط بحيث يمكن فتحها بدرجة مصدة مسبقا من كسسة - يمكن تحديد مهلة بقاء المساييح الخارجية

مضاءة (١٥ الى ٦٠ ثانية) بعد إننا أُ الله أَ حَدَّى الدخول الى البيت ليلاً مثلاً). - محركات كهربائية صغيرة لاحكام الصياد الأبواب والصندوق الخلقي فور إغلاقها إتجهير إضافي، لكن روعة صوت إنغلاق الأبواب تُعَنى فَي الحقيقة عن هذا التجهير... إلا لهما: " منهبر الشامل

طبعاً). - المقود قابل للتحريك كهربائياً، في العمق والإرتفاع (تجهيز اساسي في مختلف الفنات).

ستأسطواناتأوثمان معقطعالبخعن نصفأسطوانات محرّك الـ • .٥ ليتر

أو فور تجاوز سرعة ١٢٠ كلم/ساعة.

المنة كلم.

🔳 نزلت وإس كلاس، بِثلاثة خيارات بنزينية تنتمى ألى عائلة محركات حليثة بست اسطوانات أو ثمان (V)، وتعدمد كلها تعنية الصهامات الشكلاثة لكل من الأسطوانات (صمامان لشفط مزيج الهواء والبنزين والثالث أرسع منهما بقليل، لتنفيس الغازات المحترقة).

وقضات مرسيس بنز تقنية الصمامات الثلاثة (عوضاً عن أربعة) لكل من الاسطوانات لأن صماماً واحداً للتنفيس يسرع بلوغ المحرك حرارته التشغيلية فتتضامل نسبة الإستهلاك والتلويث (معظم التلويث والإستهلاك يحصل في مرحلة التشغيل البارد، في انتظار بلوغ الحرارة التشغيلية)، خصوصاً مع تقنية الإشعال المزدوج بشمعتي إشعال للاسطوانة الواحدة، والمنتابع فلا تشتعل الشرارتان معاً، بل بفارق مهلة فصيرة لتُكمل الشرارة الثانية إحراق ما قد لا يكون إشتعل تماماً بالشرارة الأولى، إضافة الى تخفيف مستوى المنجيج وتنعيم أداء المحرك وتخفيف الضغوط المختلف

على عنامسره بفضل تلك التقنيات المختلفة يقل إستهلاك المركات الثلاثة عن موازيتها السابقة بما بين ١٢ و١٧ في المنة، مع الإنسارة أيضاً الى مساهمة خفض وزن السيارة (نصو ٣٠٠ كلغ لفئة داس - ٣٢ مثلاً) وإنسيابيتها المتازة ~~·

13.5

لقطاعها (العادلة العامة ٢٧,٠) في خفض الإستهالاك حتى تكيفها مع قولنين ولاية كاليفورنيا الأميركية للسيارات ذات التلويث ULEV, Ultra Low Emis-) الشديد التدني .(sion Vehicle

خيارات الحركات

تبدأ خيارات المصركات من الاسطوانات الست (V) للتسعة لـ٣,٢ ليتر، ويليها محركا الأسطوانات الثماني بسعتني ٤٠٣ ليتر (وهو ليتر، أي ٨٩,٩ ملم القطر و١٨٤ ملم الشوط، لكن مع فالرق زيادة الاسطوانتين اللتين جاءتا بالـ ١,١ ليش الإضافية، من ٢,٢ الى ٤,٢ ليتر) و., ٥ ليتر (بيقي الشوطذات ٨٤ ملم، لكن القطر إرتفع الى ٩٧ ملم). ومعلوم أن إعتماد مقاييس مترازية بين خيارات عائلة للحركات ذاتها يهدف الى خفض النفقات بفضل إمكان اعتماد عناصر مشتركة كالمكابس وطفاتها

والسواعد للرفقية وغيرها. وهنا أبرز أرقام للحركات الثلاثة: * وإس ٢٢٠: القوة ١٦٥ كيلوات (٢٢٤ حصاناً)/ ١٠٠٠ دد. وعدرم النوران ٢١٥

نيونون-متر بين ٢٠٠٠ و٤٨٠٠ د د. التسارع من صفر الى ١٠٠ كلم/ساعة

والمعدَّلُ الإجماليُ العام لإستهلاك الوقود (أي والمعدلُ الإجمالي العام لإستهلاك الوقود (أي نسب العلبة ٣ و٤ وه (أي بين سرعات ٤٠ بين القيادة في المن وخارجها) ١١,٥ ليتر في المنة كلم. * وأس ٢٠٠٠ القبوة ٢٠٠٠ كيلوات (٢٧٩ حصاناً)/٥٧٥ دد. وعيسزم الدوران ٤٠٠ نیوتون-مـتر بین ۲۰۰۰

و٠٠٤٠ د د:

التسارع من معفر الى ١٠٠ كلم/ساعة ٧,٣ تانية، والسرعة القصوى ٢٥٠ كلم/ساعة، والمعدّل الإجمالي العام لإستهلاك الوقود (أي بين القيادة

في المدن وتضارجها) ١٣,٣ ليترفي المنة كلم. * داس ٠٠٠: القبوة ۲۲۰ کــــیاوات (۲۰۶ أحـــمنة)/٥٦٠٠ دد. وعـــــرم الدوران ٢٦٠ نيـوتون-مـتـر بين ٢٧٠٠ ى ۲۰۰ كىلىد.

التسارع من صفر شمعتا إشعال وثلاثة صعامات لكل أسطوانة. هدر قسم من ألطاقة في الى ١٠٠ كلم/ساعة ٩٠٠



وسيتوافر مع داس ٥٠٠، خيار القطع الأوتوماتيكي للبغ في نصف الأسطوانات، لتخفيف هدر الوقود من نون النائيس في أداء المحرك أو نعومته، حسب وعبد الصبيانع الألماني (سيتوافر هذا الخيار في الأشهر القليلة المقبلة). وترتكز التقنية على

ملحوظة، فيعود العزم بكل طاقته. الثماني بإستمرار في النسبتين الأولى والثانية لتأمين إستجابة المحرك بكامل طاقاته، في معزل عن مجال دوران المحرك. ويوضح الصائع بأن الصبغة الجهزة بنظام

و-١٦٠ كلم/ساعة)، يتوقّف بخ الوقود عن

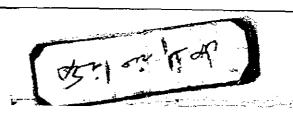
الأسطوانات الثانية والثالثة في الصف الإيمن

من الاسطوات (فسيدقى البخ شدف الأفي اسطوانتي الطرفين بالتالي، الاولى والرابعة)، وعن الضامسة والشامنة في الصف الايسر (فييقى البخ شغالا في الاسطوانتين الوسطيين بالتالي، السادسة والسابعة). وياستمرار البخ شــنّــالاً في طرَفَى الصف الايمن وفي وس الصف الأيسر، يبقى الضغط متوازناً على العمود المرفقي الواقع بين شقي الاسطوانات، ما يحفظ الإتران ونعومة الهدير، علماً بأن استمرار حركة مكابس الأسطوانات كلها يبقي للمحرك مدير الأسطوانات النماني (فلا يتحول الصوت الى ما يشبه محركاً باربع أسطوانات). وفور إستنهاض المحرك يعود البخ والإشعال الى الاسطوانات كلها من دون حصول اي نتعة طبعاً، عند الإنطلاق تعمل الأسطوانات

خصائص عزم المحرك، بينما تهبط القوة سبعة أحصينة فقط (من ٢٠٦ الي ٢٩٩ حصاناً). ويُذكر اخبِراً أنه في الخريف المقبل ستنضم خيارات محركات اخرى منها واحد بنزيني بـ ١٢ ا اسطوانة (V) وأخــران توريو ديزل (V. بست أسطوانات أو ثمان منها) بستقنية البيخ

تتوافر وإس كلاس، مع علبة اوتوماتيكية بِضِعس نسب أمامية، مع إمكان تشعيلها أوتوماتيكيا تماما او شبه ينويا بتحريك المقبض يميناً للغيار صعوداً (مِن الثانية الى الثالثة مثلاً) أو يساراً للغيار نزولاً (الخامسة الي الرابعة). والنزول من الخامسة الى الثالثة مشلاً يكنى تحريكِ المقبض مرتين الى اليسار، فتنزل النسبأ تباعاً من الخامسة الى الرابعة ثم من الرابعة الى الثالثة... إن لم يكن هناك إحتمال في إرتفاع نوران الحرك الى الجال الأحمر.

وتتمتّع العلبة بخيارات القيادة العادية أو الرياضية، مع برنامج خاص للإنطلاق في الظروف الشديدة الإنزلاقية. وهي مبرمجة طبعاً للتكيف مع أسلوب القسيسادة وظروف الطريق (صعوداً وتبوطأ، إنعطافاً او في طريق مستقيم) القطع الأوتومسانيكي للبخ لا تفسقد أيا من والمعولة والسرعة.



51

₽J *****/

■ إذ

علی د

هي اا والصد الفلس

الذكر

ييعد ولاية

ننس

الامي

المناد

ىينى

الحد البيا

النكر

اللب

الفلب

الماء الرني

والاء

الإسد

اليو الهز الشـ

كامد

نتانب

أوسد الاسـ

(يون

كآم

عرڊ المتم

في کار

فی عام

وال

٠الم يندأ مِئن

هبو هناز

يذ

کو.

هب کل الد

من او عاد الب آلر

الير والأ

نف

W هم لسا

٤,

غم تد

.1

ji, Ū

ون

نڌ

Ħ

ĵ,

Ħ

£

2.06 1.83 9.55 3.5 35 5.55 13.1 9.85

0.85 0.27 2.85 0.8 13.5 1.6 4.34 2.08 2.1 1.45

PUBLIC BANK
RENONG
RESORTS WORLD
RHB CAPITAL
BOTHMANS OF PALL MAL

AUS.& NZ.BANKING GRO BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY. CMWLBK.OF AUS.

COCA-COLA AMATIL
COCA-COLA BEVERAGES
COLES MYER
COLONIAL LIMITED

FOSTERS BREWING GP. LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS (NZ.

NAT MUT.HOLDINGS (NZ. NEWS CORP. PREF.ORD. RIO TENTO ... ST. GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION WESTPIELD TRUST WESTPAC BANK WAIC. WOODSIDE PTL. WOOL WOOTHS

WOOLWORTHS

SIME DARBY TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL YTL CORP. YTL POWER

AMCOR

1.45 1.15 3.68 1.93 18.8

3.24 7.15 4.94

4 2.98

7.1 20.1 10.23 37.39 12.87 20.6 5.75 3.35 7.9 5.25 3.7 4.03 37.44 23.4 23.4 23.4 23.4 10.7 9.52 19.15 10.3 6.71 3.39 5.32 8.4 6.02

NEW YORK

0.81 1.44 1.19 1.05 0.05 0.01 1.5 0.05 0.04 0.19 0.44 0.19 0.44 0.19 0.44 0.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.19 0.44 1.

0.75 0 -0.81 -0.69 -0.06

0.13 -0.31 -0.75 -0.75 -0.75 -0.13 -0.81 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.25 -0.13 -0.21 -0.13

39.38
48.75
64.83
51.75
80
117.88
551.75
80
117.88
58.31
101.96
83.75
553.38
60.38
59.5
86.13
64.88
84.69
82.13
89900
60
60
60.66
125.81
35.58
60.11
71
60.69
36.19
78.89
78.81
77
88.94
78.31
73
87.94
41.13
96.94
78.31
73
87.94
41.13
96.94
77.33
87.94
41.13

0.09 0.27 0.28 0.59 0.07 0.38 0.1 -0.08 0.07 -0.13 0.03 0.28 0.29 0.28 0.29 0.21 0.00 0.01 0.01 0.01 0.00 0.01

7.58 23 11.88 37.39 16 20.6 9 5 7.95 5.48 4.08 38.15 23.45 4.03 13.21 11.81 12.3 10.96 6.71 3.48 11.38 5.68 11.25 6.1

5.72 18.46 8.45 27.8 11.7 16.7 3.05 5.97 3.05 5.97 3.2 2.63 28.7 19.02 2.3 7.39 6.81 18.27 3.45 2.85 4.28 4.28 4.48

23.69 32.25 1.63 37.63 38.13 37.31 38 59.31 69.5 52.56 34.87 66.56 18.03 39.56 47.13 39.56 47.13 39.56 59.13 58 59.13

24.5 37.63 48.09 41.13 52.94 44.50 44.44 30.88 88.88 47.75 46.69 40.25 71.13 52.81 31.75 56.10 22.88 65.56 10.25 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 77.23 7

53.25 51.13 51.25 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13 51.13

70.69 50.55 70.51 70.56 50.57 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 50.51 70.55 60.75 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55 70.55

0 -0.25 0.75 0.5 0.694 0.06 0.088 0.06 -0.19 0.031 1.13 -0.63 1.03 1.75 1.75 1.19 -0.13 1.75 -0.13 1.75 -0.13 1.75 -0.13 1.75 -0.13 1.75 -0.13 1.75 -0.13 1.75 -0.13 1.75 -0.13 1.75 -0.13 1.75

AUSTRALIA

0.02 0.01 0 0.04 0 0.06 -0.3 0.06 0

INTERNATIONAL STOCK MARKET

AL HAYAT SATURDAY 21 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13045

		الرئيسية	م الدولية ا	اق الاسه	شرات اسو	مؤن	
	/1110	11/14	11/14	11/11	11/7		
ادنى مستوى	اعلى مستوى		, ,			للؤشر	البورمنة
17474,47	******	18814	12044,77	12702,27	15779,45	نیکای دلو	ليابان
1718,20	1777,47	A4, 7A	1-11,11	4.07.00	118.,40	دلو جُونزه	نوپورك
T12. T.	7174	00.Y.V.	oivi	07.7.7.	0V1V,04	ف. ت (۱۰۰ سهم)	يريطانيا بريطانيا
TYY1, 2.	7171,27	£V+Y,74	£144,VY	£740,14	£411,M	داکس (۳۰ سیما)	المانعا
1447,15	ETAA, EA	17-1,0V	7717.00	17.1.77	7A.7,V.	كاك (٤٠)	ريسا فرنسيا
11-£,£-	٥٢٢٧,٢٩	£7V1,A+	£٣10Y	£Y9£V	££V1,14	 '/	
777.57	17777,77	1-124,74	1.717,27	1.717,7.	1.777,77	س ہی ای هادغ سنغ	سويسرا عونغ كونغ
A.0,.E	7£97,V1	JETO, VI	1771,7-	1717.00	1757,4.	س تی ای	سرت <u>م موتع</u> سنخافورة
1477,70	YAA1, £+	, r, rvi <i>y</i>	YTTL.V	٠٢,٠٨٢	77.7.	المؤشر العام	استراليا

503.5 227 602.5 602.5 602.5 602.5 602.5 602.5 602.5 603.5 1983 1208 538 538 539 1913 1044.34 679 787.5 560.5 581 360 1155 582.5 640.5 581 360 618.5 619.5 619.5 640.5 619.5 640.5 619.5 640.5 619.5 640.5 619.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 640.5 6

68 867 950 884 304 1687 231,25 800 497 700 773 240,75 494,5 890 298 1350 524 1125 534 490 225 495 846,5 1077 358,75 215 860 448,5 703 276,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 235 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,5 876,

0 21 3.75

-0.5 4.5 -4 10.5 35.5 0.5 7 11 -7 3

209.5 209.5 209.5 306.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 339.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 340.75 3

FIRST GROUP FKI FLEXTECH

GALLAHER GROUP GENERAL ELEC. GKN GLAXO WELLCOME

GRANADA GROUP.

GREENALLS GP.
GT.FORTLAND EST.
GT.UNVL.STORES
GUARDIAN RYLEX

HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (ISE) HYDER

IMP CHIM INDS. IMPERIAL TOBACCO GP.
JARVIS
JOHNSON MATTHEY

KINGFISHER KWIK-FIT HDG. LADBROKE GROUP LAND SECURITIES

LAPORTE LASMO

LASMO LDN & MANC.GP. LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL. LLOYDS TSB GP.

LLOYDS TSB GP.
LOCICA
LONDON INTL GP.
LUCASVARITY
MAG GROUPHDG.)
MANKE D & FIGP.
MARKS & SPENCER
MEPC
MIRROR GP.
MISYS
MORGAN CRUCIBLE
MORGAN

NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID NATIONAL POWER

NORTHERN ROCK
NORWICH UNION
NYCOMED AMERSHAM
OCEAN GROUP

PEARSON PEN & ORNITL DED. PENNON GROUP

PENDLUAL
PILKINGTON
POWERGEN
PROVIDENT FINL
PRUDENTIAL CORP.
RACAL ELECTRONIC
RAILTRACK GP.
RANK GROUP

RECKITT & COLMAN REED INTL RENTOKIL INITIAL RELITERS CP. REXAM RIO TINTO (REG)

RMC GROUP ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALL IN:

RYLBK OF SCTL SAFEWAY SAGE GROUP(THE)

SAINSBURY (I)
SCHRODERS
SCOTA NEWCASTLE

SCOTTISH POWER

SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITHWHYGROUP

SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS.
SOMERFIELD
SOUTHERN ELEC.

ST. JAMES'S PLACE CA

SEDOWICK GROUP SEMA GROUP SETON SCROLL HILTHCR.

SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT & TR

SPEURICOR

NEXT NORTHERN FOODS

ORANGE

PERPETUAL.

RANK GROUP

HALIFAX HANSON

HAYS :

(*) ئىرىررك تابرا.	:						-		
اسم الشركة					STD.CHARTERED	676	15.5	1039	375
همم سمرت	سعر	عر الله دة		ادنی اعلم	STOREHOUSE	135.5	1	293.5	134.5
-				فنعر سع	SUN LIFE & PROVINCIA	517.5	0.5	641.5	378
		بوبا	¥) (الفر	(سئة) (سئ	TARMAC TATE & LYLE	105 380	-2 -5	130 580	77 288
TINTERES	T T2	T 1/	3000		TELEWEST COMMS.	132	5	208.5	68.5
UNITE	DK	$\Pi \mathcal{M} \mathcal{C}$	jDU)M	TESCO	178	. 1	202	157
L.,			-		THAMES WATER THISTLE HOTELS	1173 120	i -1	1205 251.61	842.48 117.75
ABBEY NATIONAL, ABGIS GROUP	1294	26	1320	882	THOMSON TRAVEL GP.	148	6.5	199	106.5
AGGREGATE INDUSTRIES	85.25 67	2.5 -0.5	112 75.75	63.5 47	TI GROUP	342	10	619.5	315
AIRTOURS	411	5	541	282.5	TOMKINS	262 492.5	9	378.75 738	228 429
ALLANCE & LEICESTER	921.5	16.5	964	707.5	UNILEVER (UK)	650	8	707	460
ALLIANCE UNICHEM ALLIED DOMECO	546.5 513	. 20,	- 602.5 ∴ 634	314.5	UNITED ASSURANCE GRO	566.5	-25	647.5	494
ALLIED ZURICH	784.5	34.5	816.5	389.5 476	UNITED BISCUITS UNITED UTILITIES	241 892	3.5 27.5	289.3 957	194 725
AMVBSCAP	442	32	743	263	UTD.NEWS & MEDIA	641.5	-4.5	905.35	499.27
ANGLIAN WATER ARJO WIGGINS APL	878	-4	960.95		VIRIDIAN GROUP	677.5	18.5	677.5	504
ARRIVA	107.5 385.5	1.5	254 512.5	93.5 332	VODAFONE GP. WHITBREAD	880 805.5	-14 23.5	927 1130	373 695
ASDA GROUP	156.5	4.75	218.75		WILLIAMS	358.75	-0.25	496.03	313
ASSD.BRIT.FOODS	611	-3	664.5	480	WILLIS CORROON DEAD	200.5	0	207.5	122
ASSD.BRIT.PORTS AVIS EUROPE	286.5 242	0 -1.5	387.5 292.5	245.5	WOLSELEY	355	10	556	276
BAA	671.5	-5.5	731.5	155.5 451	WOOLWICH WPP GROUP	364.75 355.25	-2.75 14.25	395.25 467	288.5 202
BANK OF SCOTLAND	667	. 37	793	459	YORKSHIRE WATER	549.5	12	565.5	438.5
BARCLAYS BASS	1320	47	1949	838	ZENECA	244 I	8 2	2762	1782
BASS B SHS.	747.5 94	-2.5 0	1175 98	636 77					
BBA GROUP	335	-5	<i>5</i> 35	285.5	i i Fi	RAN	ICF		
BG .	413.25	3:25	413.25		. **		·CL	•	
BILLITON BLUE CIRCLE INDS.	125 300	-2 0	186.5 400	96.75	10000	1002		1770	
BOC GROUP	925	-2	1035	240 698	ACCOR AGF-ASR-GL-DE FRN.	1205 328	15 3.5	1772 389.9	901 278.5
BODYCOTE INTL.	860	20	1282.5		AIR FRANCE LIMITED D	97.1	0	197	97.1
BOOTS	1011	. 25	1070	802	AIR LIQUIDE	935	6	1080.89	756.45
BOWTHORPE BPB	396 255	7.5 -13	603.5 440	306.5 195	ALCATEL ALSTOM	657 142.4	28 7.4	1411 205	447
BRIT AEROSPACE	504	0	545	312	AXA	699	34	230 830	109 420.3
BRIT AMERICAN TOBACC	532.25	17.25	539.5	309.13	BANCAIRE (CIE.)	804	22	1200	488.5
BRIT BORNEO OIL & GA	189.5	-3.5	451.5	185.5	BIC	354	7.3	510	279
		-4	968.5	737		399	30	573	263.1
BRIT PETROLEUM	929				BNP				co=
BRIT-SKY BCAST,	502 -	1.5	539	342	BOUYGUES	1130	-16	1255	597 958
BRITSKY BCAST, BRITANNIC BRITISH AIRWAYS		-1.5 0 8	539 1356.5 703	342 984 308.25					597 958 436.45
BRITSKY BCAST, BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY	502 - 1230 402 642	-1.5 0 8 22	539 1356.5 703 645	342 984 308.25 402.5	BOUYGUES CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR	1130 1442 904 4205	-16 -7 4 20	1255 1459 1010 4205	958 436.45 2802
BRIT-SKY BCAST, BRITANNIC BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY BRITISH LAND	502 - 1230 402 - 642 508	15 0 8 22 1	539 1356.5 703 645 803	342 984 308.25 402.5 467	BOUYGUES CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P	1130 1442 904 4205 569	-16 -7 4 20	1255 1459 1010 4205 588	958 436.45 2802 323.5
BRIT.SKY BCAST, BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEEL	502 - 1230 402 - 642 508 104 -	-1.5 0 8 22	539 1356.5 703 645	342 984 308.25 402.5 467 95.25	BOUYGUES CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASHO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS	1130 1442 904 4205 569 1180	-16 -7 4 20 13	1255 1459 1010 4205 588 1180	958 436.45 2802 323.5 603
BRIT-SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH ARWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTP	502 - 1230 402 - 642 508	1.5 0 8 .22 -1 1.25	539 1356.5 703 645 803 172	342 984 308.25 402.5 467	BOUYGUES CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P	1130 1442 904 4205 569	-16 -7 4 20	1255 1459 1010 4205 588	958 436.45 2802 323.5
BRITISKY BCAST. BRITISHANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTP	502 - 1230 402 - 642 508 104 - 878 385 95	1.5 0 8 22 1 1.25 19 0	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DOOR	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5	1255 1459 1010 4205 588 1180 575 335 858	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELBCOM. BTP BTR BTR BTR	502 - 1230 402 - 642 506 104 - 878 385 95	1.5 0 8 22 -1 1.25 19 0 -2 0	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A'	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465	-16 -7 4 20 13 101 28,4 3,3 5	1255 1459 1010 4205 588 1180 575 335 858 670	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440
BRIT-SKY BCAST, BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEDEL BRITISH TELBCOM, BTP BTR BURZL BURMAH CASTROL	502 - 1230 402 - 642 508 104 - 878 385 95 255-5 900	1.5 0 8 22 1 1.25 19 0	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DOOR CIC'A' CNP ASSURANCES	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465 180.1	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9	1255 1459 1010 4205 588 1180 575 335 858 670 190	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELBCOM. BTP BTR BTR BTR	502 - 1230 402 - 642 506 104 - 878 385 95	1.5 0 8 22 1 1.25 19 0 -2 0	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5 1330	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95 199 770	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A'	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465	-16 -7 4 20 13 101 28,4 3,3 5	1255 1459 1010 4205 588 1180 575 335 858 670	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTP BTR BUNZL BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES	502 - 1230 402 642 508 104 - 878 385 95 255-5 900 735 532	1.5 0 8 22 -1 1.25 19 0 -2 0 -9 46 27 21.5	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5	342 984 308.25 402.5 467 95.25 311.5 95 199 770 487 251 601	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT, MODERNES DANONE	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465 180.1 890 3699 1659	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3	1255 1459 1010 4205 588 1180 575 335 858 670 190 920 3700 1838	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2331.\$1
BRIT.SKY BCAST. BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELECOM. BTP BTP BURNAL BURNAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSHOP CENTS.	502 - 1230 402 642 508 104 - 878 385 95 255.5 900 735 532 907.5 356	1.5 0 8 22 -1 1.25 19 0 -2 0 9 46 27 21.5 -1.5	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465 180.1 890 1659 1822	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0	1255 1459 1010 4205 588 1180 575 335 858 670 190 920 3700 1838 1994	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2331.\$1 911 1200
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTP BURZL BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSION CENTS. CAPSTO COUP	502 - 1230 - 402 - 642 - 508 - 104 - 878 - 385 - 95 - 255.5 - 900 - 735 - 532 - 538.5 - 538.5 - 538.5 -	15 0 8 22 1 125 19 0 -2 0 -9 46 27 215 -15 85	539 1356.5 703 645 803 172 902 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC 'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465 180.1 890 3699 1659 1872 223	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 -8 8	1255 1459 1010 4205 588 1180 575 335 858 670 190 920 3700 1838 1994 327	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2331.\$1 911 1200 152.5
BRIT.SKY BCAST. BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELECOM. BTP BTP BURNAL BURNAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSHOP CENTS.	502 - 1230 402 642 508 104 - 878 385 95 255.5 900 735 532 907.5 356	1.5 0 8 22 -1 1.25 19 0 -2 0 9 46 27 21.5 -1.5	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465 180.1 890 1659 1822	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0	1255 1459 1010 4205 588 1180 575 335 858 670 190 920 3700 1838 1994	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2331.\$1 911 1200
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY BRITISH STEEL BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTP BUNZL BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEIZES CAPSHOP CENTS. CAPITA GROUP CARLITON COMMS. CATITLES CATTRICA	502 - 1230 - 402 - 642 - 508 - 104 - 385 - 95 - 255.5 - 907 - 336 - 532 - 336 - 538.5 - 457.25 - 118.5 -	13. 0 8 22. 1 1.25. 19 0 -9 46 27 21.5 -1.5 8.5 0.25 19.5 0.5 19.5 0.5 19.5 0.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 1	539 1356.5 703 645 803 172 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 588 680 121	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 83	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC 'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465 180.1 890 3699 1659 1822 223 830 738 890	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 -8 8 20 27 3	1255 1459 1459 1010 4205 588 1180 575 335 670 190 920 3700 1838 1838 327 914 327 914 890	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2331.\$1 911 1200 152.5 598
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELECOM. BRITISH TELECOM. BTP BTR BUNZL BURMAN CASTROL CABLE & WIRELESS COM CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAPSHOP CENTS. CAPTA GROUP CARLTON COMMS. CATTLES CENTRICA CGU	502 - 1230 - 402 - 642 - 508 - 104 - 735 - 385 - 255.5 - 900 - 735 - 532 - 907.5 - 356 - 558.5 - 457.25 - 608.5 - 118.5 - 942	15 0 8 22 -1 1-25 19 0 -2 0 -9 46 27 21:5 -1.5 8.5 0.25 19.5 0 33	539 1356.5 703 645 803 172 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 1280	342 984 308.25 402.5 462.5 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 83	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASINO GUICHARD-P CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC 'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE BLF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTIL	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293,3 603 465 180,1 890 1659 1822 223 830 738 830 738 990 2300	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 -8 8 20 27 3 17	1255 1459 1459 1010 4205 588 1180 575 335 858 670 190 920 3700 1838 1994 890 1375 2680	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 149 615 2331.81 911 1200 152.5 578 571 883 1619
BRIT.SKY BCAST. BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELECOM. BTP BIRE BURMAN CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSHOP CIENTS. CAPTTA GROUP CARLITON COMMS. CATTLES CENTRICA COM	502 - 1230 - 402 - 642 - 508 - 104 - 878 - 385 - 95 - 255.5 - 900 - 735 - 356 - 558.5 - 457.25 - 608.5 - 118.5 - 945 - 1545	1.5 0 8 22 1 1.25 19 0 -2 0 9 46 27 21.5 -1.5 0.25 19.5 0.25 19.5 0.33 33 30	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 1343.5 1330 856 576.5 993 459 626 680 121 1280 2245	342 984 308.25 402.5 402.5 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 353.25 379 662.5	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMIES DEXIA FRANCE BLF AQUITAINE ERIDANIA BECHIN SAY ESSILOR BITL EURO DISNEY SCA	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465 180.1 890 1659 1822 223 738 990 738 990 2300 8.1	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -3.9 0 -1 3 -8 8 8 20 27 3 17 -0.15	1255 1459 1610 4205 588 1180 575 388 670 190 920 3700 1838 1994 327 914 327 919 920 375 525 880 1375 1375 1388 1388 1388 1388 1388 1388 1388 138	958 43645 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2331.\$1 911 1200 152.5 598 571 883 1619 6.9
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY BRITISH STEEL BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTP BUNZL BURMAN CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAPSHOP CENTS. CAPTTA GROUP CARLITON COMMS. CATTILES CENTRICA CGU CMG COBHAM	502 - 1230 - 402 - 642 - 508 - 1230 - 642 - 508 - 104 - 878 - 385 - 95 - 255.5 - 900 - 735 - 532 - 907.5 - 356 - 558.5 - 457.25 - 608.5 - 118.5 - 942 - 1545 - 782.5	15 0 8 22 -1 1-25 19 0 -2 0 -9 46 27 21:5 -1.5 8.5 0.25 19.5 0 33	539 1356.5 703 645 803 172 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 1280	342 984 308.25 402.5 462.5 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 83	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVI	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293,3 603 465 180,1 890 1659 1822 223 830 738 830 738 990 2300	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -3.9 0 -1 3 -8 8 20 27 3 17 -0.15	1255 1459 1610 4205 588 1180 575 335 670 190 920 3700 1838 1994 327 914 327 914 1225 2680 1375 2680 1375 2680	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2231.21 1200 152.5 598 571 883 1619 6.9 349
BRIT.SKY BCAST. BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELECOM. BTP BIRE BURMAN CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSHOP CIENTS. CAPTTA GROUP CARLITON COMMS. CATTLES CENTRICA COM	502 - 1230 - 402 - 642 - 508 - 104 - 878 - 385 - 95 - 255.5 - 907.5 - 356 - 558.5 - 457.25 - 118.5 - 945 - 1545 - 182.5 - 118.5 - 118.	1.5 0 8 22 -1 1.25 19 0 -9 46 27 21.5 -1.5 -1.5 19.5 0 33 30 10 3	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 1280 2245 1244	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 662.5 566	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMIES DEXIA FRANCE BLF AQUITAINE ERIDANIA BECHIN SAY ESSILOR BITL EURO DISNEY SCA	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465 180.1 890 3699 1659 1872 223 830 2300 8.1 545	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -3.9 0 -1 3 -8 8 8 20 27 3 17 -0.15	1255 1459 1610 4205 588 1180 575 388 670 190 920 3700 1838 1994 327 914 327 919 920 375 525 880 1375 1375 1388 1388 1388 1388 1388 1388 1388 138	958 43645 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2331.\$1 911 1200 152.5 598 571 883 1619 6.9
BRIT-SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY BRITISH STEEL BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTP BUNZL BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSHOP CENTS. CAPTTA GROUP CARLITON COMMS. CATTLES CENTRICA CGU COBHAM COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM COMPASS GROUP	502 - 1230 - 402 - 642 508 104 - 878 385 995	-1.5 0 8 22 -1 1.25 19 0 -2 0 -9 46 27 21.5 -1.5 8.5 0.25 19.5 0 33 30 10 3 0 -5	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 1280 1244 191 831.87 689	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 99 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 662.5 565 106.5 149.63 343.75	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS OCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVI	1130 1442 904 4205 569 452 293.3 465 180.1 890 3699 1659 1872 223 830 830 738 990 2300 8.1 545 409.5 545 409.5 545 409.5 545 409.5	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 -8 8 20 27 3 17 -0.15 4.6 4.6	1255 1459 1459 1450 588 588 670 190 920 3700 1838 1838 194 327 914 327 914 327 914 327 920 3700 1285 720 490 590 590 590 590 590 590 590 590 590 5	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2331.21 1200 152.5 598 571 1619 6.9 349 206.5 373 303
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELE BRITISH TELE BRITISH TELE BRITISH TELE BRITISH TELE BRITISH TELE COM. BTP BTR BUNMAN CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSHOP CEMIS. CAPTTA GROUP CABLTON COMMS. CATTLES CENTRICA CGU CAG COU CAG COCO COBHAM COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM COMPASS GROUP COMPUTACENTER	502 - 1230 - 402 - 642 - 508 - 104 - 878 - 385 - 95 - 255.5 - 95 - 255.5 - 500.735 - 532 - 533 - 532 - 533 - 533 - 532 - 533 - 533 - 533 - 533 - 534 - 535 - 536 -	-1.5 0 8 22 -1 1.25 19 0 -2 0 -9 46 27 -1.5 8.5 0.25 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 680 121 1280 2245 1245 1241 191 831.87 689 783	342 984 308.25 402.5 462.5 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 63.25 106.5 149.63 343.75	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC 'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE BLF AQUITAINE ERIDANIA BECHIN SAY ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM RAVAS HERMES INTL. L'OREAL	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 465 180.1 890 3699 1822 223 1659 1822 223 738 990 2300 8.1 409.5 545 409.5 530 429	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 -8 8 20 27 3 17 -0.15 26.6 11 14 90	1255 1459 14010 4205 588 588 670 920 3700 1838 1994 327 1838 1994 327 1285 720 12.85 720 590 590 590 590 590 590 590 590 590 59	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 149 615 2331.81 1200 152.5 598 571 1619 6.9 206.5 377 303 2081
BRIT-SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY BRITISH STEEL BRITISH STEEL BRITISH TELECOM. BTP BUNZL BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSHOP CENTS. CAPTTA GROUP CARLITON COMMS. CATTLES CENTRICA CGU COBHAM COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM COMPASS GROUP	502 - 1230 - 402 - 642 508 104 - 878 385 995	-1.5 0 8 22 -1 1.25 19 0 -2 0 -9 46 27 21.5 -1.5 8.5 0.25 19.5 0 33 30 10 3 0 -5	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 1280 1244 191 831.87 689	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 99 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 662.5 565 106.5 149.63 343.75	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS OCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVI	1130 1442 904 4205 569 452 293.3 465 180.1 890 3699 1659 1872 223 830 830 738 990 2300 8.1 545 409.5 545 409.5 545 409.5 545 409.5	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 -8 8 20 27 3 17 -0.15 4.6 4.6	1255 1459 1459 1450 588 588 670 190 920 3700 1838 1838 194 327 914 327 914 327 914 327 920 3700 1285 720 490 590 590 590 590 590 590 590 590 590 5	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2231.81 1200 152.5 598 33 1619 6.9 349 206.5 377 303 2081 333.12
BRIT.SKY BCAST. BRITISH AIRWAYS BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELECOM. BTP BURNAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSHOP CIBMTS. CAPTTA GROUP CARLITON COMMS. CATTILES CENTRICA CGU CMG COBHAM COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM COMPASS GROUP	502 - 1230 - 402 - 642 - 508 - 104 - 878 - 385 - 255.5 - 900 - 735 - 336 - 558.5 - 457.25 - 118.5 - 942 - 1545 - 782.5 - 118.5 - 782.6	1.5 0 8 22 1 1.25 19 0 -2 0 -9 46 27 21.5 -1.5 8.5 0.2 8.5 0.3 30 10 30 10 30 10 30 10 30 10 30 10 30 30 40 40 40 40 40 40 40 40 40 4	539	342 984 308.25 402.5 402.5 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 83 662.5 566 149.63 343.75 362.5 96.5 1757.5 776.5	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE BLF AQUITAINE ERIDANIA BECHIN SAY ESSILOR INTIL EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM HAVAS HERMES INTIL LORBAL LAFARGE	1130 1442 904 4205 569 1180 452 2933 603 465 180.1 890 3699 1659 1872 223 830 738 990 2300 8.1 545 545 550 459 549 549 549 549 549 549 549 549 549	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 8 20 27 3 17 -0.15 26 4.11 14 9 9 18	1255 1459 1610 4205 588 670 1180 575 388 670 190 920 3700 1838 1994 327 914 890 1375 720 490 590 590 590 590 590 590 590 590 590 5	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 149 615 2331.81 1200 152.5 598 571 1619 6.9 206.5 377 303 2081
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH LAND BRITISH TELE. BRITISH TELE. BRITISH TELE. BRITISH TELE. BRITISH TELE. BRITISH TELE. CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSHOP CISMIS. CAPTER GROUP CARLITON COMMS. CATTLES CENTRICA CGU CMG COBHAM COMPASS GROUP COMPASS GROUP COMPASS GROUP DAILY MAIL'A' DEBENHAMS DIAGEO DI	502 - 1230 - 402 - 402 - 642 - 506 - 104 - 878 - 385 - 532 - 907 - 5 - 356 - 558.5 - 457.25 - 133.5 - 780 - 626 - 487.5 - 116 - 2400 - 380 - 636 - 636 - 636	1.5 0 8 22 1 1.25 19 0 -2 0 -9 46 27 21.5 -1.5 8.5 0.2 0 33 10 3 0 -5 0 0 10 10 10 10 10 10 10 10	539 1356.5 703 645 803 177 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 1280 2245 1244 191 831.87 689 783 278.5 3170 426.5 778.5	342 984 308.25 402.5 407 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 336.5 337.9 83 776 662.5 565 106.5 149.63 343.75 362.5 96.5 1757.5 176.5 180.5	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE BLF AQUITAINE BRIDANIA BECHIN SAY ESSILOR INTIL BURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELBCOM HAVAS HERMES INTIL LORBAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 603 465 180.1 890 3699 1659 1822 223 830 738 990 2300 8.1 545 545 550 429 495 550 495 550 495 550 550 495 550 550 550 550 550 550 550 550 550 5	-16 -7 4 20 13 10 128.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 8 8 20 27 3 17 -0.15 26 4.11 14 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 -18 90 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 90 -10 90 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10	1255 1459 1450 4205 588 670 1180 575 335 888 670 190 327 914 327 914 327 914 490 490 1255 720 490 490 1255 720 490 490 1125 725 720 720 720 720 720 720 720 720 720 720	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2231.81 1200 152.5 598 31 1619 6.9 206.5 377 303 2081 333.12 145 11990 1863
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH LAND BRITISH TELE. CABLE & WIRELESS COM. CABLE & WIRELESS COABLE & WIREL	502 - 1230 - 402 - 402 - 642 - 508 - 104 - 878 - 385 - 595 - 356 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 - 585 -	-1.5 0 8 22 1 1.25 19 0 -2 0 -9 46 27 21.5 -1.5 0.25 19.5 0 33 30 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 1280 1244 191 831.87 689 783 278.5 3170 426.5 778.5	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 662.5 565 106.5 149.53 349.75 362.5 965 1157.5 776.5 480.5	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION LUCENAL EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM RAVAS HERMES INTIL LUCREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 663 465 180.1 890 3699 1659 2300 2300 2300 2300 452 223 830 503 845 1877 545 409.5 550 429 3477 565 542 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 2488 2	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 8 20 27 3 17 -0.15 26 4.6 11 14 90 19 19	1255 1459 1610 4205 588 575 335 670 190 3700 1838 1375 2680 1375 2680 1375 2680 1375 2680 1591 94 327 914 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 328 328 329 329 320 320 320 320 320 320 320 320 320 320	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 231.21 1200 152.5 598 571 1619 6.9 349 206.5 377 303 2081 145 1090 1863 1725
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELE. BRITISH TELE. BRITISH TELECOM. BTP BTR BUNWAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSHOP CENTS. CAPTA GROUP CABLTON COMMS. CATTLES CENTRICA CGU CAG COBHAM COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM COMPASS GROUP COMPUTACENTER COMSON GROUP DAILY MAIL'A DEBENHAMS DIAGEO DIXONSTOP ELECTRICOMES COLORIGONES DIXONSTOP ELECTRICOMES ELECTRICOMES DIXONSTOP ELECTRICOMES ELECTRICOMES DIXONSTOP ELECTRICOMES ELECTRICOMES DIXONSTOP ELECTRICOMES ELECTRICOMES BRITISH AIRWAYS BRITISH TELECTRICOM TO BRI	502 - 1230 - 402 - 402 - 642 - 508 - 104 - 878 - 385 - 356 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385 - 5385	1.5 0 8 22 1 1.25 19 0 2 0 -9 46 27 21.5 8.5 0 25 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 0 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19	539 1356.5 703 645 803 172 902 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 1280 2245 1244 191 831.87 689 783 278.5 3178.5 693 426.5 778.5	342 984 308.25 402.5 402.5 402.5 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 336.5 335.25 379 83 40.65 149.63 340.75 362.5 96.5 1757.5 776.5 489.5 487.2.5 45.5 45.5 45.5 45.5 45.5 45.5 45.5	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE ELF AQUITAINE ERIDANIA BECHIN SAY ESSILOR BITL EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM RAVAS HERMES INTL LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN	1130 1442 904 4205 569 452 293.3 663 465 1890 1882 223 1882 223 830 830 845 990 822 223 830 845 990 849 990 849 850 849 850 850 850 850 850 850 850 850 850 850	-16 -7 4 20 13 10 128.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 -8 8 20 27 3 17 -0.15 26 4.6 11 14 90 -18 90 -18 90 -19 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 -10 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 90 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	1255 1459 14010 4205 588 670 920 3700 920 3700 1838 1994 327 1838 1994 327 12,85 720 590 519 590 519 590 519 519 519 519 519 519 519 519 519 519	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 400 149 615 2331.21 1200 152.5 598 571 1200 349 206.5 377 303 303 121 145 1090 1863 725 189.1
BRIT.SKY BCAST. BRITISH AIRWAYS BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELECOM. BTP BURMAN CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAPSION COMMS. CAPSHOP CENTS. CAPTTA GROUP CARLTON COMMS. CATTLES CENTRICA CGU COMBAN COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM COMPASS GROUP COMPUTACENTER COOKSON GROUP DAILY MAIL'A DEBENHAMS DIAGEO DIAGE	502 - 1230 - 402 - 402 - 642 - 508 - 104 - 878 - 385 - 356 - 558.5 - 457.25 - 608.5 - 118.5 - 942 - 1545 - 710 - 626 - 487.5 - 118.5 - 942 - 1545 - 710 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 62	-15 0 8 22 -1 1-25 19 0 -2 0 -9 46 21.5 -1.5 0.25 19.5 0 33 30 0 100 19.5 -5 0 100 100 100 100 100 100 100	539 1356.5 703 645 803 172 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 1280 1244 191 831.87 689 783 278.5 3170 426.5 778.5	342 984 308.25 402.5 467 95.25 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 662.5 565 106.5 149.53 349.75 362.5 965 1157.5 776.5 480.5	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION LUCENAL EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM RAVAS HERMES INTIL LUCREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 663 465 180.1 890 3699 1659 2300 2300 2300 2300 452 223 830 503 845 1877 545 409.5 550 429 3477 565 542 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 242 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 248 1488 2488 2	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 8 20 27 3 17 -0.15 26 4.6 11 14 90 19 19	1255 1459 1610 4205 588 575 335 670 190 3700 1838 1375 2680 1375 2680 1375 2680 1375 2680 1591 94 327 914 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 327 994 328 328 329 329 320 320 320 320 320 320 320 320 320 320	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 231.21 1200 152.5 598 571 1619 6.9 349 206.5 377 303 2081 145 1090 1863 1725
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELE. CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS CAP.SHOP.CENTS. CAP.SHOP.CENTS. CAP.SHOP.COMMS. CATILES CENTRICA COULT TELE. COM. COCA. COLA BEVERAGES COLT TELE. COMPUTACENTER COMPASS GROUP DAILY MAIL'A DEBENHAMS DIAGEO DIXONS OF. BLECTROCOMP ENERGIS EMAP EMI GROUP ENERGIS	502 - 1230 - 402 - 402 - 402 - 508 - 104 - 878 - 385 - 95 - 255.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 508.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 118.5 - 11	1.5 0 8 22 1 1.25 19 0 2 0 -9 46 27 21.5 8.5 0.25 19.5 0 0 10.5 10.5 0 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.	539 1356.5 703 645 803 172 902 528.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 831.87 689 783 278.5 3170 689 783 278.5 778.5 669 778.5 669 778.5 778.5 669 778.5 669 778.5 669 778.5 669 778.5 675.5 778.5 675.5 778.5 675.5 778.5 675.5 778.5 675.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778.5 778	342 984 308.25 402.5 402.5 402.5 452 311.5 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 335.25 379 83 662.5 566 149.63 340.75 362.5 96.5 1757.5 776.5 480.5 480.5 340.5 340.5	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS COF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE ELF AQUITAINE ERIDANIA BECHIN SAY ESSILOR BITL EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM RAVAS HERMES INTL LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MCHELIN MOULINEX NAVIGATION MIXTE DEA PARIBAS (EXBQ.PARIB	1130 1442 904 4205 569 452 293.3 603 465 880 1890 1882 223 1882 223 830 830 830 830 830 845 850 850 850 850 850 850 850 85	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 8 8 20 27 3 17 -0.15 26 11 14 90 -18 9.1 -2 0 0 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	1255 1459 1450 4205 588 670 920 3700 1838 1994 327 1838 1994 327 1285 720 590 519 590 519 590 519 590 519 519 519 519 519 519 519 519 519 519	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 149 615 2331.21 1200 152.5 598 571 1200 349 206.5 377 303 2081 333.12 145 11990 1863 725 189.1 75.2 760 272
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH TELECOM. BTP BURZL BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CAPSTA GROUP CARLITON COMMS. CATTLES CENTRICA CGU COBHAM COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM COMPASS GROUP COMPUTACENTER COOKSON GROUP DAILY MAIL'A DEBENNAMS DIAGEO DIXONS OP ELECTRICAGEMAP EMAP EMAP EMAP EMAP	502 - 1230 - 402 - 402 - 642 - 508 - 104 - 878 - 385 - 356 - 558.5 - 457.25 - 608.5 - 118.5 - 942 - 1545 - 710 - 626 - 487.5 - 118.5 - 942 - 1545 - 710 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 626 - 62	-15 0 8 22 -1 1-25 19 0 -2 0 -9 46 21.5 -1.5 0.25 19.5 0 33 30 0 100 19.5 -5 0 100 100 100 100 100 100 100	539.1356.5 703 645 803 177 902 578 228.31 343.5 1330 856 716.5 993 459 626 585 680 121 1280 1244 191 831.87 689 783 278.5 3170 426.5 778.5 778.5 699 681 1298	342 984 308.25 402.5 407 95.25 457 95 199 770 487 251 601 325.5 316.5 333.25 379 83 776 662.5 565 106.5 149.63 343.75 362.5 963 1757.5 276.5 487 487 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 251 487 487 487 487 487 487 487 487	BOUYGUES CANAL+ CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS CCF CGIP CHRISTIAN DIOR CIC'A' CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION LEURO DENNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM RAVAS HERMES INTIL LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MOULINEX NAVIGATION MIXTE DEA	1130 1442 904 4205 569 1180 452 293.3 663 465 180.1 890 3699 1659 223 830 2300 2300 455 409.5 550 429 3477 565 242 1488 221 1110 225,5 1110 225,5 1202	-16 -7 4 20 13 101 28.4 3.3 5 -5 -3.9 0 -1 3 8 20 27 3 17 -0.15 26 4.6 11 14 9.0 19 0.0 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	1255 1459 1610 4205 588 1180 575 335 670 190 3700 1838 670 1994 327 914 327 914 327 915 2680 1375 2680 1375 2690 12.85 720 490 519 3657 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 1749 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.9 291.	958 436.45 2802 323.5 603 299.9 187 406 440 149 615 2331.21 1200 152.5 598 833 1619 6.9 349 206.5 377 303 2081 145 1090 1863 7725 189.1 752 760

·			7.			
TESCO		178	. 1	202	157	
THAMES		1173	i	1205	842.48	
THISTLE		120	-1	251.61	117.75	
	N TRAVEL GP.	148	5.6	199	106.5	
TI GROUI		342	10	619.5	315	
TOMKIN		262	1	378.75	228	
UNIGATE		492.5	9	738	429	
UNILEVE		650	8	707	460	
	ASSURANCE GRO	566.5	-25	647.5	494	
ו ספרוואט		241	3.5	289,3	194	
	JTILITIES	892	27.5	957	725	
DIDNEW	VS & MEDIA	641.5	-4.5	905.35	499.87	
VIRIDIAN	I GROUP	677.5	18.5	677.S	504	
VODAPO	NE GP.	880	-14	927	373	
WHITERE	2AD	805.5	23.5	1130	695	
WILLIAM	12	358.75	-0.25	496.03	313	
WILLIE	ORROON DEAD	200.5	0	207.5	122	
WOLSELE	ΞΥ	355	10	556	276	
WOOLWE	CH	364.75	-2.75	395.25	288.5	
WPP GRO		355.25	14.25	467	202	
	RE WATER	549.5	12	565.5	438.5	
	acc with DR		8 2	2762	1787	
ZENECA		2441	8 2	2762	1782	
		2441		2762	1782	1
		2441		2762	1782	
				2762	1782	
		2441		2762	1782	
		2441		1772	901	
ZENECA		244I RAN	СE	·		
ZENECA ACCOR AGF-ASR	F	2441 RAN 1205	CE	1772	106	
ACCOR AGF-ASR AIR FRAN	FI GLDE FRN. KCE LIMITED D	2441 RAN 1205 328	CE	1772 389.9	901 278.5	
ACCOR AGE ASR AIR FRAN AIR LIQUI	GLDE FRN.	2441 ZAN 1205 328 97.1 935	CE	1772 389.9 197 1080.89	90! 278.5 97.1 756.45	
ACCOR AGF-ASR AIR FRAN AIR LIQUI ALCATEL	GLDE FRN.	2441 2AN 1205 328 97.1 935 657	CE 15 3.5 0 6 28	1772 389.9 197 1080.89	90! 278.5 97.1 756.45 447	
ACCOR AGF-ASR AIR FRAN AIR LIQUI ALCATEL ALSTOM	GLDE FRN.	2441 2AN 1205 328 97.1 935 657 142.4	15 3.5 0 6 28 7.4	1772 389.9 197 1080.39 1411 205	901 278.5 97.1 756.45 447 109	
ACCOR AGE-ASR AIR FRAN AIR LIQUI ALCATEL ALSTOM	GLDE FRN. KE LIMITED D	2441 2AN 1205 328 97.1 935 657 142.4 699	15 3.5 0 6 28 7.4 34	1772 389.9 197 1080.89 1411 205 830	901 278.5 97.1 756.45 447 109 420.3	
ACCOR AGF-ASR AIR FRAN AIR LIQUI ALCATEL ALSTOM AXA BANCAIR	GLDE FRN. KE LIMITED D	1205 328 97.1 935 657 142.4 699 804	15 3.5 0 6 28 7.4 34 22	1772 389.9 197 1080.39 1411 205 830 1200	901 278.5 97.1 756.45 447 109 420.3 488.5	
ACCOR AGF-ASR AIR FRAN AIR LIQUI ALCATEL ALSTOM AXA BANCAIR	GLDE FRN. KE LIMITED D	1205 328 97.1 935 657 142.4 699 804 354	15 3.5 0 6 28 7.4 34 22 7.3	1772 389.9 197 1080.89 1411 205 830 1200 510	901 278.5 97.1 756.45 447 109 420.3 488.5 279	
ACCOR ACF-ASR AIR FRAN AIR LIQUI ALCATEL ALSTOM AXA BANCAIR BIC BNP	GLDE FRN. KE LIMITED D IDE	1205 328 97.1 935 657 142.4 699 804 354 399	15 3.5 0 6 28 7.4 34 22 7.3 30	1772 389.9 197 1080.89 1411 205 830 1200 510 573	901 278.5 97.1 756.45 447 109 420.3 488.5 279 263.1	
ACCOR AGF-ASR AIR FRAM AIR LIQUI ALCATEL ALSTOM AXA BANCAIR BIC BNP BOUYGUI	GLDE FRN. KE LIMITED D IDE	1205 328 97.1 935 657 142.4 699 804 354 399 1130	15 3.5 0 6 28 7.4 34 22 7.3 30 -16	1772 389.9 197 1080.89 1411 205 830 1200 510 573 1255	90! 278.5 97.1 756.45 447 109 420.3 488.5 279 263.1 597	
ACCOR AGF-ASR AIR FRAN AIR LIQUI ALCATEL ALSTOM AXA BANCAIR BIC BNP BOUYGUI CANAL+	GLDE FRN. ICE LIMITED D IDE E (CIE.)	1205 328 97.1 935 657 142.4 699 804 354 399 1130 1442	15 3.5 0 6 28 7.4 34 22 7.3 30 -1-16 -7	1772 389.9 197 1060.39 1411 205 830 510 573 1255 1459	901 278.5 97.1 756.45 447 109 420.3 488.5 279 263.1 597	
ACCOR AGF-ASR AIR FRAN AIR LIQUI ALCATEL ALSTOM AXA BANCAIR BIC BNP BOUYGUI CANAL+ CAP GEMI	GLDE FRN. KE LIMITED D IDE E (CIE.) ES	1205 328 97.1 93.5 657 142.4 699 804 339 1130 1442 904	15 3.5 0 6 28 7.4 34 22 7.3 30 -16 -7	1772 389.9 197 1080.89 1411 205 830 1200 510 573 1255 1459 1010	90! 278.5 97.1 756.45 447 109 420.3 488.5 279 263.1 597 958 436.45	
ACCOR AGF-ASR AIR FRAN AIR LIQUI ALCATEL ALSTOM AXA BANCAIR BIC BNP BOUYGUI CANAL+ CAP GEMII CARREFO	GLDE FRN. KE LIMITED D IDE E (CIE.) ES	1205 328 97.1 935 657 142.4 699 804 354 399 1130 1442	15 3.5 0 6 28 7.4 34 22 7.3 30 -1-16 -7	1772 389.9 197 1060.39 1411 205 830 510 573 1255 1459	901 278.5 97.1 756.45 447 109 420.3 488.5 279 263.1 597	

F.	KAI	NCE	<u>.</u>	
ACCOR	1205	15	1772	901
AGF-ASR-GL-DE FRN. AIR FRANCE LIMITED D	328 97.1	3.5 0	389.9 197	278.5 97.1
AIR LIQUIDE	935	6	1080.89	756.45
ALCATEL ALSTOM	657 142.4	28 7.4	1411 205	447 109
AXA	699	34	830	420.3
BANCAIRE (CIE.)	804 354	22	1200	488.5
BIC BNP	354 399	7 <u>.3</u> 30	510 573	279 263.1
BOUYGUES	1130	-16	1255	597
CANAL+ CAP GEMINI	1442 904	-7 4	1459 1010	958 436.45
CARREFOUR	4205	20	4205	2802
CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS	569 1180	13 101	588 11 80	323.5 603
CASTORAMA DUBUIS	452	28.4	575	299.9
`CGIP	293.3	3.3	335	187
CHRISTIAN DIOR CIC 'A'	603 465	5 -5	858 670	406 440
CNP ASSURANCES	1.081	-3.9	190	149
COMM UNION FRANCE LI	890	0	920	615
COMPT. MODERNES DANIONE	3699 1659	-1 3	3700 1838	2331.\$1
DASSAULT AVIATION	1822	-8	1994	1200
DASSAULT SYSTEMES	223	8	327	152.5
DEXIA FRANCE BLF AQUITAINE	830 738	20 27	914 890	598 571
ERIDANIA BEGHIN SAY	990	3	1375	883
ESSILOR INTL. EURO'DISNEY SCA	2300	17	2680	1619
FINAXA	8.1 545	-0.15 26	12.85 720	6.9 349
FRANCE TELECOM	409.5	4.6	490	206.5
HAVAS HERMES INTL	530 429]]	590 519	377
L'OREAL	3477	90	3658	303 2081
LAFARGE	565	-18	657	353.12
LAGARDERE GROUPE LEGRAND	242 1488	9.1 -2	291.9 1749	145 1090
LOUIS VUITTON LIMITE	2391	0	2600	1863
LVMH	1110	19	1355	725
MICHELIN ::::::::::::::::::::::::::::::::::::	225,6 92.55	-1.45	.405.9 194	189.1 75.2
NAVIGATION MIXTE DEA	1202	0	1280	760
PARIBAS (EX-BQ.PARIB	467.2	20.2	683	272
PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD	188.4 386.8	-1,4 2.8	304.5 457.5	157.2 299.4
PEUGEOT SA	860	42	1410	638
PINAULT PRINTEMPS POLIET	996 539	35 5	1072 550	583.2 480
PROMODES	3492	18	3910	2036
RENAULT	2295	9.7	393	162.1
REXTEL RHODIA	491 93.7	9 1.95	705.5 183	402.25 65
KHONE POULENC'A'	288	19	346.9	198.1
SAINT GOBAIN	807	7	1186	654
Sanofi Schneider	980 334.4	-11 183	999 523	571 265.9
SCOR	318.1	-12.9	435	253.5
SEITA SITA	305.1	0.I 80	334 1580	199
SOCIETE GENERALE	1500 871	80 91	1497	989.04 536
SODEXHO ALLIANCE	1060	50	1297	722.5
SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	82 25.8	0 -0.45	139 27.95	71 14.8
SUEZ LYONNAISE DES E	1083	-12	1133	610
SYNTHELABO	1111	-19	1130	718
TF1 (TV.FSE.1) THOMSON-CSF	940 211	15 19	1026 257,8	516 145.1
TOTAL	707	12	800	556
UAP (CIE.) USINOR	266.1 62	14.9	323 108.1	160 55.6
VALEO	467.3	-0.1 3.3	672	35.6 364.3

VALEO VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R	467.3 1356 206	3.3 37 0	672 1425 518	35.6 364.3 752 206
GE	RM	AN	Y	
ADIDAS-SALOMON	183.5	2.5	328.5	160
ALLIANZ LEBENS.	569 1150	12 10	679 1774-29	396.35 950
ALTANA	811	õ	155.9	91
AMB AACHAMUNCH BET R		-2	294	175
AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER	190 25.75	0 -0.2	280 48.98	144 25.75
BASE	65	1.75	93.4	57.5
BAYER	69.8	11	96	58.3
BAYER.HYPO-UND-VBK. BEIERSDORF	130.5 102.5	7.3 1.2	184 126	101.2 71.4
BERLINER KRAFT&LICHT	92	-2.95	99	42.7
BHF-BANK	65.5	1.8	86.7	45.4
BHW HOLDING BMW	28.4 1155	0,4 30	33.5 1980	23.9 910
COMMERZBANK	54.8	1.4	75.5	40.1
CONTIGAS	108.5	0	109.7	56. 5
CONTINENTAL DAIMLER-BENZ	43.4 153	1.6 5	62.45 201.84	32 105.8
DEGUSSA	82.6	2.6	120.2	64
DEPFA-BANK	133	1.2	157	94.75
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE HYPBK.FF.HA	108 55.5	5.1 0	162 <u>-2</u> 63	31.4 37.8
DEUTSCHE TELEKOM	47.5	2.7	55.4	31
DRESDNER BANK	66.4	2.8	113.6	56
ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG	65 268	0 3	79.2 380	52.5 163.1
FORD-WERKE	840	6	920	780
FPB HOLDING	328	0	330	295
FRESEN MEDICAL CARE	105	1.5	142.8	60
FRI.KRUPP-HOESCH KRU	221.75 114.5	7.25 4	371 124.5	186 87.5
HEIDELB.DRUCKMASCHIN	132	1.3	168	95.8
HEIDELB-ZEMENT	131	-2.5	179	106
HENKEL PREF.	123.2 136.5	0.2 2.5	159.5 182.9	95 104.8
HEW.	46.2	-0.3	52.5	42
HOCHTTEF	64.5	5.75	90.5	40
HOECHST	79.97	1.67	96.25	57.8
ISAR-AMPERWERKE KARSTADT	862 815	0 20	880 986	570 566
KOELN.RUCK.GESELL.	2590	95	2590	1590
LAHMEYER	86	0.5	100	65.5
LEIFHEIT	57	0.5	66.5	50.6
LINDE LUFTHANSA	960 35.85	-20 0.35	1374 55.3	804 27.95
MAN	500	5	773	452
MANNESMANN	178.5	6	206	78.85
METALLGESELLSCHAFT	24.95	2.15	42.8	21.5
METRO MOBILCOM NM	121.5 468	2.5 19	121.5 668	63.65 61.86
MUNCH.RUCK.REGD.	789	15	965.41	538.87
NECKARWERKE STUTTGAR		0	620	450
NESTILE DEUTSCHLAND	470	0	500	445 468
PREUSSAG	588 87.5	-2 -0.5	769 110.5	900 171 <i>5</i> 5
RWE RWE PREF	59.6	0.1	85.8	52.5
RWE-DEA	474	-1	515	424
SAP .	754	4 45	1219 1315	503 535.5
SAP PREF.	882.5 199.5	15	226.9	160.25
SCHERING SIEMENS	116.7	0.2	138.6	79.5
SPRINGER (AXEL) R	1260	-20	1620	910
SUEDZUCKER	778 680	-2 5	1159 695	778 468
THUEGA THYSSEN	296.8	9.4	491	248
THYSSEN INDUSTRIE	361 .	5	488	257
VERA	93.5	1.2	131.4	80.9

VEW 'B' VIAG VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF. WCM BETEILIGUNG WUEKTT. VERS.BET.	480 1024 2160 135.9 86.2 75.1 2702	-10 -6 0 2-9 1 -1	635 1374.5 2495 196.8 139 80 2920	420 886 1610 92.55 61.2 29.5 1825	MITSUE MITSUI MITSUI MITSUI MITSUI MITSUI
SWI	(ZE	RLA	ND		MURAT MYCAL NAGOY NANKA NEC
AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG B' ABB AG B' ALUSUISSE R ADECCO B' ALUSUISSE R ARES SERONO B' BALOISE R BESCLALTY CHEMS LARIANT BEDIT SUISSE R BELETINOWAIT B' BOSTIHARD BANK B' BOILDERBANK B' BOYARTIS B' BOYARTIS B' BOYARTIS B' BOYARTIS B' COUNTRELI INTIL R' KCHEMONT B'N' BETER HOLDING B' BOCHE HOLDING B BOCHE HOLDING B' BOULZER R BURNELLANCE B' WISS LIFE B BWSS RE R HE SWATCH GROUP B' BHE SWATCH GROUP B' BE R BONTOBER B' BOTTOBER B' B' B' BOTTOBER B' B' B' BOTTOBER B' B	900 1697 345 572 1780 1285 336 490 256 258 137 739 224.75 510 8850 1129 1290 1548 3140 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 180 2660 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760 2760	42 56 14 35 70 48 15 -5 11 12 14.75 50 2 0 38 2 130 6 5 5 102 8 30 120 9 0 625 5 16.5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	998 2573 523 792 2011 2600 1550 347 740 451 453 214 1040 382 2149 456 5475 8770 3498 27749 310 2749 310 3498 27715 1710 2693 17655 17710 2693 17655 17710 2772 1770 1710 2772 1770 1710 2772 1770 1770	765 1230 250 349 1104 1735 1725 270 380 143 148 102.75 551 149.5 501 6600 770 960 1105 224 2291 3700 555 2053 1948 153.5 1512 235 1549.5 555 2053 1948 153.5 1519 227 1420 555 503 12495 505 1510 275 214 565 559 20635 12495 505 1510 275 214 565 559 20635 12495 505 1510 275 214 565 559 20635 12495 50635 12495 50635 12495 507 169.5 210 200 10000	NGK INS NGK SP, NICHIED NICHIE
ALORA R ONTOBEL 'B' JRICH ALLIED R	349 2190 939	5 50 44	479 2790 1187	260 1080 555	SEKISUI SEVENT SEVENT
J	APA	AN			SHARP SHIKOKU SHIMAN
COM DVANTEST	7360 7640	200 390	8000 9560	5410 4960	SHIMIZU SHIN-ETS SHIONOX SHISEIDO
IFUL ISIN SEIK! IFVA IENOMOTO LL NIPPON AIRWAYS LLS ELECTRIC SAHI BANK SAHI BREWERIES SAHI CHEMICAL IND. SAHI GLASS ANK OF PUKUOKA ANK OF TOKYO-MITSUB ANK OF YOKOHAMA ANYU PHARMS. ENESSE RIDGESTONE ANON	6200 1270 3320 1130 432 1859 422 1743 529 700 1252 263 1930 2730 2650	300 9 -120 21 3 93 10 41 35 20 11 23 4 -12 50 40 100	10100 1530 5520 762 1910 740 2100 610 850 1940 469 2055 5830 3360	5080 1129 2780 1030 1090 1010 323 1554 405 480 3811 227 1220 2780 2025	SHIZUOK SHOHKO SMC SOFTBAN SONY SONY MI SUMITON SUMITON SUMITON SUMITON SUMITON SUZUKI N TAKSHO TAKASHI TAKEDAI TAKEFUI

البليل المالية	
Λι Bait	
ISLAMIC PRIVATE BANKING	

Geneva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 1024 A joint venture company between Pictet & Cie and The International Investor

CANON SALES	1705	26	2200	1320	
CASIO COMPUTER CENTRAL JAPAN RAILWA	829 600000	3 50 0 0	1330 602000	740 386000	
CHIBA BANK	454	14	564	392	
CHUBU ELEC.POWER	2330	5 -l	2345 1883	1960 1530	
CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC POWER	1667 2180	۰۱ 30	2255	1810	
CTITZEN WATCH	680	39	1191	640	
CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING	2815 1810	80 30	3550 2550	2340 1629	
DAI-ICHI KANGYO BK.	829	17	1100	505	
DAIEI	324	14	783	299	
DAJICHI PHARM. DAJWA BANK	1860 229	30 5	2070 406	1236 130	
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1388	88	1455	624	•
DAIWA SECURITIES	446	8	674	286	
DDI DENSO	384000 2345	-11000 85	520000 2770	287000 1841	
EAST JAPAN RAILWAY	724000	6000	743000	539000	
EBARA EISAI	1050 1895	64 25	1550. 2210	824 1580	
FAMILYMART	6000	280	6000	4080	
FANUC	3950	60 2	5150 1110	3370 259	
FUII BANK FUII HEAVY INDS.	511 647	25	965	313	
FUII PHOTO FILM	4380	140	5500	3690	
FUILTELEVISION NETW FUILSAWA PHARM	481000 1395	39 18000	630000 1460	426000 1090	
PWITSU	1370	23	1602	1086	
FURUKAWA ELECTRIC FUTABA	432 4000	31 -20	660 5800	339 3500	
GUNMA BANK	930	16	1050	840	
HACHUUNI BANK	1130	8 22	1170 619	940 460	
HANKYU HIROSE ELECTRIC	522 7950	350	8400	5720	
HITACHI	711	33	1070	533	
HITACHI CREDIT HOKKAIDO ELEC.POWER	2245 1987	20 -3	2520 2045	1900 1780	
HOKURIKU ELEC POWER	2060	-15	2105	1800	
HONDA MOTOR HOYA	4600 5180	190	5500 5250	2900 3350	
INDUSTRIAL BILIAPAN	680	21	1160	440	
ISETAN	1149	46	1301 330	485 189	
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO	226 79 8 0	6 670	330 7980	5750	
посни	244	12	394	168	
JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	301 825000	13 7000	513 1590000	287 726000	
JAPAN TOBACCO	1100000	30000	1110000	810000	
JOYO BANK	450	17	610	402 1450	
RUSCO KAJIMA	2345 344	155 6	2800 540	282	
KANEKA	864	14	868	483	
KANSAI ELECTRIC PWR.	2590	40	2600 2400	2100 1630	
KAO KAWASAKI HEAVY IND.	2400 295	55 7	354	195	
KAWASAKI STEEL	192	5	286	145	
KDD	4500	140	6600 570	3700 430	
KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE	490 13500	10 370	20300	10600	
KINDEN	1705	25	1800	1290	•
KINKI NIPPON RAILWAY	621	4	728 1310	591 909	
KIRIN BRÉWERY KOBE STEEL	1264 90	12 2	143	77	•
KOKUSAI SECURITIES	1006	3	1615	830	
KOKUYO	1690	-1 21	2550 775	1550 499	
KOMATSU KUBOTA	631 369	3i 14	775 460	240	
KURARAY	1239	16	1301	1040	
KYOCERA	5830	170 -3	7380 2345	4810 1830	
KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR	2160 8730	300	10600	5700	
MAKITA	1289	3	1680	1010	
MARUBENT	232	12 55	376 2290	160 1890	
MARUI MATSUSH KOTORUKI ELT	2290 2540	-10	4030	2190	
MATSUSHITA COMMS. IN	5300	110	5530	3210	
MATSUSHITA ELECINDL	2010 1200 -	54 8	2355 1310	1640 985	
MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR	497	5	523	244	
MINEBEA	1310	23	1564	982	
MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMICAL	761 234	. 38 7	1120 284	581 137	
MITSUBISHI ELECTRIC	308	1	433	195	
MITSUBISHI ESTATE	1196 474	34 17	1640 614	803 442	
MITSUBISHI KEAVY IND	4/4	11	41-		

					•
MITSUBISHI MATERIALS	220	10	320	170	
MITSUBISHI TST.& BKG MITSUI & COMPANY	894 674	21 28	1760	480	
MITSUI CHEMICALS	426	4	938 445	521 175	
MITSUI FUDOSAN MITSUI MAR.ÆFIRE INS	952 625	37 15	1450 776	652 515	
MITSUI MNG.& SMPLT.	560	11	646	481	
MURATA MANUFACTURES MYCAL	4G 4590 688	250 48	4960 1150	3300	
NAGOYA RAJLROAD	410	3	463	493 390	
NANKAI ELECRY. NEC	550 1036	-5 26	600 1550	530 772	
NGK INSULATORS	1312	10	1320	1040	
NGK SPARK PLUG NICHIDO FIRE&MARLINS	1095 662	-4 12	1307 835	710	
NICHE	10380	580	13999.93	55 2 7700	
NIDEC NIKKO SECURITIES	11940 375	0 3	12600 667	5000 273	
NIKON	1100	47	1570	795	
NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	10350 182	-140 2	14280 186	9200 93	
NIPPON ELECGLASS NIPPON EXPRESS	1335	48	1800	1185	
NIPPON MEAT PACKERS	669 1704	13 29	856 1906	546 1512	
NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	403 510	·3 33	516	327	
NIPPON STEEL	221	2	677 269	380 148	
NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	39450 378	350 6	44950 496	33750 327	
NISSAN MOTOR	381	25	627	301	
NISSIN POOD PRDS. NITTO DENKO	2495 1753	. 0 -8	2870 2390	1950 1375	
NKK NOMURA SECURITIES	84 1100	.46	161	64	
NPN.FIRE & MARINE IN	450	10	1800 600	827 359	
NPN.TELG. & TEL. NSK	929000 470	31000 4	1270000 645	836000 290	j
NTT DATA OBAYASHI	543000	4000	717999.94	430999	t
ODAKYU ELECTRIC RY.	540 413	· 19	745 621	358 373	
OJI PAPER CO. OLYMPUS OPTICAL	510 1297	38 57	704 1589	403 821	
OMRON	1530	70	2280	1074	
ONO PHARM. ONWARD KASHIYAMA	3700 1483	50 34	3710 1960	2020 1310	
ORIENTAL LAND ORIX	4960 8760	60 210	6790 10600	4350	
OSAKA GAS	385	8	400	7710 261	
PIONEER ELECTRONIC PROMISE	1990 5470	.9 60	2895 7850	1738 4840	
RICOH	1117	21	1710	977	
ROHM SAKURA BANK	10590 350	-840 5	16000 558	9010 180	
SANKYO (IST) SANWA BANK	2730 1090	60 26	4070 1540	2595	
SANYO ELECTRIC	367	17	425	632 296	
SECOM SEIBU RAILWAY	9080 3890	380 40	9080 6020	7520 3700	
SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	690	48	929	460	
SEVEN-ELEVEN JAPAN	1200 9250	50 230	1208 9460	762 7810	
SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1 199 1011	24 8	1230 1127	930 787	
SHIKOKU ELECTRIC POW	2050	55	2090	1810	
SHIMANO SHIMIZU	3200 418	80 12	3670 562	2380 281	
SHIN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI	2645	70	3140	1990	
SHISEIDO ·	898 1338	26 25	920 1930	540 1070	
SHIZUOKA BANK SHOHKOH FUND & CO.	1354 38850	-5	1500	1076	
SMC	9260	-550 · · 220	46300 12000	28560 8650	
SOFTBANK SONY	5290 8600	-60 160	7290 13390	2000 7400	
SONY MUSIC ENTMT (IA	5400	360	6350	4010	•
SUMITOMO SUMITOMO BANK	672 1374	27 44	919 1700	490 894	
SUMITOMO CHEMICAL	432	-2	460	237	
SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARÆFIRE I	1368 745	38 I	1940 859	1175 580	
SUMITOMO METAL INDS.	124	1	273	109	
SUMITOMO METAL, MININ SUMITOMO TRUST & BAN	420 390	12 12	614 973	364 247	
SUZUKI MOTOR TAISHO PHARM.	1355 2950	5	1440	1060	
TAKASHIMAYA .	985	0 45	3430 1150	2460 646	
TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEPUJI	4120 7480	130 200	4160 7770	3150 5330	
TDK ·	9750	350	11500	7000	
Teuin Terumo	421 2665	7 -25	440 2930	220 1700	
TOBU RAILWAY	365	4 -	475	323	
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. "	14940 2095	70 25	16300 2190	13000 1800	
TOKAI BANK	645	7	970	462	
TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER	1395 2960	40 45	1520 2970	1110 2200	
TOKYO ELECTRON	3970	220	6290	2845	
TOKYO GAS TOKYU	305 322	5 5	314 578	271 281	
TONEN	750	12	1010	572	
TOPPAN PRINTING FORAY INDS	1388 575	87 15	1760 731	1110 505	
TOSHIBA FOSTEM-CORPORATION !	677	24 70	677	437	
סוסו	935	14	2245 1170	1110 740	
TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING	2095 395	4S 15	2350 952	1488 246	
TOYODA AUTOLOOM WKS	2055	30	2480	1896 .	
TOYOTA MOTOR UNICHARM	3190 5220	195 20	3810 5620	2645 4100	
UNY	2150	8 5	2445	1640	
VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY	844 513000	-1 -10000	1350 565000	766 367000	
YAMAGUCHI BANK .	1182 '	-19	1819	1040	
YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT	3380 °	-20 32	3450 · 1800	2680 · 1238	
YAMAZAKI BAKING	1512	9.	1590	1070	
YASUDA FIREAMAR.INS. YOSHITOMI PHARM. IND	594 · 1249	21 -21	763 1339	401 458	
					,

ORIENTAL LAND 4960 60 6790 4350 ORIX 8760 210 10600 7710 3	СОМ	39.38	
OSAKA GAS 385 8 400 261 // PIONEER ELECTRONIC 1990 -9 2895 1738 //	ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES	48.75 2.94	
RICOH 1117 21 1710 977	ALBERTSONS	54.5 56.88	
SAKURA BANK 350 5 558 180	ALLSTATE CORP.	41.19 43.5	
SANWA BANK 1090 26 1540 632	ALLTEL ALUMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS	51.75 79.31 101.38	
SECOM 9080 380 9080 7520 / SEIBU RAILWAY 3890 40 6020 3700 /	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	70.38 50.06	
SEKISUI CHEMICAL 690 48 929 460 // SEKISUI HOUSE 1200 50 1208 762 //	AMER.INTL.GP. AMERICA ONLINE DEL	91.44 83.38	
SEVENTY SEVEN BANK 1199 24 1230 930	AMGEN AMGEN	55.94 77.06	
SHIKOKU ELECTRIC POW 2050 55 2090 1810	AMOCO ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.	58.44 59.25 38	
SHIMIZU 418 12 562 281	ASSOCIATES FIRST CAP	38 76.5 62.94	
SHIONOG! 898 26 920 540 A SHISEIDO 1338 25 1930 1070 A	ATLANTIC RICHFIELD	65.75 79.94	
SHOHKOH FUND & CO. 38850 -550 46300 28560 B		34.7 5 52.94	
SOFTBANK 5290 -60 7290 2000 B	BAXTER INTL.	61.56 62.19	
SONY MUSIC ENTMT (IA 5400 360 6350 4010 E	BELLSOUTH	55.38 80.56	
SUMITOMO BANK 1374 . 44 1700 894 B	EST FOODS	67000 58 43.13	
SUMITOMO ELECTRIC IN 1368 38 1940 1175 B	RISTOL MYERS SQUIBB	118.63 33.25	
SUMITOMO METAL INDS. 124 1 273 109 C	CAMPBELL SOUP	57.44 68.5	
SUZUKI MOTOR 1355 5 1440 1060 C	CATERPILLAR	31.88 47.81	
TAKASHIMAYA . 985 45 1150 646 C	HASE MANHATTAN	29.8 2 61.5	
TAKEFUJI 7480 200 7770 5330 C	EGNA	80.25 77.25	
TELIN 421 7 440 220 C	TITGROUP	73.31 44.44	
TOBU RAILWAY 365 4 475 323 C	OCA COLA ENTS.	71.38 38.88 94.25	
TOHOKU ELECTRIC PWR. 2095 25 2190 1800 C	OLT TELECOM GP.SPN.	48.25 22.06	
TOKIO MARAFIRE INS. 1395 40 1520 1110 C	OMCAST SPECIAL 'A'	50.75 33.94	
TOKYO ELECTRON 3970 220 6290 2845 C TOKYO GAS 305 5 314 271 C	OMPUTER ASSOCS.INTL	41.81 32.19	
TONEN 750 12 1010 572 C		61.8 8 57	
TORAY INDS. 575 15 731 505 D	AYTON-HUDSON	47.38 44.38	
TOSTEM CORPORATION - 2095 70 2245 1110 D	ISNEY (WALT)	63.06 28.31	
TOYO SEIKAN 2095 45 2350 1486 D	U PONTE I DE NEMOU	94.5 60.69 62.69	
TOYODA AUTOLOOM WKS 2055 . 30 2480 1896 . E.	ASTMAN KODAK	76.19 38.94	
UNICHARM 5220 20 5620 4100 E	MC CORP.MASS.	70.5 62.13	
VICTOR CO. OF JAPAN 844 -1 1350 766 E	NROŃ CORP	55.13 59.88	
YAMANOUCHI PHARMS. 3380 -20 3450 2680 FI	IFTH THIRD BANCORP.	68.25 59.5	
	LEET FINL GP	61,94 11,94	
		54.38 57.31 54.81	
YASUDA FIRE&MARLINS. 594 21 763 401 FC YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FF		7,01	
YASUDA FIRE&MAR, IND 594 21 763 401 FC YOSHITOMI PHARM, IND 1249 -21 1339 458 FF	ANNETT 6	58 72.56	
YASUDA FIRE&MAR, INS. 594 21 763 401 FX YOSHITOMI PHARM, IND 1249 -21 1339 458 FG. GG. GG. GG. GG. GG. GG. GG. GG. GG.	ANNETT 6 AP 6 EN.ELEC 9 EN.RE 2 ENERAL MOTORS 7	72.56 29.75 72.56	
YASUDA FIRE&MARJINS	ANNETT AP AP AP BULLEC ENER ENER ENER ENER ENER ENER ENER EN	72.56 729.75 72.56 16.13	
VASUDA FIRE&MARJINS. 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR G.	ANNETT AP AP BN.ELSC. SEN.RE ENERAL MOTORS ILLETTE IE ALLIBURTON SENZE BURZHI SENZEL BURZHI SENZEL BURZHI SENZEL	72.56 72.56 72.56 16.13 12 12	
YASUDA FIRE&MAR.INS. 594 21 763 401 FX YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FG. G. G	ANNETT AP	72.56 72.56 72.56 16.13 12	
VASUDA FIREAMARIINS. 594 21 763 401 PROSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FG. G. G	ANNETT AP AP AP BILLISC ENLELSC ENLE ENLE ENLE ENLE ILL ETTE BE ALL BURTON EINZ HJ BOME DEPOT OUSEHOLD INTL. LINOIS TOOL WKS. TEL AP	72.56 129.75 172.56 16.13 12 12 10.44 19.06 19.13 17.88 4.44 12.88	
VASUDA FIRE&MAR.INS. 594 21 763 401 PROSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FROM CONTROL	ANNETT AP AP AP EN.ELBC. EN.EL	72.56 129.75 172.56 16.13 12 12 12 10.44 19.06 19.13 7.88 4.44 12.88 58.56 5.25	
VASUDA FIRE&MARJINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR G.	ANNETT AP AP AP AP BULLEC. ENLELC. ENLERC. ENLERC. ENLELC. ENLERC. ENLERC. ENLERC. ENLERC. ENLERC. ENLERC. ENLERC. ENLELC. ENLERC. ENL	72.56 129.75 12.56 16.13 12 12 12 12 12 13 14 19.06 19.13 17.88 14.44 12.88 58.56 55.25 6.63 4.25	
VASUDA FIREAMARIINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR G.	ANNETT AP AP AP AP BILLISC BENERE ENERAL MOTORS ILLETTE ALLIBURTON SENZ H GENZ H GEN	72.56 129.75 72.56 16.13 12 12 12 12 10.44 19.06 19.13 77.88 4.44 12.88 58.56 5.25 6.63	
YASUDA FREEMARIINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR YOSHITOMI PHARM. IND 130,05 -2,05 -3,13 GI	ANNETT AP AP AP AP BILLEC. ENLEC. ENL	72.56 129.75 72.56 16.13 12 12 12 12 12 13 14 14 15 15 15 15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	
VASUDA FIRE&MARJINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FG G G G G G G G G G G G G G G G G G	ANNETT AP	72.56 129.75 172.56 16.13 12 12 12 12 12 12 12 12 13 14 12.88 15.23 14.25 1.75 19.63 14.25 1.75 1.75 1.75 1.75 1.75 1.75 1.75 1.7	
VASUDA FIREAMARIINS 594 21 763 401 FE YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FE YOSHITOMI PHARM. IND 130.5 -0.1 19.75 7.25 GG GG GG GG GG GG GE YOSHITOMI PHARM. IND 19.75 7.25 GG GG GG GG GG GE YOSHITOMI PHARM. IND 19.75 7.25 GG G	ANNETT AP BULLISC BURE BUREAL MOTORS ALLIBURTON BUREATT BUREAL MOTORS ALLIBURTON BUREATT BUREAL MOTORS ALLIBURTON BUREAL MARCH ALLIBURMACH ALLI	72.56 129.75 72.56 16.13 12 12 12 12 12 12 13 14.44 19.06 19.13 17.88 12.88 12.88 12.88 12.88 12.88 13.86 14.45 14.85 15.25 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 16.63 1	
VASUDA FIRE&MARJINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1975 7.25 GG G	ANNETT AP	72.56 129.75 16.13 12 12 12 12 12 12 13 14 15 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	
VASUDA FIRE&MARJINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1975 7.25 GG G	ANNETT AP BULLSC BURE BUREAL MOTORS COMMERCE COMMERCE BUREAL MOTORS COMMERCE C	72.56 12.29.75 12.56 16.13 12 12 12 12 14.44 19.06 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.13 19.1	
VASUDA FIRE&MARLINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FG GG GG GG GG GG GG G	ANNETT AP BULLETC ENLEC.	72.56 16.13 12.20 16.13 12.20 16.44 17.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18.80 18	
VASUDA FRE&MARJINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1305 -2.1 19.75 7.25 GG G	ANNETT AP	72.56 72.56 76.6.13 77.56 76.6.13 77.56 76.6.13 77.56 76.6.13 77.56 76.6.13 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56 77.56	
VASUDA FIRE&MARJINS	ANNETT AP	72.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56 172.56	
VASUDA FREEMARINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FG GG GG GG GG GG GG G	ANNETT AP	72.56 1.22.7.7.56 1.6.13 1.2 1.0.44 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.15 1.0.1	
VASUDA FIREAMARIINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FG GG GG GG GG GG GG G	ANNETT AP	72.56 72.56 72.56 73.61 73.61 74.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75.61 75	
VASUDA FIRE&MARJINS	ANNETT AP	72.56 1.229.75 1.256 1.6.13 1.2 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0	
VASUDA FREEMARINS	ANNETT AP	72.56 1.227.75 1.6.13 12 2 2 0.44 1.1.281 1.5.25 1.1.27 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281 1.281	
VASUDA FIRE&MARJINS	ANNETT AP	72.56 129.75 72.56 16.13 12 2 2 4.44 12.83 13.50 14.12.83 15.50 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13 16.13	
VASUDA FREEMARINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FG	ANNETT AP	72.56 6.229.75 72.56 76.13 72.26 76.44 76.13 76.20 76.44 76.13 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20 76.20	
VASUDA FREEMARINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 21 1339 458 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 21 1255 21 1255 23 23 23 23 23 23 23	ANNETT AP	72.56 122.7.7.56 13.6.13 13.6.2 13.6.44 14.12.88 15.6.6.3 16.6.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.6.6 16.	
VASUDA FREEMARINS 594 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1255 -20 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23	ANNETT AP	72.56 72.57 72.56 76.613 72.26 76.613 76.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77.613 77	
YOSHITOMI PHARM. IND 1249 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 21 1339 458 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 24 25 25 25 25 25 25 25	ANNETT AP	72.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127.56 127	
YOSHITOMI PHARM. IND 1249 21 763 401 FR YOSHITOMI PHARM. IND 1249 21 1339 458 FR G.	ANNETT AP	72.56 229.75 229.75 229.75 229.75 229.75 229.75 229.75 229.75 239.75 249.75 249.75 259.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269.75 269	000
YASUDA FIREEMARLINS 594 21 763 401 YOSHITOMI PHARM. IND 1249 21 1339 458 FF	ANNETT AP	72.56 229.75 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56 72.56	0000
YOSHITOMI PHARM, IND 1249 21 1339 458 FINANCRILLA ASIA 1249 21 1339 458 FINAL PROPERTIES 5.25 -0.2 7.05 3.13 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313 313	ANNETT AP	72.56 229.75 25.55 22.61 24.00.00 25.55 26.00 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27	0000
YOSHITOMI PHARM, IND 1249 21 1339 458 FOR YOSHITOMI PHARM, IND 1249 24 24 25 25 24 24 24 25 25	ANNETT AP	22.56 22.9.55 22.9.56 22.9.56 22.9.56 22.9.56 23.9.00 24.00 25.9.00 26.00 26.00 26.00 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.50 27.5	00000
YOSHITOMI PHARM, IND 1249 21 1339 458 FINAL PROPERTIES 1249 21 1379 458 FINAL PROPERTIES 1255 40.5 8.15 5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5	ANNETT AP	72.56 229.75 26.25 26.26 27.56 26.26 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56 27.56	000001010411
YOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 HONG KONG HONG KONG AMOY PROPERTIES 5.55 -0.2 7.05 3.13 BANK OF EAST ASIA 13.05 -0.1 19.75 7.25 CATHAY PACIFIC 7.25 -0.05 8.55 5 CHEINIC KONG HDG. 57.25 -1.5 88.75 28.85 CHEINIC KONG HDG. 57.25 -1.5 88.75 28.85 CHEINIC KONG HDG. 57.25 -1.5 88.75 28.85 CHINA RECHEVOLDINGS 5.5 -0.1 10.2 338 CHINA RECHEVOLDINGS 5.5 -0.2 30.5 30.7 30.7 CHINA MORE GEOGRAPH 5.5 5 247 13.2 CHINA MORE GEOGRAPH 5.5 5 247 13.2 CHINA RECHEVOLDINGS 5.5 5 247 25 22.5 CHINA	ANNETT AP	22.56 229.75 25.56 229.75 26.61 27.56 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13	00000
YASUDA FIREAMAR.IND 1249	ANNETT AP	22.56 229.75 25.56 22.27.56 22.28.29.20 22.28.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.29.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20 23.20	0 6 0 0 0 1 0 1 1 1 1 4 1 7 1
YASUDA FIREAMAR.INS. 594 21 763 401 FROM CHARM. 101 1249 -21 1339 458 FROM CHARM. 102 1339 458 FROM CHARM. 102 1339 458 FROM CHARM. 102 102 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103	ANNETT AP	22.56 22.95.55 22.95.56 22.95.56 22.95.56 22.95.56 22.95.56 23.95.56 23.95.56 24.95.56 24.95.56 25.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56	0 6 0 0 0 0 1 0 1 1 1 1 4 1 7 1 1 0
YASUDA FIREMARALINS	ANNETT AP	22.56 229.75 25.56 229.75 26.20 26.40 26.20 27.56 29.90 29.90 29.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.90 20.9	000001011114711041
VASHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1763 -401 PVOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 -458 PVOSHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1349 -24 124 124 124 124 124 124 124 124 124 1	ANNETT AP	22.56 229.75 25.56 229.75 26.20 27.56 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13 29.9.13	0000010101114171104114
VASHITOMI PHARM. IND 1249 -21 1339 458 HONG KONG HONG KONG HONG KONG AMOY PROPERTIES 5.55 -0.2 7.05 3.13 BANK OF EAST ASIA 13.05 -0.1 19.75 7.25 CHEILING KONG HDG. 7.25 -0.05 8.35 5 M. CHEILING KONG HDG. 57.25 -1.5 88.75 28.85 CHEILING KONG HDG. 57.25 -1.5 88.75 28.85 CHEILING KONG HDG. 57.25 -1.5 19.0 457 CHINA MECHHOLDINGS 5.55 -0.1 10.2 3.38 CHINA RESEMTER. 19 -0.35 20.35 11.05 CHINA RESEMTER. 19 -0.35 20.35 11.05 CHINA RESEMTER. 19 -0.35 20.35 11.05 CHINA TELECOM 15.6 -0.05 16.25 89 CLIP HOLDINGS LTD 39.5 -0.9 44 20.85 IN HANG LIND GEV. 81 -0.05 12.15 5.45 HK.2 CHINA GAS 10.25 0.05 13.86 7.5 HONDERSON LD DEV. 39.2 -1.6 41.1 20.3 EKS 10.25 0.05 13.86 7.5 HK.2 CHINA GAS 10.25 0.05 13.86 7.5 HK.3 CHINA	ANNETT AP	22.56 22.95.55 22.95.56 22.95.56 22.95.56 22.95.56 22.95.56 23.95.56 24.95.56 24.95.56 25.56.66 25.56.66 25.56.66 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56 26.56	0000010101114477110711410
VASUIDA FIREAMARINS. 594 21 763 401 VOSHITOMI PHARM. IND 1249 21 1339 458 HONG KONG HONG KONG AMOY PROPERTIES 5.55 -0.2 7.05 3.13 BANK OF EAST ASIA 13.05 -0.1 19.75 7.25 CHEILING KONG INFR. 19 -0.35 2.05 15.5 5 CHEILING KONG INFR. 19 -0.35 2.05 11.05 CHEILING KONG INFR. 19 -0.35 2.05 11.05 CHEILING KONG INFR. 19 -0.35 2.05 11.05 CHINA RESEMTEP. 12.55 -0.15 19.9 457 CHINA RESEMTEP. 12.55 -0.15 19.9 457 CHINA TELECOM 15.6 0.026 16.25 89 CLP HOLDINGS LTD 39.5 -0.9 44 29.85 IN HAMG SENG BANK 67 -1 78.5 343 333 CH. HANG LIND GEV. 8.1 -0.05 12.15 5.45 HANG LIND GEV. 8.1 -0.05 12.15 5.45 HANG LIND GEV. 8.1 -0.05 12.15 5.45 HK. PETHEROM. 14.3 -0.45 17.3 12.55 HK. PETHERORISON INV. 5.5 -0.25 7 HENDERSON LD.DEV. 39.2 -1.6 41.1 20.3 KE HANG LIND GEV. 8.1 -0.05 13.86 7.5 HK. TETLECOM. 14.3 -0.45 17.3 12.55 HS. HONG KONG ELECTRIC 25.65 0.05 30.5 20.6 HS. CHURCH SENGER SENG. 18.5 5 247 122 IOHNSON ELECTRIC HDG 16.45 -0.7 18.45 9.65 LUTCHISON WHAMP. 51.22 -1.25 58.75 22.75 IOHNSON ELECTRIC HDG 16.45 -0.7 18.45 9.65 LUTCHISON WHAMP. 51.22 -1.25 58.75 22.75 IOHNSON ELECTRIC HDG 16.45 -0.7 18.45 9.65 LUT SHANGHAL AND SENGER SENG. 18.5 0.8 6.6 3.25 SHANGHAL A ASIA 6.2 -0.4 7 3.27 SHANGHAL A ASIA 6.2 -0.4 7 3.27 SING SHANGHAL A ASIA 6.2 -0.4 7 3.27 SING SHANGHAL A ASIA 6.2 -0.4 7 3.27 SING SHANGHAL A SIA 6.9 -0.5 15.8 IN MINISTRIES 1.175 -0.05 15 8.1 MERCHANG SHANG SHANG 5.35 -0.15 9.2 2.6 PSI SING SHANGHAL A SIA 6.9 -0.05 5.5 3.3 MINISTRIC SHOWN SHANG 5.35 0.15 2.54 4.14.55 MERCHANG SHANG 5.35 0.15 2.54 4.14.55 MERCHANG SHANG SHANG 5.35 0.15 2.54 4.14.55 MERCHANG SHANG 5.35 0.15 2.54 4.14.55 MERCHANG SHANG 5.35 0.15 2.54 5.2 SINGAPORE ARLINES 6.5 0.2 9.5 5.3 MINISTRO OVERSEAS RANK 5.35 0.05 2.95 0.95 SINGAPORE FELECOM 1.5 0.4 0.05 1.95 SINGAPORE FELECOM 1.5 0.4 0.05 1.95 SINGAPORE FELECOM 1.5 0.4 0.05 1.95 SINGAPORE FELECOM 1.5 0.4 0.05 1.75 SINGAPORE FELECOM 1.5 0.0 0.0 0	ANNETT AP	22.56.22.25.613 44.06.138.36.25.64.41.758.38.66.25.38.64.41.138.88.67.53.44.138.36.25.66.31.31.45.94.06.19.63.75.31.58.99.13.13.6 0.88.69.75.38 44.13.65.25.66.32.75.31.45.94.06.19.63.75.31.58.99.13.13.6 0.88.69.75.38 44.13.65.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25	06000010104111447711041141041
VASUIDA FIREAMARINS. 594 21 763 401 VOSHITOMI PHARM. IND 1249 21 1339 458 HONG KONG HONG KONG AMOY PROPERTIES 5.55 -0.2 7.05 3.13 BANK OF EAST ASIA 13.05 -0.1 19.75 7.25 CHEILING KONG INFR. 19 -0.35 2.05 15.5 5 CHEILING KONG INFR. 19 -0.35 2.05 11.05 CHEILING KONG INFR. 19 -0.35 2.05 11.05 CHEILING KONG INFR. 19 -0.35 2.05 11.05 CHINA RESEMTEP. 12.55 -0.15 19.9 457 CHINA RESEMTEP. 12.55 -0.15 19.9 457 CHINA TELECOM 15.6 0.026 16.25 89 CLP HOLDINGS LTD 39.5 -0.9 44 29.85 IN HAMG SENG BANK 67 -1 78.5 343 333 CH. HANG LIND GEV. 8.1 -0.05 12.15 5.45 HANG LIND GEV. 8.1 -0.05 12.15 5.45 HANG LIND GEV. 8.1 -0.05 12.15 5.45 HK. PETHEROM. 14.3 -0.45 17.3 12.55 HK. PETHERORISON INV. 5.5 -0.25 7 HENDERSON LD.DEV. 39.2 -1.6 41.1 20.3 KE HANG LIND GEV. 8.1 -0.05 13.86 7.5 HK. TETLECOM. 14.3 -0.45 17.3 12.55 HS. HONG KONG ELECTRIC 25.65 0.05 30.5 20.6 HS. CHURCH SENGER SENG. 18.5 5 247 122 IOHNSON ELECTRIC HDG 16.45 -0.7 18.45 9.65 LUTCHISON WHAMP. 51.22 -1.25 58.75 22.75 IOHNSON ELECTRIC HDG 16.45 -0.7 18.45 9.65 LUTCHISON WHAMP. 51.22 -1.25 58.75 22.75 IOHNSON ELECTRIC HDG 16.45 -0.7 18.45 9.65 LUT SHANGHAL AND SENGER SENG. 18.5 0.8 6.6 3.25 SHANGHAL A ASIA 6.2 -0.4 7 3.27 SHANGHAL A ASIA 6.2 -0.4 7 3.27 SING SHANGHAL A ASIA 6.2 -0.4 7 3.27 SING SHANGHAL A ASIA 6.2 -0.4 7 3.27 SING SHANGHAL A SIA 6.9 -0.5 15.8 IN MINISTRIES 1.175 -0.05 15 8.1 MERCHANG SHANG SHANG 5.35 -0.15 9.2 2.6 PSI SING SHANGHAL A SIA 6.9 -0.05 5.5 3.3 MINISTRIC SHOWN SHANG 5.35 0.15 2.54 4.14.55 MERCHANG SHANG 5.35 0.15 2.54 4.14.55 MERCHANG SHANG SHANG 5.35 0.15 2.54 4.14.55 MERCHANG SHANG 5.35 0.15 2.54 4.14.55 MERCHANG SHANG 5.35 0.15 2.54 5.2 SINGAPORE ARLINES 6.5 0.2 9.5 5.3 MINISTRO OVERSEAS RANK 5.35 0.05 2.95 0.95 SINGAPORE FELECOM 1.5 0.4 0.05 1.95 SINGAPORE FELECOM 1.5 0.4 0.05 1.95 SINGAPORE FELECOM 1.5 0.4 0.05 1.95 SINGAPORE FELECOM 1.5 0.4 0.05 1.75 SINGAPORE FELECOM 1.5 0.0 0.0 0	ANNETT AP	22.56.22.75.56.22.22.0.9.04.06.05.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25	06000010104171104114104

BERIAYA SPORTS TOTO

GENTING

GENTING

GOLDEN HOPE PLTN.

HAP SENG CONSOLIDATE

KUMALIA LIMPUR KEPONG

KUMPULAN GUTHRIB

LEISURE MANAGEMENT

MAGNUM CORPORATION

MALAYAN BANKENG

MALAYSIA INTL. SHIPP

NESTLE (MALAYSIA)

ORIENTAL HOLDINGS

PERLIS PLANTATIONS

PETRONAS GAS

7.7

PROTON (PERUSAHAAN O)

3.78

1.28

2.47

1.73

1.39

1.39

3.70

3.70

3.70

3.70

3.70

3.70

3.70

3.70

4.74 □ اسعار الإسهم مقدمة من شركة ديناستريم انترناشونال (Datastream International) بموجب اتفاق خاص. □ الصفحة من اعداد وتصعيم «الحياة». □ اسعار الإسهم هي اسعار اغلاق السوق المسيق الأميركية التي هي اسعار اغلاق الول من امس.

ALHAYAT



من كامب ديفيد إلى واي بلانتيشن

سعد الدين إبراهيم *

🛢 إن كل خطوة من لجل الســــلام في الشــرق الاوسط هـي ايضـــا خطوة على طريق الاستقرار والتتمية والدينوقراطية. فقيم للجتمع للدني التي مي العمود الفقري للديمرقراطية، هي قيم ادارة الاختلاف والتَّاقضَّ والمُصراع لدارة سلَّمية. وقد تزامن توقيع منكرة التفاهم الاخيرة بين الفلسطينيين واسرائيل في منتجع دواي بلانتيشن، قرب واشنطّن مع النكرى العشرين لتوقيع التفاقيتي كامب بيفيد في خريف ١٩٧٨. ولا ييعد منتجع كامب بيفيد إلا عدة أميال من منتجع واي بلانتيشن، في ولاية ميريلاند نفسها. وعلى رغم أن عقدين يفصلان بين الحدثين إلا أنَّ نفس الدراما والترقب، وتوقّع الفشل والاحباط، والتدخل المكثف للرئيس الاميركي ومساومات النقائق الأخيرة كانت مي مي تقريباً في المناسبتين، على رغم تغير اطراف التفاوض واشخاص التفاوضين.

وقد تصانف وجودي على بعد اميال قليلة من موقعي دراما كامد بيفيد دولي بلانتيشن، لثناء مفاوضات الساعات الأخيرة في هذا الحدث الأخير، فقد نظمت اللجنة الاستشارية لكرسي الرئيس انور السادات في جلسعة ميريلاند نعوة علمية ومؤتمراً حاشداً لمناسبة النكرى العشرين لكامب بيفيد، وتراسب السيدة جيهان السادات تلك اللجنة الاستشارية في جامعة ميريلاند، كما أن عالم السياسة الفلسطيني النابه البكتور شبلي تلحمي، هو الذي يقوم بأعمال الامائة العامة للَّجْنة، وفي الوقت نفسة فهو أول من شَعْل، ولا يزال، كرسي الرئيس انور المسادات السلام والتنمية في تلك الجامعة العريقة.

كان شهر تشرين الاول (اكتوير) ٨٩٥٨ مفعماً بالنكريات الماضية والاحداث للعامسرة، والتي تدور كلها حول الصراع العربي-الاسرائيلي، إذ شهد ذلك الشهر احتفالات حاشدة في مصر لناسية اليوبيل القَّضي لحرب ١٩٧٢ والتي ردت لمسر والعرب الكرامة، بعد الهزيمة المروعة في حزيران (يونيو) ١٩٦٧. وشهد الأسبوع الثالث من الشهر نفسه ندوآت ومؤتمرات عدة لناسبة مرور عشرين عاما على كامب بينيد من ناحية، وتوقيع الاتفاق الجديد بين ياسر عرفات وينيامين متانياهو من ناحية اخرى، والاتفاق الاخير هو تلكيد وتفصيل لاتفاق السباو عمام ١٩٩٢، والذي تعمير في التطبيق مع وصدول اليسمين الأسرائيلي بقيادة حرب الليكود ألى الحكم في اسرائيل في حزيران

هم أن الغنائب الصاغس طوال شهر تشيرين الأول ١٩٩٨ كان الرئيس المسرى الراحل محمد لنور السادات، فهو الذي تجاسر وقاد مصر والعرب في حرب ١٩٧٣، وهو الذي تجاسر وأخذ مبادرة السلام مع استرائيل ١٩٧٧، وهو الذي تجاسر وأستمر في التفاوض معها في كأمب بيقيد ١٩٧٨. وهو الذي تجاسر ووقع معها اول معاهدة صلع عربية مصرية - اسرائيلية عام ١٩٧٨، ولم ينس التحدثون في الندوة التي نظمتها جامعة ميريلاند، أو في المؤتمر الحاشد الذي أعقب الندوة في الجامعة نفسها، والذي تحدث فيه الرئيس الاميركي السابق جيمي كأرتر، لم ينس هؤلا، جميعاً انه لولا شجاعة انور السادات وجسارته في كلُّ هَنْهُ لِلْبَائِراتِ لما كَانَ اتفاق وأي بِلانتيشن بين عرفات وبتانياهو

وفي الندوة التي ترأسها الدكتور شبلي تلحمي، اعترف الاساتذة والخبرآء الاسرائيليون بانهم واجهزة بلادهم، بما فيها جهاز مخابراتهم «للوساد» اخطاراً تماماً في قراءة الرئيس السادات، ليس فقط في ما يتطق بقرار الحرب، وإنما أيضاً في ما يتعلق بمبادرة السلام، واعترفوا بأن للنسسة الاسرائيلية الحاكمة لم تصدق مبادرة السلام الابعد هبوط السادات والوفد الرافق له في مطار تل ابيب بدقائق عدة، إذ كان عناك شبه اجماع في دوائر الاستخبارات الأسرائيلية بأن السادات قد يخدعهم مرة اخرى يوم اعلن قدومه الى اسرائيل، وإن طائرته قد تحمل كوماندوز (ندائين) مصريين، يندفعون من باب الطائرة المصرية بمجرد هبوطها في تل أبيب، ويحصدون بمدافعهم الرشاشة وقنابلهم الدمرة كل زعماء أسرائيل المعتشدين في ارض مطار تل ابيب لاستقبال السادات. وكنت سمعت هذه القصة منذ سنوات عدة، ولكنني اعتبرتها من الاساطير العديدة التي خلقها الخيال الشعبي لدى الجانبين العربي أو الاسرائيلي، ولكنني حينما سمعتها من خبراً، اسرائيليين في ننوة علمية وفي أوراق موقة، الركت مجدداً الاهمية البالغة لبادرات الرئيس السادات في الحرب والسلام، وكم سيظل العرب والمصريون يبخسون الرجل حقه ولا يقدرون عظمة قراراته ونظرته الناقبة للامور

5.34

.

وعمق من هذه النشاعر والخواطر والنكريات رؤيتي السيدة جيهان المادات لناسبة النكرى الخامسة والعشرين لحرب تشرين الاول والنكرى العشرين لتوقيع كامب بيفيد. ولهذه السيدة الفاضلة في نفسى مشاعر مفعمة، إذ جَرى آخر لقاء لي بها يوم ٣١ آب (اغسطس)ً ١٩٨١، في استراحة الرئاسة في منطقة المعمورة في الاسكندرية، وكانت هي التي زَّتبت لي لقاءً مع الرئيس الراحل في نلك اليوم، أستَّ مس الساعات عدة ويحضور ثلاثتنا فقط من الثانية عشرة ظهراً الي الثالثة مساءً، وكان لقاء عاصفاً ثار علي فيه الرئيس السادات مراد عدة، وكانت هي التي تهدئ من ثورته وتهدئ من خاطري وتطلب الاستمرار في الحوار. وكأن من الواضح أن السيدة جيهان كأنت تدرك إن البلاد تمر بازمة خانقة، وأن الرئيس في حاجة الى أن يسمع صوتاً مستقلاً من خارج للرَّسسة الحاكمة. ولم التق السيدة جيهان السادات منذ يوم

٢١ أب ١٩٨٦ الا يوم الجمعة ٢٢ تشرين الاول ١٩٩٨. مع توقيع الاتفاق الفلسطيني - الاسرائيلي في البيت الابيض، سائتني السيدة جيهان السادات: مل كنت تتصور يوم التقينا الرئيس الراحلُ في استراحة الاسكندية اننا سنعيشِ لنرى مثل هذه اللَّحظَّة؟ وكانت إجابتي فورية: ولا، لم اتصور ذلك لبداً منذ سبعة عشر عاماً». وتعتمت لنفسي بصوت مرتفع: وولكننا تعلمنا وما زلنا نتعلم أن مبادرات القادة العظام تظل تلد من التداعيات والنتائج ما لا تتصوره او تتخيله عقول للواطنين العاديين من أمثالنا».

وماذا عما يمكن لن يقال عن هذه الإتفاقات الجزئية ذات العائد الزهيد؟ كان الرئيس الراحل يقول دائماً الفلسطينيين بمناسبة احد بروتركولات كامب ديفيد الخاصة بالقضية الفلسطينية: «لقد خسر العرب فلسطين بوصة برصة ... وإذا كان العرب سيستريون أي شيء من فلسطين فإنه سيكون بالطريقة نفسها: بوصة. بوصة.

كان شهر تشرين الأول بحق شهر النكريات والاتجازات، الماضي والحاضر: من التحرير إلى التعمير في مصر، ومن كامب بيغيد إلى ولي بلانتيشن على الجانب الآخر من المحيط وفي قلب هذا وذاك كان أنور السادات بكل قراراته الخلافية ويكل مفاجأته الاقليمية وانجازاته

* مدير مركز ابن خلدون الانمائي – القاهرة.

لبنان ينتظر التشكيلة الوزارية الأولى لاختبار العهد الجديد

لحود يبحرني سفينة مدنية اسمها التغيير ال

■ يوم الثلثاء المقبل (٢٤ الجاري) يقسم العماد أميل لحود اليمين الدستورية كثالث رئيس لج مه ورية لبنان الله أنية. اي جمهورية الطائف التي ولدت من رحم حرب أهلية مع يستور جبيد تجاوز في نصوصه نستور ۱۹۲۹ ومیثاق ۱۹۶۳.

الثاني بعد اللواء فؤاد شهاب الذي ينتقلُ القوازنات الداخلية، وسمحت بتشابك الحكومة رفيق الصريري القوة المركرية المهائيمنة على الحاثاة الساب والاقتصائية. وكان من الطبيعي أن تنعكس الاقستسمسسادي الذي مسيطر عليسه نظام المحاصصة، الأمَّر الذِّي سهل انْنشأر الفساد في إدارات الدولة بسبب تجاهل السوولين تطبيق القوانين. ولم تكن ولائة مشروع قانون الاثراء غير الشروع سوى محاولة تحول من قبل النَّخْبة الحَّاكمة، ونَّلك بهنف امتصاص النقمة ووضع معايير سلوكية تتلام وشعارات العهد الجديد. علماً بأن لشروع صنغ بطريقة يستحيل تطبيقها، ويستنعصى تنفيدها بسبب العواثق

يتنفق المراقبون الديبلوماسيون على نفسيس ظآهرة الأجماع السرناني علي انتخاب العماد لحود بانهآ نتيجة منطقية للاحساع الشعبي الذي عبر عن تاييده بواسطة مئات اليافطات المعقة فوق شوارع بيسروت والمدن الاخسرى ويسستنتج من مراجعة نصومتها الهانقة ان غالبية تفعيل مؤسسات الدولة على نصو شبيه بعۇسسة الجيش. من هنا بقال ان الترحيب الاستثنائي الذي لقية قائد الجيش من قيل مُحْتلف الْقُدُاتَ، لَم يكن بدافَعَ الأعجباب والتقدير اشخصه وبوره فقط.. بقير ما كان بدافع الانتقاد والمعارضة للوضع السياسي المهترئ للحكوم بخلافات والترويكاء وهذأ ما قاله اللواء الركن غارى كنعان قائد جهاز الأمن في القوات السورية العاملة في لبِنان، لبعض زواره النواب بينهم تبلان عيسى الخوري وحبران طوق، بأن الأخطاء الناتجة عن الأداء السياسي السلبي هي التي عززت خيار الدعم لرئيس عسكري خصوصا وان مؤيدي العماد لم يستندوا في انتقائه الى النجماح الذي حمق قمه داخل المؤسسة العسكرية فقط.. بل الى ساوكه الشخص وممارساته اليومية لشعارات جعلها عنوانآ ُجِيش ينفذ أوامر السلطة السياسية لا وامسر زعسماء الاحسزاب والطوائف والليليشيات وهو يفض دائما بآنه سيمتع الجيش من التدخل في السياسة.. كما منع السُياسيين من التدخُّل في أَسُوُونِ الجيشُّ. وعلى قسأعسة للثل الصبيني القسائل بان شطف الدرج يبدا من فدوق الى تحت وليس العكس، يَبِني الرئيس المنتخب قاعدة حكمة بوعد دان أصلاح الأصور يبدأ من الراس، وعليه يؤكد أنه سيكون المثل واللثال في كل ما يقتضيه الولجب ويفرضه القانون وتحتمه السؤولية، لذلك بعا في

السؤال الذي يطرحه اللبنانيون بإلحاح يتعلق ببرنامج الرئيس للنتخب وما إذا كانت سمعته العنوية ونزاهته الشخد كافيتين لإنحاح مهمته السياسية بالقبر الذي نجحت فيه مهمته العسكرية؟

الجبواب على السبؤال أثاره رئيس الحصري بوضع السياسة العامة للدولة فى الحَزِّبِ الصاكم. وانما في غيابِ الأحرّابِ

السيأسية اللبنانية يبقى مجلس الوزراء

ومع أن العباد لحبود هو العسكري من وزارة النفاع الى القصر الجمهوري، إلا أنَّ ٱنْتَخَابِهِ بِالْآجِمَاعِ يعبِّرُ عِنْ الرغْبِةُ فَي التغيير بعد عهد استعر تسع سنوات هو الاطول منذ التحبيد للرئيس بشياره الخوري (١٩٤٩). وعلى الرغم من الأنجازات الوهنية التي حققها عهد الهراوي بدعم من سورية إلا أن خلافات والترويكا، اربكت السلطات على نحسو جسعل من رئيس أزمات الرؤساء الثلاثة سنبأ على الوضع القانونية والسرية المصرفية.

بسسالَتُ له الأولى الى الْمُوطَّقِينَ بِأَن يَحَسَنُوُّ حدوه كَل مِن يتولى شاناً عاماً.

الحكومة رفيق الحريري يوم طالب عبر حديث تلفزيوني بضرورة اعلان المشجين للرئاسة عن برامجهم. ولقد تجاوب فوراً مع يعُـوته النَّالُبُ بِطُرْسُ هُـرِبُ الذِّيُ قَـدُمُ فَيْ مــؤتمر صــحــافي الخطوط العــريضــة لبرنامجه السياسي - الاقتصادي. وتربد الكثيرون في اعلان برامجهم لأن التعديلات تبورية الجسبينة أناطت السلطة الإجرائية بمجلس الوزراء الذي منح الحق حِميع اللَّحِالَات. أما مهمة رئيس الحِمهورية من هذه التعديلات فقد حندت ديالسهر على احترام النستور وللحافظة على استقلال لبنان ووحدته وسلامة اراضيهم هذا طبعاً اضافة الى اوصناف معنوية مثل درئيس الدولة ورمرز وحدة الوطن والقائد الأعلى للقوّات السلّحة التي لا تخضع اسلطته بل اسلطة مجلس الوزراء، ومن هذه الشغرة النستورية اطل بعض الزعماء لينتقد فكرة اختيبار وزارة من التكنوقراط يصعب على اعضائها وضع برنامج سياسي للمرحلة المقددة. وسُعِبُ ذلك أن البيان الوزاري سيكون ضَّائياً من أي تصور سياسي علَى اعتبار أن أصحاب الاختصاص لا يعلكون هذه المؤهلات. ويبنو ان الرئيس المنتخب ميال الى تطبيق صيغة فصل السلطات التناعثة بأن النائب المشرع لا يجوز أن يمك السلطة التنفيذية أيضاً. وربما يكون هذا الفصل مجدياً في بلدان اخرى حيث بمارس الوزراء مس وولياتهم بهدي من برتامج

سليم نصار *

ومن الواضح لن التأبيد الشعبي الذي عبير عنه جميع الأوساط من مختلف

الطوائف والفثات ستخف حنته بعد مرور

فترة الاختبار للقدرة بسنة واحدت وبما أن

رفيق الحريري سيشكل حكومته الرابعة في ظل عهد جـديد، فـقد يرضيه الا تكون

التشكيلة الوزارية من اختياره خصوصاً

وان معظم الاستماء للطروحة ندعق للي

ٱلاستهجان والاستغرآب ولقد جرب

المربري خلال حملة الانتقاد والتهجم أن

يشرك معه في النفاع الوزير وليد جنبلاط

لّعل تحالفهماً يقلب ميزان القوى ويحميه

مَنَّ الْأَعْدَيْنَالُ ٱلسَّيْسَيِّ. وَكَمَّ ٱسْتَنْجَدَ

بنمشق للتنخل اوحت له ولجنب لاط بان

نور الوساطات وللعالجات للسابقة قد

انتهى، وإن مرجعية الضَّلافات ستنال من

مكتب عبب الطيم خندام الى القنمسر

الجمهوري. وواضع من هذا التحول ان

سورية حريصة على إنجاح مهمة لحود

بِبِلْيِلْ انها جَيرِت له مُسْؤُولْبَاتُ تَعُوقَ تَكَ

الْتي بين يدي الهراوي. قبل جلسة الانتخاب بيوم ولحد زار

الوزير جنبلاط نائب الرفيس السوري

عبدالطيم ضدام ليبلغنه موقفه من

الاستحقاق الرئاسي وقراره عدم المشاركة

في التصويت بسبب اعتراضه المبشي على

مُجِيءَ عَسَكري للرئاسة. ومع انه استدح ديموقراطية قائد الجيش، إلا انه قاطع مع

ولقد استبق جنبلاط هذا الموقف باعلان

ترشيح نفسه للانتخاب متسائلاً: ملازا لا

يكون الرئيس برزيا أو أرمنيا أو

برونستانتياً أو علوياً. ولماذا وجب على

الْآنشنساب اذا لم يكن هناك تكافي في

مَهِمْشٌ. ولَلْؤُسَفَ أَنْ اصوَّتَ لَغَيْرِي وهوَّ

ليس افضل منّىء. ومثل هذا التبرير الني قدمه وللده

كمال جنبلاط في مناسبات لنتخابية

سركيس لأن يصف النظلم اللبناني بأنه لأ

يتسع لكمال جنبلاط وغسان التويني.

وَكَانَ يَرِيدَ فَي مُجَالِسَهُ لِنَ هَذَينَ الرَّجَلَيْنَ يشعران دائماً بالغِنِ لأن النظام السياسي

اللبناني همشهما بسبب لنتماثهما

الطائفي لا بسبب كقباطاتهما المتميزة.

ويبدو أن هذا الشعور المتوارث املى على

وأييد جنبالط قرار الاعشراض كموقف

مبدئي لم يلبث أن تعرض هذا الاسبوع

لانعطاف سُـيـاسي واضع. ذلك لنه بعد رسيلة التبهندة التي بعث بهما للرئيس

المنتخب اعرب عن استعداده للمشاركة في

الحكومة وأنعا بشروطه وغمر من قناة

الرئيس لحود ومن الصفات التي أغيقت

عليه مثل «النظافة» و«النزاهة» متسائلاً:

ويعنى هو الأدمي الوحيد النزيه في البلد،

وأنا والصريري والأخرون حسراسية

ومسسؤولون عن الافدارة ثم عسرعن

أعتراضه لأستقبال وفد للشفيخ من

خصومه بالقول: «الشايخ العقلاء الحكماء

يُزَارون ولا يزورون، وكأنَّه بنلك يجربهم

من فضائل الحكمة والتعقل لأنهم رفضوا

بمظهر الانشطار والانشقاق.

دعم صوقفه للعبارض واظهروا الطائفة

ُ الْبُطريرك الْأَرْوني نَصَّـرالله صيفَـيـر طالب بمنح الرئيس الجنيد فرممة لابراز

نهجه واظَّهارٌ الَّتَغَيِيرُ الَّذِي تُحدِثُ عُنَّهُ.

ورحب مجلس للطارنة باختياره على امل ان ينجح في قيادة البلاد الى شاطئ الأمان، فيحقق ما انتظره الشعب اللبناني في ما يخص للصالحة الوطنية الشاملة،

والقنضاء على فبعساد الإدارة وإعمادة

للهجرين الى قراهم وحث المهاجرين على

الرجوع. ويعتبر موقف مجلس للطارّنة منذّ

اتفاق الطائف أول خطوة انفتاح تخطوها

الطائفة باتجاه الدولة. وتتوقع بمشق أن

ينجح لحود في ردم الهوة التي باعدت بينها وين بكركي، خصوصاً أن القاروف الاقيمية تتطاب تفعيل شريحة كبيرة من

الشعب اللبناني ترفض النخول في دورة

الحياة السباسية - الاقتصادية بطريقة

نَيَلِيَّةً مَهُمَشَةً. وَلَقَدَ انْعَكُسَ رَضَياً الْطُوَّالُكُ

ألسنحسة والاسلامية على الوضع

الانتصادي بطريقة ليحابية كانت للأشر

على أهميةً تَاثَيِّر للثقَّة السياسية على

الوضع الثقدي وأسعار شهادات الإيداع

يتوقعون ان ينجح الرئيس لحود في تغيير

عمل مؤسسات الدولة كما نجح العماد

لحود في تفعيل مؤسسة الجُيْش. وهم

يراهنون على الحروج من الازمات الدلخلية

المتنامية شرط أن يحيط نفسه بمستشارين

وخبراء منزهين عن كل غرض، كما فعل

العسكريون للتـقوقون في بلدان اخرى.

وهذا يقتضي لجترآح رؤية وطنية واضحة

قَادرة على استقطاب الجميع بدون تميير. وبما ان الوطن يعرف بانه دالرض والشعب

والقانون، فإن الرئيس لحود قادر بواسطة

امقلاكه سيف القانون ان يسترد الأرض

ويوحد لاشعب خصومنأ انه سيتسلم

مُقَالَبِد الحكم في عيد الإستقلال. ومن هذه

القاعدة الوطنية سيبحر الملازم البحري

السنبق بسفينته اللبنآنية عبر انواء

الشبرق الأوسط على أمل أن يوصفها مع

نهاية القرن الى الشاطئ الأمين

* كاتب وصحافي ليناني.

للعبارضون لعبهد اليباس الهراوي

اللَّبْنَانَيَّة في الْخَارْج.

شجية للرئيس اليأم

الفرص. أن ومُنعي السياسي والطائف

نواب الحرب الاستراكي جلسة الانتخاه

هو الهيئة للعنية بستورياً بوضع برنامج سياسي يحق لجلس النواب مراقبته

عندما قدم العماد اميل لحود نفسه بالقول أنه سيكون المثل والمثال انها أراد بهذا الوصف الضاء التناقض بين افكاره وسلوكه. إي بين ما يدعو إليه عَلِياً وما يعمله سرأ. وبما أن مهمته مكرئيس للدولة وكرمز لوحنة الوطن وكساهر على لحترام النستور وكمحافظ على استقلال لبنان. تستدعي الإنام بمقومات هذه الشعارات، فإن برنامچه السياسي غير المعان يبقى الشاهد الأول على صناوعه في دور الحكم الموضد وعي والدليل أنه أرسى دعــائم المؤسسة العسكرية الناجــة على كل مـا يجمع داخل الرابطّة الوطنية. وفي تصوره لدور الجيش يقول: ولا خيلاص البنان من دون جيش قوي وطني بعيداً عن كل اعتبار طائفي أو مناطقي، ذلك أن الجيش القوي في نظره ويعرز موقف المفاوض اللبناد في للطالبة باستعادة الحقوق المشروعة منّ بون تمن أو مقابل، والسلام العادل إذا تحقق يبقى في رأيه، بحاجة الى قوة تحميه وتحافظٌ عليه. وفي رسالته الى اللبنانيين لناسبة انتضابه (١٥ تشرين الأول/ أكْنُوبِر) خُصُ الْقَاوِمَةُ بِتُحِيةَ اكْتِأْرُ

وثناء استهلها بالقول: وفي هذا الدوم أحدي صمود أبنائنا في الجنوب والبقاع الغربي المؤازرين لجيشهم في مقاومة الاحتلال الإسرائيلي، وانجني أمآم أرواح الشهداء النين سقطوا بفاعاً عنَّ الحق والكرامة لانهم يمثلون ضطير الوطن ووجدانه، وكان من الطبيعي أن تلقى هذه الكلمات الصدى المستحدث لدى الأمن العام ا- دحزب الله، حسن نصر الله وزعيم حركة بانه كسَّانَ أول من نصِّح الرِّئيس امين الجميل بضرورة اختيار اميل لحود لقبائة الجيش بدلاً من ميشال عون. والى جانب تمييزه عن رفياق السيلاح، يستند رئيس المجلس في حكمه، الى خلفية سياسية عرف بها والده ألعماد جميل لحود. والمعروف عن جُميلٌ لحود انه انضم عام ١٩٤١ الى حركة العصيان التي ضمت ٤١ ضابطاً وقعوا تعهداً برقض أوامر الانشداب الفرنسي والانصياع لأوامر الحكومة اللبنانية فقط ويعد فوزه في الانتخابات النيابية عين وزيراً للعمل سنة ١٩٦٦. ولقد جمعته دائماً

صداقة خاصة مع كمال جنبلاط الني طرح

اسعه مرة لنصب رئيس الجمهورية. عقب انتخاب الرئيس لحود ازداد حج الحملات السياسية والإعلامية المستهدفة رئيس الحكومة رفيق الحريري، على اعتبار أن نجمه لن يكون الاكثر تَالَقًا في العهد الجنيد. خُصُوصًا أن مُرشِحه اللهُضُل ريأضٌ سسلامـةٌ الذي أسرٌ باسبمـه امــام الْرَئيسُ الأسد لم يلقُّ القَبُولُ وِللْوَاهَةَ. واحَّتَارَ نبيه بري البند الثانيّ من المادة ٣٣ من الستور ليشكك في احتمالات تكليف الحريري لأسباب عزاها الى إرادة رئيس الجمهورية وما قد يرسو عليه تشاوره مع رئيس الْجُلسُ. وتَلقَّفُ النَّوابُ والمَّــامُـونُ تفسير بري ليجتهدوا في استخلاص مضامينه ألني نوجب بعد تشاور رئيس الجمهورية ورثيس المجلس اختيار المرشح الأنسب بمعرل عن نتائج الاستنشارات النيابية وعن عند الأصوات المسجلة لصالح أي من المرشحين. وبعد مناقشات حامعة علَّى صَفْحَاتِ الَّجِرَاثُد، حسم الأمر بطريقة تلغى الشكوك حول تفسيس عبيارة استشارات ملزمة «بالتسمية». وقيل أن يتوقف تراشق نبيه برى نعى الدكتور سليم الحص العهد الحالي وأصفأ نهايته بانها دعلى أسوا ما يكون المسال، وفي ندوة أقاصها دمركز الفاروق الاسلامي، اطلق الحص النار على دالترويكاء معتبراً انها مسحَّت الحكم الي صَنْيَعَة مصاصَمنة وتقاسم نفوذ بدءاً بالدارة والتعيينات... وصولاً ألى تراخيص الإعلام وعن الرئيس المنتخب اميل لحود قال النكثور الحص أنه الشخص القادر على تحقيق تغيير حقيقي.

ولكنه طالب الناس بعسدم المغسالاة في التسوق عات ولأن كل من يطلب اجستراح المعجزات من الرئيس... يظلمه، ويبدو أن الدكتور الحص استند الى رسالة الرئيس لصود أثناء الصديث عن تحفظاته تجاه التوقعات والآمال الكيدرة. ولقد تنبه الرئيس المنتخب للى المحانير التي تنتظر ولايته في حال شكلت حكومته الأولى على مستوى ابنى من طموحات الغالبية للطالبة بالتقيير الجنري وهو يعرف أن هذا التغيير لن يحدث إلا في أعقاب الإنقلابات والسلاغات العسكره ويعا أنه جاء بالانتخاب ليعمل من ضمن مؤسسات الدولة والنظام القائم... ويما لنه انتخب ليكمل عهد الهراوي لا لينقضه فإن التغيير الذي يتوقع حدوثه سيكون في الأداءَ فَقَطَ لَنَكَ حَرْضَ عَلَى مَخَاطَبِهُ الْنَاسُ بلغة الواقعية عديما قال في رسالته الأولى: وأنا أعسرف مسقسدار الأمسال التي تحترنها نفوسكم وهي امال عنوانها الرغبة في التغيير لبلوغ الأفضل سياسيا واداريا والمتصابيا واجتماعيا. لدي الْقَلَيْلُ مِنْ الوعودُ وَالْكَشْيِسِ مِنْ الْعُـمِلُ

تركيا تخطىء ثانية

📰 لم تفعل تركيا، من خيلال الضغط على سورية لإبعاد عبدالله أوجلان، سوى نقل الشكلة الكردية من الميز الأمني في الحيز السياسي. وما ارادت تفاتيه، عبر ملاحقة زعيم حزب العمال الكردستاني، وقعت في ما هو اسوا منه بالنسبة اليها. ولا يبدو أن الإدارة التركية، على رغم أن أياماً قليلة تفصل عن أنهيار حكومتها الحالية. توقفت أحظة أمام الأبعاد الجديدة التي اتخلتها للشكلة الكردية، فالرئيس ديميريل بهند ويتوعد. والجيش التركي ينفذ عملية وأسعة في الاناضول بعد حملة اعتقالات واسعة في كل أنجاء البلاد طاوات الناشطين الأكراد.

هل المعادية عليه المسلم المعال العراق لا يستهدف ملاحقة انصبار الوجلان وحسب، انه يستهدف القركي أي شمال العراق لا يستهدف ايضا التي تقول انها تكافع يستهدف أيضا الاتفاق بين طالباني وبارزاني، وهذا يعني ان تركيا التي تقول انها تكافع الارهاب والتطعات الكردية. لكن عدم اعترافها بهذا الربط، وعدم ترجعته في سياستها إزاء الشكلة الكربية يجعلها تقع في ما تحاول أن تتفاداه، أي لظهار سياستها القمعية ضد الأكراد، وعدم التمكن من الخروج من هذه السياسة.

يمكن الانقرة أن تهدد الاتحاد الأوروبي، خصوصاً ايضاً، أذا لم تتسلم أوجلان من روماً. ويمكنها ليضاً أن تلجا الى عقربات اقتصادية ضد مصالع الطالية وأوروبية. لكن عُنَّد الأَجْراءات، مثل الخطوات العسكرية والحملات الامنية في الاناضول وشمال العراق، سترتد خسارة سياسية على الدي الطويل، خصوصاً أن أنقرة هي التي تستجدي عضومة الاتحاد، هذه العضوية المرفوضة نظراً إلى المارسات القمعية والأحكام العرفية ألتي تلجّا اليها أنقرة كلما واجهت أزمة دلخلية.

ومع رجود أوجلان في أوروبا التي تحتضن أكثر فاكثر الحقوق الكربية، وتطالب اكثر والمع بيون المساوية الكربية بيدو التركيز التركي على مكافحة الارهاب خارج الزمن الأوروبي الساعي ألى انعاش نقافات قومياته والحفاظ على تراثها اللغوي والثقافي. " ويتزداد قدرة الانتاع التركية صعوبة مع اعلان اوجلان تخليه عن العنف والمناداة بالحل لسياسي في أطار تركّي،

عبدالله اسكند

التشكيك في الهوية

بن حال ليبيا التي لختارت تعزيز انتسابها الافريقي على حساب العمق العربي، وحال العراق المنتقد لأي غطاء عربي في مواجهة غير متكافئة مع الولايات التحدة الاميركية، يوجد نوع من التشابه، أقله إن هناك تنمراً من غياب الدعم العربي، مع فارق أساسي في دوافع فرض الحصارين، وبالتالي تورع للواتف ازاء الحالتين. لكنَّ النتيجة انَّ دولتين عربيتين تبعثان عن منافذ لرفع العقوبات، كل واحدة بطريقتها. ما يطرح تساؤلات جدية حول الأمكانات التلحة امامهما للأندماج في التحولات الدولية الراهنة، وليس الانتساب العربي في الحالتين معا سبباً في الأزمة، فالترجه الافريقي الذي نهجته ليبيا لحدث اختراقاً كبيراً في الالتزامات الدولية بفرض العقويات، لكن الحلّ النهائي ينال رهن الدارة الازمة القائمة مع الدول الغربية وفق الاليات القانونية والسياسية للتاحة، في حين ان المكاسب الذي حققها العراق على مستوى اعطاء الأولوية ارفع المعاناة عن الشعب العراقي تبعدت الى حد كبير في غضون تتائج الأزمة الاخيرة التي الت الى تشديد الخناق اكثر علي "

سري. الأهم في هذه للعطيات لن الغياب العربي في التعاطي وأوضاع دولتين عربيتين واقع قائم، سببه أنفلات الأزمتين معاً من صلاحيات القرار للعربي. ابعد من ذلك، أن التفلات تزامن وهيمنة القطبية الاحادية، ممثلة في الولايات المتحدة على توجيه الاحداث الدولية، الى درجة أن البلدان العربية التي كانت على صلات مع المعسكر الشرقي قبل انهياره بدت اكثر عرضة لدفع فاتورة التحولات الدولية. وتم استخدام قرارات مجلس الأمن الدولي واليات فرض العقريات وسيلة لإتهاك قدرات هذه الدول التي لم تغطن الى انعكاسات نهاية الحرب الباردة الا بعد فُولت الأولن. في حين ان المنافذ التي كانت تمثلها المنظمات الاقليمية مثل جامعة الدول العربية ومنظمة الوحدة الافريقية، وكتلة عدم الانحياز بدت اقل تثيراً في صوغ التوجهات، لسبب اساسي يكمن في أنكفاء دور هذه المنظمات التي لم تستوعب ال متغيرات كثيرة وبمعت في موازين النظام الدولي.

يطرح التوجه الليبي الجديد تساؤلات حول معاودة بناء علاقات جديدة تحت مظلة النظمات الاقليمية عربية أو افريقية، وتحديداً على صعيد تفعيل الانتساب اليها بما يضمن استمرار أدانها. فالمرقف العربي من الحصار الفروض على ليبيا قد لا يكون وحده مبرراً كافياً لهذا الاختيار. وانتقاد مظاهر الغرقة في الصف العربي لا يحتم بالضرورة استبدال الانتساب لأن الازمة قائمة في مستويات اكبر. وقد تحولتٍ العلاقة بين الامم للتحدة وبول عدة الى أكراهات تتجاوز النطاق الاقليمي وترتدي ابعاداً بولية، ما يعني أن هذه العلاقة أصبحت محكومة بقرارات واجرامات تتجاوز فضامات للساحات الاقليمية

في الإمكان، على رغم ذلك، أن يصبح انفتاح ليبينا على الدول الافريقية رافداً لدعم ريقية، ولكن ليس على حساب الانت ساب الغريي. فعنلما عامت وحدة بين للفرب وأيبيا اطلق عليها اسم «الاتحاد العربي - الاقريقي، في اشارة الى ارتباط للبويتين العربية والاقريقية لدى بلدان المغرب العربي، وقبل أن تنهأر تلك الوحدة تركت الباب مفتوحاً أمام انضمام أي دولة عربية أو افريقية. وفي الامكان عدم التوقف عند حرفية الأزمة القائمة بين العراق والأمم المتحدة، نحو البحث في انقاذ العراق ليصبح موحداً ومعانى، لكن من دون طعس شخمسته العربية. فالتنمر يتولد عنه الياس. والاحباط يعمق الشعور بالعزلة. وليس لخطر في حياة النول من التشكيك في الهوية. ذلك أن الانتساب أنَّ كان يقاس بالوروث المضاري والأبعاد التاريخية والجغرافية، قارنه يترسم عبر تفعيل اليات العمل المشترك، والمناسبة اليوم سانحة لمعاودة النظر في دور جامعة الدول العربية، وفي العلاقات العربية - الافريقية مدخلاً لتجاوز الأزمات.

محمد الأشهب



أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

🛎 للكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT المائد: 0171-3714225 / 0171-3714215 التاكين: 0171-3714225 التاكين: 925746 - الباتات: 0171-6029988 (0171-6029988 التلكين: 0171-6024963 – الادارة العامة: الباتف: 0171-6052124 الفاكس: 6024514

- **التوزيع**: AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. ■مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fix: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg, New York 🗷 مکتب نیوپوران

New York, 10017, USA, Tel:(212) 963 7619, (202) 486 0576, Fix:(212) 755 4041. 🗷 مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

🗷 مكلب ياريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 مكاتب بيروت المسراء شارع السادات بناية شاتيلا، الشِئة الرابعة. قبلت/ فلتمن ١/١/٢/١/١١ (١٠)

المكتب الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع الطيا العلم عرب ١٠٠٧، قرياض ١١٠١٠، الهاتف: ١١٠١٠٤ / ٢٦١٥٤٦ / ٢٠١٥٤٦، الفاكس: ٢٦١٥٢٥ المعكنية بعدة شارع مداري غرب طريق للدينة. مرب ١٢٠٨، جدة ٢١٤٢٦، الهاتف: ١٢٩٢٩٦ الفاكس:

> 🛎 مكتب القاهرة: ١ شارع لميركا اللاتينية، مجارين سيتيء أمام السفارة البريطانية. دور ٣ - شاة ٩ الباتك: ٢١٢٢٤٥٣، الناكس: ٢٥٠٨٠٥٣ 🗷 مكاتب البحرين: الناءة مسب ٢٦٢٨

الهائف: ۱۹۷۲-۱۹۷۲ ، الفاكس: ۱۹۷ ، ۲۱۹ - ۲۷۹ . - الكالوة عن ب ١٠٦٠ شاة الربيت ١١١٤ ، طريق ٢٢٥ (الجابز). مجمع ٢٠٢١ النامة البلتان ١٩٦٨ - ١٧٢، الفاكس: ١٩٥٨ – ١٧٢

🕿 مكاتب الويامات ملتقى زيقة مولاي وشبيد وشارع شاقة. القامة شاقة. شاقة ١٤. الدور الرابع الهاتف ٧٠٠١٥٨٢ الفاكس

🕸 مكتب معشق: مزة - فيلات غربية - برج مثلام الدور التاسع، مكتب رقم ٢ر٤. الهاتك: ١/١٠٠٠ ، الفاكس: ١٦١٠٠٠ - من ب بعشق ٢١٧٧٠ . - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للوكل الوئيسي: هِنة – الحمرات شارع الإنطاع، عيني تهاماً. الملكة العربية السعوبية، الهاتف:

> تصحر عن شركة الحياة الدولية للشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيلم للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co., Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX bat. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA

Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspe

Bilon Lab

1811 111 (۳۰ شطأ) - الفاكس: ۲۰۸-۲۰۳

بدلالات الألفاظ ومعانيها ضمن الحقل المعرفي

الذي تستخدم فيه، ومن الأمثلة الدالة هذه

العبارات: وحكم خالد بكداش الحزب - تدخلت

موسكو لراب الصدع - أخطر ما وجهه بكداش

الى مراد بوسف تهمة العلاقة مع للشادرات

العراقية - وتورط بكداش في اشاعة روائح

الصرب لمنح شركة تريبكو الأسيركية حق

التنقيب عن النفط في سورية لتعارضه مع

الشعار الوطني المثبِّت في ميثاق الْجبهة الداعي الى استثمار نفطنا بخبرات وطنية،

اعتبره الكاتب من صنع خالد بكداش، وجرى

توظيفه لتشكيل ،قوآت ردع، داخل الحرب،

وتقوية كتلة وإضعاف اخرى (كذا). وحفلت

المقالة بكثير من عبارات الانشطار والتدهور

والتراجع والاحتضار والنعي التي يطل بها

يسعى الى الهلاك.

الْبَاحْثُ عَلَى أن الحرّبُ الشيّوعيّ السوري

إنّ صورة الحزب الشيوعي السوري الت

عرضها الكاتب اظهرته جماعات ضيقة معزولة

عن محيطها تتناهبها المناقع، وتنهشها

الصراعات. وإن مقالة كهذه بالفاظها

وشواهدها واستنتاحاتها لاتنتمى الى العلم

لكنها تنتمي الى العلم الناقص الذي هو أخطر

من الجهل التسبط كما يقول سلامة موسى،

واستحضار أجواء الأزمة وتفاعلاتها في وقت

تتجه فيه الجهود نصو الصوار وتوحيد

وكنت اتوقع من الباحث باروت أن يشير

بتوسع الى دور الشيوعيين البارز في تعميم

الثَّقَافَّة، وتضَّحياتهم في الدفاع عن حرية

الراي والتعبير، وصموبهم وتقائهم الأخلاقي

وصنقيتهم والى تأكيدهم أهمية الجانب

الاقتصادي في تحقيق الاندماج الوطني

والوحدة القوّميةً، خلافاً للشعار الحّالم المبنيّ

على المشاعر والإرادة الذي طرحة بعض

القوميين، أو الشعار دالنوستالجي، الأصولي

الذي طرحه الاسلاميون المتزمتون حول الأمة

الاصلاحية، وهذه الحقائق أكدها مثقفون

من النظام القديم نريد مع نلك أن نساعد في

بناء النظام الجنيد، وإن واحداً من برامجناً

وأنكر الباحث الفاضل بداننا مخلوقات

ومفكرون كثيرون من غير الشيوعيين.

الجهود لا ينتج إلا الاحباط والانكفاء.

الزمة والنفخ فيها... الخ، حتى معارض

ليس الشيوعيون السوريون مجرد كتل متصارعة آيلة الى الهلاك

خليل البيطار *

🗷 نُشرت «الحياة؛ في عديها الصابر يوم ١٩٩٨/١٠/٢١ مقالة لمضمد جمال باروت عنوانها دقي حيال الحزب الشيوعي السوري وانقساماته، عرض فيها وجهة نظره حول الانشطارات العسميوبية التي حلت بالحسزء والتدهور الذي أصابه، ومسؤوليات القادة، والتحبولات التي طرات على مواقعهم، والتناحر بين الكتلُّ والإصطفافات المتناقضة، التي جعلت الحرب فصائل عدة، التأم بعضها عنام ١٩٩١، وهي الأن فنصيبيلان: «بكداشي، محافظ فقد تكوينه المديني والعربي لمطحة الغالبية الكردية، وتهيمن عليه منظومة عــائليــة، لكنه يؤمنَ عنصــراً من عناصــر الانتماج الوطني، و،فيصلي، ليبرالي منفتح متفاعل مع اطروصات الموجة الديموقراطية الثالثة في العالم لا بزيد حجم عضويته فعلياً عن الف عضو، لكن ورنهم السياسي أكبر من

واكتفى البَّاحث في مقالته – على غير عابته - بسرد الوقائع المقطوعة عن سياقها واجترائها، وتكبيفها للوصول الى نتيجة قررها مسبقاً - على رغم بعض التربينات الطَّفْسِ فِيهُ - وَنَكِرِهِا عَلَىٰ لِسِانَ مُورِيس دوفرجيه، ومغادها أن الأحراب كالانسان تولد

وتشب وتمرض وتموت؟ وكان متوقعاً من الباحث الذي أصدر عنداً من الكتب والدراسات المعصقة، بينها «النولة القطرية، ومحركة القوميين العرب، ومحوارات النهضة العربية، ان يستخدم منظومته المعرفية في تحليل الأسباب التي أدت الي الصراع والأزَّمة في الحرب الشيوعيِّ السوري وفي المجدِّمع العربي كله، انظمَّة وشعوباً وَأَحْرَابِأُ وطَبِّقَاتٌ وَفِّنَاتَ وَأَفْرَاداً: فَصَرُور عقدين بعد الاستقلال السياسي حاقلين بالتحولات الأجتماعية والاقتصابية، والتغيرات العالمية، كان كافياً لتمضى الطحقأت نحبو التجلور، ويتسع التعليم ولتتساعل الفئات الاجتماعية والأحزاب السبياسية عن يورها في صنَّاعية القرَّار، وتعرض برامجها الرامية آلى تحقيق أهداف الأمة في العدالة والتنمية والتقدم والوحدة

الاستنثار بالسلطة وامتيازاتها إرث راسخ في الدولة العربية، جلب الكثير من الكوارث، وهو المبارف بالاستنسداد الشبرقي وتصبوراته الإحانية التي عممها حول الحكم والأدارة والعلاقات العربية والدولية، وغابت عن بال الساحث تاثيرات النظام الأبوي والعلاقات العشائرية، وهشاشة البنية الأجتماعية التي انتجتها، وأثرها على التكوينات السياسا والاجتماعية والادارية في البلدان العربية، وغفل الباحث، أو تغافل، عن الاشبارة الى أن عصرنا حقل بصراع بجري اليوم في كل مكان، وفي صميم كل امبراطورية وأمة وطبقة وعرق وقرد، بين طريقتين في التفكير والتـصـرف والقـعل، على حـد تعبيبـر الغارموران، وأن الشبيوعبين السوريين يعيشون في خضم هذا الصراع وليسوا في جزيرة معزولة، ولهم تناقضاتهم وتصوراتهم المتباينة حول بسائل كثيرة، وسبل معالجتها، وتتقانفهم أخطار وتأثيرات لم يشبر اليها الكاتب، فيغيبات العلنيية وسيبادة نزعية الاستئثار بالسلطة والحرب، دفعا الصراع الى طرق متعرجة وكواليسية، بعيداً عن النصوص والقرارات التي أحبسن الكاتب الرجوع اليها، لكنها لا تقول كل شيء، ولا تفصل في أسباب الأزمة وتعرجاتها، وليس خافيا على أحد أن هذه الأمور شلت دور الهيئات، وأبعدت الإصطفافات عن أن تكون حولٌ فكرة أو هدف، ووجهتها صوب التجمع حـول هذا القائد أو ذاك، أو حسب تأثير

يظروف الحرب الباردة والاستقطاب الدولي. وليس خافياً ما أحدثته هزيمة عام ١٩٦٦ في المجتمع العربي كله من تبدلات، فقد أيقظت في قواه الحية روح النساؤل والبحث عن مخرج من التدهور، وضرب الانشطار الانظمة العربية والطبقات والأحراب والمشقفين وتصدعت الطبقة الوسطى على حد تعبير طيب تيزيني، او تاكلت، والشيوعيون - على رغم تمثيلهم العمال والفلاحين والمثقفين تحدروا بمعظم كوادرهم من الفئات الوسطى او صعدوا اليها بحبراتهم، ودار الصراع بين

القوسية. وغاب عن بال الباحث ان نزعة حضور المؤتمر التوحيدي. ولا أرب المؤتمر المؤتم

والبوصلة السوفياتية،، وهو التأثير الذي طاول معظم الأحزاب الشبيوعية والانظمة الصييقة للاتصاد السوفياتي، ويمكن ربطه

أطلقها الباحث، أو الأسلوب التقريري الذيّ

الشيوعيين أنفسهم - وهو جزء من الصراع الدائرٌ في المُجـتـمُع – حـول برامج وافكارٌ والبات عمل تنظيمية وكفاحية: (مشروع البرنامج عام ١٩٧٦ - النظام الداخلي ومبادئ التنظيم وتطبيقاتها عام ١٩٧٨ - تنظيم عمل الهيئات وتحييد الصلاحيات وضمان تعيد الآراء عام ١٩٨٤) وهذه العناوين التي حسال المناخ السائد في الحسرب وخسارجته دون الوصول الى نمائج حولها مع الحفاظ على وحدة الحرب، هي العناوين نفسها التي عاد الشيوعيون بفصأئلهم المتعددة الى مناقشتها والتوصل الى آراء بشانها تضمن وحدة الارادة والعمل، وحق المناقشية والصوار. وعقدوا مؤتمراً توحييياً عام ١٩٩١، وقاطع الفصيل الشيوعي الذي يقوده خالد بكداش الحوارَّ فَي اللَّحْظانَّ الأَخْسَرة، ولم يشبارك في

وتعيينه للفئات والكتل التي شاركت فيها، واستنباطه النشائج ونكرة الأرقام تشسم بالدقة والموضوعية. وقد قيل من قبل كلام كثير حول ذلك، شارك فيه العارفون بالشان الحزبي والسياسي وسواهم، ووجد كثير من الشامتين والمترمتين في انهيار الاتصاد السوفياتي فرصة مواتية لتسفيه منجزات الاشتراكية، وإبراز اخطاء التحرية السوفياتية، وكيل الاتهامات للشيوعيين السوريين ونعتهم باوصاف العتمالة واللاوطنية، وتسفيه تضحياتهم وبرامجهم

كما وجد بعض المتقفين المحبطين الفرصة مواتية لاستعادة وصايتهم، وادعائهم احتكار الحقيقة، ولفت الأنظار، بتصريف نقمتهم، وتعويض عجزهم وهامشيشهم، من خلال الانتقاص من دور الحزب الشيوعي السوري في وقت يحاول فيه الحزب مد الجَسور الي كلّ طاقة خيرة، ويرفض احتكار الحقيقية، ويسعى مع كل القوى الوطنية والديموقراطية الى بناء مؤسسات المجتمع المبنى وتوسيع المشاركة السياسية والشعبية في ادارة البلاد.

ولن اقف كشيراً عند السعم بمات التي اتَسعْسه، ولن الومَّسه علَّى المفردات التي استخدمها خارج سياقها، وهو المهتم كثيراً

أهم سممات الحيباة التنوع والتعدد والغنى وهو أمر لم تعهده الأحراب السياسية في ظل غَيِأْبِ الشَّرِعِيةِ، وحالُ الطوارِيُّ للسَّتَنْيِمةِ، وان يتحقق هذا التنوع من دون خوض صراع طويل، تصطف الى جانبه قوى عدة ومؤثرة.

الدائم هو خيس الوطن وتاسنه وكناتحنيته العولمة والأخطار المصنقنة بالأمنة العربينة

الشيوعيين وازعجت اصدقاعهم لكنها كانت درساً قاسياً وضرورياً على حد تعبير لينين، تعلموا منه اشياء كثيرة، منها تنظيم النقاش، وقراءة الوقائع بالتعرف على شروطها والاستقلالية، والعمل الجماعي، والركوا أن قوق أكتافهم رؤوساً لا قبعات كما أشار رسول

وأذكر الباحث باروت بأن هم الشيوعيين ومعايشتهم والنفاع عن مطالبهم ومواجهة وبسورية المحاصرة وان مهمة كهنه تحتاج الى جهود جميع الوطنيين، وهي تتطلب مراجعة نقيبة حقيقية للمرجلة السابقة لأ استعراضا متعجلاء وتتطلب استبعاد عوامل الإقصاء والتهميش، وترتبط باكتشاف قنوات الفعل، ومساعدة الأحراب وجماعات الضغط على تصمين مناذات العمل السياسي، واجتذاب ألاف الإمكانات العطلة والطاقات الشبابة الذاهلة عن حاضرها ومصيرها الى داثرة الفعل الثقافي والعملي والاجتماعي والسياسي. وتحويلُ الْبياه بعيِّداً عن طاحونةً الياس الدأثرة، وقد صاغ الشيوعيون وطوروا مقاهيم جنينة للحوار والتعاون ومعايير وقواعد للعمل المشترك وللتوحيد، وطرحوا مبادرات للحوار والتعاون مع احزاب الجبهة الوطنية التقدمية والمثقفين الوطنيين ورجال الدين المستنيرين، ولانجاز أعمال مشتركة معهم مع لحترام أرائهم ومعتقداتهم ومعروف إن الحياَّة اضافت مشكلات كثيرة وجبيدة للي تلك التي ناقشها الشيوعيون طويلاً، ويتطلب

صحيح ان الأزمة والانقسامات اتعبت الموضوعية والذاتية، والقراءة النقعية للتراث،

الأمر منَّهم جهوداً اصَّافية لَفَهمها والتَّعاملُ

* كاتب سوري، عضو أسرة تصرير ونضال يجب أن يكون نحن أنفسنام كما أنكره بأن الشعب،

ما هي مصادر الكتابة عن أحزاب تنشط «تحت الارض»؟

محمد خلىفة *

تاريخ الحركة السناسية المعاصرة في بقدر كبير من اللاوضوح كنتيجة حتمية للخطر الرسمي الشامل على النشباط الحربي واضطرار معظم التنظيمات للعمل (تحت الارض). وذلك منذ بداية (عهد الوحدة) عام ١٩٥٨ ثم تكريسته بقرض حال الطوارئ والاحكام العرفية عام ١٩٦٣ اثر انقلاب ٨ أذار (مارس) الذي قاده ضياط قوميون ثم تمخض لأحقا عن هيمنة حزب البعث منفردا على السلطة. اما الحركة التصحيحية التي قادها الرئيس حافظ الاسد عام ١٩٧٠ فاستجابت لشَّيء من مطالب الاحتراب المعارضية، وختصوصياً تشكيل تتَّحالف وطنعُ تقدمي لتدعيم الوحدة الوطنية ومواجهة آثار هزيمة ١٩٦٧ امام أسرائيل. الا ان اعترافها بعدد من الاحراب الشبوعية والناميرية واشتراكها في ما سمي (الجبهة الوطنية التقىمية) لم يتح لهذه الأحزاب الخُروج من تحت الارض ومزاولة نشاطها فوق الارض كفتح مكاتب واصدار صحف وتنظيم تجمعات شُعبية وغير نلَّك، تماماً مثلما أن عودة النستور والبرلمان عام ١٩٧٢ لم يتطورا الى الغاء للاحكام العرفينة وحيال الطوارئ لذا فقد ظلَّ تاريخ القوي السياسية في سورية - وهو من أثرى وأخصب ما في العالم العربي -- متسمأ بقدر كبير من التعتيم المفروضُ الأن. الامر ّ الذِّي يجعل فهم الكثير منّ احداثه وتطوّراته وصراعاته اشكالية معقدة للغاية ان لم نقل مسالة مُستَحيلة. ويضاعَف من هذه الظروف الستثنائية عدم وجود (أرشيُّفات او ملفّات) لدى الآصراب ذاتها، وعدم شبوع تقاليد التسجيل والتدوين الشامل تحاشيا لوقوعها في أيدي الاجهزة الأمنية، وكُذلك ندرة التاليف كُكتَّابة

المنكرات ونشر الشهادات الشخصية عن طريق الكتب او البعيد، ألَّا إذا كان هذا التحرك مقتصراً على أبناء هذه

الحركة او ذاك الحرب، وفي النطاق المحدود وحسب. وفي النتيجة يمكن القوّل: اختفى (تحت الارض) تاريخ حقبةً كاملةً ونضال جيل وشعب ولم يعد له اثر الاما احتفظت به ملفات اجهزة الامن والاستخدارات، وهي

السورين، لا سيما النين عاركوا السياسة وشاركوا في النشاطات الحربية المختلفة تحت الارض، قرات وتابعت ما

الحركة الشيوعية وعن الحركة الإسلامية وعن الحركة الناصرية في سورية. ويقدر ما اسعدتني محاولة اضاءة الصحف، وما شابهها. وهكذا بقى تاريخ هذه الحقبة بعض الجوانب من تاريخ الحركة السياسية السورية يقدر الطويلة شفوياً (١٩٥٨ - ١٩٩٨)، فماتت حقّائق كثيرة منه ما اثارت في نهني شكوكاً مشروعة كالتي تشتعل عادة في بموت شهودها وصناعها ورموزها، وضاعت تفاصيل وخسر التاريخ مادة ثمينة وكثب أ ما فرضت المقارنة عيون الباحثين عن الحقيقة والموضوعية وللتوج نفسها على بين الحالة السورية والحالة المصرية من هذه الرَّاوية. قمع أنَّ مصر اشتركت مع سورية في حظر النشاط السياسي والحزبي خلال الخمسينات والستينات، الا انها اختلفت عن شقيقتها بتعويض ذلك لاحقأ بصدور مئات المؤلفات والمذكرات التي تروي او تسجل او توضيح أحداث تلك الحقية وخفاياها التنظيمية والسياسية والفكرية وحتى الامنية على صعيدي السلطة والتيارات المعارضة، دينية أو يسارية أو بيموقراطية. بحيث تراكمت بين ايدي المؤرخين مادة علمية كافية لإعادة كتابة التاريخ وازالة الغُمُوضُ عن يعض حلقاته وملء الفحوات الناقصة فيه. اما في الحالة السورية فشمة فجوة عميقة يبلغ قطرها الزمني اربعين عاماً لا يملاها غير العتم والفراغ. ويعتبر التحرك فيها بالنسبة للباحث نوعاً من التجول في الفضاء

> بطبيعة الحال تحتوي كنزاً من المعلومات لكنها في نفس الوقتُ تفتقر للموضوعية ومدونة بطريقة بعيدة عن التحليل العلمي الدقيق. في ضوء هذه الحقيقة التي تعلمها جيداً نحن

> كتبه محمد جمال باروت على صفحات «الحياة، اخيراً عن

يعينها كالجركة الإسلامية إو الناصرية أو الشيوعية بكل ما لها من تفرعات وانشقاقات، فمن المستحيل الاحاطة بتاريخ مجمل الحركات السياسية مهما أوتى الفرد من قدرات وامكانات. هل وقع باروت مُنجبة (الملقات الحاهزة)؟ ام انه بعد

كتابة هذه الملفات على طريقة الفن المستحدث: كتابة روايات التجسس من ملفات الاستخبارات؛ ام أن باروت حقق ما لم يحققه الأولون والأخرون؟ أَيا تَكُنُ الاحابة، فَانَ الشكوك مشروعة، وعلى الباحث

ايضاح مصادره بحكم السؤولية العلمية، وهو لم ينكر، ولو عرضاً، مصدراً واحداً في المقالات الثلاثة المشار اليها. ان نكر المصدر في مثل هذه الكتابات مسالة في غاية الاهمية، ومن حقّ النقاد والمحللين اخضاعها بدورها للفحص والتنقيق شبانها شبأن الرواية او الحابثة التي يسجلها الباحث. ثم هل يعتبر باروت ما كتبه عملية تاريخ ام مجرد بانوراما صحافية أولية؛ أظنه يختار الاولى وهو الباحث الذي وضع كتاباً حبيثاً عن محركة القوميين العرب، وعلى ثلك فيجب ان ننكره بأن التاريخ وترتيب الاحداث والوقائع في ما يتعلق بحركات سياسيّة كبرى من منظور المؤسسة السياسية الرسمية واجهزتها منهج يتعارض مع ابسط الشروط العلمية للبحث والسرد، بل والعمل الصحافي العصري ايضاً. اذ يكفي ما لحق بها من ظلم في الواقع حتى تتعرض للظلم في التأريخ.

واخيراً اعتقد انه اذا كان يتعين علينًا الاختيار بين ان تبقى غالبية صفحات تاريخنا السياسي معتمة وبين ان تُضاء ولكنَّ بطريقة تفتقر ألى الموضوعية والنقة والأمانة

خيفة من الحيف والزيف والافتشات. وعلى سبيل المثال فقط، وبعمومية شديدة ولكن مبدئية ومنهجية: كيف تسنى للباحث الحفر في تلك المناجم العميقة والوصول الى الأسترار التنظيمينة والمعلوميات المقتصلة التي يوردها بالاسم والتاريخ - أحياناً - عن الحركة الاسلامية أو عن الحركة الناصريَّة، او عَن الحركة الشيوعية؛ انني بحكم مشاركتي ومتابعتي لاحدى هذه الحركات لتُسلانيُّنَ سَنةٌ واطلاعي علَى غَسِسْرَها من داخل سورية وخارجها حيث الامكانية اكبر للتعرف واللقاء والحصول على المعلومات، استطيع القول ان القسط الإعظم من تلك الاسرار والمعلومات يستحيل الوصول اليه والاحاطة به الا

روسرار والمصور ___ من قبل الاجهزة الامنية المتخصيصة التي نجمت بطبيعة الحال وان متأخرة في كشف اسرار التنظيمات المعارضة، وعلى أي حال، فأن الأحراب للنكورة لم تصدر تقارير ولا بيانات ولم تنشر روايات رسمية عن تأريخها وتجاربها وتفاصيل خلافاتها الداخلية وانقساماتها. كما ان حظر السلطة على مثل ذلك ما زال ساري المفعول. واجرم بناء على ما سيق أن يعض ما ذكره باروت أن لم نقل كثيره لا يعلمه حتى أعضاء التنظيمات والأحزاب المعنية، اسلامية ام ناصرية ام ماركسية، لانه محصور في نطاق افراد او ستويات ضيقة للغاية، واذا كان في أمكان باحث ما الوصول الى بعض هذه المعلومات عن طريق عالقات شخصية قان من المستحيل عليه حمع كمية كبيرة كتلك التي ورنت في المُقالات التُلاثة صُمَن الطّروف المُوّميوفة.

وحتى اذا حقق معجزة في الاحاطة باسرار حركة سياسية

فإننا نقضًل الاولى على الثانية.

* كاتب سوري مقيم في السويد.

ثاكرة القرن العشرين

٢١ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٦٦ التوتربين طهران والأميركيين يصل الى ذروة

■ ترى، أي بعوضة «عقصت، أيران، في ذلك الحين، حتى جعلتها تقف تلك المواقف التي انطبعت ان لم يكن بعداً،، فعلى الأقل بانتقاد شديد اللهجة تجاه الاميركيين والانكليز؟

خلال العام ١٩٦٦، ومنذ وصول أمير عباس هويدا الى سَدة الحكم كرئيس الحكومة في طهران، بدا اضحاً ان ثمة لهجة جديدة ليس من شأنها أن تروق للغربيين كثيراً، أو بالتحديد، للبريطانيين وللأميركيين. هذه اللهجة الجديدة التي وصلت الى نروتها يوم ٢١ تشرين الثاني (نوفمبر) ٦٦٩١، عبر عنها هويدا، حين قال في ذلك البوم مخاطباً حلفاء ابران السابقين: •ان ايرانَ باتت في غيظ اراء موقف شركاننا الغربيين، الذين شاركوا في التوقيع على ميثاق حلف المعاهدة الركزية (سنتو)». وكان من الواضح أن «الشركاء الغربيين» الذين يعنيهم هويدا، هم الاميركيون والانكليز، الذين مدوا شديدي التردد في مد الجيش الايراني بما يحتاج المه من سلَّاح. وكمانٌ من الواضح أن أصوراً كثيرة اغاظت الاميركيين - والانكليز بالتالي، أبرزها التصريح الذي اللي به شاه ابران قبل ذلك بشهر وقال فيه ان محرب فيتنام يجب أن تتوقف، لأنها تضع العالم وسعلام العالم في موضع الخطره.

اما هويدا (الصورة) فانه بعد تصريحه الشهير ذاك، راح يروى لمن يحب أن يصفي اليه، كيف أنه «نقع»



كأن مويدا حل في الحكم عند نهاية شهر كانون النَّاني (يناير) من العَّام السابق، اثر اغتيال رئيس الحكومة حسن على منصور. وخلال العامين التاليين، حدثت في ايران ومن حولها مجموعة من التطورات، ريما كان الممها وصول التعاون بين ايران وفرنسا شارل ديغول الى ذروة لم يكن وصلها من قبل. وديغول هو من هو بالنسبة الى الاميركيين في ذلك الحين. فاذا

وزيراً بريطانياً عند باب بيته اكثر من ساعة قبل ان اضفنا الى ذلك، التقارب المفاجئ بين طهران وموسكو، يصبح في امكاننا از نفهم اكثر واكثر غضب الاميركيين

والحال أن ذلك التقارب المزدوج (من باريس من ناحية، ومِن موسكو من ناحية اخرى) كان مفاجئاً، خصوصاً أن اغتيال منصور كان تم على يد عضو غي حرب «فدائيي الاسلام» استجاب لدعوة الامام الخميني (في نلك الحين) للثار من واستسلام منصور امام الامبركيين النين راحوا يتثننون في فرض الشروط

على ابسران مقابل تسليفها بضعة ملايين من

المهم أن تعاون طهران مع موسكو تجسد في أنشاء مصنع للفولاذ مشاركة مع السوفيات، ولمناسبة الحديث عنه اللي الشاه بتصريح، يومها، لصحيفة ونيويورك تايمز، شن فيه حملة عنيفة على الولايات المتصدة دون ان يسميها، ثم بدأ يخطط لصفة غاز طبيعي ضخمة مع الاتحاد السوفياتي.

اما تعاون طهران مع باريس، فقد تجسد في عقد بترول ضخم تم توقيعه في طهران عند بداية شهر آب (اغسطس) ١٩٦٦، ويسمع لمؤسسة النفط القرنسية بان تنقب عن النفطه وأضعة امكانياتها ومعرفتها في خدمة شركة النفط الايرانية.

هذا كله كان لا بد له أن يشير أنف عالات وأشنطن ولندن. وكان لا بدله أن يحسب في نظرتهما، ضد هريدا، الذي اعتبر مسؤولاً عما يحدث وبدأ صراع خفي بينهما وبين طهران، صراع جعل هذه الاخيرة ترى ان العاصمتين الغربيتين تحركان ضعفا العديد من العناصس الداخلية والضارجية، بما في ذلك الصدود

وكان هذا اعجب ما في الأمر، إذ أنَّ طهران راحت تتحدث عن استفرازات تجرى على حدودها مع العراق، وكان أن وضعت قواتها هناك في حالة التأهب القصوى طالبة منها أن ترد على أي استفزاز من أي نوع كان، ولا سيما اذا كان الاستقرار أتباً من لدن الأكراد.

المهم انتهى نلك العام بانتصار ايراني كبير، اذ تمكنت حكومة طهران لخيراً من اجبار والكونسورتيوم، البترولي المتحكم في نفطها، على قبول شروطها، فنالت حصصاً اكبر، وهو أمر أضافي أن تغفره لندن لهويدا، بعد ثلك ابداً.

ابراهيم العريس

يثير التساؤل المشروع عن «ضرورة» الاحزاب

محمود الريماوي *

📰 زلة لسان لم يلبث صاحبها وهو قيادي في حزب أردني أن اعتنر عنها، إذ أعتبر للك القيادي في كلام لم يتوخ ناقلوه النقة في نسبته إليه، ان الأحزاب رغير ضرورية، أو أن أوأنها لم يئنُ بعد. كيف يرمي حنزبي قبيادة الحنزبيية بعده الحدوى؟ يَهِذُا تَسَاعُلُ مَشْكَكُونَ، ورَصَوْمُ بِأَنَّهُ يسعى للتغطية على مصاعب في حزيه الوسطى. والصال أن زلة السان تلك كانت بمثابة اعتراف وكشف السر عن حصاد تجربة قصيرة. ويمكن لهذا الاعتراف أن يثير جدلاً خصباً أو ميفجر، مشكلة مكتومة، تخضع للتواطؤ وللكابرة لدى غلاة الصربيين النين يرفلون بنعيم تجربة احسرابهم الظافرة في اكستساب الرأي العسام ومحاورة السلطة التنفينية، وفي إثارة النقاشات مع ممثلي المجتمع. فأضطر الرجل أسام نلك للتراجع والتصحيح والقول بإنه كأن يعنى شيئا أخسر، وأن ايمانه بضسرورة الإحسراب تأبت لا يتزعزع واسدل السدار سريعاً على راي جديد ونوعي في الأزمة التكوينية للأحزاب الأربنية وَمُنْعَفِّهُا لِلُورُوثِ وَالنَّاشِّيُّ عَنِ النَّهِوْضُ بِدُورِ

يستنكر المرءهذه الواقعة، وهو يلحظهنا وهناك في مسطسر واليسمن وتونس ولبنان والجزائر، تقارير متواترة متعددة المصادر، تنعى على الأحزاب عدم جماهيريتها (وفق تعبير ماق الشهير عن الحزب الذي يسبح كالأسماك في بحر الجماهير...)، وصيرورة الأحزاب مجرد منابر إعلامية (صحافية) وانقطاعها لتدبيج البيانات عن القضايا الكبرى، وعن كل شاردة وواردة على السبواء، ويروز نمط من احبراب الرعبساء أو الوجهات الحزبية، حيث يعرف الزعيم بحزيه والحزب بامينه العام وحيث تصبح للعارضة الحزبية حرقة. لكنها تختلف عن كل حرقة اخرى بانها غير منتجة فلاشيء يتحقق من الأمال الكبيرة والمطالب اليومية سوى إدامة المعارضة وتلميع صور المعارضين وكفى الجماهير مؤونة تحقيق الأهداف صغيرها وكبيرها، أو احتلاط الحزبية بالمكونات التقليبية للمجتمع من طائفية وجِهُوْيَة وْقَبِلِيَّة، فلا يقدم الحرّب مؤسَّسَةِ عصريَّة ولا يفتح الطريق أمام تكوين مستكل الأسسات مجتمع مدني متفتح، ومتقدم على الكونات التقليدية المسابقة على الاشتبلاط البشري والانتاجي في المدن والبلدات.

واذ

عز

ُ مثل هُذه المُاحُذ والتَّحفظات، وهي من قبيلَ العينات أو غيض من فيض والجزء الظاهر من حبل الجليد، لا تستوقف الصريبين موالين أو معارضين ممن يرون الحربية شرطأ وحيدأ نهبياً لقيام سموقراطية عتيدة في بيلة عير ديموة راطية، وما نسب إلى القيادي الحزبي الأربشي (ثم نفاه لاحقاً) لا بعَنق، ويصرف النَّقَارُ اتل*، ان ي*کون س*سوى و*ه باهرة وزاخرة بالمعاني، فالحربية في احد وجوهها ربيف تحول يصبيب الكيان السياسي القانوني للنولة، وهي من وجه احر أحد عناصل بيشة لجنساعية ولكرية في طور السحول أو الانتقال، كما يداب القائلون في القول عن المرحلة

تنال أصراب بمضتلف تياراتها وأطيافها،

أو الراحل الانتقالية والوسيطة.

الرخصة القانونية بالإشهار بعد مرحلة من الحساة وفق قوانين الطوارئ وإصدار القوانين وتبسلها دونما رقابة تشريعية وبعد مرحلة من كتم حرية التعبير ليس حول السائل الكبرى فقط عل دول مسائل مثل درائم الشبرف ومتازعة القبلية للدولة في إصدار القوانين، أو تصييب الأعراف قوانين كمَّا في لليمن وأحياناً في الأردن، أو حُول قُوانين الأحوال الشخصية، أو الركزية الإدارية التي تهمش ما هو خبارج العاصمة، آو حول الكسب غير المسروع (مشاريع من اين لك هذا؟) أو حول تنظيم النسل أو الدفاع عن البيئة، أو حبول تقنين الوحدة الوطنية وتفادي الفرق الجهوي... مسائل كهنه وعشرات مثلها، وهي متفاوتة واحيانا مختلفة من بلد إلى بلد ومن مجتمع إلى أخر، بحسب المكونات الأيديولوجية والأولوبات الخاصة، لا تخضع لاهتمام بذكر من الأحرَّابُّ، التي سرعان ما تتحول بعد الإشهار القانوني، إلى هيشة إعلامية تصدر البيانات والتصريحات وتلح في الطالبة بحرية الاجتماعات والخطابة على المنابر العامة من دون أن يمثلك الجسم الصربي، منزايا نوعية خاصة لتأثير في الرأي العام، ولا التأثر بشرائحه المتقدمة غير ألحزبية، وما أن تمضى سنوات معدودات حتى يكتشف الحزب والجماهيري، أنه يعاني من افلاس مالي. ومع الافلاس يُوّاجه ضعوراً في حجم العضوية، فإن اعضاءه لا يجدون أوقأتا يبدونها في اجتماعات حزيية لا تنتمي، فيما الطالب المعيشية تضغط على أسرهم ويكتشف الحزب انه في حاجة للاستعانة باحد النوادي والجمعيات للقيام ينشياطما لضمان حضور بعض اقراد الجمهور، النين لا يعرفون طريقهم إلى مقر الحزب، وإذا عرفوا فإن القر لا يتسع. ويتضافر الجمود الفكري مع التشيد التنظيمي مع سريان الشعور بالاجدوى في حدوث تكتلات وآنشقاقات، ويتحول الحزب الْعُلْنِي إلى جسم خفي، لا بلمس الارد ولا يرَّاهُ احد بألعين الجردة، وهو ما يفسن ترحم قدامي الصربيين على أيام العمل السري، صيث كنان للحزب صَنقية ويجتنب اعضاء متحمسين وراي الحرِّب مسموع بين النَّاس، فهل في الترجم على الماضي، وظروف العمل المواتية متحت الأرض، ما يسجل لصلحة الاحزاب التي لم تعد صالحة للحدياة في ظروف العلن والضهانات

ويهذا، فإن طرح التساؤل حول ما إذا كانت الأحرّاب ضرورية أم لا، في هذه المرحلة، في غير بلد ومجتمع عربيين، يصبّح تساؤلاً وجيهاً. ليس لْأِن الْجُنْمِعُ لا يُسْتَحِقُّ الحَزْبِيةِ أَو لِأَمْهُ لَم يِنْضِعِ بِما يكفي، بل على العكِس من ذلك لأن المجتمعات إِنَّ لَمْ تَكُنَّ أَكْثُر نَضُجًا، فإنها الله حيوية وأكثر تطنبأ على رغم انقساماتها واختراه القبيم والجنيد فيها، من احزاب الكتل الصلبة والمغلقة التي ترَّعم آمتلاك مفاتيح الحلول فيما هي تعجز عن معالجة مشكلات تصادفها داخل المجتمع الصغير (الحربي).

* كاتب أريني.

يثور السؤال في وحداني دائماً:

كيف استطاع حامد عبدالله الذي عاش

قرابة الشلاثين عَّاماً في الْغرب الاحْتفاظ

بهويته. برحالاته الأولى للإطلاع والحوار

مبررة لدى. سفره الفاضب مبرر لدي. لكن

ان يبقى كل هذه الإعوام ليس مبرراً واعتقد

أن صامد القنان خسر الكثير بالبقاء في

الغبرب كل تلك المعنوات وخسسر الفنّ

الوطنُّ عنام ١٩٨٠ لم يصدق أولاً، وعندمنا

أربته البطاقات اغرورقت عيناه بالنموع

وأحقضني ووصلتنى الرسالة وخفضت

عيني خبكاً من أن أرى صامد عبدالله

الصلب معبراً عن عواطفه هكذا، وفي موقف

وبدأ ضامد عبدالله رحلة العودة إلى

أرضُ الوطن مرة ثأنية عام ١٩٨٣. حاء وفي

نَهْنَهُ شَيَّاتُ الْقَنَانِينَ بِلَ وَالْقَنَانِينَ انْفَسَهُمْ.

تصور أن دور دالمعلم، الذي كان يمارسه في

الاربعينات والخمسينات أصبيح ضرورة لة

في هذا العمر بعد أن جاوز عمر الستين.

أشفقت عليه حيأ حين كثت اراه شارحاً

ومعلماً لقلوب لا ترى واذاِن لا تسمع. كنت

آقف بجواره صامتاً حُجلاً لا استطيع واقف

حماسه. لقد تغير المناخ وأصبحناً نطبل

ونزمر للشباب على حق أحيانا وعلى غير

وينا حامد عيدالله الرسم على المقهى

مرة ثانية. حلسنا معه أنا والفنان زهران

سلامة على مقهى ببولاق فأخرج أوراقه

وبدا برسم الرجال والنساء باستانية

بهرتنا. ملت على صنيقي زهران هامساً لقد

حاولت ان يقيم له اتيليه القاهرة عرضاً

لأعماله فأشاروا على بأن يقدم طلبا ويدفع

أيجاراً... وضحكت بأكياً أو العكس، وكان

قالت عنه المخلصة تحيية حليج عنيما

ويصر الرجل على العودة ويقيم شهورأ

طويلة بموقف دون كيشوتي نبيل وفرحنا لعوبته واستبشرنا خيراً، لكن المرض اللعين

هاجمه وحاول مصارعته. يقول لي جورج

البهجوري الذي يعتبر نفسه قد تتلَّمذ على

رسم حامد عيدالله وكتا نمر أمام المستشفى

ان صامد عبدالله ضم يبيه صارضاً لن

تهزمني. كان يحدث المرض وكان هذا قبل

رحسيلة بيسوم واحمد. واغرورةت عبناي

ولا تصود الطبيعية بمثل تلك الموهية إلا

نَّادِرَا، وَفِي الْعَالَمِ الْمَقْدِمُ يَصَمَّعُونَ بِبَلَّكُ المُواهِبِ وَانْجِازَاتُهِمِ احْيَاءُ أَوْ امْوَاتًا. حَتَى

لو اخطاوا في تقدير للواهبة يستدركون

لخطاعهم ولوآبعد الموت وليكن لأعمال حامد

عبدالله بعض حظ ونصيب اعمال فنان

غوغ. ماذا لو أقمنا متلحف فربية لمثل هؤلاء

الآحاد وانا رايت بعيني مدى داب وإخلاص

زوجته السدة الدانمركية الأصل الفرنسية

الجنسية، وكيف أنها تعطى كل وقتها

النين عاشوا بعد كارثة ١٨٩٧، يعتما

الاتراك في ثلاثين يوماً بالاضافة الى

١٩٢٢ الأشد خيريا، وقستسها كف

. وكانت السيريالية هي التي منحت

بكرنستانتين كافافيس، وبتس

إليوت، وبجورج سيفيريس، بالرغم من

وبالمصانفة وقع الشاعس الشاب

وأيلتيس، في عامة الثامن عشر- اي في

سنة ١٩٢٩- على بيوان لعبول ايلواري

فحررت قصائده مخيلة الشأعر الصغير،

ومنحته الوجهة التي كان يتحسس

في عام ١٩٣٥ ترك دايلينيس، دراسة الحقوق بجامعة الينا، ثم قدمه

دسارانديس، في العام نفسه الى جماعة

والأداب الحبيثة أألقى كانت نقطة ارتكان

لكل جنيد في الشعر والنثر. وفي عام ١٩٣٦

نشسر أول دواوينه وتوجهاته ثم توالت

أعماله الإخرى، دساعة المجهول الرملية،

وفي العام ١٩٥٩ صدرت سيمقونيته

الشبعرية الهائلة طه المصدء التي قيمت

المنجز الأشعل لأقكاره البينية والقسفية،

ومغامراته الشكلية اللغوية ومواقفه

الوطنية والعالمية. ثم انضم الى صفوف

للقاومة ضد الاحتال النازي لليونان

(١٩٤١ – ١٩٤٤). وفي القشرة من ١٩٦٩ الي

١٩٧١ انتقل دايليتيس، الى باريس ليدرس

الاتب بالسوريون، وهناك التقى كبار

الفنانين والانباء ثم حصل على جائزة

النولة في الشبعير عن مله المجيد، ١٩٦٠،

ووسسام والفينيق، عسام ١٩٦٥، ومنصة

١٩٣٧، دفي التعيد للصيف، ١٩٣٩.

الطريق اليها.

حامد عبدالله احد أيناء مصر البررة،

بالدموع. ومات في باريس.

جاعني يا عدلي وضع راسَّه على كنتـفي

هذا من يتلجرون بإسمه الأن.

حَقَّ فَي أَعْلَبُ الْاحُوَّالَ. `

حينما ابلغت حامد أننى عائد إلى أرض

وخسرنا نحن من جراء نلك.

تحتفل بالموضة اليابانية - الفرصة التي شكلت نريعة

لتناول الصحف الأميركية مساهمة تلك الامة في لباس العالم. وهي، بالناسبة، غيدت لا تقل عن الساهمتين العربقتين لإيطاليا وفرنسا. ويبدو ايضاً، وهذا هو الجديد نسبياً، ان القائر

الغربي بالوضة اليابانية أيس بالأمر الجديد. فهو مدا اعجاباً باستخدام الزهر على الملابس الحريرية ذات

الخصر الضيق والاكتمام للشدودة. وما لبث

البابانيون أن كيفوا العباءات التي يصنعونها بجيث

تلائم النوق الغربي، كن يضيّغوا اردافياً الى مؤخرتها، ووسائل تحايل كالشرابات. والفارقة

الظريفة أن هذه الاضافات التي كانت تخفض اممية

السلعة في نظر اليابانيات كانت ترفع قيمتها في نظر

لكن بينما تحتفل نيويورك، من خلال معارضها،

بالموضة اليابانية، تعلن لنسن، منافستها على لقب

للدينة الكورم وبوليتية الأولى، تنشين اسبوع للنن

• ذات مدة كان السؤال المطروح: هل الرسم

للحافظون والتقليديون كانوا يرفضون تصييفه

فناً، ويرون اليه تعبيراً عن فوضى وقلة تربية توسكلن

للدينة وجدرانها. أما التقدميون على إنواعهم

فاعتبروه فنأ يدل الى حالات غنية ومعقدة لدى

الأطفال المصرومين من للجالات للكلفة لتعلم الغن

وممارسته، كما اعتبروه ذا قيمة تزيينية وعفوية في

أن المدينة وجدراتها. فإذا أضفنا أن الهاجرين

بقطنون يكثافة في للناطق التي يرسم الأولاد

والرامقون على حيطانها، أمكننا أن نتوقع حصيلة

فنية متعددة الالوان وبالغة الاختلاف، تبعآ للثقافات

السؤال ألأن لم يعد مطروحاً أذ تكرس اعتبار هذا

والصور التي وقد منها أبناء المهاجرين هؤلاء.

الغربيات.أ

فن الكتابة على الحيطان

والكتابة على الحيطان فن أم لا؟

الصعيدي الثائر على الأكاديميين (١٩١٧ – ١٩٨٥)

حامد عبدالله عاشق تفرغ للرسم

عدلي رزق الله *

■ زارتي «طائر البوح» مراراً مصطحباً عن يمينه حامد عبدالله. راوغته مراراً دون جَدُوي فَكَانَ عَلَيَّ أَنْ أَبُوحٍ وَأَكْتَبِ عَنْ فَتَأَنَّ جموي — الله مكان خياص ومكانة عالية في قلبي وفي حركة القن العربي الحنيث.

بدات عيوني تنفتح على أعمال حامد عبدالله في الخمسينات حين كنت طالباً غضاً أنرس الفن بخلية الغنون الجميلة في القاهرة كان لإسم حامد عبدالله ولأعمالة وقع خَاصَ على افْنُدة شَبِابُ يَبِحِثُ عَنِ الفَن ولأيجد في الكليات إلا دروساً اكاسمية تتسبع مناهج الأكساسميسات الإيطاليسة والفرنسية بقصور التابعين وضيق افقهم ثَائِرٌ عَلَى الأكانيمية والأكانيمين فن مصبري لرسام منتمكن ومبوهبتة شيعدة الخصوبة والخصوصية أيضاً. كانت سنوات الخمسينات سنوات خصوية عارمة في القن التشكيلي المصري، حيثٌ فرسان السوريالية التي استقطبت اهم مواهب تلك الفترة الثرية من محمود سعيد إلى الجزار وحامد ندأتم فؤاد كامل وتخرين كثر لست في مجال حصرهم جماعات القن مثل القن والحرية والفن للجميع. تجمعات للفنانن، لكن حامد عبدالله وكمال خليفة تفردا بشخصيتها الفنية التي لا تصلح للانضمام إلى أي حساعة أو تجمع فهناك دائماً «أَحَادَهُ أَوْ مَا يَقُولُ عَنْهُمْ صَنْدِقَي الشَّاعْرِ السماح عبدالله دالواحدون، وأثباً دواحد،

أرحل إلى باريس حاملاً معي إعجابي وانبهاري باعمال صامد عبدالله التي تحققت في الأربعينات والخمسينات من هذا القرن لم أبحث عن الرجل حينداك فقد كنت مازلت مشروع فنان يحس انه ام ينضج بعد ليستحق الالتقاء بالقنان المحبوب. اقعت معرضي الأول ولم اغامر بدعوة الفنان الأثير إلى قلبي خوفاً ووجلاً. نمر عامان لأقيم معرضي الثاني بعد نجاح كان قد تحقق في العرض الباريسي الأول. وأفكر في دعوة حامد عبدالله. يتصادف أُنني كُنْتُ في خلاف مبدئي مع السؤولين عن العرض بالركز الثقاقي الصري أنذاك باتيني فنان كبير مصري أينصحني بعدم التَّمْسُكُ بِمَا رَأَهُ حَقًا. 'أَتَّعْجِبِاا، بِغُدْ هَذَا اللقاء بساعة يأتيني صوت على الهاتف قَائِلاً: أَنَا صَامَدَ عَبِدُاللهِ، وأرحب بالفنانَ قائلا: حاحت لحظة دعوتك إلى معرضي يقاطعني الرجل بعربية فصحي كان ألأ يحيد عنَّها في حواراته اليومية العادية -أعتقد أن هذا مُلمِح مهم لمعرَّفَةً شخصيَّته وانتمائه وحسه القومي. يقول لي حامد عبدالله على الهاتف انت رجل والرجال قليل. موقفك صحيح ومديئي أنا معك

-••••

2.

محاصيا عفود

المعارية

لتبريف لواقق

lan a salar

حال ک

July Co

نعرش يماطل

ن نبید لند

، نسر دن نب لارنکا

637551

سنصبح أصَّدَقاءُ بَلْنَقِي بِمَعْرَضِكَ. " وقامت بيننا صداقة دامت واستمرت منذ يومها الأول بحميمية واحترام وحب اقتسرب من الفنان ليسرداد إعصابي بفنه والفنان الرجل أيضاً. وأبحت في أوراقسه لأعرفه فاقوله لكم في كلمات إنا أعرف منذ البداية قصورها. فهذا فنان يستحق منا بحوثأ اكانيمية علمية توثق وتحلل وتلقى الضُّوء وتستُنبط الدروسُ المُستَفادة. لكننيُّ ساكتب انحياز فنان لغنان احبه واحب اعماله وهذا كلُّ ما استطيع، ولعلُّ به بعضُ

ولد حامد عبدالله في العاشر من آب (اغسطس) ١٩١٧ يمدينة القاهرة. ابن اسرة

الكتاب: الشمس للهيمنة

للؤلف اوريسيوس إيليتيس

المترجم: محمد عفيقي مطر

لناشر: دار مشرفيات، للنشر والتوريع.

القاهرة – ١٩٩٨.

راجعه: عماد قؤاد

ني بحر إيجة، ولد أوبيسيوس اليبونيليس

Odysseus Alepondhelis الشباعر البوتاني

الكبيس. كَان والده أَبْنَأُ لواحدٌ مَنْ مَاللَّهُ

الأرض الإثرياء تملكته رغبة مفاجئة في

انشَّاءَ عمل يَّحْصه وحده، فَتَرك الجَزْيرة فَ

ماكورة شمايه قاصداً جزيرة «كريت» حيث

أنشأ شركة ناجحة لصناعة الصابون وبعد

عودة خاطفة الى اليسبوس، ليتزوج، عاد

بزوجيته الى كسريت، وهناك ولد

وأونيسيوس، - آلاج الاصغر لسنة من

(نوفمبر) سنة ١٩١١ في المنينة القديمة

«ابراكليون» بالقرب من أطلال «كنوسوس

الميتوية، وعلى الرغم من ان أسرته تركت

كريت، عشبة الحرب العَالمية الأولى

لتستَّقَدُّر في اثبينا- حيثُ التَّحقُ بالنراسةُ

بِينَ عساميَّ ١٩١٧ و١٩٢٨ إلا أن ألف تى

الصغير أحس بالأعتزاز العميق بمولده

الكريتي وامنوله الليبسوسية. واذا كان لنا

- على حد قول البروقيسور الانكليزي

كيمون فرييار في مقدمته للترجمة الانكليسزية لمقستسارات من اشسعسار

واوديسيوس- اذا كان لنا ان تصل بين هذه

المراكز الدلائة بخط مستقيم وليسبوس

إيراكليون- أثيناء فسوف نجد مثلثاً واسع

الامتداد يحيط بمعظم منطقة بحر أيجة

وجسزرها للشسرقسة، حسيث كسان على

«اوديسيوس» للصغير ان يقضي عطلاته

الصَيْفِيةُ، وَأَنْ يَرُود حِمَّالُهَا ٱلطَّبِيغِي شَعِره

منذ ايام قليلة، صحيرت في القساهرة

مجموعة قصبائد مخشارة من دواوين

داونيسيوس بترجمة الشاعر الكبير

ومحصد عقيقي مطريه الشاعر الذي يستأل

فيما بعد بالصور والمذاق الجميل.

الأبداء - في الشائي من تشمرين النسائم

■ محتى اكثر الأنهار وُهُنّاً

يتعطف في مكان ما

داوبيسيوس إيليتيس،

آلى لليحر بأمان

معينية نزحت من الجنوب لتعمل مراكبية على نيل المنيل وهو أحد الاحساء الشعبية العَرِيقَة. يدرسُ حَامَد عبدالله مَا بِينَ ١٩٣١م الى ١٩٣٥ تشكيل الحديد بمدرسة الفنون التطبيقية لاحظوا لختيار الخآمة الصعبة التي ثلاثم صلابة الرجل. تفسير لنا هذه البرآسة استخذام كأمد عبدالله للخط الاسود الرصين المحيط بكل اعمال سنوات الاربعينات والخمسينات ائتى عبرت عن وجوه وشخوص مصرية شعبية. كان لَلْقُ هَى وَابِنَ الْبِلَدِ وَالْفُـلَآحِ هُمَ شُــَهُ وَصَ اعماله في تلك الفشرة. تُنكروا اننا في الاربعينات تصوطنا تاتيرية ناعمية استوردها يوسف كامل، ومحملية رصينة استوردها احمد صبري وبظرة استشراقية فلكلورية من فنانين اجانب عاشوا في مصر وتتلمذ الكثير على ايديهم

يعشق حامد عبدالله الرسم وظل حتى آخر اليامة مخلصاً له عاشقًا يُتقَرِغ للفنَّ. فأنا أرى فيه أول «المتفرغين، ويبدأ أول رحلة فنيسة له عسام ١٩٣٩ - عسام ولايتي . وينتهي عام ١٩٤٢ من التعرف على أرضّ متصدر من الجنوب الى الشيميال حيتي الواحسات في الصنحسراء. كنان قيد زارها وأصطحب من ثلك الرجلات معرفة عنية بُشْبِعَبُ مُصِيرٌ رَجِيالاً نسباء. آلاف الرسيوم وعشرات اللوحات حققها الفنان أنذاك

يفتتح حامد عبدالله اول محترف لفنان مصبري يدرس القن متزلحماً الضولجات الطلابنة والفرنسيين. تتجمع في مدرسته نساء الطبقة البرجوازية العليا وبعض أميرات البيت المالك حتى الملكة فريدة. من الفنانين النين درسوا على يديه الغنانة إنجى افلاطون وصفية حلمي حسين، وقد أكنت صفية لي ما قاله حامد رغم ان انجي - رحمها الله - انكرت انها كانت تلميذته. يلتقي بتحية حلمى وتتلمذ على يديه. يحبها وتحبه تتزوج إبنة كبير ياوران للك قؤاد لبن القلاح رغم اعتراض الاسرة. على شاطئ الاسكتدرية تقدم له إحدى اعمالها وكانت تحية قد سارت في الفن خطواته ويشسيسر المعلم وترفض الفنانة نصائح أستانها لأول مرة ولا يرضى الفنان الصلب باعتراض تلمينته، وتصر تحية حليم على الأنفصال. يمر عام على الأنفصال وبموت والدتحية حليم فتعود الى حامد، وأسالها لماذا. تبتسم بنعومة أثرة قائلة: إنه الرجل في حياتي. بقوم الزوجان برحلات الى اوروبا، تُحيَّة تُتلمَّذُ وحامد يحاور المنتج الغربي ويناقش ويناقش وينذ موقفا تقديا سلبا وايجابا وهذا كان

حِديث تحية حليم لتوثيق ما أخبركم به. لحامد عبدائله همومه السيأسية النَّصَالية. يقول مؤنس حامد عبدالله في كتاب صدر بباريس عن حامد عبدالله أنهً شبارك في النصال ضد الانكليز ولا ينكر لنا تَقَاصِيلُ ثلك. وينكر مؤنس ايضناً أن حَامدُ عبدالله لم يسامح عبد الناصر أبدأ حين ارسل القوات العسسكرية الى العسمسال المضربين في كفر الدوار واعتقل البقري وخميس، وكَانت هذه الحايثة أحد أسباب خُسِيةَ أمله في الثورة ورحل الى الغرب ليجد نفسه منغمسا في الدفاع عن الثورة ومصر والصربين ضد ضحالة معلومات الشعوب الاوروبية وانحيازاتهم التي نتسم بعسم الموضوع سية بل تصل الى حسد العنصرية احياياً.

يحقق حامد عبدالله نجاحاً في عروض بقناعنات العنرض الضامسة بالعنواميم الاوروبية التي عرض بها وهي كثيرة.

باريس ولندن وامسسستسردام وروتردام وكسويتهاغن وواشنطن ونيسويورك هذا بالإضافة الى بعض البلاد العربية خاصة سورية - وتتوالى اعمال الفنان، ويعتبر حـاْمُد من أوائل الفنانين العرب اللنين قد استخدموا الحروف العربية في لوحاتهم وتتميز لوحات حامد الحروفية بأنها لم تُسقط في هوة تحويل الحروف الى نغمات موسيقية شكلية فرغت طقس الكتابة الغربية وتقالنها الرصيئة من قيمها التشكيلية وحولتها - تلك اللوحات التي سقطت في هوة الرَّضرفية - الي اشكالُ تجريبية تدغدغ النوق الاستشراقي الغربي. الكلمة عند حامد عبدالله تتحول حروفها الى شخوص شرسة ومعيرة. فلوحة مثل دانهض، أو دالخالان، أو داله زيمة، ولو احترنا لوحة «الهزيمة» مثلاً فقد لا تستطيع احتمالها إن كنت مصرياً. تحولت الكلمة الى رجل راكع في وضع مهين يدعو الي امتطاثه. إنها تثير فيك لحساس

رسالة بكسوراه بدلاً من الموضوعات المبتهلكة. سطوح اعمال حامد عبدالله منذ بداية اعماله تدعونا الى تأملها والوقوف عند جمالية السطح الفنية. بعض لوحاته وصل فْيها الى تَسْقَقَاتَ نَرَاهَا فِي أَرْضَ مَصِير العطشي الى الماء احياناً.

برفض الهريمة والعراك معها بل ومصاولة

الخروج منها حينئذ تتلقاك لوحة انهض

بتصريضيتها السافرة الباشرة هذه

الجموعة تستحق بحثاً منفرداً تقوم به

لا متحاكاة او شبهتها بل هو تحقق وبحث فني. مجموعات اللوحات التي تمثل مسخوراً تجريدية وأغلبها في الأسود والابيض بحث أخر فني.

والساقها في أن مثل ما فعل حامد

. بالرغم من اتفاقي إلا انني أجد نفسي منغمساً في وله خاص باعماله الأولى حيث رسبوم الأنسبان المستري المسيطر على وجدان الفنان، وحيث محساولات نقل الشخصية المصرية بحب وود من ناحية وباستانية واقتدار وبحث فني لا يجارى ولا بسارى باغت به الصركة التشكيلية المصرية في الاربعينات والضمسينات والذي أثر على اعمال فنانين كثر انكر منهم أعمال الفنانة جانبية سرى. حين رسمات انا نفسى مجموعة شهادات الغضب أهديتها الى حامد عبدالله لأثنى وجدت بها شيئاً ما يربطني بأعمال تلك المرحلة الاثيرة الى قلبى في أعسمسال الفنان. الخطوط السوداء الصريحة التي تجوب اللوحة رصينة قوية شامخة وهنونة رقيقة في أن و احد. كيف هذا هو إعجاز حامد عبدالله. تتحاور تلك الخطوط السوداء التي تاذذ مساحة كبيرة من سطح اللوحة بالوان صريحة حيث الاحمر والاصفر والازرق بكل نصوعهم وضوئيتهم الصريحة تحكمها وترشدها وتعطيها الخطوط السوداء حياة خاصة فتنبض الألوان بالحياة. وأرى ان شراسة وسطوة حامد عبدالله تتوازى مع سطوة وشراسة بيكاسو وجويا. تناطحهما

وتباريهما ولاتقل عنهما باي حال من

لأرشقة والحفاظ على تراث حامد عبدالله انتظاراً ليوم ارجو الا يطول انتظاره. متحف لحامد عبدالله ايها القادرون

أُعْتَرُفُ لكم بِالرَّغِم مِّن ان التحقق الفني في كل اعمال حامد عبدالله كان لافتا للنظر، ولاً يحقي على العين أبدأ ويشاركني الرأي إدوار الخسراط حين قسال: ﴿ لَا اطْنَ أَنْ فَعَاناً مصرية استطاع ان يسيطر على مراحل فنه الختلفة، مرحلة بعد مرحلة، باستانية وإلهام لا يخطىء على تنوع هذه المراحل،

* فنان تشكيلي مصري.

هالماك من العالم

اختارها وأعدها: حازم صاغية

يرلين عاصمة أوروبا

 بران عاصمة اللانيا؟ نعم وقريباً. هذا غدا معروفاً ومنوطأ بقرار غيرهارد شرودر الانتقال من بون. أما برلين عاصمة لأوروبا، فهذا هو الموضوع الأهم الذي لم ييق مشقف أورويي بارز الاكتب عنه احتفالاً به والا فتعليقاً عليه.

الموقع الجعرافي اللانيا في الوسط الأوروبي



واليورو، وعدد السكان وضخامة الاقتصاد الذي سنكون برلين عاصمته، مسائل لا تجد تتويجها , التقافة، لا سيما فورة التفنن والتجريب في

البعض تحدث عن دجمهورية براين، تعبيراً عن مدى التحول المنتظر. ويدوره علَّق الفياسوف يورغن هابرماس، في مقابلة أجرتها معه شهرية دنيو لفت ريفُيو، البريّطانية، على الضجيج البرليني فقال: ونحن جميعاً نحب أن نعيش بين زملائنا في ألمواطنية المتنانين على احترام خصوصيات الأجانب واستقلالية الأقراد، وتعديه الهويات الناطقية والاثنية والنينية. الجمهورية الجديدة [«جمهورية برلين»] ستعمل بشكل جيد من أجل أن نتنكر دور ألمانيا في التاريخ الكارثي لتاريخ القرن العشرين. ولكنْ أيضاً كي نتنكر تلك اللحظات الناسة من التحرر والانجاز

التي يسعنا الانتخار بها». والحال ان النصب الثقافية لبراين إما انهارت بفعل قذائف وقصف الحرب العالمية الثانية، أو نوت بان التقسيم والحرب الباردة. الا ان التوحيد اعاد اطلاق موجة محمومة في بناء المتاحف ومشاريع

والأرقام التي يتم ايرادها تصمل حقا علم البهشية: ففي مقابل ٩٣ مسرحاً وبيتي أوبرا و٤٦ غاليرياً رئيسياً و١٤ صحيفة للندن التي يعد سكانها حوالي ٧ ملايين نسمةٍ وفي مقابل ١١٦ مسرحاً وبيتي أوبرا و٢١ غاليريا و١٢ صحيفة لباريس التي تتجاوز الليوني نسمة، غدا في وسع براين انْ تتباهى، هي التي لا يتعدى سكانها الـ٣٠ مآيون نسمةٍ، بـ11/ متسـرحـأ وثلاثة بيـوت لـلاويرا و٢٣ غالبرياً و٧ صحف. بداية ليست سيئة على الاطلاق!

بكين جازية... ايضا

 العاصمة الصينية ليست من الأمكنة الت تحمل على تذكّر موسيقي الجار أو التفكير بها، ولا على تذكّر نواديها المعتمة التي يسبح فيها الدخار لكن بكين ستستضيف هذا الأسبوع مهرجانا عالمياً للجاز، والمدهش أكثر أنه سيكون المهرجان السادس الذي تستضيفه اذ انها بدات هذا التقليد في ١٩٩٢. وكما في كل عام مذّاك، توفر للناسبة فرصة

لعرض الواهب الجنيدة للبلاد، وأهمها لهذا العام دو ينجياو. فالأخير كان في السابسة عشرة عام ١٩٨١ حين وضع دجيش التحرير الشعبي، يده عليه وأخرجه من مدرسته الثانوية. وللتو أخضعوه لفصوص طالت أسنانه وبديه ونظرات عيونه، ثم قرروا أنه يملك ومواصفات للوسيقي، والى جانب 20 مراهقاً أخر من سائر أطراف الصين تم تطويع دو ينجياو، وأرسلوا جميعاً الى بكين للدراسة في الاكانيمية العسكرية للموسيقي، وما أن وصلّ

للراهق الستغرب الى الأكانيمية حتى ثم تسليـــــــــــة م مسليمية ساكسوفون – الآلة التراب كررادا التي لم يكن راها في حياته قبلاً فزاد

استغرابه. وحسين يسروي الفنان اللاحق قصته للصحافية الأميركية مايا تيرنر

يقول: «لم أكن، حتى، أعرف ما هو الساكسوفور وفي وقت ما كنت لا أزال افضل البوق، وهو الآلة المُصَّبِوبِة فُي أجواء الجيش. على أية حال فالساكسرفون غير حياة دو ينجياو، فبدا عضواً في الجوقة العسكرية التي تعرّف لكبار الضيوف الاجانب، لكنه في اوقات فراغه كان يطور

قدراته ومهاراته على الآلة الَّتِي أولع بها. واستمر ارتباطه بالجيش حتى ١٩٩٢ حين بدأ يعزف مستقلاً مع موسيقيين آخرين، ويعد عام واحد عدا معروفا عند محبي الجازفي بكين فأنشأ فرقته التي معاها والزاوية العريضة،

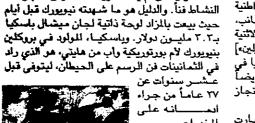
ويرقى تاريخ الجاز في الصين الى ١٩٧٨ حين أطلقه ليو يوان آلذي سبق له أن سافر ألى رومانياً. ففى ذاك البلد الذي كان يشارك الصين اشتراكيتها، الحظ يوان ان الناس يتداولون موسيقي أخرى لا يتداولها الصينيون. بعد ذلك سافر ليو، البالغ الأن ٢٨ عاماً، الى فرنسا وبلجيكا حيث تعززت صلته بالجاز التي غدا رائدها في القارة الصغراء.

موصة اليابان

• الأزياء الغربية، منذ بداياتها، لم تبرأ من هاحس الشكل الانثوى ومحاولة مخاطبته واغرائه. وفي استجابة هذه الرغبة الممومة كان الاوروبيون يعلُّ اودون تدوير الموض سنة بعد لخسرى: مسرة يستبحون الموضة القروسطية ومرة موضة عصر النهضة، وهكذا دواليك.

بدأ التَّغير يَحْمل ببطه في ١٨٥٤ حين فتح الضابط البحار ماثيو س. بيري البابان امام الغرب، قبل اقل من قرن على فقصها مجدداً وفي صورة موسعة على يد الجنرال ماك أرثر. وعندما بدأ التجار اليابانيون الاكثر براعة وانفتاحاً يعرضون سلعهم التقليدية: حريراً ونقشاً

ويورسلين، في المعارض الدولية القامة اواحر القرن الماضي، جن جنرن أوروبا انشداها. نيويورك اليوم، ومن خلال اكثر من معرض،



المنزات. وسيرة باسكنا کانت آثارت لفطاً فی مدینته نیرورول منذ بدات رساتله

الموسرة بالظهور على حيطان شوارع مانهاتن ممهورة بترقيع دسامو، الذي خضع لتاويلات عدة. ولئن أثارت أعماله استغزلز النين أعتبروها تهديمية بل تهديدية، فقد أثارت فضول الناظرين في نيويورك وما لبثت البيئة الفنية هناك أن انفتحت عليها، لا سيما مع اقامة «معرض [سلمة] تايمز

وظيفة المؤرخ؟

سكوير، في الثمانينات.

 بمناسبة الذكرى الثمانين لانتهاء الحرب العالمية الأولى، تدفيقت على الأسبواق في الولايات المتحدة ويريطانيا عشرات الكتب التي تراجع الحرب هذه أو تؤرخها أو تعيد النظر في تواريخها الرسمية والمعتمدة. بيد أن مناقشة الحرب ما لبثت أن التصلت موضوع أخر هو: وظيفة التأريخ. السبب لن ل الفرضيات التي تكرر ظهورها في الكتب المنكورة هي ان الحرب الاولى كان من للمكن تفاديها.

اللحق الأنبي لصحيفة التايمز، «تي. إل. إس» توقف عند كتابين من تلك التي صدرت مؤخراً، هما: «الحدرب العالمية الأولى، لجنون كييفيان (عن دار متشينسون) ودشفقة الحرب، لنيال فيرغوسون (عن

أما الناقد مايكل هوارد (بروفيسور تاريخ العرب في أكسيفورد) الذي علق على الكتابين فانهى، مستخلصاً، بالتالي: «إنن هل كانت الحرب «ضرورية»؟

كل من كيغان وفيرغوسون يحاج بانها لم تكن كذلك، وأن السياسيين لو اتخذوا قرارت اخرى، والجنود لو وضعوا خططاً أخرى، لريما كمان في وسعهم تجنبها. فأن تكون [الحرب] ماساة، فهذا مأ لا يرقى اليه الشك: لقد تم كسبها بكلفة شنيعة في ارتفاعها كما كانت أثارها مخيفة لكن هل كانت عهر ضرورية، كما يقول كيغان، أو بحسب كلمات فيرغوسون: «الخطأ الأكبر في التاريخ الحديث،

بالنسبة الى مؤرخ، هذًّا سنؤآل عديم العني. فالألمان اعتقدوا أنها ضرورية، إن لم يكن لسبب لغر فلانها، تبعاً للبعض، مدعاة للأمل وبطواية، كما انها مضادة لقوى الظلام التي تهدد بالاطباق عليهم. لهذا وسعوا نزاعاً بلقانياً ليصير حرباً أوروبية. والبريطانيون اعتقدوا انها ضرورية لمولجهة خطر على امبراطوريتهم، لا بل خطر على بقائهم كلعة مستقلة يفوق الخطر الذي كان طرحه عليهم نابوليون. ولهذا وسُعوا نزاعاً اوروبياً ليصير حريا عالمية.

هذه المعتقدات، المتجذرة عميقاً في ثقافاتها، الرُّرب في قرارات قابتهم، منا يجعل افتراض اتضافهم قرارات لخرى ذات نتائج مختلفة الرب الى اللعب الكلامية لتعليم الطلاب. هذا لا يعنى القول لن الحرب كانت محتمية ، أكثر مما كان أي حدث تاريخي اخر حتمياً. إلا أننا لا نستطيع الزعم بأن العالم أو لم يسلك السار (١)، لكان سلَّك السار (ب). ذلك ان تغيير مجرد عنمس ولحد من العنامس القابلة للتغيير يضتح الباب لسلسلة من النتائج للمكنة والبالغة اللامحدودية التي لا يستطيع اي خيال ان يستوعبها. فحتى لو كان أصحاب القرار أبعد مهارة أو احسن نواياً، لا بل أكثر معرفة، لظل من المكن أن ننتهي الى النتيجة نفسها. والحال ان صانعي القرار في ١٩١٤ كانوا في معظمهم بالغي المارة وحسن النسة والعرفة، وكانوا يقومون بما يقومون به لخدمة ما يعتقدونه في مصلحة بلدانهم.

إن المؤرخين قنضاة، وليسبوا محامين أو هيئة محلَّفين، ووظيفتنا لا يمكن أن تكون الا اكتشاف ما الذى حدث ومحاولة تفسير سبب حدوثه،

توضيح واعتذار

ارتكبت خطأ في زاوية دمتابعات من العالم، لعدد السبيت الماشي بوصف مساكس ارتست دمؤمسا للحركة أأسوريالية موو بالطبع اندريه بروتون. العمل الانتقائي للذاكرة في ما خص الاسماء التي يجمعها جامع ما هو، على ما يبدى ما تسبب في هذا الخطأ الفادح الذي أعتذر عنه

مختارات بالعربية لقصائد أوديسيوس إ الركود والانحلال كالكفن فوق الشعراء نفسه– قبل ان بساله احد في مقدمت

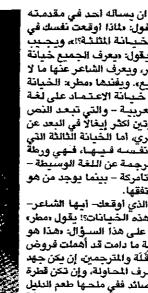
للكتاب – فيقول: طاذا أوقعت نفسك في ورطة هذه الخيّانة المثلَّثة؟!م ويجببُّ على نفسه فيقول: ريعرف الجميع خيانة ترجِّمة الشعر، ويعرف الشاعر عنها ما لا يعرفه الجميع، ويغندها «مطر» الخيانة الثانية هي خَيانَة الاعتماد على لُغَة وسيطة – العربية – والتي تبعد النص المتقول خطوتين اكثر إيفالاً في البعد عن اصله الجوهري أما الخيانة الثالثة الثـ اوقع «مطرّ، تُقْسَه فيها، فهي ورطةً التصدى للترجمة عن اللغة الوسيطة – لابوين منحدرين من جريرة اليسبوس،

الانكليزيَّة المتامركة – بينما يوجد من هو أقدر وأعمق تفقها. إِنْنِ.. ما الذي أوقعك- أيها الشاعر-قى مُشْتيك هذه الضّيانات؟! يقول ‹مطر› لثُفَسيه ردا على هذا السوَّالَ: دهذا هو قرض الكفاية ما دامت قد أهملت فروض العن من النقَّلَة والمترجمين، إن يكن جهد مقلِّ فهو شرف المحاولة، وإنَّ تكنَّ قطرة من بحر القصائد ففي ملحها طعم النليل واشارة البلاغ وتلويحة العابر وخطفة النظر، وإن تكن تهور جراة او وقاحة اقتحام فإنها أثارة وإغراء للقادرين الفقهاء العالمين بأن يفتحوا نوافذ ما يعرفون من لغات على تراث الدنيا ليكون

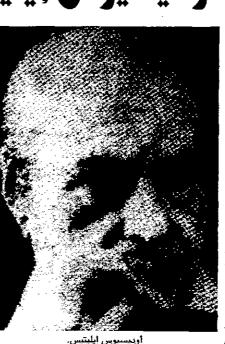
فَى العربية من ثقافات الأمم والشُعوبُ فَي مشَّارِقِ الأرض ومغاربها ما يثري ويفجر الصوار ويؤكد المكانة والمكان على خارطة الحياة والانسان الناطق المبدع. اما شاعرنا اليوناني الكبيّر، فلكي يعرّل نفسه عن ضجيج عالم الصناعة، نُحت لنقسه لقبأ يدل على رهافة مزاجه ومثاليات

فكره، واحْتَرَعَ وَصِكُ لِنفسه أسْماً مُستَعَاراً هو اللينس Elytis بعد ان اختار القطع الاول من بعض ما هو معهود مثل clias أو Hellas اي هيلاس او اليونان، او كلمة Elpidha أي الإمل، او eleftheria أي الحرية أو مالاخص من اسم اجمل الجميلات هيلين او هيلانة HELEN، مستجنباً في المقطع الأخسر من الاسم أي مقطع يحدد أنتماءه لجزء معين من الدونان واختار القطع الدال على الانتماء العام كما في كلمة politis أي

رمو اطن، ومنحه عبرابه اسم اشتهر الايطال الهومريين: «اوبيسيوسِ» ومن ثم حلم واللينس، أن يصبح بطلاً رياضياً، ولكن علة في الغدد جعلته اكثر انطواءً فقرأ،



أوديسيوس إيليتيس.



وعبرف بالقطرة ان الوصف والسبرد، وان السياق المنطقي للأحداث والاقوال، لا يلمس



عالمه الداخلي العميق، فلم تؤثر فيه ايام حداثته مدربسة شعرية ما، لا الرومانسية الجسديدة ولا الأشكال التسرائيسة من البرناسية، لا شعر الضباع، الخالص منذ «مالارمىيه» حـتى «إيلوار» ولا الواقعية الجديدة عند داراغون، ولا حتى الاشكال المضتلفة من الرسرية، التي تبدو عامضة جدا، ولحيانًا مجارية جدا، تستثير توترات أعمق أو أشد بدونيزية، وعلى نحو خاص، فشاعرنا لم يتقبل اتجاه شعر اللعونين او دالمسوسين، من دبوبلير، الى دارتوء، والذي تمثل بشكل رئيسي عند الشسعراء المؤثرين في جيله اكثر من عيرهم مثل «كـوسـتـاس أورانيس» و«كـوسـتـاس كاريوتاكيسء

عانت اليونان هزيمة قاسية على بد الولثك الشعراء النتين عاشوا بعد كارثة اليونانيون عن فكرة واليونان الكسرى التي يجب أن تضسارع الامسسراطورية البيرنطية القنيمة شاعرنا مفتاح عالم محظور كان بتوقع 🕻 وجـونه بشكل غامض، بعنما أعـجب عندم توحيده مع عبوللهم الإبداعيية،

ثرواتهم... وثرواتنا؟

■ عندما شهدت السبعينات ازمة نقطية كبرى يوم استخدام سلاح النفط استغلت الدول الكبرى، وأجهزة الاعلم تطبل لها وتزمر ارتفاع اسعار المحروقات لترفع اسعار جميع المنتجات والسلع وتضاعف ارباحها وتكدس البلايين لتضيفها الى ثرواتها التي لا تقدر واكترها منهوية من الشعوب المغلوب

ويضعت الماكينة الاعلامية الجهنمية اللوم كله على العرب، وصورتهم بالجشعين والمستغلين وبأنهم السبب في هذا الغلاء الفاحش، بل وفي كل مصيبة تلحق بالمواطن في أي مكان في العالم فضريت عصفورين بحجر واحد: تحقيق أرياح طائلة وانقاذ اقتصاديات الدول الكبرى التي كانت تعاني من الركود والكساد وتشويه صورة العرب وتحطيم معنوياتهم بعد نصر الساس من تشرين الاول (أوكثوير) ١٩٧٣. ومضت الايام وتغيره الاحوال وهبطت اسعار النفط من ٤٥ دولاراً الى ٢٤ ثم تواصل هبوطه حتى وصل الى ادنى مستوى قبل اسابيع قليلة من دون أن تشهد في القابل تخفيضاً في اسعار أية سلعة من السلع كبيرها وصعيرها ما يدفعنا الي التساؤل عن

سر «ارتواجية العابير» في هذا المجال ايضاً؟ فكيف يرتفع سعر كل شيء في العالم عندما ترتفع اسعار النفط ولآ ينخفض سعر أية سلّعة عندما تنخفض الآسعار بل وتنهار في بعض الاحيان؟ وهل نحن بحاجة لنجم ليفسر لنا سر هذه الظاهرة؟ ثم ما بخل العرب في كل ذلك علماً أن دول الاعضاء

في «الأويك» ليست كلها عربية، كما ان المشكلة الحقيقية تكمن

في الدول المنتجة للنفط من خارج «أوبك» بل أننا تابعنا في بريطانيا اخيراً شكاوى من رفع اسعار المحروقات في اليوم

نفسه الذي وصلت فيه اسعار النفط الى اقل من ١٠ دولارات

للبرميل. وكم حاولوا من قبل تضخيم ثروات العرب وإثارة

الرأى العام ضدهم وتصويرهم بأنهم اغنى اغنياء العالم

ووصفهم بالجشع والسفه والتبنير مع أن بخل المواصلات

والقطارات ومترو الانفاق يفوق بخل اية بولة نفطية خاصة في

ومن لا يصدق ليقرأ هذه الارقام: مجمل الوازنات العربية،

اى من المحيط الى الخليج لا يتعدى الـ١٥٥ بليون (مليار)

بولار. فيما تبلغ أرقام البزانية الأميركية هذا العام ١,٧٣

تريليون دولار، كما ان الولايات المتحدة صدرت سلعاً زراعية

خلال عام بقيمة ١٤٠ مليون دولار اي ما يوازي الميزانيات

العربية مجتمعة! بينما بلغ حجم تجارة الصين الخارجي فقط

٣٤٥ مليون دولار وخصصت الحكومة اليابانية ٢٤٠ بليون

دولار لدعم النظام المالي!! ويلغ الفائض التجاري الياباني من

تجارة السلع والخدمات عام ١٩٩٧ حوالي ٩٢ بليون تولارا

اما اصول مصرفين سويسريين دمجاً اخيراً فقد بلغت ١٨٧

صدق او لا تصدق؟.. نعم صدق.. ولكن لا تصدق اية كلمة

عرفان نظام الدين

عن ثراء العرب الاسطوري ... وثرواتهم التي لا تنضب! ويا

أو الدماغية

الا الحب الحقيقي

فشرايينه واسعة

وقلبة مفتوح على مصراعيه!

ظل الازمة الراهنة واستنزاف التروات العربية.

الكنوز النادرة ما زالت تحمل إلى هناك منذ حملة بونابرت

الحسين عبدالبصير +

■ يعتبر متحف «اللوفر» واحدأ من أشم وأعرق المناحف العالمية، وفي البداية شُيد كقلعة

ويعد الجناح المصري في واللوفره من أبرز أجنحته، وبعد التوسعات الأخيرة التي وصفت بدالشبورة، زاد عبدد القطع المعاروضية الىحبوالى خيمس وخبم سين الف قطعية أثرية، وتضاعفت مساحة العرض فبلغت أكثر من أربعة الاف وخمسمئة متر، تمتد عبر تسع عشرة صالة في المتحف، ليصبح بذلك أجمل وأغنى المتساحف المصسرية في العالم، لدرجة أنه وُصف من قبلً المختصين بدالجناح الأسطورى، وتجيء البداية ، في الضَّامس عشسر من آبار (مسايق) ١٨٣٦ م، عندما أصدر أشارل العاشيرة أمرأ ملكياً بإنشياء والجناح المصريء تقديرا لجهوده النؤوبة ومناداته المستمرة بانشياء متحف للآثار

مصنر بقيادة نابليون بونابرت (۱۷۹۸ - ۱۸۰۱ م)، أولى مـحطات النهب القرنسي للآثار المصرية، اذ قام افسراتها بجسمع ما استطاعُوا حمعه من آثار مصر ليحملوها الى فرنسا. لكن حالفهم سنوء الحظ هذه المرة، ف سقطت كل هذه الآثار التي جمعوها بما فيها حجر رشيد بـــــ ر. الشــهــيــر، في أيدي أعــدائهم الإنكليسز بعسد مزيمة عسسكرية مريرة. وانتطلت تلك الأثار الـ انكلترا، التي اسست بها واحداً من اروع احتجاه التحف البَسريطُاني، في لندن.. «الجناح

وكانت الحملة الفرنسية على

وجآعت اولى مجموعات الآثار المصرية الى واللوفر، من صديق نابليون الشخصى وأخر مدير للمتحفّ الامبراطوري، الرسام الفرنسي المعروف فيفان بنيون (١٧٤٧ – ١٨٢٧ م)، واشتملت على تُماثِيل ملكيةٌ عيدة، ويخلت المتحفُّ في الْعام ١٧٩٣ م. وتبعها ١٦ قطعية اخرى في عهد لويس

السابع عشر. وعندما اعتلى شارل العاشر العرش، عُرضت مُجموعة ضخمة من التماثيل المصرية القديمة احتفاء بهذه المناسبة، واشتملت على تمنيال المحبودة «ايزيس» الضّخم من فعللا الاصبراطور الرومسانى هائريان (١١٧ - ١٣٨ م)، وتلاثة من تماثيل الكتلة النبلاء وأخ - أمون - رع، ووبادي - امون - أوبت، ودواح - إيب -رع،، والتمثال الجاثي للمدعو «نَاحَت - حـور - حبٍ، وتمثالينَ للملكين «نفـــرتيس الأول» و،اكوريس، من الأسيرة ٢٩ (٢٩٩ - ۳۸۰ ق.م).

واحتضر الكونت دي فوربي التماثيل الجمعلة للمرآة الرمز وسخمت، المثلة لهيئة انثى لها راس لبوءة. وأهدى ابن تأجس الأثار «بيير بول تدنا - دوفن، التابوت الحجري الأول لدابوناء إلى دلويس الثامن عشره.

وحبتي قبيل انشباء الحناح المستري في «اللوفسر» كسان شامبليون يحاول كسب الرأي العام لصالحه من أجل الأعتراف الكامل بالفن المصري القسيم. فحاول قدر استطاعته ان يحضر روائع هذا القن إلى باريس كي يقنع المسؤولين الفرنسيين بجمال وعظماة المضارة المصرية القديمة، التي هي - في رأيه -

أعظم حضارات الدنيا قاطَّية، وفي العسام ١٨٢٤ م، فسوض شاميليون شيراء مجموعة وروران، التي بلغ عديها حوالي ٢١٤٩ قطعة الرية، لتصبح بحق أولى مجموعات الأثار المصربة

الرئيسي المثال جان - جاك ريفو، الذى سناعدت موهيشه القنيلة وخبرته بالفنون بروفتي في كثير من قراراته. ورفض لويس الشامن عش

مجموعته الأولى، واشترى اقلك البروج، (زوبياك) في سقف معبد باهظ على الفور، وبوصول هذا الاثر الفسريد باريس، سسار في مبوكب هائل، كيمبوكب الغيزاة المنتصرين وصار حديث المجتمع الأوروبى عمومأ والباريسي

التضرين، للتنقيب ونبش الآثار.

(١٢٩٤ - ١٢٧٩ قم) وللعب وتة

محتجوره من معبده في بيدوس

﴿ (في صبعيد مصر)، والتمثال

الإعظم لتكاروماماء (الاسرة ٢٥)،

والمنضدة العباجيية الشبيدة

الجمال للملك دبيبي الاولاء (٢٣٢١

اساسات معبد دالدين البحريء

الملكة تجيتشيسوت، (١٤٧٣ -

١٤٥٨ق. م) في البر الغربي لمبينة

وفي آذار (مارس) ۱۸۳۲م مات

مجان- فرانسو شامىليون، (۱۷۹۰

- ۱۸۳۲م) بعد حياة قصيرة (٤٢

عاماً) حافلة بالعطاء ليلده قرنسا

والنهب المتواصل لأثار متصسره

تاركاً الجناح المصري في «اللوفر»

عامراً بأكثر من تسعة الآف قطعة

اثرية متنوعة، الذي تعرض من

بعده للإهمال والتدمير، فعثر على

نَقَش المُلُك رسيّتي الأول، (سالفُ الذكر) مهشماً في التراب؛

وجاء من بعده جان - جوزيف

- يوبوا، الذي كسان يقطع مناظر

البسرديات الجدائرية ويشسرح

النقوش السارزة، وكنان كسلفه عليما بأهبية المجموعات المصرية

الخباصة لني القناصل الأجانب

في مصر، فطلب شراء أكسر قدر

ممكن من مسجسم وعسة القنصل الفرنسي العنام في الاسكندرية

جان - فرانسوا ميمو (خليفة

ىروفتى) واشتريت بالفعل ١٥٨

قطعة اثرية يثمن زهيد، واشتملت

قواعد وتيجان اعمدة معبد

ابيب بوس الملونة، الاروع في

الحنضبارة المصرية القنيمة

والاعمدة الضارجة من مقبرة

وأخشاء وتماثيل المرعبو وسيباء

وزوجه «نُساء مَن الحجر الجيري

. واعطى تعسيين عسالم الآثار

المعروف والاستأذ بدالكوليج دي

فسرانس، امسانويل دي روجسيه

الملون الرائعة.

عند تُلَقَّبه خَبِر الشُّروع في بيع مجموعة دروفتي الثانية ألعام المصسري باي شكل وباي ثمن، وفي آبِ (اعسطس) ١٨٢٧ م، اهدى القنصل الماكن متحف واللوفري هدية مكونة من عند من مجوهرات الفراعنة الساحرة. كان من بينها الخساتم الاروع المرين بالخسيسول البسيع وقسساً طويلاً، اذ تمت في الصادي عشر من تشرين الاول (أوكتوبر). وفي الرابع والعشرين الكنوز مشتملة على روائع الذهب والفضية وكناس رميز العرفة والحكمة المصري البعود تحوته وبخلت البقية الباقية واللوفر، في ايلول (سيتمبر) ١٨٢٨ م. واشتملت مجموعة الذهب على تماثيل درمسيس الثاني، (١٢٧١ - ١٢١٣ ق. م) ورسوبك حـوتب، الضخمة، وراس صغير للملك وامتحتب الثالث، (والد اخناتون) (۱۳۹۰ - ۱۳۲۰) واوستسراكات (شقفات فخارية) جميلة لوجه احد الملوك الرعبامسية (الاسترقان ١٩ و ٢٠)، وعسد من تماثيل الأفسراد

- عُنْحُ، وثلَّالُهُ توابِيتُ حَـجُـرية ضخمة، تشكل في مجملها وكان بروفتي تبع نابليون في بانوراما عاملة عن الحساة الاجتماعية في مصر القديمة. وفي الفترة من ١٨٢٨ – ١٨٢٩ م سافر شامبليون الى مصر، وعاد محملاً بكنز تمين من الأثار المصرية قُدر باكثر من مئة قطعة معدهشية، اشتعلت التبابوت البازلتي للكاهن بجسحسوري

حتماسية شساسبليون الزائدة الاقتناصها من بين أنياب الانكليز. وفي العسام ١٨٣٧ م، بخلَّت محموقية القنصل دبروفيتيء الثانية المهمة «اللوفر»، وأهدى شارل العاشر الناووس الغرانيتي الضدخم للملك أحسس الثباني وباعه التابوت البازلت الضخم للآثار المصرية شاملاً كل المدارس

ملكاته الخاصة للتاثير على شارل العاشر وحثه على شرائها، حتى يفوت فرصة الانتفاع بها على المتحف البريطاني. فكتب الى الدوق دي بالكا الذيّ دافع بدوره عن شامبليون وقضيته العادلة، مستغلأ صداقته للملك ومطالبأ إياه بالآتي: ديجب علينا أن تحصل على صعظم المجموعات الكاملة والآثار الكبييرة، اذ تستدعى متطلبات دولتنا (بولة العلم) أنْ ننشيءَ متحفّاً حقيقياً

حملته الشهيرة على مصر، واصبح قنصلاً عاماً لفرنسا في مصير العام ١٨١٤ م، ومرة ثانية في الفُترة ١٨٢٠ - ١٨٣٩ م. وكان جُـامعاً نهماً للآثار المصرية، واستخدم في نلك الوسائل كأفّة، ومن بينها وسائل الحَّفر الحبيثة، أكثر من معاصريه لصوص الأثار



تقويمها الكونت كسلار قسائلاً: ديجعل تنوع وروعة هذه الآثار والتى تشكل بمفريها معرضا جميلاً، يظهر كل شيء يتعلق بمصر - منها مجموعة صالحة للفن والتعلم، وليست أقل أهمية من تلك التماثيل الضخمية التي تملأ اللوفس، فسهي عن ذلك البلد المدهش المتفرد مصرَّء. فسعسلاوة على حسوالي ١٢٢٥ قطعية من التماثم والفنون

الصغرى والمومياوات والأواني والحلي، استملت المجموعة على العديد من التوابيت المتميزة والمعسروفسة بوتوابيت دوران، ولوحات «سنوسـرت، وداوزير – رع، والتمثال النادر لدمري امون، والتماثيل الصغيرة لـ وأمون - إم - أوبت، والتامروت. وصيدق وشيارل العاشيرة على أمر شراء هذه المجموعة في الرابع عشر من كانون الأول (ديسمبر)

١٨٢٤ م، وكانت لحظة فأرقبة في تاريخ الجناح المصـــــري في «اللوفــر». ونظراً لضـــخــامـــا المجموعة وتميزها، اقترح التقرير الأولي المرفسوع الى السلطات الفرنسية إنشاء جناح خاص للأثار المصرية في «اللوفر» على أنْ يُطلق عليه أسم «متحف شارل العاسر..

وعندما أقدم القنصل الفرنسي العسام في مستصسر وجسامح الأثار الشيره، براناريين دروفيتي على بيع مجموعته الخاصة الهائلة، والتي جمعها عدر سنوات عمله الطويلة في مصِس رفضت فرنسا شراعها، نظراً لمغالاته في تمنها. وعلى الفور، اشتراها ملك سردينيا شارلس فليكس وعرضها في متحف «كورين» في ايطاليا. وندم شيام بليون أشد الندم على ضياع هذه المجمعة من الدى

وعبسر بمشه النؤوب عن مجموعات أخرىء اكتشف شامبليون وجود مجموعة ضخمة في اليفورنو، في ايطالبا، كونها أكبر لصوص الأثار المصرية في العصر الحديث، قنصل بريطانياً العام في مصبر هذري سيالت في الفشرة من ١٨١٩ - ١٨٣٤ م. وكانَ سالت أعظم ناهبي الأثار المُصرية، قنهب معظم جيبانات اطبيبة، ومعابد البلتا. فطلبها ءالمتحف البريطاني، لما بها من مجموعة من التماثيل الضخمة والنقوش

والأساليب والأحجام وعلى فهذا فإن محموعة (ليفورنو) كاملة، وعما اعرفه عنها، أنها فرصة حقيقية لن تُعوض كي تكون

فرنسا متحفاً مصرياً في اللوفر،. ولفت الأمس الإنتسبَّاه، واثار اهتمام الجميع، بمن فيهم شارل العاشر نفسه آلذي اصدر مرسوما ملكيـاً بالشراء علَّى الفور في ٢٣ شياط (فيراير) ١٨٢٦ م، وكُوفئ شامبليون على جهوده بتعيينه أميناً عاماً للجناح المصري الجديد في واللوفر، في الخامس عثير من اياًر من العام تفسه.

وبمراجعة قوائم «اللوفر» العاصرة ، فإن مجموعة سالت، من الضخامة بحيث اشتملت على ٤٠٤٠ رقم بخسول، وكسانت من الروعة والتنوع بشكل تصعب معه المفاضلة بينها. ومن أبرز محتوياتها، تعثال «أبو الهول» الضخم من «تانيس» (شرق الدلتا المصسرية)، والذي يُعسد من أبرر مصحبأتم الجناح المصري في دائلوفري وحولدات الملك دتجتمس الله سالت، (۱٤٧٩ - ١٤٢٥ ق.م)، وتمشال مسوبك حوتب الرابع، (حسوالي ١٧٢٥ ق.م) وتمثسال وامنحتب الرابع، (اخناتون، في معابد ما بعد) (۱۲۵۲ - ۱۲۲۱ قم)، والأشكال المتنوعة لعلاقة معنح، (الحياة) الهيروغليقية، والتصوير الساحر للسيدة منايء والطقوس الجنائزية المصورة بنقة على تابوت الملك رمسيس الثالث (١١٨٤ - ١١٥٣ قم) من المغــــرانيت الوردي، والأشار الخسارجية من المقياس الاخسرى، والعديد من مناظر الحياة اليومية المصورة على أنق الأثار وأصنفرها حجماً، ولوحات مقبرة ونسوء الرائعة. وتمثل المحموعة، في عمومها، لوحة بانورامية شديدة

التفاصيل لغنون وخصائص

رئدوسا للجناح المسرى دفعة الكسرة الضخمة، والاف من جنيدة للجناح. ففي العام ١٨٥٣ لوحيات المعبود محبورسه م طلب مسجسه وعسة «كلوت بك» وتوابيت مجد - خونسو - ايوس الْلَهْمَةُ، والتِّي اشبتُملت على ٢٦٧٨ قطعسة اثريّة، وكسان انطوني -باتلمي كلوت يشغل منصب كبير اطباء محمد على باشا، ونجح، بحكم موقعه، في تكوين مجموعة ضــخــمــة من الأثار المصرية. اشتملت على التوابيت الحجرية والخشبية الكييرة وحوالي ٢٥٠ تمثالاً حجرياً ولوحة، ومجموعة كبيرة من البرونر، مع تماثيل راثعة للقطة القيسة سياستت، و٢٦ مومياء للحيوانات المقسلة، والعسنيد من الأثار الجنائزية والبنيوية. وقد جاعت المقتنبات من اماكن مختلفة، فحاء نقش ومرا إيب، النابر (الدولة القديمة) ِ مَنْ مَنِّفُ (مِنْ قَسَرِي الجِسيسَرَةُ الحالية)، فيما جاءت الاواني الكانوبية (اواني حفظ احشاء المتبوقي) الضامية بالملك دانتف الثاني، (الأسرة الحابية عشرة) والبرنيات البطامية من طيبة (الاقصر). وبين الأعوام ١٨٥٠ – ١٨٧٠ م بخلت مجموعات اخرى قائمة من مصر واللوقر، عن طريق الشراء

والهبات. وكان اكثر اصحابها من السيلوماسيين الاحانب في مصر والنَّيْنَ كَانُوا يَهِدُونَهَا، بِعَـد عودتهم الى للتحف فَنَفْتِي العِلمِ ١٨٥٧ م، بخلت لوحان القنصل السلويدي (الأرمنني الاصل) جـــسوفــاني أنستازي ومجموعات شافاليه سي بالين في العام ١٨٥٩ م، واشيل فــــول في ١٨٦٠ م والكونت تسيكيفيسكَن، في ١٨٦١ م. وفي العام ١٨٦٢ م ، آثارٌ نائب القُنصلُّ الروسي سليمان، وفي العام ١٨٦٤ م أثار القنصل الفرنسي دلايورت وَفَى العبام ١٨٦٧ مَ أَثَارٌ الفُونس ريافيه والمجسوعة الكاملة لحروسي بك، المكونة من ١٢٠٨ قطعة الرية في العام ١٨٦٨ م.

Secretary and the second * بعادث في للجيلس الأعلى

الله على انعباد . من اتى بہن بتما مہن کاں لہ عند الله عناهند ان عند الله علملد أن يدخله الجنقء رز شاء عندبه وإن شاء ادخلم 7.4 لقس المنلة 17.04 . 17.2+ 1,14 14.81 - 14.17 10.15 17.11 14.17 11,44 الجزائر الخرطوم الكويت الرياط Y.YA 17,14 11.0Y 11,TV 11,17 17,00 12,17 11,17 11,17 11,17 11,17 12,14 7,1. 0,0. 1,7. 14.44 "H"[[17,59 11.1 17,41 18,1V-10,2 ٠ ١٧,٠٠٠ 18,14 11.00 0.1. 14.11 10,17 11,05 3,.5 1.54 17.77 10.19 17.00 1,70 0.17 17,77 10,40 11,10 7,17 0.14 17 .7 12,04 11.07 1.11 17.71 17.17 10, 11 0.5 ٧.١٠ 14.7% 14 14 11. " 7.70 11,11 11,70 11,70 11,14 7.1 17 ** Y . + A 14.74 . 1V. 17 11.07 17.11 17.10 17,13 V.TT 17.07 15.57 17,77 A . . T 12.14 17.00 V. . . 0.0Y 11.71 17.77 ۱۷ · · 14,14 17,24 12,77 11,07 سارابيغو 7.11 17,14 17,04 11,1T 17.07 11.70 10.17 كوبنهاغن 17.77 11.07 17.50 11.54 V.TT 17.18 7.11 10.70 17.1 نطوسيا 12,40 11,11 17.4 1.eY 0.4. 12,57

تقويم المركز الاسلامي في آخن - المانيا ٥٠ يرجى مواعلة التوفيت الصيفي.

لحمد بهجا الغائب الابرز عن المباراة بين الاتحاد والوصل (الحياة)

الى اعتراض بهجا على مكافاة الفوز بكاس الإتحاد

وأستغل البطولة العربية ليعرب عن عدم رضاه.

نخسر بسبب عدم وجودة حيث سبق أن فرنا في

مباريات كثيرة من دونه. لقد سبحل أربعة أهداف هذاً

الموسم نصفها من ركلات جزاء ، بينما سجل حمزة

توقعات بوركيبيو

سعادة غامرة بعد فور فريقه على فريق الإنصاد

وعانق لاعبيه واحداً تلو الآخر وقال: «قدمنا عرضاً

كبيرأ وبحثنا عن الفوز ورفضنا التنازل عنه

فاستحقينا الثلاث تقاطه... ويرغم نشوته بالقور الا

انه رفض أن يرشح فريقه للفوز بالبطولة واكتفى

التحدي أحرج الوحدات

الدقسائق من الوقت بدل الضمائع علمما بان الحكم

واستهل الوحداث التستجيل في النقيقة

٢١بواسطة لاعبه على جمعة إثر سيطرة ميدانية ساعْتَه على الخُروج مُتَقِيماً في الشوط الأول. وانرك

احمد المصري هدف التعادل (٥٦) من كرة اتقرائية

بحارس الوحدات ناصر محمد. واستمر الوحدات مهاجمأ برغم الهدف المفاجئء ووسط اندفاع لاعبى

الوحداث خطف اشرف الفيتوري هدف التقدم

للتّحدي (٦٦)، وطلب مدرب الوحدات العراقي انور

حسام من لاعبيه التقدم الى الهجوم بغية أرجاع

وقرار اشراكه يعود للمدرب وحدم وتبدو فرص الإتحاد كبيرة متى ما تخلص لاعبوه من حال عدم

الحارس الدولي حسين الصائق بديلاً لحسن خليفة.

بالنقاط الشلاث رأجحة. ويبرز من الوصل كاسوم

وناصر عمر ومننز علي وتزداد خطورة الفريق في

الطزيق الى التهائي

بلغ التسرجي الدور النهائي بتغلبه على استاد مالي ١-صفر

و٢-١ في الدور الاول، وقوره على

أكسيريس الاوغندي ٢-صيفر

الغابوني ٢-صفر مرتين في ربع

النهائي، وعلى الوداد البيضاوي

المغربي ٤-١ وخسارته أمامه

على نوتواني من بوتسـوانا ٤~

صفر وخسر امامه ١-٣ في الدور

الاول، وفساير بريفساد من

موریشیوس ۲-صفر و۲-۲ فی

الدُورَ الشَّانِي، وعلى التحسادُ العاصمة الجرائري ٣-صغر و٢-١

في ربع النهسائي، وعلى افسريكا

ستبور العاجى أحصقر وخسر

امامه ١-٣ في نُصف النهائي.

اما بريمبرو اغوستُّو، ففاز

صغر-٢ في نصف النهائي.

البحريني سلطان مجلي طرد اثنين من لاعبيه.

وضعن المجموعة الأولى ايضاً، انتزع الوحدات الأربني تعادلاً مثيراً ٢-٢ من التحدي الليبي الذي كان اسماً على مسمى بعدما بقي متقدماً حتى

وأظهر مدرب فريق الوصل البرازيلي بوركيبيو

من جهته، قال لحمد بهجا معلقاً على طريه: دما

ادريس ستة اهداف وخميس الزهراني خمسةء

حدث كان مجرد سوء تفاهم بيني وبينهماا

بترشيحه لتجاوز ألنور الأول

من الوقت بدل الضائع.

كأس أبطال الاندية العربية

الاتحاد المتهالك يسقط امام الوصل... وديمتري لم يستعن ببهجا!

🛘 حدة – طلال الحمود

احدث فريق الوصل الإماراتي مفلجاة من العيار الثقيل في افتتاح مباريات البطولة العبريينة الرابعية عشيرة للاندية ابطال الدوري، بفوره على فبريق الإتصاد السبعيودي صباحب

الضدافة ١-صفر ضُمن المجموعة الاولى. وأسقط في يد مدرب الإتحاد البلجيكي بيمتري وافيدوفيتش وهو يرى فريقه المرشح للبطولة يخسر مباراته الأولى من دون ان يقدم مستوى يذكر. وفي المقابل نجح مدرب الوصل البرازيلي بوركيييو أ الحد من حمَّاس الفريق المضيف وقاد فريقه الى فور ثمين وضعه على مشارف الدور نصف النهائي. وَهِّيبِ لاعبقِ الإِتَّصَاد بِنْجَوْم هم ومغموريِّهم امل

حماهيرهم العريضة التي حضرت لسانيتهم وشبهدت المباراة سيطرة اتصابعة لمنشكل خطورة حقيقية على مرمى الوصل قابلها توازن وهدوء للاعبى الفريق الضيف النين نجيصوا في امتصاص الضغط الإتحادي بأعصاب هادئة.

وكان الوصل البادئ بالهجوم وسنحت لهاجمه البوركيني كأسوم فرصة التسجيل في النقيقة الثالثة الأَ إِنَّهُ تَسْمِعُ وَوَضْعُ الكرة شَارَجُ الْمُمَى الْإِتَصَادِي. ويرغم هذا التحدير الوصلاوي الشديد اللهجة، الا أن لأعبى الإتحاد لم يدركوا خطورته فأخذوا يتناقلون الكرة بتثاقل وعدم جدية.

وعند الدقيقة ١١، نفذ لاعبو الوصل تهديدهم للعب كاسوم كرة راسية قوية داخل الشباك الإتحابية معلنا تسجيل هنف المباراة الوحيد إثر خُطًا في التغطية من المدافعين الإقصاديين وخَلفهم الحارس حسن خليفة.

وانتفض الاتحاديون بحثاً عن معادل النتبجة، ولعب خميس الزهراني عبداً من الكرات البينية الي راسي الحربة حمزة اتريس وجبرتي الشمراني الا انهما عجرًا عن التسجيل. وفي ظلَّ الضَّغط الإتحادي المتواصل ترلجع لاعبو الوسط الوصلاوي كلياً الى النفاع عن مرماهم الأمر الذي لم يجد معه لاعبو الإنصاد مُنفذاً التي مرمي الوصل، ومنعب من هذه المهمة تهالك مستوى لاعبى خط وسط الإتصاد وبالذات الشباب خبالد الشيصراني الذي ظهر للمرة الأولى بالقميص الرقم ١٠. ولم يكن الشمراني في قمة حضوره إذ بدأ وكانه بثنزه على العبشب الأخضر !! وأكَّد نلك عندم تحصل على كرة إنفرانية امام مرمّى الوصل أهدرها بطريقة استَّفرت رُميله في الفريق حمرة أدريس والجماهير الإتحابية.

ومع بداية الشوط الثاني استعان مدرب الإتحاد سمتري بخدمات الهولندي قيتشعه علي هادي بينما ابقى مَدَّرِب الوصل بوركيبيو الوضيع علِّي ماهو عليه مكتفيأ بالنفاع الحصين ومشاكسات كاسوم وناصر عمر (شُقيق زُهير بِخُيت)، واستمر الإتحابيون في رحلة البحث عن هنف التعادل على أقل تقدير. ألا أنَّ تاصبن عيمير ومنتر على لاعيني الوصل كياتا على اتصال مباشر بالمهاجم كاسوم الّذي كاد أن يضاعف النتيجة للوصل لولا سوء حظه

وَنَجِح فَسِيتَ تُسفَّهُ في زيادة فاعلية الوسط الإتحادي الا أن ذلك لم يكن بتلك القوة التي تستلزم فَكُ التَحْصَينَاتُ النفاعيةُ للوصل، وكأد على هادي انْ بسجل هدفُّ التعادل الأ أن العارضة تصدتُ لمحاولته الحريثة (٧٥)، الى أن اعلن حكم المساراة المغربي سنعيد بلقولة صافرة النهاية.

ديمتري طرد بهجا وطرد مسدري الإتحساد البلجسيكي ديمتسري

دافيدوفيتش مهاجمه المغربي أحمد بهجًا من غرفةً الملابس قبل بدء المباراة الإفتتاحية امام الوصل بنقائق إثر نشوب مشادة كالمية بينهما ونكرت

الكرة الصرية

﴾ قرر مجلس ادارة نادي الزمالك في المتماعه مساء اول من امس برئاسة المكتور كمال برويش تعيين فاروق جعفر مدرياً للغريق الاول مع الابقاء على الهولندي رود كرول مبيراً فنياً.

وفاروق صعفر من اشهر لاعبي الزمالك في السبحينات والثمانينات، وسيق له العمل ميرياً للزمالك ومنتخب مصبر، وقاد الفريق الى لحراز بطولة الدوري للمرة الاخبرة عام ١٩٩٣.

وكان مجلس الادارة اتخذ قرارا باقالة صابق عبد المنعم المدير الاداري وضاروق السيد المدرب بعد

وشهد مران الزمالك، امس، عودة محمد صبري الى القريق في المباراة التالية مباشرة ويغيب ايضاً

ادانتهما بالتقصير خلال المرحلة الماضية. ورغم هاملت لحين اشراكه في اكثر من مباراة ودية للحكم توصيات كرول بعدم لجراء اي تغيير في الجهاز السليم عليه. ويعاني الرمالك حالياً من مشكلة نقص القني من دون الرجوع اليه، الا أن المجلس أقدم على حراس المرمى بعد أصتراف نائر السيد في بلجيكا وأصابة عبد الواحد السيد، ولا يوجد بنيل للحارس التغيير بهدف نفع كرول الى الاستقالة، لكن المخضرم حسين السيد. الهولندي اكد تمسكه بموقعه واصراره على الحصول على مستحقاته المالية في حال الاستغناء عنه. نادي الترسانة، انتظم اللاعب العراقي صباح جعيرً (٢٦ عَـاماً) في مران الفريق، ويلعب مُـبـاراته الاولى

ابرز نجوم الفريق الى المران بعد غياب دام عشرة ايام احتجاجاً على عدم الحصول على مستحقاته عن العقد الجنيد. لكن صبري اكتفى بالتدريبات البننية، مؤكدأ حرصه الصفاظ على لياقته ليكون جاهزا للأنضمام لتشكيلة الفريق آذا أنتهت مشكلته ولن ينضم لتشكيلة الزمالك في مباراة القناة غداً في الاسماعيلية. ويغيب عن الزمالك عبد كبير من اللاعبين هم محمد القط واندى شيكو التيجيري واسماعيل كوليبالي المالي للايقاف ويعود الثلاثة

السعبودي لكرة القدم الاسبوع الماضي، إذ قدمت الإدارة الإتصابية مبلغ ٣٠ الفُّ ريال (تُصو ٨ الاف دولار) لبهجا الاانة اعترض على ضالة للبلغ بطولة الأمارات: فوز تامن للوحدة وقال ديمتري عقب المباراة والمضلت ان العب اللقاء من دون بهجا لإنه سيء السلوك ومستهتر... لم

الإماراتي لكرة القنم.

شاه (٢١). وكان العين يخوض مباراته الاولى بقيادة مدربه الجديد الروماني ابلي بالاتشي.

رصيد الّعين عند ه تقاط

خالياً من النقاط وسجل للنصر الهولندي غيرت (٤٢ و٩٠) وحسن سهيل (٥٤) و عيسى جمعة (٨٧)، ولراس الخيمة البرازيلي مارسيلو (١٢ و٧٩).

■ ببي - «الحياة؛ - فاز الوحدة على الخليج ٤-

وفي ببي، واصل فريق العين حامل اللقب نزيف النقاط عندما حسر امام الاهلي بهدف سجله احمد ورفع الاهلى رصيده ألى ١٤ نقطة بينما ظل

وعلى مُلعبه في دبي، حقق النصر فورًا جيداً على فريق رأس الخيمة باربعة اهداف مقابل هنفيء رافعاً

ا، محقَّقاً فورْهُ الشَّامِنُ على السَّوالي في الدَّوري

وسنجل باستر سنالم (۱۱ و ۳۵) والسنفالي لاه البوري (٥٤) والسيراليوني كونتي (٨٠) اهداف الوحدة، والمغربي رشيد بن محمود (٢٩ و٩٠) هدفي الخليج. وعزز الوّحدة مركزه في الصدارة برصيد ٢٤ نقطة، في حين تجمد رمسيد الخليج عند ٨ نقاط وهبط الى المركز الثامن.

غلته الى١٠ نقاط وبقي رصيد الفريق المتيماوي

استعداداً لآسياد بانكوك: منتخب الاملرات يعسكر في سنغافورة

صعد الترسانة الى الدوري المتاز.

🖿 ىبى – دالحياة» – غائرت ابو ظبى فجر أمس إلى سنغافورة بعشة منتخب الامارات لكرة القدم لإقسامية مسعمسكر تدريبي من ١٩ الى ٢٩ الحسالي أستعداداً للمشاركة في دورة الألعاب الآسيوية التي ستقام الشهر المقبل في بانكوك .

المسابون لحمد عبيد الله وايمن مشبالي وخيالد

الغندور وعبد الحميد بسيوني ومعهم ألغاضب

محمد صبري وحارس للرمى عبد الواحد السيد الذي

القنيم والدرب الحالي لنادي الشمس (درجة ثانية)

في بيانٌ صحافي نشرة امس انه رفض رُسمياً العمل

مترباً للزمالك مع الهولندي كرول، واكد انه لن يعود

الى الزمالك إلا في الاوضاع الطبيعية بعد أن تكررت

استعانة النادي به في الأرمات فقط ودان شحاتة

مجلس ادارة الزمالك بتوريط النادي وفريق الكرة في

وقرر كرول تأجيل قيد الحارس النيجيري الجديد

وعلى مسافة امتار قليلة من الزمالك حيث يقع

اليوم مع الترسانة في دوري الدرجة الثانية، وهو

اول لأعبُّ عراقي يحترفُ في مُصر. وكان صباح لاعبأ

اساسيا في منتخب العرأق الذي خاص تصفيات

كأس العالم الأحيرة وشارك في ٤٥ مباراة دولية.

ويستمر التعاقد بين الطرفين لمدة ستة شهور فقط

مقابل ١٢ الف دولار وراتب شهري، ويجدد الطرفان

التعاقد في الصيَّفُ الْمُقبِلُ في حالَ نجاح اللاعبِ مع

الفريق على أن تتضاعف قيمة العقد والراتب اذا

الخلافات والهزائم من خلال تضارب القرارات

على صعيد آخر، اعلن حسن شحاتة نحم الزمالك

يمر بفترة نقاهة بعد شفائه من اصابته.

ضمت البعثة علي عبيد القهاش المشرف على المنتخب وفهد خميس مدير المنتخب والجهاز الغني برئاسة الدرب البرتغالي كأرلوس كيروش فضلاً عن ٧٠ لاعباً. وحَلت قائمة اللاعبين من اللاعبين القدامي محسن مصبح وعلي ثاني وأسماعيل راشد وحسين غلوم وحسن سهيل وجاسم توفيق ونلك بسبب اصابة البعض منهم واعتذار البعض الآخر. وضمتُ اللائحة ٤ لاعبين جند من الشباب هم عبدالله سالم وعلى سعيد وعبدالرحيم جمعة وعبدالناصر عبدالله. وغي معسكره بسنغافورة سيلعب المنتخب

مباراة وبية مع منتخب سنغافورة. من جهة ثانية، قدمت اربع نول اعتدارها عن عدم سيليش وتقدمت ٥-٤. المشاركة في الآسياد هي اليمن وينغلانش وميانمار وبروناي وستسحب أليوم قرعة جديدة لتوزيع والتيحت لغراف اربع كبرات حاسمة لإنهاء المجموعة في الفرق على ٧ مجموعات بدلاً من ثماني.

المستقة سانعة

عشرة عاليا الدور نصف النهائي من بطولة اللاسترز لكرة للفسترب على مسلاعب مانيسون سكوير غاردن في نبويورك بفوزها على الإمبركية مونيكا سيليش المصنفة خامسة ١-٦ و٦-٤ و٦-٤ في ساعـة و٤٩

الماسترز للسيدات

يقيقة أمام ١٣ الف متغرج. وقدمت غراف عرضاً رائعاً أعبأد إلى الإنهان مستستسواها السابق عندما تربعت على عرش كرة المضرب نفترة طويلة، فتخطت عقبة سيليش وأكنت استعابتها لياقتها البدنية والفنية العالية

بعد عام من الانقطاع عن الملاعب بسبب اصاباتها المتكررة والتقت اللاعبتان ١٢ مرة حتى اليوم، ففارت غراف ٩ مرات (ه في الماسترز) ومسليش ؛ مرات

(٣ في الماسترزّ). وسسيطرت سسيليش على للجموعة الاولى وحسمتها الصلحة الما ١-١، بيد أن غراف التي حققت ١٢ فوراً متتالباً منذ عوبتها الى الملاعب في ٢ تشرين الثاني (نوفمبر) الحالي واحرزت دورتي لايبزيغ الالمانية وفيلادلفيا الاميركية وحجزت بطاقة التاهل الى بطولة الماسترز، قاومت بشدة

في المجموعة الثانية الامر الذي

جعل سيليش ترتكب اخطاء عدة وتفقد تركيزها. ونجحت غراف في كسر ارسال سيليش مرتين، لكن الاخسرة سرعان ما تتدارك الموقف وتكسب ارسال غراف غير انها لم تتمكن من مواصلة اللعب بنفس النهج والستوى فبدا عليها الإعياء في الشبوط التساسع وتخلت عن ارمسالها للمرة الشألثة فتقدمت غيراف ٥-٤ وكسيبت الشيوط

العاشر وبالثالي لدركت التعاثل وكنانت المجتموعية الشالشة حاسمة، وابنت اللاعبتان رغبة كبيرةٍ في الفوز بها، فظل التعادل قائماً حتى الشوط التناسع حين نجحت غراف في كسسر ارسال

وفي الباراة الثانية، لم تحد الرومانية ايرينا سبيرليا صعوبة كبيسرة في تخطي الدور ربع النهائي، مستغلة الظُّهُور البَّاهُتُ للبلجيكية بومينيك فأنّ روست. وفازت سبيرليا ٢-٢ و٦-٣ في ٥٥ ولعيت فان روست بعصبية وانعدام التركيز وخسرت ارسالها في الشيوطين الشااث والخامس فتقدمت سبيرليا ٥-١، قبل ان تقلص فان روست الفارق الى ٥-

حتى الكرة الضّامسة، فأضَّافت

سيليش الى قائمة ضحادا غراف

منذ عودة الإضيارة الى السلاعب

وقسد سيبق أن تغلبت على التشبيكية يانا نوفوتنا الثالثة

وحساملة اللقب في المرحلة الاولى

من الماسترز والامتركية لينساي

ليفتب ورت الاولى عسالميساً في

المباراة النهائية لنورة فيلابلفيا

الاحسد الماضي، والسسويسسرية

مارتينا هينغيس الثانية في

الدور تنصف النهسائي من الدورة

ذاتها، والفرنسية تأتالي توزيا

الثامنة في للباراة النهائية لتورة

النهائي مع ديفنبورت او تُوزيا.

لاببريغ

الاولى لمصلحتسها ٦-١ في ٢٩ وكسان سيناريو المجسوعية الثانية مشابها لسابقتها، حيث نجحت سبيرليا في كسر ارسال فان روست في الشوطين الشالث ٢-١ والتساسع ٦-٤، وفسازت

٢، بيد أن الروصانية كانت لها

الكلمة الاخيرة وانهت المجموعة

بالمداراة. وهي المرة السساليسة التي تشارك فيها سبيرليا، التي تخطبت في المرحلة الاولسي الاستبانية ارانتشيا سانشير الرابعة، في بطولة الماستترز البالغة جوائزها مليوني دولار، منها نصف مليون للبطلة وربع مليون لوصيفتها.

وتلتقى سبيرليا، التى كانت خسرجت العسام الماضي منّ الدور نصف النهائي على يد التشيكية مانا نوفسونناً، في دور الاربعسة بالغرنسية ماري بيرس السابسة أو السويسرية مارتينا هينغيس

الدورة الرياضية العربية: اللجنة الوزارية انجزت

■ انجسزت اللجنة الوزارية العربية المنبثقة عن مجلس وزراء الشبأب والرياضة العرب مهمتها في الأربنُ، بعَسما اطْلُعتْ على ستعدايته لاستضافة البورة الرياضية العربية التاسعة التي سَنِّنَـُقُامُ مِنْ ١٥ الي ٣١ انْ

وعقصت اللجنة مسؤتمرأ صحافيا تحيث قبه مغيد شهاي وزير التعليم العالي في مصر بصفته رئيساً للمكتب التنفيذي لمجلس وزرآء الشبياب والرياضة العرب بوظلال سطعيان الحسن وزير الشحباب الاردنى ورئيس الكتب التنفيذي للدورة، والدكتور ضو سويدان مساعد الامين العام لجامعة الدول العربية.

واكد المسؤولون الثلاثة على اهمته مشاركة جميع الدول العربية في الدورة وعلى تواصل الجهود لتامين مشاركة عربية متكاملة وذلك في رد على سوال حول كنفية تامين مشاركة الكويت والعراق معاً في الدورة.

وأشار المسوولون الثلاثة الى

على ضرورة أن تأتي المساركة العسربية بأعلى مستوى من قياداتها ونجومها رغم ان الدورة العربية تقرامن مع دورة الأعاب الافريقية وبطولة العالم لالعاب القوى. وفي هذا الصند فلد اعلن الأرين أن مسابقات العاب القوى سوف تقام قبل ايام من الافتتاح الرسمى للنورة العبريينة وثلك بهنف تأمين مشاركة النجوم

لاعبو التحدي التعادل في الشوط الثاني بعد أن طمع لاعبو الوحدات بزيادة غلتهم من الأهداف فسيجل

🛘 عمان – سميح ايو هنية

الأمور الى نصابها، وبالفعل نجح رافت علي في تسجيل هدف التعامل للوجدات في النقيقة الثانية (اغسطس) ، ۱۹۹۹ هل يعوض الاتحاد؟ وتقنام البيوم مجناراتا الجنولة الشائسة ضمن المجموعة الأولى. في الاولى يلتقي الإتحاد مع الوحدات، وسيعمل الإتّحانيون للفوز ُحتّى يعويواً منّ جديد الَّى البطولة ويضمّنوا فرصّة التّأهلّ الَّي النور قبل النَّهائي، وإنْ تَرُضَى الحِمَاهِيرِ الإتحاديةُ باي نتيجة احرى. وتتعالى اصوات الإتحاديين بفض النزّاع بين ديمتري وبهجا من أجل مصلحة الفريق

المبالاة التي ظهروا بها في المداراة السابقة، ومن واجب سمتري ان يزج بلاعبيه المؤثرين الهولندي فَيتَشْغَهُ وَ الْإِنْكَلِيزِي دَالْيِانَ مَنْذَ البِّدَايَّةُ وَانْ نَشْرِكُ وفي المبارأة الثانية يلتقي الوصل الإماراتي والتحدي الليبي في مباراة تبدو فيها كفة الأول للفوز

الجبهود التي يبتلها النكشور عصمت عبداللجيد الأمين العام لجامعة الدول العربية والأمير فيصل بن فهد رئيس الاتصاد العربى للالعاب الرياضية الذي يحسرص على أن تكون الدورة العربيلة التاسعة دورة اللقاء العربي الشامل وسترقع اللجنة الوزارية العربية توصيأتها ألى المكتب التنف يسذي لمجلس وزراء الشداف والرياضة العرب والأمين العاء لصامعة الدول العربية، وستتضمن ضرورة تأمين الدعم للازم للارين ليتسني له المضي في بناء للزيد من النشات الرياضيية خياصية إن الدورة ستشهد رقماً قياسياً في عند مسابقاتها والذي سيصل الى ٢٧ مسابقة للرجالً و١٩ للسيدات. وستحث اللجنة النول العربية القادرة وخساصسة نول الخليج وخسارته أمامه صفر-اً في الدور الثاني، وفوره على مبيلينشا العسريي على تقسيم الدعم المالي للاردن لتتسواصل عملية البناء وتأمين النجاح الساهر لهذا

التجمّع العربي الكبير. وأكد المسؤولون الثلاثة أيضاً Tel: 44+181+533 0288 Fax: 44+181+986 9430



INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION**



مَشْأَرِكَاتُهُمُ المُتَعْبَدَّةِ فَيُّ الْسَائِقَاتُ

الإفريقية سواء ضمن نابيهم أو

منتكب بلادهم أبرزهم حارس

الرمى شكري الواعر وخالد بدرة

وسراج النين الشيحي وعيادي

الصمروني وسنامي العروسي

ويشسيس السسحباني وزياد

وتخطّى الترجي في الدور نصف النهائي احد أقوى القرق

التي كانت مرشّعتة للمنافسة علّي

اللقب ويتسعلق الامسر بالوداد

البيضاوي المغربي، وكان لتجربة

لاعبيه نورها الاساسي خصوصا

الذي يضم في صفوفه سنة لاعبين ضمن المنتخب الانفولي ابرزهم

ماكالا نسيلولو وقرانسيسكو

فيسنني وموريس ارسينيو، الى

في القابل، يسلعى بريميرو،

في مداراة الإياب.

موتي

ثر اغراء

انيلية!؟

خابرات

الانقولي في الدور النهائي لكأس الكؤوس الأفريقية. وتقام مساراة النهاب السوم على استباد ألمنزه في العباصيمة التونسدة، ومباراة الاياب بعد

استوعين في لواندا. الافريقية الاربع

حساب مُوتيمياً بيمبي من زائير سابقاً (جمهورية الكونفو البيمقر اطبة حالباً)، وأخيراً كأس الاتحساد الافتريقى على حسساب بتبرو اتلتبكو الأنغولي العبام

الزواوي، سجلات وحسان القابسي وماهر الكنزاري

وإذآ مأحصل الترجي على

الكاسُ سيكون اول ناد في ألقارةً يحبصل على الكؤوس السنوية

وسبق للترجي أن أحرز كأس ابطال افريقينيا عيام ١٩٩٤ على حسناب الزمالك المصريء والكاس والمسوير، في العسام ذاته على

الذي يدريه يوسف الكرة الافريقية بكاملها في حال تخطيه فريق بريميرو اوغوستو

مكَّة المكرمة ٢٥٠ الرياض ٢٩٠ صنعاء ٢٢٠ الوطلي ٢١٠ المنامة 21% النوحية 20% الكويت 21% بمنشق 21% بيرون ٢٦* القاهرة ٢٦* القدس ٢٣* الرياط ٢٣* الجزائر ٢٢* تونس ٢١* مدريد ١٨ *مكة الكرمة ٣٥٠ الرياض ٢٤* مستعاء ٣٠٠ أبوظبي ٣٠٠ المناسة ٢٩٠ الدوسة ٢١٠ الكويت ٢٢٠ بعيشق ٢٢٠ بيبروت ٢٢٠ القاهرة ٢٤+ القدس ٢٢+ الرياط ٢٠+ الجزائر ٢٠+ تونس

■ اول الكلام:

النابت في الإحداقُ

ثياب الحقد

الحب: يحباا

ترويه للناس؟!!

خوف الحاضر؟!

والتمزق؟!

● من شعر ياسين الفيل:

- دعني... فَلَعَلَ الكُرْه

ينضنو عن شنفة اللبل

لعل الكُرم إذا مــا ذاق

• الآن... ما الذي يمكن ان

هل تحكي عن الخوف... أم

مل نجكي عن قيدراتنا التي

ونجلمه بهيا منذ عيشسرات

السنين... ثم نسقط في الخلافات

يا أهلي العرب: متى تُثبتون

بافعالكم - لا اقوالكم - أن المجد

الذي نتحدث عنه نهاراً وليلاً:

ليس ما هو ماضينا فقط بل لا

بد ان نصنعه لحاضرنا... لنزكد

أن أولنك الذين أنبتونا على هذه

الأرض - من الميط إلى الخليج

• ترى... ماذا سيفعل دنيس

ما هي طبيعة مهمته... ما هي

اتعقيداته، الاميركية التي يحملهاً

معه ضد الفلسطينيين، وانحيازاً

وهل تعني عــــودة روس

للمنطقة: فشل أتفاقية الدواي،

أم تطبيعها اميركياً... أم مراقبة

الطرفين، أم شحد الحجل من

الطرف الأميركي - الصنهيوني ليقع الطرف الفلسطيني أكثر مما

بكل اسف... لا أحد يجيب

جبوفاتا میلاندری – ۲۱

على هذه الأسئلة سوى: مبيدة

عاماً - نائبة ايطالية: عهد إليها

رئيس الوزراء المكلف دماسيمو

داليماء بحقيبة الثقافة لتدخل

وزيرة يضع الإيطاليسون على

عانقها ثرواتهم الثقافية والأثرية

ولكن... جيوفانا المازالت

شيوعية منذ انضمامها للحزب

الشيوعي... هي: امراة مليحة

جذابة، ورغم أنَّ النساء يغرون

الثناء على جمالهن، فإن (معالى

الوزيرة): غاضبة من إشارةً

الصحافة إلى جمالها، وقالت:

وانا لست عارضة أزياء، ولكني

إن أنوتتها أو شكلها:

يؤهلانها لعرض الأرياء... فهل

يوظف جسسال هذه السنيبورة

للانطلاق بها إلى أعلى السلم، أم

تراها تضسيع في منعطفات

•••

ســـيناتوراً (جـــون غلين - ٧٧

عاماً): بعد أن عاد إلى الأرض

من رحلته الفضائية على متن

يسكفري، قال للصحافيين: «إن

الرجلة كأنت ممتعة بنفس قدر

رحلتي الأولى التي درت فيها حول الأرض عام ١٩٦٢، ولا شك

اننى اشىعسر الآن بشيء من

معه من ... فلم تعد الأرض

تغرى بالسكن ولا بالبقاء عليها

بعد أن تصولت إلى: حسروب،

وبمساء أبرياء، وظلم القسوى

...

● بندنة... بصدرت الطرب الغربي الكبير عبدالوماب

الأسلَّى لأنني عدت للأرضِّ:[ا

الغاشمة، وقهر الطامعين!!

- لم تبق إلا شمعة

تبكي على ما ضاع مني وتذوب في يمعي أنا

وتقول عل راح المغنى؟ا

کتبت له فی «کراستها»

- دميرتك المعجرن بالنفس يمتد من قلبي لقلبك كخيط شمس

فيشعل النار في بروية الأيام،

وينشر النور في ظلمة البحد،

ويرش الحنطة بانتظار مواسم

الحصاد ... فلحيكه شرشف نور

ونار، واطرزه بضيوط من نعب

الأمل، وأتدثر به، و... انتظركه!!

عبدالله الجغري

الدوكالي:

رائد الفضاء الذي صار

ررفوف الثقافة والأثَّار؟!!

أمثل الشعبء!

هو مخلخل؟!!

القوة (الكويرى)!!

والفنية.

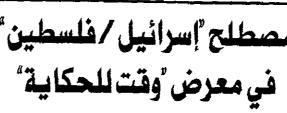
روس في جولته الجديدة؟!

- كانوا احدادنا!!

عن الغد وهو يفك قبيوده من



للسبت ٢١ تشرين الثلثي (نوامير) ١٩٩٨ الموافق ٢ شعبان ١٤١٩هـ/ للعند ١٣٠٤٥ AL HAYAT SATURDAY 21 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13045



🗖 لندن - سوزانا طربوش

وعلى رغم أن كل الفدادين الـ ١٨ ياتون من داخل اسرائيل، فان امسينة المعسرض انا شسرباني اختارت بصورة متعمدة مصطلح داست رائيل/ فلسطين، بدلاً من واسرائيلَ، للإشارة الى ما تصفه في مقدمة بليل المعرض بـ والارض التي تغير موقعها ويستمر تغييره، من خلال التقسيم

وكبانت الفنانة الفلسطيني البريطانية والمجلس البريطاني فى الساعة الرابعة عصراً، في مقر مؤسسة دعم الغنون مناظرة حول

افتتح في مقر مؤسسة دعم الفنون (Candid Arts Trust) في والنحاتة اللبنانية وتوضح شبرباني ان المعرض يدور حسول الحسود، إن كسانت حدوداً لارض او لغة أو تُقَافة، او الماضي والحسافسسر، او الفن والسياسة، أو الشكل والمحتوى.

وبين الاعسسال المؤثرة تشكل ضاص قطعة عنوانها دصورة ذاتمة ببساط قشء لأحمد كنعان الذي يقول ان والشاكل السياسية والأجتماعية للعرب في اسرائيل توفر ارضية خصية لأفكار فنية الاسرائيلية أني شنارتش. ذات صلة بمشساكل الشقسافسة والهويةء

وبين اعمال سمية ابو حسين رسوم بالفحم على جلد حمل عمره الشرق والغرب. والاحتلال والاستبطانء

ومن ضمن المشاركين في المناظرة مي غمصوب، الناشرة والكاتبـة

منطقة إزلينغتون شرق لننن اول معرض من نوعه في لندن، عنوانه دوقت للحكامة ، لاغتمال فنانين يعيشون في داسرائيل/ فلسطين، وقسدم عسازف الفلوت اللبداني المعسروف وسنام البسستسائم للضبوف قطعة موسيقية عنوانها واعطني الناي وغني، كسما قسم قطعستين مع عسارفسه الكمسان

ليلى منسوا من بين الذين قسمسوا المشسورة لشسرباني خسلال التحضيرات للمعرض الذي حظي برعاية مالية من وزارة الخّارجيةٌ ومجلس الفنون. وستجري غداً، القضايا التي يثيرها المعرض.

٤٠ سنة. وفي علمل أخسر تؤطّر الحسين، الملكة الاسبانية صُرفياً، ملكة اليونان السابقة أن ماري، ماري شنتال زوجة ولي العهد اليوناني وإلى سحادة قنيمة مسورة زيتية جانبها زوجها الأمير بول. (أ ف ب) تجريدية مخطرية. وتقول أن السبجادة تضم داخلها ثقافتي

> ويمثل عسمل شسريف واكسد سلسلة ساخبرة من الشبعبارات باللغتين الانكليزية والعربية. اصا عمل اشرف فواخري فهو سلسلة هجائية عنوانها دانا حساره وتقول جمانة أميل عبود أن عملها مستلهم من تجاريها كامراة

وتظهر الغنانة والراوية خولة حاج ببسي على شريط فينيو وهي تروي حكايات

الجاسة علي عبدالله خليفة، بعد

ذلك نقدم التكتور عبدالحميد

المحابين بحثأ بعنوان فصيدة

النشر في دول الخليج العربي،

ويعقب علبه الدكتور محمد فتوح

ويدير الجلسة النكتور منصور

ثلاثة أيبام كويتية للشعر والشعراء في دول مجلس التعاون

🗆 الكويت - والحياة،

🗷 افتتحت صبحاح أمس في الكويت اعمال دندوة القصيد الحديثة في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وتستمر لدة تلاته أيام، في أطار مهرجان

من العالم العربي. بعنوان والشبعير المعياص

الدكتور معجب الزهراني. ويعقب عليه محمد البثكي ويدير

في أنيوم الثالث يقدم النكتور القرين الثقافي الخامس الذي يقام برعاية ولي العهد رئيس متجلس حمأدي الصمود بحثأ بعنوأن واشكاليَّات التَجريبُ في القَصيدة الوزراء الشيخ سعد العبدالله العربية، وتعقب عليه البكتورة السالم الصباح. هيا الدرهم ويدير الجلسة علي يشارك في اعمال الندوة التي عبدالله خليفة. ويقدم النكتورُّ نعيم اليافي بحثأ بعنوان والشعر ينظمها المجأس الوطني للثقافة والتلقي، ويعقب عليه النكتور والغنون والأداب بالتسعساون مع

الأمسانة العسامسة لنول مسجلس التعاون جمع من الشعراء والباحثين من دول المجلس بالإضافة الى شعراء واكاديميين

في اليوم الأول، قدمت النكتور نجمة الريس بحثا بعنوان ابحث مرجعية القصيدة العربية الحديثة في دول مجلس التعاون، وتولى التعقيب النكتور محمد حسن عبدالله وتراست الجلسة النكتورة يمنى العبيد. والبحث الثباني والمتغيرات السياسية فى منطقةٌ الخليج العربي، للنكتورة نورية الرومي مع تعلقيب من الدكتور

احتماد برويش، وادار الجلسة في الدوم الثاني يقدم النكتور عبدالله المعيقل بحثاً بعنوان دملامح التشكيل الفنى للقصيدة العربية في دول الخليج العربي،

وفي الوقت نفسسه تقسد محموعة من الإمسيات الشعرية

محسن الكندي.

لشعراء من الخليج العربي مساء كل يوم، الأمسية الآولى تقأم مساء اليبوم السبت ويشارك فنيها الشعراء جعفر الجمري من البحرين، وأشجان الهندي من السعونية وركية مال الله من قطر وصلاح بيشة من الكويت.

سالم خدادة ويدبر الجلسسة

في مساء الأحد تقام الأمسية الثانية بمشاركة الشعراء ميسون القساسسمي من الإمسارات وبدر الرويحي من البحرين ونجاة بنت سألم العوادي من عمان ويعقوب السبيعي من الكويت.

الأمسية الثالثة مساء الاثنن المقبل، يشارك فيها الشعراء بنبعة كشغري من السعودية، وسعيد بن محمد الصقلاوي من عمان، وخالد العبيدان من قطّر، وجنة القريني

الاشكال التي تقتح مجالاً للتأويل مصنوعة من حديد

🗆 لندن – الطبيب زاك

الطريقة التي لا جنور لها ولا أفكار؟

الانتاج بطريقة دأي شيء كان،

■ معرض جائزة تيرنر نقطة لامعة في الفن

التشكيلي الصبيث، بما يثيره من نقاش وتصبيد

اتجاه. والنين تناولوا المعرض هذه السنة تخلوا عن

أي اقتراح، مقتنعين بالوصف والملاحظات السريعة.

ولَّكن، مَا الفائدة، مَا دام التعبير الفني يسير في هذه

تعبير التلفزيون و تغطية إعلامية واسعة، هي لعبة هذا النوع من الفن الحديث. الاتجاه يضيف حلة

شيقة للاعمال المطروحة، لأنها تنتج حمالاً خاصاً

بها. جمال، إما أن تلتقي به العين أو تنجاوره تماماً.

إِلَّا أَنْ هَذَا لَا يَشَعَلَ كَثَيِّراً بِالْ ٱلْفَتَأْنَيْنَ أَوْ يَمْنَعُ مَنْ

يظلُّ هذا التعبير، كُانه شعار مخفى، لمعرض هذه

السنة. الرسم قليل فيه، وياتي من شأب بين فنانات

ثلاث يقدمن انتاجا يتراوح بين الانشاء والنحت

والفيديو. في غرفة مظلمة تعرض سام تيلور وود

فيلمأ يصور زبائن في مطعم راق وهم ياكلون

ويتحدثون. نوع من التصنَّت على الآخرين. نريد أن

نعرف ما يقال، لكننا لا نستطيع، لأن المشاهد صامتة.

على الجدارين المقابلين في العُرفة يجرى فيلم آخر:

الى اليسار وجه امراة تقالب النموع، والى اليمين القطة مكبرة ليدي رجل وهو يحركهما عصبياً في

مصاولة للسيطرة على موقف. هذا العمل الذي يدعي

راتلانتيك، لا ينقصه معلول. إلا أنه يبدو مصطنعاً

محاول الناظر العثور فيه على تعليق لجتماعي أو

سَخَرِية أو موقف. تقدم الفنانة هنا عَالِهَا الخَأْصُ

الذي تتحرك فيه، عالم الموضة والمطاعم والسينما.

كاتى دو مونشو تقدم أشكالاً مجسمة كأنها أجزاء

من هيكلُّ عُظمي أو مخلوقات صغيرة من الفضاء.

بورتريه فان غوغ بـ٧١ مليون دولار

■ ضجت قاعة كرتيسيز للمزاد في نيـــويورك اول من أمس بالتّصفيق عنسا وصلت لوحة بورتريه شكحصى لقان غوغ الى مبلغ ٧١ مليون تولار (٤٠ مليون جنيه استرليني)، كمان القنان رسمها في العام ١٨٨٩ من دون

لحبته الشهيرة ويصل مبلغ اللوحة بعد اضافة الضريبة الى ٧٧ مليون بولار ما

□ لندن - دالحداق،

إنها محاولة إخلاء الفن من معنى.

العالم بعد لوحة أخرى للرسام

يجعلها اللوحة الثالثة الاغلى في

تفسه أبورتريه النكتور غاشي التي بيعت باكشر من ٨٢ مليون دولاًر، ثم لوحــة لرينوار تجــاوز سعرها ۷۸ ملیون دولار. شارك في اللزاد حوالى سبعة أشتضاص، ولم يبق في المرحلة الدرامية الأخيرة سوى متزايدين

□ خلال عشاء خيري في نيويورك أول من أمس، من اليمين: فرح ديبا أرملة شاه أيران، الملكة نور

أعمال فنية مرشحة لجائزة تيرنر البريطانية:

الشاب لرسم غرائبي والشابات لـ "أي شيء كان '

مشهد من فيديو وأتلانتيك.

وبلاستيك. بعضها معلق على الجنران، وأكبرها

بشغل أرض غرفة كاملة. القطعة تجنب بمنظرها

لكنها لا توحي بتقدير. تنجه الفنانة هنا الَّي التعبير

لوحيات الشياب كبريس أوتي أكيثير راحية في

الموضيوع وفي الاسلوب الذي طوره من الرسم

الإفريقي. موضُّوع رسومه أشَّخاصٌ ويورتريهات. إنه

بضَّيفُ ألى أعمالُه أيضًا عنصراً نافراً في شكل براز

الفيل، يعلقه بقنب على اللوحـات، وكانَّه يمنحـهـا

أوصَّافاً إكرُوتُيكيَّة. وهُذه اللرة الأولَى التي تختار

فيها الجأئزة فنَاناً أسود، وهو كان اشتهر إعلامياً

واذا كان أوتى أنتج صورا ستشابهة الألوان

وبطريقة خالية من الانعاء الفني، فإن تاسيتاً بين

حاولت إلغاء العملية كلها بتقديم رسوم بالطباشير

على لوح اسود، تبدو كانها مخطط لمشروع رحلة

سفينة... الفنانة تقدم هي الأخرى فيلم فيديو يصور

نسأء مترهلات في استُجمام، نكاية بمناظر النساء

الجميلات التي سيطرت في القديم على الرسامين

في معرضه الأخير في سربنتاين غانيري.

عن العلاقة بين الألم وجسم الإنسان.

بتنافسان على الحصول عليها، حتى فاز بها واحد منهما، لم تعلن الدار عن هویتسه، بد ۷۱ ملیسون ىولار. وكانت كريتسيز قدرت ثمن بيعها به ۲۰ مليون دولار.

في مدينة مونبيلييه الفرنسية بمشاركة عدد من الرسامين الفرنسيين والأوروبيين. وقار الزميل حبيب حداد الرسام في جريدة «الحياة» بجائرتي التحكيم والجمهور، عن رسومه التي عرضها وتميزت بالفن الرفيع والسخرية

• وضع الخميس الماضي سفير دولة الامارات العربية آلتحدة، السيد محمد بن حسين الشعالي حجر الأساس المبنى الجبيد لسفارة ألامارات في واشتطن في احتفال ضم ممثلاً من وزارة الخارجية الاميركية والمعماري الاميركي المعروف انجيلوس بيمتريو. ويقع المبنى في الحي الديباؤماسي الجديد في العاصمة الاميركية. ويعكس المبنى النقاليد والحضارة العربية والاسلامية.

 يترأس الدكتور احمد الصداد، مساعد المدير العام لمنظمة اليونيسكو للعلاقات الخارجية وفد النظمة المشاركة في اعمال المؤتمر الحادي عشر لوزراء التقافة العرب الذي يعقد في الشارقة في ٢١ و٢٢ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري. ومن المقرر ان يتباحث الصياد مع المسؤولين في امارة الشارقة في موضوع دعم من حأكم الشارقة، الشيخ سلطان بن محمد القاسمي، لتعزيز استخدام اللغة العربية في منظمة اليرنيسكو.

 ررق المهندس حسين شاهين وروجته رسا مولوداً سمياه على. تمَّت الولادة في مستشفى كوينز شارلوت في لندن، المولود والوالدة في

اول من امس حضرها الدكتور عصمت عبدالمجيد الامين العام للجامعة العربية، والدكتور حمدي رقزوق ورير الاوقاف، والدكتور نصر فريد واصل مفتى الديار وابناء الجالبة العمانية في مصر.

فندق انتركونتيننتال. وشمارك فيها عند من الوزراء واللوردات البريطانيين وأعضاء السلك النبيلوماسي العربي والاجنبي.

اجتمعت لجنة التحكيم السنوية للكاريكاتور

رئيس مجلس الشعب (البرلمان) المصري.

سفير لبنان في

هشام بمشقية سفير لبنان لدى مصر الي

المجموعة الأوروبية انريكو تشوفي والمثير

بريطانيا دعوات لحفلة استقبال في مناسبة يوم استقلال لبنان. تقام الحفلة

من الكويت.

في دار السفارة في لندن من السادسة ويدوره دعآ السيد

حفلة أستقبال في المناسبة تقام من السابعة وحتى التاسعة مساء في مبنى السفارة في القاهرة. واقام سفير لبنان في بلجيكا السيد جهاد مرتضى وعقيلته حفلة استقبال في المناسبة

السيد خاصر العساف، وسفير الامارات عبدالهادي الخاجة، وسفير اليمن جازم حميب، ومدير دائرة التوسط والشرق في السابق اربيهارد رهاين.

تلبية لدعوة الدكتور احمد فتحى سرور

• وجه الدكتور

محمود حمود

仰. الله الثامنة من مساء ٢٦ الجاري.

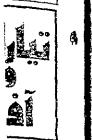
فى دارتهما فى بروكسل حضرها مسؤولون بلجيكيون وسغراء، من بينهم السفير السعودي عبدالخالق الأغبري، وسفير سورية هاني

 يصل الى القاهرة غدا الاحد هيسكو ايراوا رئيس جمعية الصداقة البرثانية المصرية - اليابانية على رأس وقد من اعضاء الجمعية في زيارة لمصر تستغرق سنة أيام

 لناسبة اليوم الوطني الثامن والعشرين
 لسلطنة عمان اقام عبدالله البوسعيدي سفير السلطنة في القاهرة حفلة استقبال مساء والأمام الدكتور سيد طنطاوي شيخ الازمر، الممرية ولفيف من الوزراء والديبالوماسيين العرب والاجانب، وعد من الفنانين والاساء واقام سفير السلطنة في أندن السيد حسين عبداللطيف للمناسبة حفلة استقبال في قاعة

 استضاف المفوض الفلسطيني العام في بريطانيا وايرلندا السيد عفنف صافعة وعقيلته الكاتب المسرحي السير ديفيد هير وروجته مصممة الأزياء كارولين فارهى، بحضور المطة فانيسا ريدغريف والسيدة ليلى فانوس. الحديث دار حول المسرحية (طُريق الآلام) التي سيقدمها الكاتب في مطلع عام ۱۹۹۹ ف**ي برودواي – نيويور**ك بعد نجاحها في لنّدن. ويذكّر ان دار النشر فابر اند فابر نشَّوت المسرحية وهي الآن متوفَّرة في





الأزمة الاخيرة بين العراق والولايات المتحدة (لا بريطانيا أو الأمم

المتحدة أو أي طرف آخر) تشبه أربع أزمات سابقة مع أدارة كلينتون،

فهي انتهت بتراجع العراق عن تحدي العقوبات الدولية، الا أنها تختلف

عَنْ كُلُ أَرْمَةً سَائِقَةً فَي كُونِهَا الأَرْمَةُ الْأَخْيِرَةُ مَنْ نُوعِهَا، فَالْأَدَارُةُ

بين أخر الشهر الماضي عندما أوقف العراق التعاون مع فريق التفتيش الدولي، والرابع عشر من هذا الشهر عندما تراجع ككل مرة سابقة، سارت الآزمة في اتجاه مطروق معروف، فالولايات المتحدة حشيت قواتها، وأعانت الحشد لارهاب العراق، وحشيت مع نلك الدعم الديبلوماسي المطلوب اقليمياً وعالمياً للضّرية، ثم جلست تتتظر

مع ذلك لم يحدث في أي مواجهة سابقة أن أوقفت الضرية

العسكَّرية في أللَّحظة الاخْيرة فعلاً، فيوْم السبت الماضيّ كانت طائراتي

ب - ٥٢ في الجو، وهي مسلحة بصواريخ كرور، كما استعدى قانفات

ومقاتلات في المنطقة وحولها للاقلاع. ووضعت حاملة الطائرات دوايت

ليزنهاور، الموجودة في الخليج، في حالة تأهب نهائي. ثم ارسل العراق رسالته المعروفة الى الامين العام للامم المتحدة كوفي انان بقبول

التفتيش من جديد، ورفضت الولايات المتحدة ملحقاً بالرسالة اعتبرته

شروطاً، فعاد سفير العراق في الأمم المتحدة السيد نزار حمدون يؤكد

بسرعة أن القبول غير مشروط وأن الملحق مجرد نقاط للبحث. وقال

مسؤول في وزارة النفاع الأميركية مستغرياً: «بدا كما لو أنه (صدام

حسين) عرف أن قواتنا في الجو. وجاء التراجع في أخر، أخر لحظة.

لا فائدة الآن من البحث في ماذا كان سيحدث لو تراجع صدام حسين في كانون الثاني (يناير) ١٩٩١، وإنما السؤال فو هل تعلم

الأرجع أنه لم يتعلم شيئاً، وهو يبدو كون انطباعاً لنفسه أن بيل

كلينتون ضعيف أو متردد، ويستطيع اختباره مرة بعد مرة. وفي حين

ان كلينتون اقل ميلاً الى استخدام القوة العسكرية من جورج بوش،

فأن الانطباع عن ضعفه مبالغ فيه، ويكفي أن العقوبات على العراق

استمرت طوال سنوات ولايته، وإن العراق تراجع في كل مواجهة

الادارة الأميركية تفضل ابقاء العراق محاصراً من دون ضرية،

فالعمل العسكري سِيتير غالبية العرب على اميركا مهما كانت مبرراته،

وهو لا يجد دعماً كافياً حول العالم، فباستثناء بريطانيا تضطر

الولايات المتحدة في كل مرة الى ممارسة الترهيب أو الترغيب مع أي

وفي النهاية، فالمطلوب تحقق اكثره، على الرغم من كل متحاولات

العراق العرقلة، وفريق التفتيش اكتشف من اسلحة العمار الشامل في

العراق وعطل ما يزيد كثيراً على ما خسر العراق في حرب تحرير

وتصاول اونسكوم الآن اكتشاف صواريخ من صنع محلي

ورؤوسها، وأسلحة كيماوية اهمها ٥٠٠ قنيفة من غاز الخردل اعترف

العراق بها ولم يجدها المفتشون، وأسلحة جرثومية مناك أوراق عنها

في حوزة المفتشين، وعناصر لصنع اسلحة نووية، من دون أن يكون

المهم اليوم أن الأدارة الأميركية، من دون تصريح علني، لم تعد تتق

كشيراً بقدرة اونسكوم على القيام بالمهمة المطلوبة، والسناتور

الجمهوري ريتشارد لوغار تحدث عن أونسكوم بصيغة الماضى، ومع

نلك ففريق التغتيش النولي سيبقى، ولو املاً من الولايات المتحدة بأنّ

يطرده النظام العراقي مرة اخرى، فقوجه ضربة عسكرية من دون

الضرية هذه، مع استمرار العقويات الى اجل غير مسمى، ومع أن

صدام حسين يرعم انه انتصر، فالواقع انه نجع في جعل الولايات

المتحدة ويريطانيا تدعوان عاناً إلى اطاحة صدام، بعد أن كان الرئيس

تحظى بأى نفوذ داخل البلاد، بل انه لا يوجد بلد خارج العراق يريد

استضِّافتها ومساعدتها، حتى أن الكويتيين أنفسهم غير متحمسين

كثيراً لأركان المعارضة، فمع رغبتهم في سقوط صدام، فانهم يبركون

في نهاية الطاف، لن يستطيع احد أطاحة صدام سوى مُبدّام

نفسة، فهو قد يرتكب الخطأ الذِّي يمكن اعدام منه ويما أنه وأجَّهُ

الولايات المتحدة وتراجع خمس مرآت منذ تحرير الكويت، فريعاً كَالْنَ

يعتقد انه يستطيع تحديها مرة اخرى، مع أن الأشارات كُلُّها أَمْنَ ا

واشنطن تقول ان الأدارة تنتظر مثل هذا التحدي، وريما تدفع صعام

باتجاهه فهي تعرف كيف تستفزه، املاً بإن يعطيها العنر لتنفيذ المهمة

التي اجهضت بعد اللحظة الاخيرة في نهاية الاسبوع الماضي.

ان المعارضة العراقية لا تستطيع ذلك اليوم أو في المستقبل القريب

غير ان تبني الرئيس كلينتون بعوة الكونغرس لأطلحة صدام، مع

بوش رفض هذا الخيار وهو يخرج منتصراً من الحرب سنة ١٩٩١.

تخصيص للال آذلك، لا يعني شيئاً على الارض، فالمعارضة الع

السياسة الاميركية بعد المواجهة الاخيرة تقوم على سيناريو

الاميركية ستضرب في ألمرة القادمة من دون أنذار.

ان يتراجع العراق، وهو ما حدث،

الرئيس العراقي سرس تلك الحرب؟

دولة تحاول استمالتها الى موقفها.

الموجود منها كافياً الصنع قنبلة.

🗆 نيوي

الدوليــة في التفتيش ا انحسار الا ان هذه الم عراقيل. وجسد العراق مز زال واردا كامل صع للحنة الخ وقال ا مؤتمر ص ان بذعن ا الى الأشم

وان بقد المطلوبة، اسباب ت المطلوبة وعلينا

> 3 🗯 لإطاحه حسين. ب متعد العراق وشدند وك العراقم وك المان على م الرئيد جيمس متعار متعار هو الله وتنظد صـــــ الإعدا ص۲ ور لحتما الغظاء

ومن ء تغيير عادد 24.5

صور ويتر ويتر موا

النو التم

اليمسي

طلب

بالناي

attp://www.alhayat.com